

**STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

Anschriften

Luxemburg, Centre Louvigny, Postfach 130 — Tel. 288 31

Brüssel, 23-27 Avenue de la Joyeuse Entrée (Verbindungsbüro) — Tel. 35 80 40

**OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

Adresses

Luxembourg, Centre Louvigny, Boîte Postale 130 — Tél. 288 31

Bruxelles, 23-27, Avenue de la Joyeuse Entrée (Bureau de liaison) — Tél. 35 80 40

**ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE**

Indirizzi

Lussemburgo, Centre Louvigny, Casella Postale 130 — Tel. 288 31

Bruxelles, 23-27, Avenue de la Joyeuse Entrée (Ufficio di Collegamento) — Tel. 35 80 40

**BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Adressen

Luxemburg, Centre Louvigny, Postbus 130 — Tel. 288 31

Brussel, Bijde Inkomstlaan 23-27 (Verbindingsbureau) — Tel. 35 80 40

**STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

Addresses

Luxemburg, Centre Louvigny, P.O.Box 130 — Tel. 288 31

Brussels, 23-27, Avenue de la Joyeuse Entrée (Liaison Office) — Tel. 35 80 40

**Harmonisierte Statistiken der Bruttostundenverdienste, der wöchentlich
angebotenen Arbeitszeit und der abhängig Beschäftigten in der Industrie**

**Statistiques harmonisées des gains horaires bruts, de la durée
hebdomadaire du travail offerte et de l'emploi salarié dans l'industrie**

**Statistiche armonizzate delle retribuzioni orarie lorde, della durata
settimanale del lavoro offerta e dell'occupazione dipendente nell'industria**

**Geharmoniseerde statistiek der bruto uurverdiensten, der
aangeboden wekelijkse arbeidsduur en de werknemers in loondienst**

IV | 1968

IV, 1968

A.

**Methodik und Definitionen – Méthodes et définitions
Metodi e definizioni – Methoden en definities**

1

**Stundenverdienste – Gains horaires
Retribuzioni orarie – Uurverdiensten**

2

**Arbeitszeit – Durée du travail
Durata del lavoro – Arbeidsduur**

3

**Abhängig Beschäftigte – Emploi salarié
Occupazione dipendente – Werknemers in loondienst**

4

**Zusammenfassung – Résumé
Rieploglo – Samenvatting**

5

Vorwort

Préface

Prefazione

Voorwoord

VORWORT

Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften legt mit dieser Veröffentlichung die Ergebnisse der harmonisierten Statistiken über Bruttostundenverdienste, wöchentlich angebotene Arbeitszeit für Arbeiter sowie die Zahl der abhängig Beschäftigten in der Industrie vor.

Die Angaben dieses Heftes beziehen sich auf April 1968. Hinsichtlich der Statistik der abhängig Beschäftigten fehlen jedoch leider die Angaben für Frankreich, das nicht in der Lage war, diese zu übermitteln.

Die harmonisierten Statistiken über Bruttostundenverdienste und Arbeitszeit der Arbeiter in der Industrie werden halbjährlich für die Verdienste seit April 1964 und für die Arbeitszeit seit April 1966 erstellt. Harmonisierte Angaben über die Beschäftigung liegen nur einmal jährlich, und zwar seit 1966, vor.

Diese Statistiken werden anhand einer einheitlichen Nomenklatur nach 50 Zweigen der NICE (Systematik der Zweige des produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften) aufbereitet. Die Untergliederung wird durchgehend für alle Statistiken sozialer Art verwandt (Erhebung über die Lohnkosten der Unternehmen, über Einkommen der Arbeiter, über Struktur und Verteilung der Löhne usw.).

Zur besseren Interpretation der vorgelegten Statistiken ist eine Notiz über „Methoden und Definitionen“ den Zahlenangaben vorangestellt. Die Tabellen 1 bis 6, 11 und 14 bis 16 enthalten Ergebnisse nach Ländern. Die Tabellen 7 bis 10, 12, 13, 17 und 18 liefern für vier Ländern regionale Untergliederungen. Aus den Tabellen 19, 20 und 21 ergibt sich die Entwicklung der letzten Jahre, während die Tabellen 22 und 23 den Anteil weiblicher Arbeitnehmer ausweisen und die Untergliederung nach Arbeitern und Angestellten geben. Vor diesen letzten fünf Tabellen finden sich einige Kommentare, die die wichtigsten Ergebnisse der verschiedenen Erhebungen zusammenfassen.

PRÉFACE

L'Office statistique des Communautés européennes présente ci-après dans une publication commune les données harmonisées concernant les gains horaires et la durée du travail des ouvriers de l'industrie ainsi que de l'emploi.

Les données contenues dans le présent ouvrage se réfèrent au mois d'avril 1968. En ce qui concerne la statistique de l'emploi toutefois, la présente publication ne contient pas les données relatives à la France, celle-ci n'ayant pas été en mesure de les fournir.

Les données harmonisées concernant les gains horaires et la durée du travail des ouvriers de l'industrie sont établies semestriellement, les salaires depuis avril 1964, la durée du travail depuis avril 1966. Les données harmonisées relatives à l'emploi elles, sont établies annuellement et ceci depuis 1966.

Ces statistiques sont élaborées sur la base d'une nomenclature uniforme portant sur une cinquantaine de branches de la N.I.C.E. (Nomenclature des Industries établies dans la Communauté Européenne). On rappellera que cette ventilation est systématiquement utilisée pour toutes les enquêtes statistiques à caractère social (enquêtes sur les charges salariales des entreprises, sur les revenus des ouvriers, sur la structure et la répartition des salaires, etc.).

Pour faciliter l'interprétation de la présente statistique, les données chiffrées sont précédées d'une note explicative portant sur les « méthodes et définitions ». Les tableaux 1 à 6, 11 et 14 à 16 portent sur les résultats par pays; les tableaux 7 à 10, 12, 13, 17 et 18 fournissent pour quatre pays des répartitions régionales. Les tableaux 19, 20 et 21 font apparaître l'évolution intervenue au cours des dernières années; les tableaux 22 et 23 contiennent la répartition en pourcentage par sexe et entre ouvriers et employés. Ces deux dernières séries de tableaux sont précédées de quelques commentaires résumant les résultats les plus significatifs de l'enquête.

PREFAZIONE

L'Istituto statistico delle Comunità europee presenta in una pubblicazione comune i dati armonizzati relativi alle retribuzioni orarie, alla durata del lavoro ed all'occupazione degli operai dell'industria.

I dati contenuti nel presente volume si riferiscono al mese di aprile 1968. Per quanto riguarda tuttavia la statistica dell'occupazione, la presente pubblicazione non contiene i dati relativi alla Francia, che non è stata in grado di fornirli.

I dati armonizzati relativi alle retribuzioni orarie e alla durata del lavoro degli operai dell'industria sono raccolti semestralmente, le retribuzioni dall'aprile 1964 e la durata del lavoro dall'aprile 1966. I dati armonizzati relativi all'occupazione sono rilevati annualmente, a partire dal 1966.

Queste statistiche sono elaborate sulla base di una classificazione uniforme comprendente una cinquantina di rami della N.I.C.E. (Classificazione delle Industrie nella Comunità Europea). Si ricorderà che questa ripartizione è utilizzata sistematicamente per tutte le indagini statistiche a carattere sociale (indagini sugli oneri salariali delle imprese, sui redditi degli operai, sulla struttura e la ripartizione dei salari, ecc.).

Al fine di facilitare l'interpretazione della presente statistica, i dati numerici sono preceduti da una nota esplicativa concernente i «metodi e definizioni» utilizzati. Le tabelle da 1 a 6, 11 e da 14 a 16 contengono i risultati per paese, le tabelle da 7 a 10, 12, 13, 17 e 18 forniscono, per quattro paesi, delle ripartizioni regionali. Le tabelle 19, 20 e 21 mettono in evidenza l'evoluzione verificatasi nel corso degli ultimi anni; le tabelle 22 e 23 contengono la ripartizione percentuale per sesso e tra operai ed impiegati. Queste due ultime serie di tabelle sono precedute da qualche commento che riassume i risultati più significativi dell'indagine.

VOORWOORD

Het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen verstrekt hiernavolgend in een gemeenschappelijke publikatie de geharmoniseerde gegevens betreffende de uurlonen en de arbeidsduur van de werknemers in de nijverheid evenals deze van de werkgelegenheid.

De in dit document vermelde gegevens hebben betrekking op april 1968. Voor wat echter de statistiek van de werkgelegenheid betreft, verstrekt de onderhavige publikatie geen gegevens voor Frankrijk daar dit land ze niet ter beschikking kon stellen.

De geharmoniseerde gegevens betreffende de uurlonen en de arbeidsduur worden halfjaarlijks opgesteld, voor de lonen sinds april 1964, voor de arbeidsduur sinds april 1966. De geharmoniseerde gegevens betreffende de werkgelegenheid worden echter jaarlijks opgesteld en dit sinds 1966.

Deze statistieken worden op basis van een uniforme nomenclatuur welke betrekking heeft op een vijftigtal takken van de N.I.C.E. (Systematische Indeling der Industrietakken in de Europese Gemeenschappen) uitgewerkt. Er zij aan herinnerd, dat deze indeling systematisch voor alle statistische enquêtes met sociaal karakter (enquêtes in zake uitgaven aan lonen van de bedrijven, betreffende inkomsten van de arbeiders, structuur en spreiding der lonen, enz.) wordt gebruikt.

Ten einde de interpretatie van de cijfergegevens te vergemakkelijken worden ze van een toelichting over de gebruikte «Definities en Methodes» voorafgegaan. De tabellen 1 tot en met 6, 11 en 14 tot en met 16 hebben betrekking op de uitkomsten per land; de tabellen 7 tot en met 10, 12, 13, 17 en 18 verstrekken voor vier landen een regionale onderverdeling. De tabellen 19, 20 en 21 geven een overzicht van de evolutie in de laatste jaren; de tabellen 22 en 23 geven de procentuele onderverdeling voor mannelijke en vrouwelijke werknemers en voor arbeiders en employés. Deze laatste twee tabellenreeksen worden van enkele verklarende aantekeningen, die de meest kenmerkende resultaten samenvatten, voorafgegaan.

Es ist darauf hinzuweisen, daß für die Niederlande einige Veränderungen bei den Angaben über die durchschnittlichen Bruttostundenverdienste für Oktober 1966 sowie April und Oktober 1967 vorgenommen werden mußten, da inzwischen genauere Berechnungen auf Grund der Lohnstrukturhebung vorgenommen werden konnten. Diese Veränderungen sind jedoch nicht sehr wesentlich. Die neuen Angaben können daher ohne Schwierigkeiten mit denen der Zeit von April 1964 bis April 1966 verglichen werden. Eine Ausnahme bildet lediglich die Klasse 20 A der NICE, für die die Beträge ab April 1964 modifiziert wurden.

Luxemburg, den 31. März 1969.

Il y a lieu de signaler qu'en ce qui concerne les Pays-Bas, plusieurs modifications ont été apportées aux données moyennes horaires des gains pour octobre 1966 et avril et octobre 1967, compte tenu que ces taux ont été revus sur base de l'enquête sur la structure des salaires dont les résultats n'ont été obtenus que récemment. Ces modifications sont de très faible importance. Les nouveaux taux peuvent par conséquent être comparés sans inconvénients à ceux relatifs à la période d'avril 1964 à avril 1966, sauf pour la classe 20 A de la N.I.C.E. pour laquelle les montants ont été modifiés à partir d'avril 1964.

Luxembourg, le 31 mars 1969.

Si segnala che per quanto riguarda i Paesi Bassi sono state apportate numerose modifiche ai dati medi orari delle retribuzioni relative ad ottobre 1966 ed aprile e ottobre 1967, in conseguenza della revisione di tali dati sulla base dell'indagine sulla struttura dei salari i cui risultati sono stati ottenuti solo di recente. Dette modifiche sono di lieve importanza; i nuovi dati possono quindi essere comparati senza inconvenienti a quelli relativi al periodo compreso tra l'aprile 1964 e l'aprile 1966, eccezion fatta per la classe 20 A della N.I.C.E. per la quale i dati sono stati modificati a partire dall'aprile 1964.

Lussemburgo, 31 marzo 1969.

Er dient op gewezen dat, voor wat Nederland betreft, verschillende wijzigingen aan de gegevens van de gemiddelde uurlonen voor oktober 1966, april en oktober 1967 werden aangebracht, daar deze gemiddelden op basis van de onlangs beschikbare uitkomsten van het loonstrucuuronderzoek werden herzien. De afwijkingen zijn van geringe betekenis. De herziene cijfers kunnen dus zonder bezwaar worden vergeleken met die welke voor de periode april 1964 - april 1966 gelden met uitzondering nochtans van de klasse 20 A van de N.I.C.E. waarvoor de cijfers vanaf april 1964 werden herzien.

Luxemburg, 31 maart 1969.

Zeichen und Abkürzungen

Null (nichts)
Kein Nachweis vorhanden
Unsichere Angabe (auf sehr wenigen Angaben beruhend)
Berichtigte Angabe
Deutsche Mark
Französischer Franc
Lira
Gulden
Belgischer Franc
Luxemburger Franc

—	Néant
.	Donnée non disponible
()	Donnée incertaine (concernant un effectif très faible)
r	Donnée rectifiée
DM	Deutschmark
Ffr	Franc français
Lit.	Lire
Fl	Florin
Fb	Franc belge
Fibg	Franc luxembourgeois

Simboli e abbreviazioni

Il fenomeno non esiste
Dato non disponibile
Dato incerto (concernante un campione molto esiguo)
Dato riveduto
Marco tedesco
Franco francese
Lira
Fiorino
Franco belga
Franco lussemburghese

—	Nul
.	Geen gegevens beschikbaar
()	Onzekere gegevens (hebben betrekking op zeer kleine steekproef)
r	Herzien
DM	Duitse mark
Ffr	Franse frank
Lit.	Lire
Fl	Gulden
Fb	Belgische frank
Fibg	Luxemburgse frank

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet

La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source

Het overnemen van gegevens is toegestaan mits duidelijke bronvermelding

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Indice

Inhoudsopgave

INHALTSVERZEICHNIS

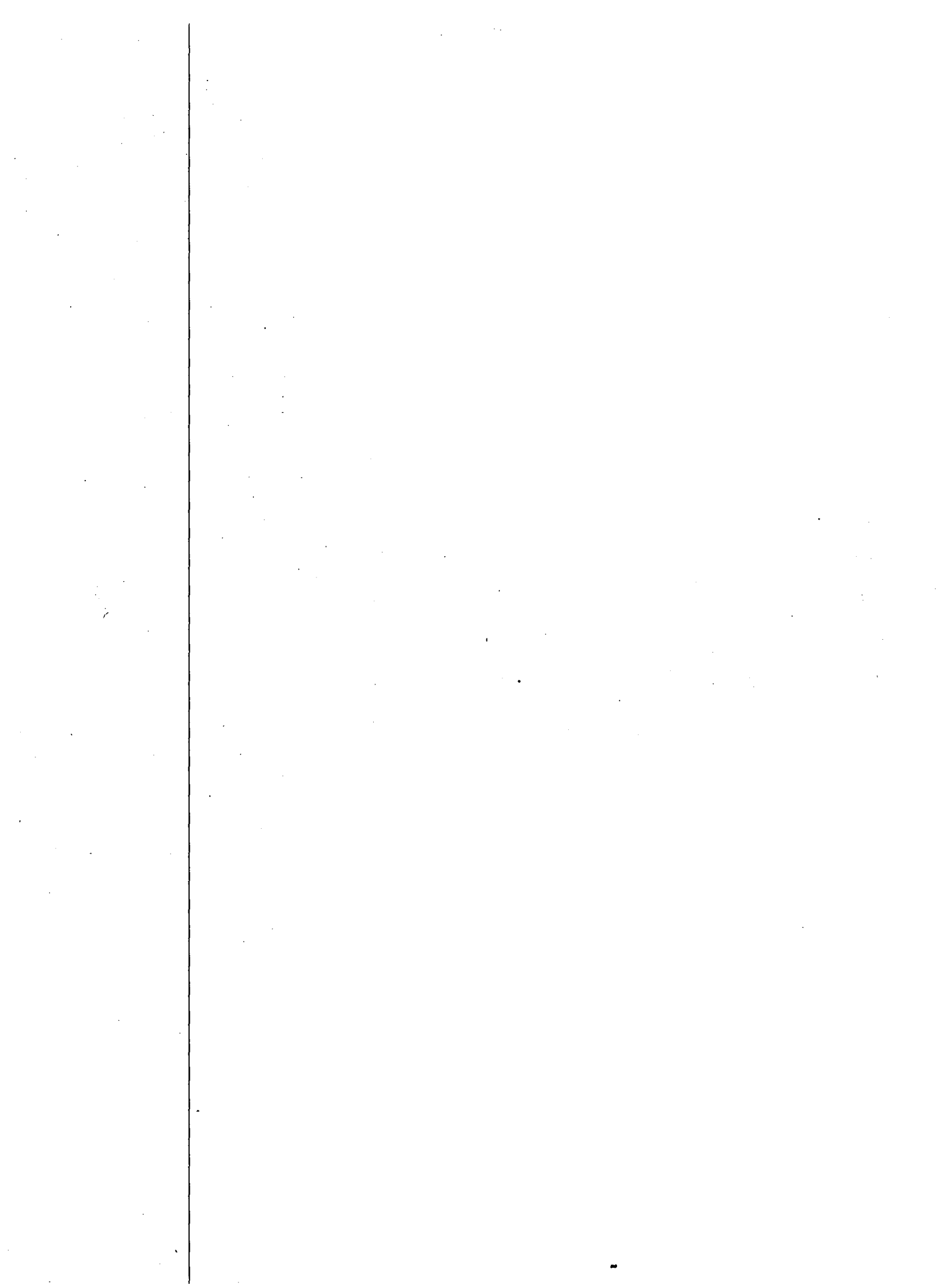
TABLE DES MATIERES

	Seite Page		
Teil I		Partie I	
Methodik und Definitionen		Méthodes et définitions	
Stundenverdienste und Arbeitszeit		Gains horaires et durée du travail	
Gegenstand der Erhebungen	12	Objet des enquêtes	
Allgemeine Methodik	12	Description des méthodes	
Definitionen	20	Définitions	
Bedeutung und Grenzen der Statistiken über die Stundenverdienste		Portée et limites des statistiques sur les gains horaires.	
Abhängig Beschäftigte		Emploi salarié	
Allgemeine Methodik	34	Description des méthodes	
Definitionen	36	Définitions	
Teil II		Partie II	
Ergebnisse		Résultats	
Stundenverdienste		Gains horaires	
a) nach Ländern :		a) par pays :	
Deutschland (B.R.)	Tab. 1 46	Allemagne (R.F.)	Tab. 1
Frankreich	Tab. 2 51	France	Tab. 2
Italien	Tab. 3 56	Italie	Tab. 3
Niederlande	Tab. 4 61	Pays-Bas	Tab. 4
Belgien	Tab. 5 66	Belgique	Tab. 5
Luxemburg	Tab. 6 71	Luxembourg	Tab. 6
b) nach Gebieten :		b) par régions :	
Deutschland (B.R.)	Tab. 7 78	Allemagne (R.F.)	Tab. 7
Frankreich	Tab. 8 88	France	Tab. 8
Italien	Tab. 9 98	Italie	Tab. 9
Niederlande	Tab. 10 108	Pays-Bas	Tab. 10
Arbeitszeit		Durée du travail	
a) nach Ländern :		a) par pays :	
Gemeinschaft	Tab. 11 114	Communauté	Tab. 11
b) nach Gebieten :		b) par régions :	
Deutschland (B.R.)	Tab. 12 122	Allemagne (R.F.)	Tab. 12
Italien	Tab. 13 123	Italie	Tab. 13
Abhängig Beschäftigte		Emploi salarié	
a) nach Ländern :		a) par pays :	
Abhängig Beschäftigte insgesamt	Tab. 14 137	Emploi salarié total	Tab. 14
Arbeiter und Lehrlinge	Tab. 15 142	Ouvriers et apprentis	Tab. 15
Angestellte	Tab. 16 152	Employés	Tab. 16
b) nach Gebieten :		b) par régions :	
Deutschland (B.R.)	Tab. 17 158	Allemagne (R.F.)	Tab. 17
Italien	Tab. 18 160	Italie	Tab. 18
Teil III		Partie III	
Zusammenfassung		Résumé	
Kommentar	163	Commentaires	
Tabellen		Tableaux	
Entwicklung der Stundenverdienste :	Tab. 19 176	Evolution des gains horaires	Tab. 19
Entwicklung der Arbeitszeit :	Tab. 20 186	Evolution de la durée du travail	Tab. 20
Entwicklung der Zahl der abhängig Beschäftigten	Tab. 21 192	Evolution de l'emploi salarié	Tab. 21
Anteil der weiblichen Beschäftigten	Tab. 22 194	Pourcentage de femmes	Tab. 22
Anteil der Angestellten	Tab. 23 198	Pourcentage d'employés	Tab. 23

INDICE

INHOUDSOPGAVE

	Pagina Bladzijde		
Parte I		Deel I	
Metodi e definizioni		Methoden en definities	
Retribuzioni orarie e durata del lavoro		Uurverdiensten en arbeidsduur	
Oggetto delle indagini	12	Doel van de enquêtes	
Descrizione dei metodi	12	Beschrijving van de methodes	
Definizioni	20	Definities	
Portata e limiti delle statistiche sulle retribuzioni orarie		Draagwijdte en grenzen van de statistieken inzake de uurlonen	
Occupazione dipendente		Werknemers in loondienst	
Descrizione dei metodi	34	Beschrijving van de methodes	
Definizioni	36	Definities	
Parte II		Deel II	
Risultati		Uitkomsten	
Retribuzioni orarie		Uurverdiensten	
a) per paesi :		a) per land :	
Germania (R.f.)	Tab. 1 46	Duitsland (B.R.)	Tab. 1
Francia	Tab. 2 51	Frankrijk	Tab. 2
Italia	Tab. 3 56	Italië	Tab. 3
Paesi Bassi	Tab. 4 61	Nederland	Tab. 4
Belgio	Tab. 5 66	België	Tab. 5
Lussemburgo	Tab. 6 71	Luxemburg	Tab. 6
b) per regioni :		b) per gebied :	
Germania (R.f.)	Tab. 7 78	Duitsland (B.R.)	Tab. 7
Francia	Tab. 8 88	Frankrijk	Tab. 8
Italia	Tab. 9 98	Italië	Tab. 9
Paesi Bassi	Tab. 10 108	Nederland	Tab. 10
Durata del lavoro		Arbeitsduur	
a) per paesi :		a) per land :	
Comunità	Tab. 11 114	Gemeenschap	Tab. 11
b) per regioni :		b) per gebied :	
Germania (R.f.)	Tab. 12 122	Duitsland (B.R.)	Tab. 12
Italia	Tab. 13 128	Italië	Tab. 13
Occupazione dipendente		Werknemers in loondienst	
a) per paesi :		a) per land :	
Complesso dell'occupazione dipendente	Tab. 14 137	Totaal werknemers in loondienst	Tab. 14
Operai e apprendisti	Tab. 15 142	Arbeiders en leerlingen	Tab. 15
Impiegati	Tab. 16 152	Employés	Tab. 16
b) per regioni :		b) per gebied :	
Germania (R.f.)	Tab. 17 158	Duitsland (B.R.)	Tab. 17
Italia	Tab. 18 160	Italië	Tab. 18
Parte III		Deel III	
Riepilogo		Samenvatting	
Commento	163	Commentaar	
Tabelle		Tabellen	
Evoluzione delle retribuzioni orarie :	Tab. 19 176	Ontwikkeling van de uurverdiensten :	Tab. 19
Evoluzione della durata del lavoro :	Tab. 20 186	Ontwikkeling van de arbeidsduur :	Tab. 20
Evoluzione dell'occupazione dipendente	Tab. 21 192	Ontwikkeling van het aantal werknemers	Tab. 21
Percentuali di donne	Tab. 22 194	Percentage vrouwelijke werknemers	Tab. 22
Percentuale di impiegati	Tab. 23 198	Percentage employés	Tab. 23



Methodik und Definitionen der harmonisierten Statistiken über Stundenverdienste, wöchentliche Arbeitszeit und abhängig Beschäftigte in der Industrie

Méthodes et définitions des statistiques harmonisées des gains horaires, de la durée hebdomadaire du travail et de l'emploi salarié dans l'industrie

Metodi e definizioni delle statistiche armonizzate delle retribuzioni orarie, della durata settimanale del lavoro e dell'occupazione dipendente nell'industria

Methoden en definities van de geharmoniseerde statistiek van de uurverdiensten, de wekelijkse arbeidsduur en de werknemers in loondienst in de industrie

STUNDENVERDIENSTE UND ARBEITSZEIT

Zweck der Untersuchungen

Die harmonisierte Statistik der Stundenverdienste ist erstellt worden, um den tatsächlich an die Industriearbeiter der sechs Länder des Gemeinsamen Marktes gezahlten Stundenverdienst zu ermitteln und um dessen Entwicklung verfolgen zu können. Diese Statistik wird halbjährlich erstellt und enthält eine für alle Länder einheitliche Unterteilung nach fünfzig Zweigen der „Systematik der Zweige des Produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften“ (NICE).

Die seit April 1964 durchgeführte Harmonisierung der Statistiken für Stundenverdienste trägt dazu bei, den Überblick über die Lohnsituation in der Gemeinschaft zu verbessern und ist ein fester Bestandteil der übrigen Arbeiten des Statistischen Amtes auf diesem Gebiet, vor allem auch hinsichtlich der Durchführung der zusammengehörigen Erhebungen über Struktur und Verteilung der Löhne und über die Lohnkosten der Betriebe.

Diese Dokumentation findet eine unentbehrliche Ergänzung in der *harmonisierten Statistik über die den Industriearbeitern angebotene Arbeitszeit*, sie wird ebenfalls halbjährlich erstellt und hat dieselbe Aufgliederung nach 50 Zweigen der NICE.

Der Begriff „Wöchentlich je Arbeiter angebotene Arbeitszeit“ unterscheidet sich von der tatsächlichen Arbeitszeit dadurch, daß alle aus persönlichen Gründen der Arbeiter verlorenen Arbeitsstunden (z.B. durch Krankheit) ausgeschaltet sind. Die sich aus dieser Statistik ergebenden Zahlen spiegeln die Veränderungen der Arbeitszeiten wider, die sich entweder aus der Veränderung der wirtschaftlichen Lage der Betriebe oder aus den Änderungen der tariflichen Arbeitszeiten ergeben.

Methoden

Die zugrundeliegenden nationalen Erhebungen

Die Grundzahlen der harmonisierten Verdienst- und Arbeitszeitstatistiken werden im Rahmen der nationalen Erhebungen erstellt, die regelmäßig in den

GAINS HORAIRES ET DURÉE DU TRAVAIL

Objet des enquêtes

La statistique harmonisée des gains horaires a été établie en vue de déterminer le montant horaire des gains effectivement versés aux ouvriers de l'industrie des six pays du Marché commun et d'en suivre l'évolution dans le temps. Cette statistique est élaborée à une cadence semestrielle et avec une répartition uniforme pour tous les pays selon 50 branches de la Nomenclature des industries établies dans les Communautés européennes (N.I.C.E.).

L'harmonisation des statistiques des gains horaires, réalisée depuis avril 1964, contribue à la connaissance de la situation salariale dans la Communauté et s'insère dans le cadre des autres travaux de l'Office statistique en cette matière, notamment l'exécution d'enquêtes conjointes sur la structure et la répartition des salaires et sur les charges salariales des entreprises.

Cette documentation trouve un complément indispensable par la *statistique harmonisée de la durée du travail* offerte aux ouvriers de l'industrie, réalisée également à cadence semestrielle et avec la même répartition selon 50 branches de la N.I.C.E.

La notion de durée hebdomadaire du travail offerte par ouvrier se distingue de la durée effective du travail par l'exclusion de toutes pertes d'heures de travail dues à des motifs personnels des ouvriers, par exemple la maladie. Les données résultant de cette statistique reflètent ainsi les variations de la durée du travail provenant de changements de la situation économique des entreprises ou de la durée conventionnelle du travail.

Méthodes

Enquêtes nationales servant de base

Les données de base des statistiques harmonisées des gains et de la durée du travail sont recueillies à partir des enquêtes nationales effectuées régulière-

RETRIBUZIONI ORARIE E DURATA DEL LAVORO

Oggetto delle indagini

La statistica armonizzata delle retribuzioni orarie ha lo scopo di determinare l'importo orario medio delle retribuzioni effettivamente erogate agli operai dell'industria dei sei paesi del Mercato comune e di seguirne l'evoluzione nel tempo. L'indagine viene effettuata ogni semestre; i dati sono presentati in modo uniforme per tutti i paesi secondo 50 classi della nomenclatura delle industrie elaborata nelle Comunità europee (N.I.C.E.).

L'armonizzazione delle statistiche delle retribuzioni orarie, realizzata dall'aprile 1964, rappresenta un contributo alla conoscenza della situazione salariale nella Comunità, e si inserisce nel quadro degli altri lavori dell'Istituto statistico in materia sociale, in particolare dell'esecuzione di indagini congiunte sulla struttura e la ripartizione dei salari e sugli oneri salariali delle imprese.

Tale documentazione trova un indispensabile complemento nella *statistica armonizzata della durata del lavoro* offerta agli operai dell'industria, effettuata egualmente ogni semestre secondo la stessa ripartizione in classi della N.I.C.E.

La nozione di durata settimanale del lavoro offerta per operaio si distingue da quella di durata effettiva del lavoro in quanto non tiene conto delle ore di lavoro perdute per cause individuali degli operai, quali malattia, ecc. I dati di questa statistica riflettono perciò le variazioni di durata del lavoro derivanti da modifiche della situazione economica delle imprese o della durata del lavoro contrattuale.

Metodi

Indagini nazionali utilizzate come base

I dati di base relativi alla statistica armonizzata delle retribuzioni e della durata del lavoro vengono raccolti tramite le rilevazioni nazionali realizzate

UURLONEN EN ARBEIDSDUUR

Onderwerp van de enquêtes

De geharmoniseerde statistiek van de uurlonen is opgezet teneinde het werkelijk aan de industrie-arbeiders van de zes landen van de Gemeenschap uitbetaalde uurloon vast te stellen en de ontwikkeling ervan in de tijd te volgen. Deze statistiek wordt tweemaal per jaar samengesteld met een uniforme onderverdeling voor alle landen naar de 50 bedrijfstakken van de Systematische Indeling der Industrietakken in de Europese Gemeenschappen (N.I.C.E.).

De harmonisering van de statistieken betreffende de uurlonen, welke is gerealiseerd sinds april 1964, draagt bij tot de kennis van de loonsituatie in de Gemeenschap en vindt zijn plaats in het kader van andere werkzaamheden van het Bureau voor de Statistiek op dit terrein, met name wat betreft de uitvoering van de samengestelde enquêtes naar de structuur en de verdeling der lonen en de loonkosten voor de bedrijven.

Deze documentatie vindt een onmisbare aanvulling in de *geharmoniseerde statistiek van de arbeidsduur* welke aan de arbeiders in de industrie wordt aangeboden, die eveneens tweemaal per jaar wordt samengesteld met dezelfde onderverdeling naar de 50 bedrijfstakken van de N.I.C.E.

Het begrip wekelijkse arbeidsduur aangeboden aan de arbeiders, onderscheidt zich van de werkelijke arbeidstijd door het uitsluiten van alle verliezen aan arbeidsuren tengevolge van persoonlijke redenen van de arbeiders, zoals b.v. ziekte. De gegevens welke door deze statistiek worden verkregen, geven dus de wijziging in de arbeidsduur weer welke wordt veroorzaakt door veranderingen in de economische situatie van de bedrijven of in de conventionele arbeidsduur.

Methoden

Nationale enquêtes die aan de gegevens ten grondslag liggen

De basisgegevens van de geharmoniseerde statistiek van de uurverdienste en de arbeidsduur worden verzameld in het kader van de nationale enquêtes

einzelnen Ländern durchgeführt werden. Im allgemeinen handelt es sich dabei um spezifische Untersuchungen über Verdienste, die aber gleichzeitig auch Angaben über die Anzahl der Arbeitsstunden liefern.

In *Deutschland* wird die Erhebung vom Statistischen Bundesamt in Zusammenarbeit mit den Statistischen Landesämtern vorgenommen. Von der Erhebung werden die Betriebe mit mindestens 10 Beschäftigten im Bergbau und in der verarbeitenden Industrie und mit mindestens 5 Beschäftigten im Hoch- und Tiefbau erfaßt. Allerdings sind die Handwerksbetriebe mit Ausnahme des Baugewerbes (NICE — Zweig 4) von der Erhebung ausgeschlossen. Es wird ein einstufiges Stichprobenverfahren für die Betriebe mit weniger als 1 000 Arbeitnehmern angewendet. Die Auswahlsätze schwanken erheblich nach Industriezweigen und nach Betriebsgrößenklassen; diese Sätze sind so festgelegt, daß die Fehler der Ergebnisse möglichst klein und für alle Wirtschaftszweige von annähernd gleicher Größenordnung sein sollen. Dagegen sind alle Betriebe mit 1 000 und mehr Beschäftigten mit ihrer ganzen Arbeiterbelegschaft in der Auswahl vertreten. Für die Industrie insgesamt machen die in der Stichprobe vertretenen Arbeiter ungefähr 60 v.H. der Arbeiterbelegschaft der von der Erhebung erfaßten Betriebe aus.

In *Frankreich* wird die Erhebung von der Statistischen Abteilung des Ministeriums für Soziale Angelegenheiten durchgeführt. Sie erfaßt alle Wirtschaftsbereiche mit Ausnahme der Landwirtschaft und der öffentlichen Verwaltung. In den genannten Zweigen werden alle Betriebe mit mehr als 50 Arbeitnehmern sowie ein Teil (etwa 35 %) der Betriebe mit 11 bis 50 Arbeitnehmern erfaßt, hinzu kommen eine Reihe von Betrieben mit 6 bis 10 Arbeitnehmern im Bereich des Transports, der Bauwirtschaft und der öffentlichen Arbeiten. Die Auswahl der einzubeziehenden Betriebe erfolgt nach dem Zufallsprinzip. Innerhalb der einzelnen Betriebe werden dann jeweils alle dort beschäftigten Arbeiter berücksichtigt.

In *Italien* wird die Erhebung, wie in Frankreich, vom Ministerium für Arbeit und soziale Sicherheit durchgeführt und bezieht sich im allgemeinen auf die Betriebe mit 10 und mehr Arbeitern im Bergbau und in der verarbeitenden Industrie sowie mit 5 und

ment dans les différents pays. Il s'agit en général, d'enquêtes spécifiques sur les gains qui fournissent également des indications sur le nombre d'heures de travail.

En *Allemagne*. l'enquête est effectuée par l'Institut fédéral de statistiques, en collaboration avec les offices statistiques des « Länder ». L'enquête couvre les établissements occupant un effectif de 10 salariés et plus dans les industries extractives et manufacturières et de 5 salariés et plus dans le bâtiment. Sont toutefois exclus de l'enquête les établissements dits « artisanaux », sauf pour la construction (n° 4 de la N.I.C.E.). La méthode de relevé est celle d'un sondage à un degré pour les établissements occupant moins de 1 000 salariés. Les taux de sondage varient fortement suivant les branches et suivant les classes d'importance; ces taux sont fixés afin de parvenir à une marge d'erreur aussi faible que possible et du même ordre de grandeur pour toutes les branches considérées. Par contre, les établissements occupant 1 000 salariés et plus sont tous représentés dans l'échantillon avec la totalité de leur effectif ouvrier. Pour l'ensemble de l'industrie, les ouvriers retenus dans l'échantillon représentent environ 60 % de l'effectif ouvrier des établissements couverts par l'enquête.

En *France*, l'enquête est effectuée par la division de la statistique du ministère des affaires sociales. L'enquête couvre l'ensemble des activités économiques à l'exclusion de l'agriculture et des administrations publiques. Elle touche, dans les branches d'activité concernées, la totalité des établissements de plus de 50 salariés et une fraction (environ 35 %) des établissements de 11 à 50 salariés, ainsi qu'un certain nombre d'établissements de 6 à 10 salariés des branches transports, bâtiment et travaux publics. L'échantillon d'établissements de 50 salariés ou moins résulte d'un tirage aléatoire. L'enquête concerne l'ensemble des ouvriers travaillant dans les établissements retenus.

En *Italie*, comme en France, l'enquête est effectuée par le ministère du travail et de la prévoyance sociale et couvre en général les établissements occupant un effectif de 10 ouvriers et plus dans les industries extractives et manufacturières et

periodicamente nei diversi paesi. Trattasi, in generale, di rilevazioni specifiche sulle retribuzioni che forniscono allo stesso tempo indicazioni sul numero di ore di lavoro.

In *Germania*, l'indagine viene effettuata dall'Istituto federale di statistica, in collaborazione con gli uffici di statistica dei « Länder ». L'indagine considera gli stabilimenti che occupano 10 dipendenti ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere e 5 dipendenti ed oltre nell'edilizia. Sono esclusi tuttavia dalla rilevazione gli stabilimenti detti « artigianali », salvo per l'edilizia (n. 4 della N.I.C.E.). La rilevazione viene effettuata, per gli stabilimenti che occupano meno di 1 000 dipendenti, mediante sondaggio ad uno stadio. I tassi di sondaggio variano notevolmente secondo i rami e secondo le classi d'importanza; essi sono fissati in modo da ottenere un margine di errore che sia il più piccolo possibile, e dello stesso ordine di grandezza per tutti i rami. Gli stabilimenti con 1 000 dipendenti ed oltre sono invece tutti rappresentati nel campione con il complesso dei loro operai. Per l'insieme dell'industria viene compreso nel campione oltre il 60 % degli operai occupati negli stabilimenti coperti dall'indagine.

In *Francia*, l'indagine è effettuata dalla Divisione statistica del Ministero degli Affari sociali. L'indagine copre l'insieme delle attività economiche ad eccezione dell'agricoltura e delle amministrazioni pubbliche. Nei rami di attività considerati, l'inchiesta si estende alla totalità degli stabilimenti con più di 50 dipendenti e ad una frazione (circa il 35 %) degli stabilimenti occupanti da 11 a 50 dipendenti, come pure ad un certo numero di stabilimenti occupanti da 6 a 10 dipendenti dei rami dei trasporti, edilizia e lavori pubblici. Il campione degli stabilimenti con meno di 50 dipendenti risulta costituito da un sondaggio aleatorio: l'indagine riguarda comunque l'insieme degli operai occupati negli stabilimenti ritenuti.

In *Italia*, come in Francia, l'indagine viene effettuata dal Ministero del Lavoro e della Previdenza sociale e comprende in genere gli stabilimenti che occupano 10 operai ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere, e 5 operai ed oltre nell'edilizia.

die regelmatig in de verschillende landen worden uitgevoerd. Het betreft hier in het algemeen specifieke enquêtes inzake de lonen die eveneens gegevens bevatten betreffende het aantal arbeidsuren.

In *Duitsland* wordt de enquête gehouden door het Statistisches Bundesamt, in samenwerking met de Bureaus voor de Statistiek van de « Länder ». De enquête heeft betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de sectoren « winning van delfstoffen » en « be- en verwerkende nijverheid », en op de vestigingen met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. De ambachtelijke bedrijven zijn echter niet in de enquête betrokken, de bouwnijverheid uitgezonderd. (N.I.C.E. - tak 4). Voor de vestigingen met minder dan 1 000 arbeiders worden de waarnemingen verricht door middel van een steekproef in één fase. De steekproefpercentages lopen sterk uiteen naar gelang van de bedrijfstakken en van de grootteklassen; deze percentages zijn zo vastgesteld dat de foutenmarge zo klein mogelijk en voor alle beschouwde industrietakken ongeveer even groot is. Daarentegen zijn alle arbeiders van alle vestigingen met ten minste 1 000 arbeiders in de steekproef opgenomen. Voor de gehele industrie maken de in de steekproef opgenomen arbeiders ongeveer 60 % uit van het totale aantal arbeiders in de door de enquête bestreken vestigingen.

In *Frankrijk* wordt de enquête uitgevoerd door de Afdeling Statistiek van het Ministerie van Sociale Zaken. De enquête heeft betrekking op het totaal van de economische activiteiten, met uitzondering van de landbouw en de overheidsadministraties. Zij omvat voor de betreffende bedrijfstakken alle vestigingen met 50 en meer werknemers en een gedeelte (ongeveer 35 %) van de vestigingen van 11 - 50 werknemers, alsmede een aantal vestigingen met 6 - 10 werknemers in de bedrijfstakken transport, bouwnijverheid en openbare werken. De steekproef van de vestigingen met 50 werknemers en minder is gebaseerd op het toevalsprincipe. De enquête heeft betrekking op alle arbeiders die bij de in de enquête opgenomen vestigingen werken.

In *Italië* wordt de enquête, evenals in Frankrijk, door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg gehouden en heeft zij over het algemeen betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de industrietakken « winning van delfstoffen »

mehr Arbeitern im Baugewerbe. Für bestimmte Industriezweige bezieht sich die Erhebung jedoch auch auf Betriebe mit weniger als 10 Arbeitern. Von den erfaßten Betrieben werden alle Arbeiter in die Erhebung einbezogen.

In den *Niederlanden* wird die Erhebung vom Zentralbüro für Statistik als Stichprobenerhebung ausgeführt. Die Auswahlsätze variieren zwischen 4 und 20 v.H. je nach Industriezweig. Die Erhebung betrifft Betriebe mit mindestens 10 Beschäftigten in Bergbau und verarbeitender Industrie und mit mindestens 5 Beschäftigten im Baugewerbe. Von den Betrieben mit weniger als 100 Arbeitern wird nur eine Auswahl genommen, deren Arbeiter aber alle in die Erhebung einbezogen werden. Dagegen sind im allgemeinen alle Betriebe mit 100 und mehr Arbeitern in der Stichprobe vertreten, aber diese Betriebe liefern dann nur für einen Teil ihrer Arbeiter eine Auskunft.

In *Belgien* wird die Erhebung als Stichprobenuntersuchung vom nationalen Statistischen Institut gemacht. Die der Erhebung zugrunde liegende Stichprobe enthält alle Betriebe mit 200 und mehr Arbeitern, die für einen Teil ihrer Arbeiter Auskunft geben; eine Auswahl der Betriebe mit 50 bis 199 Arbeitern, die für einen Teil der Arbeiter Zahlen liefern; eine Auswahl der Betriebe mit 20 bis 49 Arbeitern die für alle ihre Arbeiter Angaben machen. Betriebe mit 10 bis 19 Arbeitern werden für eine bestimmte Anzahl von Branchen ebenfalls erfaßt, in denen vor allem die kleinen Unternehmen überwiegen; für diese Erfassung verwendet man dieselben Hundertsätze wie für die Größenklassen 20 bis 49 Arbeiter, wobei Stichprobenbetriebe ebenfalls für alle ihre Arbeiter den Nachweis liefern. Die Auswahlsätze sind so gewählt, daß man für einen bestimmten Industriezweig in jeder Größenklasse (unter 50, 50 bis 199, 200 und mehr Arbeiter) prozentual den gleichen Arbeiteranteil erhält.

In *Luxemburg* schließlich wird die Erhebung vom Arbeitsministerium durchgeführt und erfaßt die Betriebe mit mindestens 10 Arbeitern.

5 ouvriers et plus dans le bâtiment. Toutefois, pour certaines activités, l'enquête porte également sur les établissements occupant moins de 10 ouvriers. Tous les ouvriers des établissements recensés sont considérés dans l'enquête.

Aux *Pays-Bas*, l'enquête est effectuée par sondage par le bureau central de statistique. Les taux de sondage varient entre 4 et 20 % suivant les industries. L'enquête porte sur les établissements occupant 10 salariés et plus dans les industries extractives et manufacturières et 5 salariés et plus dans le bâtiment. Seul un échantillon des établissements occupant moins de 100 ouvriers est retenu dans l'enquête mais tous les ouvriers de ces établissements sont pris en considération. Par contre, les établissements occupant 100 ouvriers et plus sont en général tous représentés dans l'échantillon mais ces établissements ne fournissent de renseignements que pour une partie de leurs ouvriers.

En *Belgique*, l'enquête est effectuée par sondage par l'Institut national de statistique. L'échantillon repris dans l'enquête comprend: tous les établissements de 200 ouvriers et plus, qui fournissent des renseignements pour une partie de leurs ouvriers; un échantillon des établissements occupant de 50 à 199 ouvriers, qui fournissent des renseignements pour une partie de leurs ouvriers; un échantillon des établissements comptant de 20 à 49 ouvriers, qui fournissent des renseignements pour l'ensemble de leurs ouvriers. Des établissements de 10 à 19 ouvriers sont également relevés pour un certain nombre de secteurs dans lesquels ce sont surtout les petites entreprises qui jouent un rôle prépondérant; pour ce relevé, on utilise le pourcentage retenu pour les classes de 20 à 49 ouvriers, les établissements tirés fournissant également les renseignements pour l'ensemble de leurs ouvriers. L'échantillonnage est tel qu'un même pourcentage d'ouvriers est obtenu par secteur dans chaque classe d'importance (moins de 50 ouvriers, 50 à 199, 200 et plus).

Au *Luxembourg*, enfin, l'enquête est effectuée par le ministère du travail et couvre les établissements occupant un minimum de 10 ouvriers.

Tuttavia, per alcune attività, l'indagine comprende anche gli stabilimenti che occupano meno di 10 operai. Tutti gli operai degli stabilimenti censiti sono compresi nell'indagine.

Nei *Paesi Bassi*, l'indagine è effettuata, per campione, dall'Ufficio centrale di statistica. I tassi di sondaggio variano tra il 4 ed il 20 % secondo le industrie. L'indagine considera gli stabilimenti che occupano 10 dipendenti ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere, e 5 dipendenti ed oltre nell'edilizia. Solo un campione degli stabilimenti che occupano meno di 100 operai è compreso nella rilevazione, ma tutti gli operai di tali stabilimenti sono presi in considerazione. Invece gli stabilimenti con 100 operai ed oltre sono in genere tutti rappresentati nel campione, ma essi forniscono dati per una parte soltanto dei loro operai.

Nel *Belgio*, l'indagine è effettuata, per campione, dall'Istituto nazionale di statistica. Il campione comprende: tutti gli stabilimenti con 200 operai ed oltre, che forniscono dati per una parte dei loro operai; un campione degli stabilimenti che occupano da 50 a 199 operai, che forniscono dati concernenti una parte dei loro operai; un campione degli stabilimenti aventi da 20 a 49 operai, che forniscono dati per il complesso dei loro operai. Alcuni stabilimenti occupanti da 10 a 19 operai sono inoltre compresi nel campione, per un certo numero di settori nei quali le piccole imprese assumono una notevole importanza; per questa rilevazione vengono adottate le stesse modalità di campionamento previste per la classe degli stabilimenti occupanti da 20 a 49 operai. Il campionamento è tale che per ogni classe di ampiezza (meno di 50 operai, da 50 a 199, 200 ed oltre) viene considerata, per settore, una medesima percentuale di operai.

Nel *Lussemburgo*, infine, l'indagine viene effettuata dal Ministero del Lavoro e copre gli stabilimenti che occupano come minimo 10 operai.

en « be- en verwerkende nijverheid » en met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. Voor enkele activiteiten worden echter ook de vestigingen met minder dan 10 arbeiders genomen. Alle arbeiders van de gekozen vestigingen zijn in de enquête opgenomen.

In *Nederland* wordt de enquête door het Centraal Bureau voor de Statistiek gehouden door middel van steekproeven. De steekproefpercentages variëren van 4 tot 20 naar gelang van de industrietakken. De enquête heeft betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de industrietakken « winning van de delfstoffen » en « be- en verwerkende nijverheid » en met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. Van de vestigingen met minder dan 100 arbeiders wordt alleen een steekproef in de enquête opgenomen, maar alle arbeiders van de gekozen vestigingen worden in aanmerking genomen. Daarentegen zijn over het algemeen alle vestigingen met ten minste 100 arbeiders in de steekproef opgenomen, maar verstrekken deze vestigingen slechts voor een gedeelte van hun arbeiders inlichtingen.

In *België* wordt de enquête door het Nationaal Instituut voor de Statistiek gehouden door middel van steekproeven. De voor de enquête gekozen steekproef omvat: alle vestigingen met ten minste 200 arbeiders, die gegevens verstrekken voor een deel van hun arbeiders; een keuze van vestigingen met 50 t/m 199 arbeiders die gegevens verstrekken voor een deel van hun arbeiders; een keuze van vestigingen met 20 t/m 49 arbeiders die gegevens verstrekken voor al hun arbeiders. Voor een aantal sectoren, waarin vooral de kleine ondernemingen een grote rol spelen, worden ook vestigingen met 10 t/m 19 arbeiders opgenomen; bij de keuze van deze vestigingen wordt hetzelfde percentage toegepast als bij de klassen van 20 t/m 49 arbeiders, waarbij de gekozen vestigingen eveneens gegevens verstrekken voor al hun arbeiders. De steekproef is zo gekozen dat voor elke grootteklasse (minder dan 50 arbeiders, 50 t/m 199 arbeiders, ten minste 200 arbeiders) een zelfde percentage arbeiders per sector wordt verkregen.

In *Luxemburg* ten slotte wordt de enquête gehouden door het Ministerie van Arbeid en heeft zij betrekking op alle vestigingen met ten minste 10 arbeiders.

Die Angaben über die *Verdienste* für den *Kohlen- und Eisenerzbergbau* werden für alle Länder den im Rahmen des EGKS-Vertrags durchgeführten Vollerhebungen entnommen. Hierzu wird darauf hingewiesen, daß diese Erhebung sich beim Kohlenbergbau nicht auf die Monate April und Oktober, sondern jeweils auf die Vierteljahre April-Juni bzw. Oktober-Dezember bezieht. Ferner sei bemerkt, daß die Zahlen dieser Veröffentlichung von denen des EGKS-Bulletins abweichen können, da letztere die Angaben für Lehrlinge mit enthalten, welche aus den Berechnungen der vorliegenden Erhebung dagegen ausgeschlossen sind.

Die Angaben für Eisen und Stahl im Sinne des EGKS-Vertrags (341 der NICE) werden im zwei-monatlich erscheinenden Bulletin „Eisen und Stahl“ vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht. In der vorliegenden Statistik sind diese Angaben mit den folgenden Gruppen 342 (Stahlröhrenerzeugung) und 343 (Ziehereien und Kaltwalzwerke) zusammengefaßt.

Aufbereitung der Ergebnisse

Verdienststatistik

Die Aufbereitung der Angaben obliegt den bereits erwähnten zuständigen Stellen der einzelnen Länder. Der durchschnittliche Stundenverdienst ergibt sich für jede Industrie und — gegebenenfalls — für jedes Gebiet aus der Division der Summe der bezahlten Arbeitslöhne durch die entsprechende Zahl von Arbeitsstunden. Hierbei werden grundsätzlich die tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden berücksichtigt. In der Bundesrepublik Deutschland werden jedoch auch die nicht geleisteten, aber bezahlten Arbeitsstunden mitgezählt, sofern die hierfür gewährten Vergütungen und Löhne bei der Ermittlung der Arbeitsverdienste mit erfaßt worden sind. In gleicher Weise wird in Belgien, in den Niederlanden und in Luxemburg hinsichtlich Sonderurlaub und begründeter Arbeitsversäumnisse der Arbeiter verfahren ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Es ist klar, daß diese Ausnahmen die Durchschnittswerte nicht nennenswert beeinflussen, weil diese bezahlten Arbeitsversäumnisse sowohl im Zähler (gezahlte Beträge) als auch im Nenner (Zahl der Stunden) des Verhältnisses berücksichtigt werden, nach dem der Stundenverdienst zu ermitteln ist.

En ce qui concerne les *gains*, les données sont tirées, pour les mines de houille et les mines de fer — pour tous les pays — des enquêtes exhaustives effectuées dans le cadre du traité C.E.C.A. Il convient de souligner à ce propos que, pour les mines de houille, ces enquêtes ne se réfèrent pas aux mois d'avril et d'octobre mais, respectivement, aux trimestres avril-juin et octobre-décembre. Il faut remarquer en outre que les données de la présente publication peuvent différer de celles figurant dans les bulletins C.E.C.A., étant donné que ces dernières comprennent les données relatives aux apprentis qui, au contraire, sont exclus des calculs de la présente enquête.

Les données concernant la sidérurgie au sens du traité C.E.C.A. (341 de la N.I.C.E.) sont publiées dans le bulletin bimestriel « Sidérurgie » de l'Office statistique; dans la présente statistique, ces données sont comprises avec les groupes 342 (fabrication de tubes d'acier) et 343 (tréfilage, étirage, laminage de feuillard, profilage à froid).

Élaboration des résultats

Statistiques des gains

L'élaboration des données est effectuée par les services responsables déjà cités des différents pays. Le montant horaire moyen de la rémunération résulte pour chaque industrie et — le cas échéant — pour chaque région du rapport entre le montant global des rémunérations versées aux ouvriers et le nombre correspondant d'heures de travail. Pour ces dernières, c'est le nombre d'heures de travail réellement effectuées qui est pris en compte. Pour la république fédérale d'Allemagne, cependant, on a également compté les heures non travaillées mais rétribuées, lorsque les salaires relatifs à ces heures sont compris dans le montant des rémunérations relevées. Un processus analogue a été adopté en Belgique, aux Pays-Bas et au Luxembourg pour les congés occasionnels et les absences justifiées des ouvriers ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Il va de soi que ces exceptions n'influent pas de manière appréciable sur les valeurs moyennes, étant donné qu'il est tenu compte de ces absences rémunérées à la fois au numérateur (sommes versées) et au dénominateur (nombre d'heures) du rapport destiné à déterminer le gain horaire.

I dati relativi alle *retribuzioni*, per le *miniere di carbone e di ferro*, sono tratti — per tutti i paesi — dalle indagini di tipo censimentario effettuate nel quadro del Trattato C.E.C.A. Si avverte in proposito che per le miniere di carbone tali indagini non si riferiscono ai mesi di aprile e di ottobre ma, rispettivamente, ai trimestri aprile-giugno e ottobre-dicembre. Si avverte inoltre che i dati riportati nella presente pubblicazione possono differire da quelli figuranti nei bollettini C.E.C.A., poichè questi ultimi comprendono i dati relativi agli apprendisti che sono invece esclusi dai calcoli per la presente indagine.

I dati relativi alla siderurgia secondo il Trattato C.E.C.A. (341 della N.I.C.E.) sono pubblicati nel bollettino bimestrale «Siderurgia» dell'Istituto statistico; nella presente statistica sono raggruppati coi rami 342 (fabbricazione di tubi d'acciaio) e 343 (trafilatura, stiratura, laminatura dei nastri, produzione di profilato a freddo) della N.I.C.E.

Elaborazione dei risultati

Statistiche delle retribuzioni

L'elaborazione dei dati viene effettuata dai già indicati organismi responsabili dei diversi paesi. L'importo orario medio della retribuzione viene ottenuto, per ciascuna industria e — ove del caso — per ciascuna regione, mediante rapporto tra l'ammontare globale delle retribuzioni versate agli operai ed il corrispondente numero di ore di lavoro. Per quanto riguarda queste ultime, viene preso in considerazione, in linea di principio, il numero di ore di lavoro effettivamente prestate. Per la Repubblica federale di Germania, tuttavia, sono computate anche le ore non lavorate ma retribuite, quando i salari relativi a tali ore sono compresi nell'ammontare delle retribuzioni rilevate. Analogo procedimento è seguito in Belgio, nei Paesi Bassi e nel Lussemburgo, per quanto attiene ai congedi occasionali o alle assenze giustificate degli operai ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ È evidente che queste eccezioni non influiscono in maniera apprezzabile sui valori medi, dato che di queste assenze retribuite si tiene conto sia a numeratore (somme erogate), sia a denominatore (numero di ore) del rapporto destinato a determinare la retribuzione oraria.

Wat betreft de lonen, worden de gegevens voor de kolenmijnen en de ijzermijnen voor alle landen ontleend aan de in het kader van het E.G.K.S.-Verdrag gehouden volledige enquêtes. In dit verband zij erop gewezen dat deze enquêtes, wat de kolenmijnen betreft, niet op de maanden april en oktober, doch op de kwartalen april-juni resp. oktober-december betrekking hebben. Bovendien zij opgemerkt dat de in de onderhavige publikatie vermelde gegevens van de in de E.G.K.S.-bulletins voorkomende cijfers kunnen afwijken, aangezien bij de berekening van laatstgenoemde cijfers rekening is gehouden met de leerlingen, hetgeen bij de berekeningen van de onderhavige enquête niet het geval is.

De gegevens betreffende de staalindustrieën die vallen onder het E.G.K.S.-Verdrag (341 van de N.I.C.E.) worden in het tweemaandelijks bulletin «IJzer- en Staalindustrie» van het Bureau voor de Statistiek gepubliceerd. In de onderhavige statistiek zijn deze gegevens samengevoegd met de groepen 342 (stalen-buizenfabrieken) en 343 (trekkerijen en koudwalserijen).

Uitwerking van de resultaten

Statistieken betreffende de uurlonen

De resultaten werden uitgewerkt door de reeds genoemde verantwoordelijke instanties van de verschillende landen. Het gemiddelde loonbedrag per uur werd voor elke tak van industrie en — eventueel — voor elke streek verkregen door het globale bedrag van de aan de arbeiders betaalde lonen te delen door het overeenkomstige aantal gewerkte uren. Wat deze uren betreft, wordt in beginsel het aantal in werkelijkheid gewerkte uren in aanmerking genomen. Voor de Bondsrepubliek Duitsland is echter ook rekening gehouden met de niet-gewerkte doch betaalde uren, wanneer de op deze uren betrekking hebbende lonen in het bedrag van de beschouwde lonen zijn opgenomen. Dezelfde procedure is gevolgd in België, Nederland en Luxemburg ten aanzien van snipperdagen of gemotiveerd verzuim van de arbeiders ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Vanzelfsprekend hebben deze uitzonderingen geen grote invloed op de gemiddelde waarden, omdat met dit betaalde verzuim zowel in de teller (betaalde bedragen) als in de noemer (aantal uren) van de breuk welke het uurloon moet aangeven, rekening is gehouden.

Der Stundenverdienst für einzelne Industriegruppen und für die Gesamtheit der untersuchten Industrien entspricht dem gewogenen Mittel der für die betreffenden Industrien errechneten Beträge je Stunde. Die Gewichtung beruht in Italien auf der Anzahl der von den Arbeitern tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden ⁽¹⁾ und bei den anderen Ländern auf der Zahl der Arbeiter. Die gleichen Verfahren werden gegebenenfalls auch für die Ermittlung der nationalen Werte aufgrund regionaler Angaben verwendet.

Arbeitszeitstatistik

Hinsichtlich der Arbeitszeit haben die Länder keine einheitliche Methode für die Aufbereitung der Angaben nach den Definitionen der Gemeinschaft angewandt.

Deutschland und die Niederlande, die über eine sehr detaillierte Statistik verfügen, wandeln die nationalen Ergebnisse durch geeignete Berechnungen entsprechend um.

Frankreich und Italien ⁽²⁾ bestimmen die angebotene Arbeitszeit aufgrund der gegliederten Zeitpläne der Betriebe, die Überstunden und gegebenenfalls Feiertagen berücksichtigen.

Belgien und Luxemburg ⁽³⁾ stellen spezifizierte Fragen nach der angebotenen Arbeitszeit.

Definitionen

Stundenverdienste

Erfasst werden pro Betrieb die den Arbeitern während einer oder mehrerer Entlohnungsperioden des Bezugsmonats gezahlten Bruttostundenverdienste und die entsprechende Anzahl von Arbeitsstunden.

⁽¹⁾ Da es sich um eine Vollerhebung handelt, werden die allgemeinen Durchschnittswerte berechnet, indem man die gesamte Lohnsumme zur Gesamtstundenzahl in Beziehung setzt.

⁽²⁾ Aufgrund technischer Schwierigkeiten konnte das italienische Arbeitsministerium diese Methode erst ab April 1967 anwenden. Die Angaben der früheren Veröffentlichungen betreffen die effektive Arbeitszeit und wurden aus Gründen der Vergleichbarkeit hier nicht wiederaufgenommen.

⁽³⁾ Für Belgien und Luxemburg stehen bei den EGKS-Industrien für April 1967 keine Angaben zur Verfügung.

Le montant horaire du gain, relatif à des groupes d'industries et à l'ensemble des industries considérées, correspond à la moyenne pondérée des montants horaires obtenus pour les différentes industries. La pondération est basée, en Italie, sur le nombre d'heures de travail effectivement travaillées par les ouvriers ⁽¹⁾ et, pour les autres pays, sur le nombre d'ouvriers. On procède de manière analogue, là où cela est nécessaire, pour la détermination de valeurs nationales à partir de données régionales.

Statistique de la durée du travail

En ce qui concerne la durée du travail, les données sont exploitées sur le plan national à partir de définitions communautaires.

L'Allemagne et les Pays-Bas, qui disposent de statistiques très détaillées, procèdent à l'ajustement des résultats nationaux par des calculs appropriés.

En France et en Italie ⁽²⁾, la durée du travail offerte est calculée à partir des horaires spécifiques des entreprises. Ces horaires tiennent compte des heures supplémentaires et des heures éventuellement chômées pour des raisons économiques ou techniques. La Belgique et le Luxembourg ⁽³⁾ posent aux entreprises des questions spécifiques sur la durée du travail offerte.

Définitions

Gains horaires

Sont relevés par établissement les montants des gains bruts versés aux ouvriers au cours de la ou des périodes de paie comprises dans le mois de référence et le nombre correspondant d'heures de travail.

⁽¹⁾ Le relevé étant exhaustif, les moyennes générales sont calculées en rapportant le total des salaires au total des heures.

⁽²⁾ En raison de difficultés techniques, le ministère du travail italien n'a pu appliquer cette méthode qu'à partir d'avril 1967. Les données figurant dans les publications antérieures concernaient la durée effective du travail et n'ont pas été reprises pour des raisons de comparabilité.

⁽³⁾ Pour la Belgique et le Luxembourg il n'y a pas en ce qui concerne les industries C.E.C.A. des données disponibles pour avril 1967.

L'importo orario della retribuzione relativo a gruppi d'industrie e al complesso delle industrie considerate corrisponde alla media ponderata degli importi orari ottenuti per le singole industrie. La ponderazione è basata, per l'Italia, sul volume di ore di lavoro effettivamente prestate dagli operai ⁽¹⁾ e, per gli altri paesi, sul numero di operai. Analogamente, ove del caso, per la determinazione dei valori nazionali a partire da dati regionali.

Statistiche della durata del lavoro

Circa la durata del lavoro, i paesi non hanno adottato un metodo uniforme per lo spoglio dei dati secondo definizioni comunitarie.

La Germania (R.f.) e i Paesi Bassi, che dispongono di statistiche molto dettagliate, procedono alla trasformazione dei risultati nazionali mediante calcoli appropriati.

La Francia e l'Italia ⁽²⁾ determinano la durata del lavoro offerta partendo dall'orario specifico delle imprese che tiene conto delle ore straordinarie e delle ore eventualmente non effettuate per ragioni tecniche o economiche.

Il Belgio e il Lussemburgo ⁽³⁾ effettuano particolari rilevazioni della durata del lavoro offerta.

Definizioni

Retribuzioni orarie

Vengono rilevati distintamente, per stabilimento, gli ammontari delle retribuzioni lorde versate agli operai durante uno o più periodi di paga compresi nel mese di riferimento ed il corrispondente numero di ore di lavoro.

⁽¹⁾ Dato che la rilevazione è totale, il calcolo delle medie generali viene praticamente effettuato rapportando l'ammontare globale delle retribuzioni al numero globale di ore prestate.

⁽²⁾ A causa di difficoltà tecniche, il Ministero del Lavoro italiano ha potuto applicare questo metodo soltanto a partire dall'aprile 1967. I dati che figuravano nelle precedenti pubblicazioni si riferivano alla durata effettiva del lavoro; non sono stati quindi ripresi per ragioni di comparabilità.

⁽³⁾ I dati relativi alle industrie C.E.C.A. per il mese di aprile 1967 mancano per il Belgio e il Lussemburgo.

Het loonbedrag per uur voor bepaalde groepen van industrieën en voor alle beschouwde industrieën tezamen komt overeen met het gewogen gemiddelde van de bedragen per uur welke voor de afzonderlijke industrieën zijn verkregen. De wegingscoëfficiënten worden in Italië gevormd door het aantal uren dat de arbeiders werkelijk hebben gewerkt ⁽¹⁾, en in de andere landen door het aantal arbeiders. Voor zover nodig wordt bij de bepaling van nationale cijfers op grond van regionale gegevens op dezelfde wijze te werk gegaan.

Statistieken betreffende de arbeidsduur

Wat de arbeidsduur betreft, hebben de landen geen uniforme methoden aangenomen voor de uitwerking van de gegevens naar gemeenschappelijke definities.

Duitsland (B.R.) en Nederland die over zeer gedetailleerde statistieken beschikken, voeren door aangepaste berekeningen een omrekening uit van de nationale gegevens.

Frankrijk en Italië ⁽²⁾ bepalen de aangeboden arbeidsduur op basis van de specifieke werktijd van de ondernemingen, waarbij rekening wordt gehouden met overuren en uren welke door werkloosheid zijn verloren gegaan.

België en Luxemburg ⁽³⁾ stellen specifieke vragen met betrekking tot de aangeboden arbeidsduur.

Definities

Uurverdiensten

Per vestiging worden vastgesteld de aan de arbeiders tijdens de betaalperiode(s) uitbetaalde uurlonen welke vallen in de referentiemaand en het aantal overeenkomstige arbeidsuren.

⁽¹⁾ Daar de waarnemingen volledig zijn, worden de algemene gemiddelden berekend door het totale loonbedrag te delen door het totale aantal uren.

⁽²⁾ I.v.m. technische moeilijkheden heeft het Italiaanse Ministerie van Arbeid deze methode eerst met ingang van 1 april 1967 kunnen toepassen. De gegevens welke voorkomen in vroegere publikaties betroffen de werkelijke arbeidsduur en zijn om redenen van vergelijkbaarheid niet meer opgenomen.

⁽³⁾ Voor België en Luxemburg zijn voor april 1967 geen gegevens beschikbaar van de E.G.K.S.-industrieën.

Es wird die Barentlohnung berücksichtigt, die eine direkte Belastung des Arbeitgebers darstellt und regelmäßig bei jeder Löhnung gezahlt wird, vor Abzug der einbehaltenen Beträge für Lohnsteuer und Arbeitnehmerbeiträge zur sozialen Sicherheit und für Geldbußen.

Folgende Verdienstbestandteile werden daher einbezogen:

- Löhne (Zeit-, Leistungs-, Stücklohn) für tatsächlich geleistete Arbeitsstunden, einschließlich der Zahlungen (Grundlohn und Zuschläge) für Mehrarbeitsstunden, Nacharbeit, Sonn- und Feiertagsarbeit (Gruppenarbeit usw.);
- Teuerungszulagen;
- Prämien und Entschädigungen, die *regelmäßig bei jeder Löhnung gezahlt werden*, wie:
 - Leistungs-, Produktions- und Produktivitätsprämien, die mit jeder Löhnung entrichtet werden;
 - Funktions-, Verantwortungs-, Fleiß- und Regelmäßigkeitsprämien oder -entschädigungen, Zulagen für längere Unternehmenszugehörigkeit, für gefährliche, schmutzende und schwere Arbeiten, für Gruppenarbeit, Schichtarbeit;
 - Verpflegungszulage, Transportentschädigung usw.;
- Zahlungen für Ruhetage zum Ausgleich von Arbeitszeitverkürzung;
- Tarifvertraglich festgelegte oder freiwillig gewährte Zulagen für unterhaltsberechtigten Personen.

In einigen Ländern werden auch die Vergütungen für Urlaub und andere Arten von Abwesenheit aus individuellen Gründen erfaßt: Hierdurch wird jedoch das Niveau des durchschnittlichen Stundenverdienstes nicht wesentlich beeinflusst, weil bei der Berechnung der Stundenverdienste — für diese Länder — die entsprechende Zahl von bezahlten Ausfallstunden berücksichtigt wird.

So werden in der Bundesrepublik Deutschland die Urlaubsvergütungen, die Fest- und Feiertagsvergütungen und die Lohnfortzahlungen bei kurzfristiger Arbeitsversäumnis, Krankheit oder Arbeitsunfall

On tient compte de la rémunération en espèces à la charge directe de l'employeur, versée régulièrement à l'occasion de chaque paie, avant déduction des impôts et des cotisations de sécurité sociale à la charge des salariés et retenus par l'employeur, ainsi que des amendes.

On considère donc les éléments suivants:

- salaires (au temps, au rendement, à la tâche) versés pour les heures de travail effectuées, y compris les paiements (salaires normaux et majorations) relatifs aux heures de travail supplémentaires, aux heures de nuit, de dimanche et de jour férié (travail d'équipe, etc.);
- majorations de vie chère;
- primes et indemnités versées régulièrement à l'occasion de chaque paie, telles que:
 - primes de rendement, de production ou de productivité, versées avec chaque paie;
 - primes ou indemnités de fonction, de responsabilité, d'assiduité, de régularité, d'ancienneté, pour travaux dangereux, salissants et pénibles, pour travail d'équipe, pour travail continu;
 - indemnités de casse-croûte, de panier, de transport, etc.;
 - paiements pour journées de repos compensatoires de la réduction de la durée du travail;
 - allocations pour personnes à charge, accordées sur la base de conventions collectives ou accordées spontanément.

Pour certains pays, on considère également les versements relatifs aux congés et autres absences individuelles des ouvriers: cela ne risque pas d'influencer sensiblement le niveau de la rémunération horaire moyenne, étant donné que dans le calcul des montants horaires on tient compte — pour ces pays — du nombre correspondant d'heures d'absence rémunérées.

C'est ainsi que, pour la république fédérale d'Allemagne, on a pris en considération la rémunération des congés, des jours fériés, des absences de brève durée pour maladie ou accident des ouvriers et en

Viene inclusa nel computo la retribuzione in moneta a carico diretto del datore di lavoro, versata regolarmente ad ogni periodo di paga, al lordo delle ritenute per imposte, per contributi operai alla sicurezza sociale e per ammende.

Sono quindi considerati i seguenti elementi:

- Retribuzione (a economia o a tempo, a cottimo, a premi) relativa alle ore di lavoro effettivo, ivi compresa quella (tariffa normale e maggiorazioni) per ore di lavoro straordinario, notturno e festivo (lavoro a squadre avvicendate, ecc.);
- Indennità di carovita, contingenza e simili;
- Premi e indennità *sistematicamente versati ad ogni paga*, quali:
 - Premi di rendimento, di produzione o di produttività, corrisposti unitamente alla paga;
 - Premi o indennità di funzione, di responsabilità, di assiduità, di regolarità, di anzianità, per lavori pericolosi, faticosi e disagiati, per lavori a squadra, per lavori a carattere continuo;
 - Indennità di mensa, di trasporto, ecc.;
- Retribuzione per giorni di riposo compensativi della riduzione della durata del lavoro;
- Assegni per persone a carico, accordati in base a contratti collettivi o spontaneamente concessi.

Per alcuni paesi vengono considerati anche i pagamenti per congedi ed altre assenze individuali degli operai: detta inclusione non è tale comunque da influenzare sensibilmente il livello della retribuzione oraria media, in quanto nel calcolo degli importi orari si tiene conto — per questi paesi — del corrispondente numero di ore di assenza retribuite.

È così che, per la Repubblica federale di Germania, vengono considerati i pagamenti per ferie e festività e per assenze di breve durata, di malattia o di infortuni degli operai e per il Belgio, i Paesi Bassi ed il

Er wordt rekening gehouden met de betaling in geld die direct ten laste valt van de werkgever en die regelmatig uitgekeerd wordt bij iedere betaling vóór aftrek van de belastingen en de bijdragen aan de sociale zekerheid en voor boeten die ten laste vallen van de werknemers en afgehouden worden door de werkgever.

De volgende elementen worden dus onderscheiden:

- lonen en salarissen (tijddoon, prestatieloon, stukloon) voor werkelijk gewerkte arbeidsuren, inclusief de beloning (basisloon + toeslagen) voor overuren, nachtarbeid op zon- en feestdagen (groepswerk, enz.);
- duurtetoelagen;
- premies en vergoedingen die *regelmatig aan het einde van iedere loonperiode worden uitbetaald*, zoals:
 - prestatie-, produktie- en produktiviteitspremie die bij elke loonuitbetaling worden uitgekeerd;
 - premies of vergoedingen voor bepaalde functies, bijzondere verantwoordelijkheid, ijver, en regelmatige werkwijze; toelagen voor anciënniteit, voor gevaarlijk, vuil of zwaar werk, voor groepswerk of ploegenarbeid;
 - schaftvergoeding, vervoersvergoeding, enz.;
- doorbetaald loon voor rustdagen ter compensatie van de verkorte arbeidsduur;
- op grond van collectieve arbeidsovereenkomsten of vrijwillig verleende bijlagen voor personen die ten laste vallen.

Sommige landen nemen ook betalingen voor vakantie en ander individueel verzuim van de arbeiders op; dit is echter niet van grote invloed op het peil van het gemiddelde uurloon, aangezien bij de berekening van de bedragen per uur voor deze landen rekening wordt gehouden met het overeenkomstige aantal betaalde niet-gewerkte uren.

Zo worden voor de Bondsrepubliek Duitsland betalingen voor vakantie en feestdagen en voor kort verzuim wegens ziekte of ongeval en voor België, Nederland en Luxemburg de betalingen voor snip-

und in Belgien, den Niederlanden und Luxemburg die Vergütungen für Sonderurlaub und sonstige Arbeitsversäumnisse der Arbeiter erfaßt.

Nicht in die Berechnung des Arbeitsverdienstes einbezogen werden dagegen in allen Ländern:

- die gesetzlichen Familienzulagen,
- die Naturalleistungen,
- die Prämien, Gratifikationen und Gewinnbeteiligungen, die nicht systematisch bei jeder Löhnung ausgezahlt werden,
- Entschädigungen, die ihrer Natur nach einer Rückzahlung von durch den Arbeiter getragenen Arbeitgeberkosten gleichkommen (für Berufskleidung und Arbeitsgerät, Fahrtkosten, außer dem Lohn für tatsächlich geleistete Arbeit gezahlte Entschädigungen für Montagearbeiter im Außendienst usw.)

Angebotene Arbeitszeit

Die den Arbeitern von den Betrieben durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit wird nach der Anzahl der normal geleisteten Stunden und der zusätzlichen Stunden errechnet; dabei werden die eventuell aus technischen oder wirtschaftlichen Gründen nicht geleisteten Arbeitsstunden berücksichtigt. Diese Statistik läßt die durch Abwesenheit der Arbeiter aus persönlichen Gründen (z.B. Krankheit) nicht geleisteten Stunden unberücksichtigt.

Die wöchentliche Arbeitszeit wird für eine normale Arbeitswoche in der Berichtszeit, die keine Feiertage enthält, errechnet.

Die Ergebnisse werden in Stunden angegeben, wobei die Minuten als Dezimalstellen erscheinen.

Arbeiter

Sowohl für die *Statistik der Verdienste* als für die *Statistik der Arbeitszeit* gelten als Arbeiter die manuell beschäftigten Arbeitnehmer, die durch einen Arbeitsvertrag an das Unternehmen gebunden sind, insbesondere:

- die Produktionsarbeiter,
- die Instandhaltungsarbeiter,
- die Vorarbeiter und Meister, sofern sie manuelle Arbeiten verrichten (Benelux-Länder und Bundesrepublik Deutschland),
- die (manuell beschäftigten) Arbeiter im Monatslohn,
- die Lager-, Verpackungs- und Versandarbeiter,

Belgique, aux Pays-Bas et au Luxembourg la rémunération des congés occasionnels et autres absences des ouvriers.

Sont au contraire exclus dans tous les pays du calcul de la rémunération:

- les allocations familiales légales,
- les avantages en nature,
- les primes, les gratifications et les participations aux bénéfices qui ne sont pas versées systématiquement pour chaque période de paie,
- les indemnités ayant le caractère de remboursement de frais supportés par l'ouvrier pour le compte de l'employeur (vêtements et équipements de travail, déplacement, indemnités accordées, en plus du salaire pour travail effectif, aux monteurs occupés au dehors, etc.).

Durée du travail offerte

La durée hebdomadaire moyenne du travail offerte aux ouvriers par l'entreprise se calcule à partir du nombre d'heures normalement effectuées et des heures supplémentaires en tenant compte des heures qui, éventuellement, n'ont pas été prestées pour des raisons techniques ou économiques.

Cette statistique ne tient pas compte des heures non effectuées en raison d'absences pour motifs personnels des ouvriers (par exemple maladie). La durée hebdomadaire est calculée pour une semaine normale de travail au cours de la période de référence ne comportant pas de jours fériés.

Les résultats sont présentés en heures et fractions décimales d'heures.

Ouvriers

Aussi bien pour la *statistique des gains* que pour la *statistique de la durée de travail*, sont considérés comme ouvriers tous les travailleurs manuels liés à l'entreprise par un contrat de travail, à savoir:

- les ouvriers à la production,
- les ouvriers à l'entretien,
- les chefs d'équipe et les contremaîtres participant aux travaux manuels (pays du Benelux et Allemagne),
- les ouvriers (travailleurs manuels) payés au mois,
- les ouvriers affectés aux entrepôts, à l'emballage, à l'expédition,

Lussemburgo vengono considerati i pagamenti per congedi occasionali ed altre assenze individuali degli operai.

Sono invece esclusi, in tutti i paesi, dal computo della retribuzione:

- gli assegni familiari legali,
- le erogazioni in natura,
- i premi, le gratifiche e le partecipazioni agli utili, che non sono versati sistematicamente ogni periodo di paga,
- le indennità a carattere di rimborso spese sostenute dall'operaio per conto del datore di lavoro (abiti e attrezzi di lavoro, viaggio, indennità accordate oltre al salario, per lavoro effettivo, ai meccanici occupati fuori del luogo di rilevazione, ecc.).

Durata del lavoro offerta

La durata settimanale media del lavoro offerta agli operai dall'impresa si calcola partendo dal numero di ore normalmente prestate e dalle ore straordinarie, tenendo conto delle ore che, eventualmente, non sono state effettuate per motivi tecnici o economici.

Tale statistica non tiene conto delle ore di assenza per motivi personali degli operai (per. es. malattia).

La durata settimanale è calcolata per una settimana normale di lavoro compresa nel periodo di riferimento senza festività.

I risultati sono espressi in ore e decimali.

Operai

Sia per la statistica delle retribuzioni che per la durata del lavoro sono considerati operai tutti i lavoratori manuali legati all'impresa da un contratto di lavoro, cioè:

- gli operai alla produzione,
- gli operai alla manutenzione,
- i capisquadra ed i capomastri che partecipano al lavoro manuale (paesi del Benelux e Germania),
- gli operai (lavoratori manuali) pagati a mese,
- gli operai addetti ai depositi, all'imballaggio, alla spedizione,

perdagen en ander verzuim van de arbeiders in aanmerking genomen.

In alle landen worden van de berekening van het loon *daarentegen uitgesloten*:

- wettelijke gezinsbijslagen,
- verstrekkingen,
- premies, gratificaties en aandelen in de winst die niet bij iedere loonbetaling uitgekeerd worden,
- vergoedingen die het karakter van kostenuitkeringen hebben welke gedragen worden door de arbeider voor rekening van de werkgever (werk-kleding en gereedschap, reisvergoedingen, vergoedingen boven het loon voor werkelijk verrichte arbeid, toegekend aan buiten de vestiging tewerkgestelde montagearbeiders, enz.).

De aangeboden arbeidsduur

De gemiddelde aan de arbeiders per onderneming aangeboden arbeidsduur wordt berekend op basis van de normaal gewerkte uren en de overuren, waarbij rekening wordt gehouden met uren die eventueel niet gewerkt zijn om technische of economische redenen.

Deze statistiek houdt geen rekening met niet-gewerkte uren veroorzaakt door persoonlijke redenen van afwezigheid van de arbeider (b.v. ziekte). De wekelijkse arbeidsduur wordt berekend voor een normale werkweek zonder feestdagen tijdens de referentieperiode.

De resultaten worden weergegeven in hele uren en decimalen.

Arbeiders

Worden voor beide statistieken als arbeiders beschouwd alle handarbeiders die door een arbeidscontract aan de onderneming zijn verbonden, t.w.:

- produktiearbeiders,
- arbeiders bij de onderhoudsdiensten,
- ploegbazen die zelf handenarbeid verrichten (Benelux-landen en Duitsland),
- per maand betaalde handarbeiders,
- arbeiders werkzaam bij de opslag, de verpakking, de verzending,

- die Arbeiter, die nicht in der Produktion tätig sind (z.B. Boten, Pfortner, Kraftfahrer),
- die nicht ganztags beschäftigten Arbeiter (außer für die Bundesrepublik Deutschland),
- die Saisonarbeiter,
- die Gelegenheitsarbeiter,
- die Arbeiter, die in Gruppen oder Schichten arbeiten,
- die im Außendienst tätigen Montagearbeiter,

— die jugendlichen Arbeiter.

Ausgeklammert werden dagegen:

- die Vorarbeiter und Meister, die eine Kontrolltätigkeit ausüben,
- die Lehrlinge, die mit dem Betrieb durch einen Lehrvertrag verbunden sind (selbst wenn sie in der Produktion tätig sind),
- die mithelfenden Familienangehörigen,
- die Heimarbeiter.

Nicht enthalten in der *Verdienststatistik* sind auch die Arbeiter, die wegen teilweiser Arbeitsunfähigkeit einen verminderten Lohn beziehen, während einbezogen sind:

- die Arbeiter, die aus persönlichen Gründen nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die wegen Arbeitszeitverkürzung oder Arbeitsstillstand nur teilweise gearbeitet haben.

Da die Erfassung oder Nichterfassung der nachstehend genannten Gruppen von Arbeitern den durchschnittlichen Stundenverdienst nicht beeinflusst, können sie je nach Land entweder berücksichtigt werden oder nicht:

- die während des Erfassungszeitraums neu eingestellten, entlassenen oder ausgeschiedenen Arbeiter,
- die Arbeiter, die wegen Krankheit oder Unfall nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die wegen eines Arbeitskonflikts nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter im Baugewerbe, die wegen Urlaubs nur teilweise gearbeitet haben.

In der *Arbeitszeitstatistik* sind folgende Arbeitergruppen ausgeschlossen:

- die während des Erfassungszeitraums neu eingestellten, entlassenen oder ausgeschiedenen Arbeiter,

- les ouvriers non affectés à la production (par exemple messagers, concierges, chauffeurs),
- les ouvriers à temps réduit (sauf en Allemagne),
- les ouvriers saisonniers,
- les ouvriers occasionnels,
- les ouvriers travaillant en équipe ou assurant un travail continu,
- les monteurs occupés au dehors du lieu où l'enquête est effectuée,
- les ouvriers mineurs d'âge.

Sont au contraire exclus:

- les chefs d'équipe et les contremaîtres effectuant un travail de contrôle,
- les apprentis liés à l'entreprise par un contrat d'apprentissage (même s'ils sont affectés à la production),
- les membres de la famille travaillant dans l'entreprise,
- les travailleurs à domicile.

Pour les *statistiques des gains*, sont également exclus les ouvriers qui perçoivent un salaire réduit en raison d'une incapacité partielle de travail, tandis que sont inclus:

- les ouvriers ayant travaillé partiellement pour des raisons d'ordre personnel,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement en raison de la diminution ou de la suspension du travail.

Les pays ont eu la liberté d'inclure ou d'exclure les catégories de travailleurs indiquées ci-après car celles-ci n'ont pas d'influence sur le niveau du gain horaire moyen:

- les ouvriers embauchés, licenciés ou ayant démissionné au cours de la période du relevé,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement pour cause de maladie ou d'accident,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement parce qu'ils étaient impliqués dans un conflit du travail,
- les ouvriers du bâtiment qui ont travaillé partiellement en raison de congés.

En ce qui concerne la *statistique de la durée du travail*, sont exclus les groupes de travailleurs suivants:

- les ouvriers nouvellement engagés, licenciés ou ayant démissionné pendant la période d'enquête;

- gli operai non addetti alla produzione (fattorini, portieri, autisti),
- gli operai occupati a tempo ridotto (salvo per la Germania),
- gli operai stagionali,
- gli operai occasionali,
- gli operai che lavorano in squadra o compiono un lavoro continuo,
- i meccanici occupati fuori del luogo di rilevazione,

— gli operai minorenni.

Sono invece esclusi:

- i capisquadra ed i capomastri che compiono un lavoro di controllo,
- gli apprendisti legati all'impresa da un contratto di apprendistato (anche se addetti alla produzione),
- i coadiuvanti familiari,
- i lavoratori a domicilio.

Per le *statistiche delle retribuzioni* sono pure esclusi gli operai che percepiscono un salario ridotto a causa di inabilità parziale al lavoro; sono invece inclusi:

- gli operai che hanno lavorato parzialmente per motivi personali,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di una diminuzione o della sospensione del lavoro.

Dato che l'inclusione o l'esclusione delle categorie di operai qui appresso indicate non è tale da influenzare il livello della retribuzione oraria media, tali categorie possono essere incluse o escluse nelle elaborazioni, a seconda dei paesi:

- gli operai assunti, licenziati o dimissionari durante il periodo di rilevazione,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente per causa di malattia o d'infortunio,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente perchè implicati in conflitto di lavoro,
- gli operai dell'edilizia che hanno lavorato parzialmente perchè in ferie.

Per quanto riguarda la *statistica della durata del lavoro* sono esclusi i seguenti gruppi:

- gli operai assunti, licenziati o dimissionari durante il periodo di rilevazione,

- arbeiders die niet in de produktieafdelingen werken (b.v. bodes, portiers, chauffeurs),
- part-time-arbeiders (behalve in Duitsland (B.R.),

- seizoenarbeiders,
- losse arbeiders,
- arbeiders die in ploegdienst werken of continu-arbeid verrichten,
- montagearbeiders werkzaam buiten de vestiging waar de enquête wordt gehouden,
- minderjarige arbeiders.

Uitgesloten zijn daarentegen:

- ploegbazen die controlewerkzaamheden verrichten,
- leerlingen die aan de onderneming door een leercontract zijn verbonden (zelfs als zij in de produktie werkzaam zijn),
- de medewerkende gezinsleden,

— thuisarbeiders.

Van de *statistiek der uurverdiensten* zijn eveneens uitgesloten de arbeiders die een verkort salaris ontvangen ten gevolge van een gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid, terwijl wèl inbegrepen zijn:

- arbeiders die om persoonlijke redenen slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,
- arbeiders die wegens vermindering of stilstand van het werk slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Gezien het feit dat opnemings of uitsluiting van de navolgende groepen arbeiders geen invloed uitoefent op het peil van het gemiddelde uurloon, kunnen deze groepen naar gelang van het land al dan niet in aanmerking worden genomen:

- gedurende de periode van het onderzoek aangenomen, ontslagen of ontslag genomen hebbende arbeiders,
- arbeiders die wegens ziekte of ongeval slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,
- de arbeiders die wegens een arbeidsgeschil slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,
- de bouwvakarbeiders die wegens verlof slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Wat de *statistiek van de arbeidsduur* betreft, dienen de volgende groepen te worden uitgesloten:

- de arbeiders die gedurende de enquêteperiode zijn aangenomen, ontslagen of ontslag hebben genomen,

- die Arbeiter, die wegen Krankheit oder Unfall nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die aus persönlichen Gründen nur teilweise gearbeitet haben (Urlaub),
- die Arbeiter, die wegen Beteiligung an einem Arbeitskonflikt nur teilweise gearbeitet haben.

Einbezogen sind hingegen:

- die Arbeiter, die wegen Arbeitsrückgang oder Arbeitsstillstand nur teilweise gearbeitet haben.

Erhebungsperiode

Die harmonisierte Statistik über die Stundenverdienste und die Arbeitszeit wird regelmäßig für eine Erhebungsperiode des Monats April und des Monats Oktober durchgeführt.

In *Frankreich* ist die Erhebungsperiode für Stundenverdienste die letzte Zahlungsperiode der Monate März und September; für die Arbeitszeit ist es jeweils die letzte feiertagsfreie Woche der obengenannten Monate.

In *Italien* beziehen sich die Angaben für die Arbeitszeit ebenfalls auf die letzte feiertagsfreie Woche der Monate März und September.

Aufteilung nach Wirtschaftszweigen

Die Aufteilung nach Wirtschaftszweigen wird entsprechend der Systematik der Zweige des Produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften (NICE) vorgenommen.

Diese Nomenklatur ist in einer besonderen Veröffentlichung des Amtes enthalten ⁽¹⁾, auf die der Leser wegen der genauen Aufteilung der Sektoren und Untergruppen und wegen des Übergangs von der nationalen Nomenklatur zur Systematik der Gemeinschaften verwiesen wird.

Die Zahlen sind für jede zweistellige Gruppe dieser Nomenklatur getrennt ermittelt worden; für einige Zweige wird ab Oktober 1966 eine weitergehende Untergliederung angewendet.

(1) *Industriestatistik*, Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften, NICE, 1963.

- les ouvriers qui, pour cause de maladie ou d'accident, n'ont travaillé que partiellement;
- les ouvriers qui, pour des raisons personnelles, n'ont travaillé que partiellement;
- les ouvriers qui, pour cause d'implication dans un conflit de travail, n'ont travaillé que partiellement.

Sont par contre inclus:

- les ouvriers qui n'ont travaillé que pendant une certaine période en raison d'une diminution d'activité ou d'une cessation de travail.

Période de référence

Les enquêtes harmonisées sur les gains et la durée du travail sont effectuées régulièrement pour une période de référence du mois d'avril et du mois d'octobre.

Pour la *France*, la période de référence correspond à la dernière paie des mois de mars et de septembre pour les gains et à la dernière semaine sans jours fériés de ces mois pour la durée du travail.

En *Italie*, les données sur la durée du travail se réfèrent également à la dernière semaine des mois de mars et de septembre ne comportant pas de jours fériés.

Répartition par branche d'activité

La répartition par branche d'activité se fait selon la Nomenclature des industries établies dans les Communautés européennes (N.I.C.E.).

Cette Nomenclature a fait l'objet d'une publication spéciale de l'Office ⁽¹⁾, à laquelle le lecteur pourra utilement se reporter, notamment en ce qui concerne la répartition détaillée des secteurs et sous-secteurs et le passage des nomenclatures nationales à la nomenclature communautaire.

Les données ont été relevées séparément pour chacun des groupes de deux chiffres de la nomenclature mentionnée; à partir du mois d'octobre 1966, une subdivision plus détaillée a été adoptée pour certains de ces groupes.

(1) *Statistiques industrielles*, Office statistique des Communautés européennes, N.I.C.E., 1963.

- gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di malattia o di infortunio,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente per motivi personali (ferie),
- gli operai che hanno lavorato parzialmente perchè implicati in conflitti di lavoro.

Sono però inclusi:

- gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di una diminuzione o della sospensione del lavoro.

Periodo di riferimento

Le rilevazioni armonizzate delle retribuzioni e della durata del lavoro sono effettuate regolarmente per un periodo di riferimento del mese di aprile e di ottobre.

Per la *Francia*, il periodo di riferimento è l'ultimo periodo di paga dei mesi di marzo e di settembre per le retribuzioni e l'ultima settimana senza festività negli stessi mesi, per la durata del lavoro.

I dati sulla durata del lavoro, per l'*Italia*, si riferiscono ugualmente all'ultima settimana senza festività dei mesi di marzo e settembre.

Ripartizione per rami di attività

I dati sono ripartiti secondo i rami di attività e le classi della Classificazione delle industrie nelle Comunità europee (N.I.C.E.).

Questa nomenclatura, oggetto di una pubblicazione speciale dell'Istituto ⁽¹⁾ alla quale il lettore potrà utilmente riferirsi, riguarda la ripartizione dettagliata dei rami e delle classi d'industria e permette il passaggio dalle nomenclature nazionali a quella comunitaria.

I dati sono stati rilevati distintamente per ciascuna delle classi a due cifre della menzionata nomenclatura: a partire dall'ottobre 1966 è adottata, per alcune attività, una suddivisione più dettagliata.

⁽¹⁾ *Statistiche dell'Industria*, Istituto statistico delle Comunità europee, N.I.C.E., 1963.

- de arbeiders die ten gevolge van een ziekte of een ongeval slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,
- de arbeiders die om redenen van persoonlijke aard slechts gedeeltelijk hebben gewerkt (verlof),
- de arbeiders die doordat zij bij een arbeidsgeschil waren betrokken, slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Daarentegen worden inbegrepen:

- de arbeiders die ten gevolge van het verminderen of het stilleggen van het werk slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Referentieperiode

De geharmoniseerde enquêtes betreffende de uurverdiensten en de arbeidsduur worden regelmatig uitgevoerd voor een referentieperiode in de maand april en in oktober.

Voor *Frankrijk* is de referentieperiode de laatste betaalperiode in maart en in september wat betreft de uurverdienste, en de laatste week zonder feestdagen van deze maanden voor de arbeidsduur.

Voor *Italië* betreffende de gegevens van de arbeidsduur eveneens de laatste week zonder feestdagen van maart en september.

Onderverdeling naar bedrijfstak

De onderverdeling naar bedrijfstak vindt plaats volgens de Systematische Indeling der Industrietakken in de Europese Gemeenschappen (N.I.C.E.).

Aan deze systematische indeling is een speciale publikatie van het Bureau gewijd ⁽¹⁾ waarin de lezer alle inlichtingen vindt ten aanzien van de gedetailleerde indeling van de industrietakken en bedrijfssectoren, alsmede ten aanzien van de overgang van de nationale naar de communautaire nomenclatuur.

De gegevens zijn voor elk van de groepen met twee cijfers van genoemde nomenclatuur afzonderlijk genoteerd; sinds oktober 1966 wordt een meer gedetailleerde onderverdeling voor bepaalde takken toegepast.

⁽¹⁾ *Industriestatistiek*, Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen, N.I.C.E., 1963.

Diese Untergliederungen entsprechen denjenigen, wie sie für die Erhebung über Struktur und Verteilung der Löhne vorgesehen sind.

Regionale Unterteilung

Für die harmonisierte Verdienststatistik ist in Deutschland (BR), Frankreich, Italien und den Niederlanden eine regionale Unterteilung durchgeführt.

Die regionale Unterteilung der Arbeitszeit ist nur für Deutschland (BR), Frankreich und Italien vorgesehen. Infolge technischer Schwierigkeiten konnte diese Untergliederung in Frankreich jedoch noch nicht durchgeführt werden.

Bedeutung und Grenzen der Statistiken über die Stundenverdienste

Die Einheitlichkeit des Erhebungsbereichs und des Systems der Einteilung der Industriezweige ermöglicht aber immerhin den Vergleich der relativen Position (Rang) der Industrien in den einzelnen Ländern, was vor der Harmonisierung nicht möglich war. Außerdem wird sich die Entwicklung der Stundenlöhne in den verschiedenen Ländern auf Gemeinschaftsebene kurzfristig verfolgen lassen.

Freilich ist bei der Verwendung dieser Statistiken über die Effektivlöhne je Stunde eine gewisse Vorsicht am Platze; insbesondere sind folgende Hinweise zu beachten:

a) Die Zusammensetzung der Arbeitskräfte kann von Industrie zu Industrie und von Land zu Land mitunter erheblich variieren. Insbesondere die Spannen zwischen den Männer- und Frauenlöhnen, die Strukturunterschiede (Durchschnittsalter und Berufsalter, berufliche Qualifikation usw.) zwischen der Gruppe der Männer und derjenigen der Frauen spielen zweifellos eine bedeutende Rolle.

Außerdem enthalten die Stundenverdienste, wie bereits erwähnt, Bestandteile (wie beispielsweise den Stücklohn, die Leistungsprämien, die Zulagen für Überstunden usw.), die einen Entlohnungsabstand zwischen Männern und Frauen infolge der qualitativen und quantitativen Unterschiede der weiblichen Arbeit — sei es aus gesetzlichen oder physiologischen Gründen — nach

Ces subdivisions correspondent à celles prévues pour l'enquête sur la structure et la répartition des salaires et pour l'enquête sur les charges salariales des entreprises.

Répartition régionale

En ce qui concerne la statistique harmonisée des gains, une répartition régionale est effectuée pour l'Allemagne (R.F.), la France, l'Italie et les Pays-Bas.

Pour la durée du travail, la répartition régionale n'est prévue que pour l'Allemagne (R.F.), la France et l'Italie. En raison de difficultés techniques, la France n'a toutefois pas encore été en mesure de procéder à cette subdivision.

Portée et limites des statistiques sur les gains horaires

L'uniformité du champ d'enquête et du système de classification des activités industrielles permet de comparer la position relative (rang) des industries dans les différents pays, comparaison qui n'était pas possible avant l'harmonisation. Il est en outre possible de suivre à court terme, sur une base communautaire, l'évolution des rémunérations horaires dans les différents pays.

Ces statistiques sur les rémunérations horaires effectives doivent, évidemment, être utilisées avec une certaine prudence, en tenant compte en particulier des considérations ci-après:

a) La composition de la main-d'œuvre peut varier, parfois sensiblement, d'une industrie à l'autre et d'un pays à l'autre. En ce qui concerne en particulier les écarts entre les salaires de la main-d'œuvre masculine et ceux de la main-d'œuvre féminine, les différences de structure (âge moyen et ancienneté de travail, qualification professionnelle, etc.) qui interviennent entre le groupe des hommes et celui des femmes jouent sans aucun doute un rôle important. Par ailleurs, les gains horaires comprennent, comme on l'a déjà dit, des éléments (tels que le salaire à la tâche, les primes de rendement, les majorations pour travail supplémentaire, etc.) qui entraînent un écart de rémunération entre hommes et femmes en raison des différences de qualité et de quantité du travail féminin, dues à des causes soit législatives,

Tali suddivisioni corrispondono a quelle previste per l'indagine sulla struttura e la ripartizione dei salari.

Ripartizione regionale

Per la statistica armonizzata delle retribuzioni una ripartizione regionale dei dati viene effettuata per la Germania (R.f.), la Francia, l'Italia ed i Paesi Bassi.

Per la durata del lavoro tale ripartizione è prevista solo per la Germania (R.f.), la Francia e l'Italia. A causa di difficoltà tecniche la Francia non ha potuto ancora attuare tale ripartizione.

Portata e limiti delle statistiche sulle retribuzioni orarie

L'uniformità del campo d'indagine e del sistema di classificazione delle attività industriali permette di confrontare la posizione relativa (rango) delle industrie nei diversi paesi, raffronto ovviamente impossibile prima dell'armonizzazione. È inoltre possibile seguire a breve termine, su base comunitaria, l'evoluzione delle retribuzioni orarie nei diversi paesi.

L'utilizzazione di queste statistiche sulle retribuzioni orarie deve essere effettuata, naturalmente, con una certa cautela, tenendo conto in particolare delle seguenti avvertenze:

a) La composizione della manodopera varia, talora sensibilmente, tra l'una e l'altra industria e tra l'un paese e l'altro. Per quanto riguarda, in particolare, gli scarti tra i salari della manodopera maschile e quelli della manodopera femminile, le differenze di struttura (età media ed anzianità di lavoro, qualificazione professionale, ecc.) che intercorrono tra il gruppo degli uomini e quello delle donne giocano senza dubbio un ruolo notevole. Inoltre le retribuzioni orarie di fatto comprendono, come già detto, quegli elementi della retribuzione (quali cottimi, premi di produzione, maggiorazioni per lavoro straordinario, ecc.) che determinano uno scarto retributivo tra i due sessi in relazione alla diversità qualitativa e quantitativa delle prestazioni delle donne dovuta a cause sia legislative che fisiologiche. Come è noto,

Deze onderverdelingen komen overeen met die welke voorzien zijn voor de enquête naar de structuur en de verdeling der lonen.

Regionale verdeling

Inzake de geharmoniseerde statistiek der uurverdiensten wordt een regionale verdeling uitgevoerd voor Duitsland (B.R.), Frankrijk, Italië en Nederland.

Betreffende de arbeidsduur is de regionale verdeling slechts voorzien voor Duitsland (B.R.), Frankrijk en Italië. Tengevolge van technische moeilijkheden heeft Frankrijk tot nog toe deze onderverdeling niet kunnen uitvoeren.

Draagwijdte en grenzen van de statistieken inzake de uurlonen

De eenvormigheid van het onderzoekgebied en van de classificatie der industriële activiteiten maakt het mogelijk de relatieve positie (rang) van de industrieën in de diverse landen onderling te vergelijken, hetgeen vóór de harmonisatie niet mogelijk was. Bovendien zal het mogelijk zijn de ontwikkeling van de uurlonen in de diverse landen op korte termijn en op communautaire basis te volgen.

Deze statistieken inzake de werkelijke uurlonen moeten evenwel met een zekere omzichtigheid worden gehanteerd. In het bijzonder dient met de volgende opmerkingen rekening te worden gehouden:

a) De samenstelling van het personeel loopt van industrie tot industrie en van land tot land soms aanzienlijk uiteen. Wat in het bijzonder de verschillen tussen de lonen van de mannelijke en die van de vrouwelijke arbeidskrachten betreft, spelen de structuurverschillen (gemiddelde leeftijd en anciënniteit, beroepsniveau, enz.) welke tussen de beide groepen bestaan, ongetwijfeld een belangrijke rol. Bovendien omvatten de uurlonen, zoals reeds is gezegd, diverse bestanddelen (zoals stukloon, prestatiepremies, verhoging wegens overuren, enz.) die een loonverschil tussen mannen en vrouwen met zich brengen wegens de om wettelijke of fysiologische redenen kwalitatief en kwantitatief verschillende arbeid die door vrouwen wordt verricht. Zoals bekend, zijn de vrouwelijke werknemers in verband met hun

sich ziehen. Es ist nämlich bekannt, daß Frauen — aufgrund ihrer Aufgaben in der Familie — oft keine Überstunden machen können, daß ihre Abwesenheitsquote größer ist und daß ihnen Nacharbeit gesetzlich untersagt wird.

- b) Für die Vergleiche von Land zu Land sind ferner einige Umstände zu berücksichtigen, die mitunter das durchschnittliche Niveau des Stundenlohns, wenn auch geringfügig, beeinflussen können, z.B. die Tatsache, daß der Eintritt der Jugendlichen in das Arbeitsleben (Mindestberufsalter) von Land zu Land unterschiedlich festgelegt ist, daß die Dauer von Saisonarbeiten differieren kann, daß die freiwilligen und vertraglichen Kinderbeihilfen in den einzelnen Ländern unterschiedlich hoch sind, daß in Frankreich die Bezugszeit nicht in die Monate April und Oktober fällt, sondern sich auf das Ende der Monate März und September erstreckt, daß in Deutschland die Handwerksbetriebe der verarbeitenden Industrie nicht erfaßt werden, daß schließlich die wegen Abwesenheit aus persönlichen Gründen bezahlten, aber nicht geleisteten Stunden in den einzelnen Ländern unterschiedlich behandelt werden. Außerdem muß daran erinnert werden, daß die in der vorliegenden Statistik nicht berücksichtigten Lohnbestandteile je nach Land eine unterschiedliche Bedeutung besitzen, wie die verschiedentlich erwähnten Erhebungen über Löhne und Lohnnebenkosten gezeigt haben; aus diesem Grund wurde davon abgesehen, die Höhe der Nominallöhne zwischen den Ländern zu vergleichen; dieser Vergleich bleibt auf die Entwicklung beschränkt.

soit physiologiques. On sait en effet que les femmes — étant donné leurs fonctions au sein de la famille — ne peuvent pas, souvent, effectuer du travail supplémentaire — tout en ayant un plus grand absentéisme — et que la loi leur interdit le travail nocturne.

- b) En ce qui concerne les comparaisons entre un pays et l'autre, il convient en outre de ne pas oublier certaines circonstances capables parfois d'influer, même si ce n'est que légèrement, sur les niveaux moyens de la rémunération horaire, par exemple le fait que l'accession des jeunes au travail (âge minimum) soit réglementée diversement d'un pays à l'autre, que la durée de l'activité saisonnière puisse varier, que les allocations familiales bénévoles et conventionnelles aient une importance différente dans les différents pays, qu'en France la période de référence ne soit pas comprise dans les mois d'avril et d'octobre mais porte sur la fin des mois de mars et de septembre; qu'en Allemagne, pour l'industrie manufacturière, les entreprises dites « artisanales » sont exclues du relevé; qu'enfin les heures payées mais non travaillées par suite d'absences individuelles des ouvriers ne soient pas traitées de la même manière dans tous les pays. Il faut par ailleurs rappeler que les éléments de la rémunération non considérés dans la présente statistique ont une importance variable d'un pays à l'autre, comme l'ont montré les enquêtes sur les salaires et charges patronales afférentes plusieurs fois mentionnées; c'est la raison pour laquelle on s'est abstenu de comparer entre pays les niveaux des salaires nominaux cette comparaison étant limitée à l'évolution.

anche per le esigenze connesse con le funzioni che le donne svolgono in seno alla famiglia, le stesse, oltre che essere soggette ad un maggior assenteismo, non sempre sono in grado di svolgere lavoro straordinario o festivo mentre, per legge, è loro vietato di svolgere lavoro notturno.

- b) Per quanto riguarda i raffronti tra un paese e l'altro bisogna inoltre tener presenti alcune circostanze che potrebbero talora, pur lievemente, influire sui livelli medi della retribuzione oraria, quali il fatto che l'accesso dei giovani al lavoro (età minima lavorativa) è regolato diversamente da paese a paese; che i periodi di intensificazione delle attività stagionali possono differire; che gli assegni familiari contrattuali o liberamente accordati hanno una importanza diversa nei vari paesi; che in Francia il periodo di riferimento non è compreso nei mesi di aprile ed ottobre, ma copre la fine dei mesi di marzo e settembre; che in Germania sono escluse dalla rilevazione, per l'industria manifatturiera, le imprese dette «artigianali»; che infine le ore pagate ma non lavorate per assenze individuali degli operai sono trattate in maniera diversa nei vari paesi. Bisogna per altro ricordare che gli elementi della retribuzione non considerati nella presente statistica assumono un'importanza variabile da un paese all'altro, come hanno mostrato le indagini sulle retribuzioni ed oneri sociali inerenti già più volte menzionate; per questa ragione non si è proceduto a confronti, dei livelli dei salari nominali tra un paese e l'altro, limitando il raffronto all'evoluzione.

functie in het gezin dikwijls niet in staat overuren te maken, terwijl zij ook een groter verzuim hebben en nachtarbeid hun bij de wet verboden is.

- b) Bij vergelijkingen tussen de diverse landen moet bovendien rekening worden gehouden met enkele omstandigheden welke soms een zij het ook geringe invloed kunnen uitoefenen op het gemiddelde peil van het uurloon, zoals b.v. het feit dat het tijdstip waarop jongeren kunnen gaan werken (minimumleeftijd) van land tot land uiteenlopend geregeld is, dat de lengte van de periode waarin seizoenarbeid wordt verricht uiteen kan lopen, dat de vrijwillige en bij c.a.o. vastgestelde gezinsbijslagen in de verschillende landen niet even hoog zijn, dat in Frankrijk de referentieperiode niet in april en oktober maar aan het einde van de maanden maart en september valt, dat in Duitsland de zogenaamde « ambachtelijke » bedrijven behorende tot de be- en verwerkende industrie van de enquête uitgesloten zijn. Dat ten slotte de wegens individueel verzuim van de arbeiders niet-gewerkte maar toch betaalde uren in de diverse landen verschillend worden behandeld. Overigens zij eraan herinnerd dat de in deze statistieken niet in aanmerking genomen bestanddelen van het loon in alle landen niet even belangrijk zijn, zoals is gebleken uit de reeds herhaaldelijk genoemde enquêtes over de lonen en de daarmee verband houdende werkgeverslasten; dit is de reden waarom men er vanaf gezien heeft de niveaus van de nominale lonen tussen de landen te vergelijken daar deze vergelijking zich beperkt tot de evolutie.

ABHÄNGIG BESCHÄFTIGTE

Zweck der Untersuchungen

Diese harmonisierte Statistik ist erstellt worden, um jährlich Auskünfte über den Umfang und die Struktur der abhängig Beschäftigten in der Industrie zu liefern; eine Unterteilung nach Klassen gemäß der „Systematik der Zweige des produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften (NICE), in gleicher Form wie bei den harmonisierten Verdienst- und Arbeitszeitstatistiken, ist vorgesehen. Durch eine Unterteilung zwischen Arbeitern (darunter Lehrlinge) und Angestellten wird auch der Personenkreis ausgewiesen, für den die Ergebnisse dieser beiden harmonisierten Statistiken gelten. Die Angaben sind außerdem nach Männern und Frauen unterteilt.

Methoden

Benutzte Quellen

Die harmonisierte Statistik der abhängig Beschäftigten wird aufgrund der auf nationaler Ebene vorhandenen Unterlagen erstellt. Dabei wurden folgende Methoden angewandt:

Deutschland (BR): Die Angaben basieren auf Ergebnisse der 1 % Mikrozensus-Erhebung, die jährlich im April vom Statistischen Bundesamt durchgeführt wird.

Frankreich: Es handelt sich um Schätzungen, die jedes Jahr vom Institut national de la statistique et des études économiques für die nationalen Zwecke erstellt werden und sich auf eine Nomenklatur von 28 Sektoren der französischen volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung erstrecken. Der Ausgangspunkt dieser Schätzungen ist die Volkszählung von 1962.

Italien: Die Angaben wurden vom Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale im Rahmen der nationalen Erhebung erstellt, die auch für die harmonisierte Statistik der Löhne und der Arbeitszeit benutzt wird.

Die nationale Erhebung erfaßt alle örtlichen Einheiten in der Industrie, die mindestens 10 Arbeit-

EMPLOI SALARIÉ

Objet de l'enquête

Cette statistique harmonisée a été mise au point en vue de fournir annuellement des informations sur le volume et la structure de l'emploi salarié dans l'industrie; une répartition selon les classes de la Nomenclature des industries établies dans la Communauté (N.I.C.E.) semblable à celle utilisée pour la statistique harmonisée des gains et pour la statistique harmonisée de la durée du travail est prévue. Une subdivision entre ouvriers (dont apprentis) et employés permet de connaître les effectifs ouvriers pour lesquels sont valables les résultats de ces deux statistiques harmonisées. Les résultats sont en outre répartis entre hommes et femmes.

Méthodes

Sources utilisées

La statistique harmonisée de l'emploi salarié est établie à partir des enquêtes disponibles sur le plan national. Les méthodes suivantes ont été retenues:

Allemagne (R.F.): Les données sont basées sur les résultats de l'enquête sur les forces de travail (Mikrozensus 1 %) effectuée annuellement en avril par le Statistisches Bundesamt.

France: Il s'agit d'une évaluation effectuée chaque année par l'Institut national de la statistique et des études économiques pour les besoins nationaux selon la nomenclature en 28 secteurs de la Comptabilité nationale française. Cette évaluation a pour base les résultats du recensement de la population de 1962.

Italie: Les données sont rassemblées par le ministère du travail et de la prévoyance sociale à l'occasion de l'enquête nationale dont sont également tirés les éléments des statistiques harmonisées des salaires et de la durée du travail.

L'enquête nationale couvre toutes les unités locales de l'industrie occupant au moins 10 salariés (5 pour

OCCUPAZIONE DIPENDENTE

Oggetto dell'indagine

Questa statistica armonizzata è stata predisposta al fine di fornire annualmente delle informazioni sul volume e la struttura dell'occupazione dipendente nell'industria; è prevista una ripartizione secondo le classi della Nomenclatura delle Industrie stabilite nella Comunità (N.I.C.E.) simile a quella utilizzata per la statistica armonizzata delle retribuzioni e per la statistica armonizzata della durata del lavoro. Una suddivisione tra operai (di cui apprendisti) e impiegati permette di conoscere gli effettivi operai ai quali si riferiscono i risultati di queste due statistiche armonizzate. I risultati sono inoltre ripartiti tra uomini e donne.

Metodi

Fonti utilizzate

La statistica armonizzata dell'occupazione dipendente è stabilita sulla base delle indagini disponibili sul piano nazionale. I metodi seguiti sono i seguenti:

Germania (R.f.): I dati sono basati sui risultati dell'indagine sulle forze di lavoro (Mikrozensus 1 %) effettuata annualmente in aprile dallo «Statistisches Bundesamt».

Francia: Si tratta di una valutazione effettuata ogni anno dall'«Institut national de la statistique et des études économiques», a fini nazionali, secondo la classificazione in 28 settori della contabilità nazionale francese. Tale valutazione ha per base i risultati del censimento della popolazione del 1962.

Italia: I dati sono raccolti dal Ministero del Lavoro e della Previdenza sociale in occasione dell'indagine nazionale da cui sono anche ricavati gli elementi delle statistiche armonizzate delle retribuzioni e della durata del lavoro.

L'indagine nazionale include tutte le unità locali dell'industria con almeno 10 dipendenti (5 per

WERKNEMERS IN LOONDIENST

Onderwerp van de enquête

Deze geharmoniseerde statistiek is opgesteld ten einde jaarlijks gegevens te verschaffen over de omvang en de structuur van de werknemers in loondienst in de industrie; een verdeling naar de bedrijfstakken van de N.I.C.E.-nomenclatuur, welke gelijk is aan die welke wordt gebruikt voor de geharmoniseerde statistiek van de verdiensten en de arbeidsduur, is voorzien. Een onderverdeling naar arbeiders (waaronder leerlingen) en beambten biedt de mogelijkheid het aantal tewerkgestelde arbeiders te leren kennen, waarop eveneens de resultaten van de twee genoemde geharmoniseerde statistieken betrekking hebben. De gegevens zijn bovendien onderscheiden naar mannen en vrouwen.

Methoden

Gebruikte bronnen

De geharmoniseerde statistiek van de werknemers wordt opgesteld aan de hand van de op nationaal vlak beschikbare enquêtes. De volgende methodes werden aangehouden:

Bondsrepubliek Duitsland: De gegevens zijn gebaseerd op de resultaten van de enquête inzake de arbeidskrachten (Mikrozensus 1 %), welke jaarlijks in april door het Statistisches Bundesamt werd gehouden.

Frankrijk: Het betreft een raming welke ieder jaar door het «Institut national de la statistique et des études économiques» voor nationale doeleinden wordt verricht volgens de nomenclatuur in 28 sectoren van de Franse nationale rekeningen. Deze raming is gebaseerd op de resultaten van de volkstelling van 1962.

Italië: De gegevens worden verzameld door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg door middel van een nationale enquête, waarvan eveneens de gegevens van de geharmoniseerde statistieken van de lonen en de arbeidsduur worden ontleend.

Deze nationale enquête heeft betrekking op alle plaatselijke eenheden van de industrie met ten

nehmer (5 im Baugewerbe) beschäftigen. Für die Zwecke der Gemeinschaft ist eine Schätzung über die Zahl der Beschäftigten durchgeführt worden, die in örtlichen Einheiten mit weniger als 10 Arbeitnehmern tätig sind; die Ergebnisse der harmonisierten Statistik enthalten also alle Arbeitnehmer der Industrie, sofern sie auf den Lohnlisten der Unternehmen geführt werden. Die Heimarbeiter konnten bisher nicht in diese Erhebung einbezogen werden.

Niederlande: Es handelt sich um Schätzungen, die im wesentlichen auf den Ergebnissen des laufenden Industrieberichts und den Ergebnissen nationaler Schätzungen der Erwerbspersonen beruhen.

Belgien: Die harmonisierte Statistik der abhängig Beschäftigten in der Industrie wird in Form von Schätzungen erstellt, die hauptsächlich auf der Zahl der bei der Sozialversicherung geführten Arbeitnehmer beruhen.

Luxemburg: Aufgrund verschiedenster Schwierigkeiten konnte die harmonisierte Statistik der abhängig Beschäftigten in der Industrie für dieses Land nicht erstellt werden.

Definitionen

Abhängig Beschäftigte

Die harmonisierte Statistik der abhängig Beschäftigten erfaßt alle Arbeitnehmer im produzierenden Gewerbe (Industrie und Handwerk). Als abhängig Beschäftigte gelten alle Personen, die durch einen Vertrag an das Unternehmen gebunden sind und für ihre Arbeit ein Entgelt in Form von Lohn oder Gehalt beziehen. Zu den abhängig Beschäftigten in dieser Abgrenzung gehören die Arbeiter, die Angestellten (einschließlich der leitenden Angestellten) und die Lehrlinge.

Nicht einbezogen werden die Selbständigen, die tätigen Inhaber und die mithelfenden Familienangehörigen.

Arbeiter

Als *Arbeiter* gelten alle manuell beschäftigten Arbeitnehmer, d.h.:

— Produktionsarbeiter,

le bâtiment). Pour les besoins communautaires, une estimation a été faite des effectifs des unités locales occupant moins de 10 salariés. Les résultats de la statistique harmonisée comprennent donc tous les salariés de l'industrie figurant sur les bordereaux de paie des entreprises.

Pays-Bas: Il s'agit d'estimations basées notamment sur les résultats de l'enquête courante auprès des établissements industriels et sur les évaluations nationales relatives à la population active.

Belgique: La statistique harmonisée de l'emploi salarié dans l'industrie est établie sous forme d'estimations se basant notamment sur le nombre de travailleurs assujettis à la sécurité sociale.

Luxembourg: En raison de difficultés diverses, la statistique harmonisée de l'emploi salarié dans l'industrie n'a pu être établie pour ce pays.

Définitions

Emploi salarié

La statistique harmonisée de l'emploi salarié porte sur tous les salariés de l'industrie (y compris l'artisanat). Sont comprises dans l'emploi salarié toutes les personnes qui sont liées à une entreprise par un contrat de travail et qui reçoivent pour leur travail une rémunération sous forme de salaire ou de traitement. Font partie de l'emploi salarié, d'après cette définition, les ouvriers, les employés (y compris les cadres moyens et supérieurs) et les apprentis.

Sont exclus les indépendants, les chefs d'entreprise et les aides familiaux.

Ouvriers

Sont considérés comme *ouvriers* tous les travailleurs manuels, c'est-à-dire:

— les ouvriers à la production,

l'edilizia). Per i bisogni della Comunità è stata fornita una stima degli effettivi delle unità locali con meno di 10 dipendenti. I risultati della statistica armonizzata comprendono quindi tutti i dipendenti della industria che figurano nei bollettini di paga delle imprese.

Paesi Bassi: Si tratta di stime basate in particolare sui risultati dell'indagine corrente presso stabilimenti industriali e sulle valutazioni nazionali relative alla popolazione attiva.

Belgio: La statistica armonizzata dell'occupazione dipendente nell'industria viene stabilita sotto forma di stime in base al numero di lavoratori iscritti alla sicurezza sociale.

Lussemburgo: A causa di diverse difficoltà, la statistica armonizzata dell'occupazione dipendente nell'industria non ha potuto essere elaborata per questo paese.

Definizioni

Occupazione dipendente

La statistica armonizzata dell'occupazione dipendente concerne tutti i dipendenti dell'industria (ivi compreso l'artigianato). Sono incluse in tale occupazione tutte le persone che sono legate ad un'impresa da un contratto di lavoro e ricevono, per le loro prestazioni, una remunerazione sotto forma di salario o di stipendio. Rientrano nell'occupazione dipendente, secondo questa definizione, gli operai, gli impiegati (compresi i quadri medi e superiori) e gli apprendisti.

Ne sono esclusi gli indipendenti, i capi d'impresa e i coadiuvanti familiari.

Operai

Sono considerati operai tutti i lavoratori manuali, ossia:

— gli operai alla produzione,

minste 10 werknemers (5 voor de bouwnijverheid). Ten behoeve van de Gemeenschap is er een raming gemaakt betreffende het aantal werknemers van de plaatselijke eenheden met minder dan 10 werknemers. De resultaten van de geharmoniseerde statistiek omvatten dus alle werknemers van de industrie, die voorkomen op de loon- en salarislijsten van de ondernemingen.

Nederland: Het gaat om ramingen, welke voornamelijk zijn gebaseerd op de resultaten van de lopende enquête bij de industriële vestigingen en op de nationale ramingen betreffende de beroepsbevolking.

België: De geharmoniseerde statistiek van de arbeidsbezetting in de industrie wordt opgesteld in de vorm van ramingen, welke voornamelijk zijn gebaseerd op het bij de sociale zekerheid ingeschreven aantal werknemers.

Luxemburg: In verband met diverse moeilijkheden kon de geharmoniseerde statistiek van de arbeidsbezetting in de industrie voor dit land niet worden opgesteld.

Definities

Werknemers in loondienst

De geharmoniseerde statistiek van de arbeidsbezetting heeft betrekking op alle werknemers in de industrie (met inbegrip van het ambacht). In de arbeidsbezetting zijn begrepen alle personen die aan een onderneming zijn verbonden door een arbeidsovereenkomst en die voor hun werk een beloning in de vorm van loon of salaris ontvangen. Volgens deze definitie maken deel uit van de arbeidsbezetting de arbeiders, de employés (met inbegrip van het middelbare en hogere kaderpersoneel) en de leerlingen.

Uitgesloten zijn de zelfstandigen, de ondernemingshoofden en de medewerkende gezinsleden.

Arbeiders

Als arbeiders worden beschouwd alle werknemers die handenarbeid verrichten, d.w.z.:

— de produktie-arbeiders,

- Instandhaltungsarbeiter,
- Lager-, Verpackungs- und Versandarbeiter,
- im Außendienst tätige Montagearbeiter,
- Gruppen- und Schichtarbeiter,
- Arbeiter, die nicht in der Produktion tätig sind,
- manuell beschäftigte Arbeiter im Monatslohn,
- Saisonarbeiter,
- Gelegenheitsarbeiter,
- nicht ganztätig beschäftigte Arbeiter,
- Heimarbeiter,
- jugendliche Arbeiter,
- Lehrlinge,

Die am Stichtag aus Krankheits- oder Urlaubsgründen abwesenden Arbeiter sind in der Zahl der Beschäftigten *enthalten*; *nicht enthalten* sind Personen, die ihrer Wehrpflicht genügen.

Arbeiter-Lehrlinge

Als Arbeiter-Lehrlinge gelten die jungen Arbeiter, die durch einen Lehrvertrag an das Unternehmen gebunden sind.

Die Lehrlinge sind in der Gesamtzahl der Arbeiter *enthalten*, werden jedoch nochmals gesondert ausgewiesen.

Angestellte

Als *Angestellte* gelten entsprechend alle Arbeitnehmer, die keine manuelle Tätigkeit verrichten, d.h.:

- leitende technische und kaufmännische Angestellte,
- sonstige technische und kaufmännische Angestellte,
- Meister,
- Vorarbeiter,
- Volontäre,
- Vertreter,
- technische und kaufmännische Lehrlinge,
- nicht ganztags beschäftigte Angestellte.

Die am Stichtag aus Krankheits- oder Urlaubsgründen abwesenden Angestellten sind in der Zahl der

- les ouvriers à l'entretien,
- les ouvriers d'entrepôt, d'emballage, d'expédition,
- les monteurs occupés au dehors,
- les ouvriers travaillant par équipe ou assurant un travail continu,
- les ouvriers ne travaillant pas à la production,
- les ouvriers manuels payés au mois,
- les ouvriers saisonniers,
- les ouvriers occasionnels,
- les ouvriers qui ne sont pas occupés à temps complet,
- les travailleurs à domicile,
- les jeunes ouvriers,
- les apprentis.

Les ouvriers absents le jour de référence pour maladie ou congé sont *compris* dans les effectifs; les personnes accomplissant leur service militaire sont, par contre, *exclues*.

Apprentis-ouvriers

Sont considérés comme apprentis-ouvriers les jeunes ouvriers liés à l'entreprise par un contrat d'apprentissage.

Les apprentis sont *compris* dans le total des ouvriers; leur nombre est toutefois repris à part.

Employés

Sont *employés* tous les travailleurs qui n'exercent aucune activité manuelle, c'est-à-dire:

- les employés des cadres techniques et commerciaux,
- les autres employés techniques et commerciaux,
- les contremaîtres,
- les chefs d'équipe,
- les stagiaires,
- les représentants,
- les apprentis techniques et commerciaux,
- les employés qui ne sont pas occupés à temps complet.

Les employés absents le jour de référence pour maladie ou congé sont *compris* dans les effectifs;

- gli operai alla manutenzione,
- gli operai addetti ai magazzini, all'imballaggio, alla spedizione,
- i meccanici occupati fuori del luogo di rilevazione,
- gli operai che lavorano a squadre o addetti ad un lavoro continuo,
- gli operai non addetti alla produzione,
- gli operai manuali pagati a mese,
- gli operai stagionali,
- gli operai occasionali,
- gli operai che non sono occupati a tempo pieno,
- i lavoratori a domicilio,
- gli operai minorenni,
- gli apprendisti.

Gli operai assenti il giorno di rilevazione per malattia o congedo sono *compresi* tra gli effettivi, mentre le persone che effettuano il servizio militare ne sono *escluse*.

Apprendisti-operai

Sono considerati apprendisti-operai i giovani operai legati all'impresa da un contratto di apprendistato.

Gli apprendisti sono *compresi* nel totale degli operai, tuttavia il loro numero è indicato a parte.

Impiegati

Per *impiegati* si intendono tutti i lavoratori che esercitano una attività non manuale, ossia:

- gli impiegati-quadri tecnici e commerciali,
- gli altri impiegati tecnici e commerciali,
- i capireparto,
- i capisquadra,
- gli impiegati in tirocinio,
- i rappresentanti,
- gli apprendisti tecnici e commerciali,
- gli impiegati che non sono occupati a tempo pieno.

Gli impiegati assenti il giorno di rilevazione per malattia o congedo sono *compresi* tra gli effettivi,

- de arbeiders werkzaam bij de onderhoudsdiensten,
- de arbeiders werkzaam bij de opslag, de verpakking, de verzending,
- de buiten het bedrijf werkzame montagearbeiders,
- de arbeiders die in ploegdienst werken of continu-arbeid verrichten,
- de arbeiders die niet in de produktie-afdelingen werken,
- de per maand betaalde handarbeiders,
- de seizoenarbeiders,
- de losse arbeiders,
- de niet full-time werkende arbeiders,
- de thuiswerkers,
- de minderjarige arbeiders,
- de leerlingen.

Het aantal op de referentiedag wegens ziekte of verlof afwezige arbeiders is in het totaal *inbegrepen*; zij die hun militaire dienstplicht vervullen zijn daarentegen *uitgesloten*.

Leerling-arbeiders

Als leerlingen worden beschouwd de jeugdige arbeiders die door een leercontract aan de onderneming zijn verbonden.

De leerlingen zijn *inbegrepen* in het totaal aantal arbeiders; het aantal is echter apart vermeld.

Employés

Als employés worden beschouwd alle werknemers die geen handenarbeid verrichten, d.w.z.:

- de employés van de technische en commerciële kaders,
- de overige technische en commerciële employés,
- de opzichters,
- de ploegbazen,
- de volontairs,
- de vertegenwoordigers,
- de technische en commerciële leerlingen,
- de niet full-time werkende employés.

Het aantal op de referentiedag wegens ziekte of verlof afwezige employés is in het totaal *inbe-*

Beschäftigten *enthalten*. Personen, die ihrer Wehrpflicht genügen, sind dagegen *nicht enthalten*.

Erhebungsperiode

Die harmonisierte Statistik über die abhängig Beschäftigten wird jährlich erstellt und bezieht sich auf den Stand im April.

In *Frankreich* konnte die Schätzung der Beschäftigten aus technischen Gründen nur zum 1. Januar erfolgen; die Erstellung der Angaben zum 1. April konnte bisher nicht durchgeführt werden.

Aufteilung nach Wirtschaftszweigen

Die Aufteilung der harmonisierten Statistik über die abhängig Beschäftigten war anfangs auf der Grundlage der beiden ersten Ziffern der Systematik der Zweige des produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften (NICE) vorgesehen: das Amt hofft jedoch, daß die nationalen Ämter in Zukunft diese Aufteilung entsprechend den Gruppen und Untergruppen der NICE vornehmen werden, wie bei der harmonisierten Verdienst- und Arbeitszeitstatistik.

Diese Ausdehnung ist vom Ministerium für Arbeit und soziale Sicherheit der Republik Italien bereits für April 1967 verwirklicht worden.

Regionale Untergliederungen

Eine regionale Untergliederung ist grundsätzlich für alle Länder der Gemeinschaft, mit Ausnahme von Luxemburg, vorgesehen. Sie ist jedoch auf eine Ziffer der NICE beschränkt.

Diese regionale Untergliederung liegt bisher nur für Deutschland (BR) und Italien vor.

Bedeutung und Grenzen der harmonisierten Statistik für abhängig Beschäftigte

Die Erstellung der Anzahl der in der Industrie abhängig Beschäftigten in jährlichem Rhythmus nach einer einheitlichen Nomenklatur für alle Länder der Gemeinschaft bedeutet einen erheblichen Fortschritt für die Kenntnis von Umfang und Struktur der abhängig Beschäftigten.

les personnes accomplissant leur service militaire sont, par contre, *exclues*.

Période de référence

La statistique harmonisée de l'emploi salarié est établie annuellement; elle se réfère à la situation d'avril.

Pour la *France*, l'estimation des effectifs n'a pu être faite qu'au 1^{er} janvier; pour des raisons techniques, l'actualisation des données au 1^{er} avril n'a pas encore pu être réalisée.

Répartition par branche d'activité

La répartition de la statistique harmonisée de l'emploi salarié avait initialement été prévue sur la base des deux premiers chiffres de la Nomenclature des industries établies dans les Communautés (N.I.C.E.).

L'Office espère toutefois que les services nationaux seront, dans l'avenir, en mesure d'étendre cette répartition à tous les groupes et sous-groupes de la N.I.C.E. retenus pour les statistiques harmonisées des gains et de la durée du travail.

Une telle extension a déjà été réalisée pour avril 1967 par le ministère du travail et de la prévoyance sociale de la République italienne.

Répartition régionale

Une répartition régionale est en principe prévue pour tous les pays de la Communauté à l'exception du Luxembourg. Elle est toutefois limitée à un chiffre de la N.I.C.E.

Cette répartition régionale n'est actuellement disponible que pour l'Allemagne (R.F.) et l'Italie.

Portée et limites de la statistique harmonisée de l'emploi salarié

L'établissement à cadence annuelle du nombre de personnes occupées en tant que salariés dans l'industrie selon une nomenclature uniforme pour tous les pays de la Communauté constitue un progrès considérable pour la connaissance du volume et de la structure de l'emploi salarié.

mentre le persone che effettuano il servizio militare ne sono escluse.

Periodo di riferimento

La statistica armonizzata dell'occupazione dipendente viene effettuata annualmente e si riferisce alla situazione del mese di aprile.

Per la Francia la stima degli effettivi ha potuto essere effettuata, per motivi tecnici, solo al 1° gennaio e l'attualizzazione dei dati al 1° aprile non ha ancora potuto essere realizzata.

Ripartizione per rami di attività

La ripartizione della statistica armonizzata dell'occupazione dipendente era stata inizialmente prevista sulla base delle due prime cifre della Nomenclatura delle Industrie stabilite nelle Comunità (N.I.C.E.).

L'Istituto spera tuttavia che i servizi nazionali possano in avvenire estendere tale ripartizione a tutti i gruppi e sottogruppi della N.I.C.E. considerati per le statistiche armonizzate delle retribuzioni e della durata del lavoro.

Tale estensione è già stata realizzata per l'aprile 1967 dal Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale della Repubblica italiana.

Ripartizione regionale

Una ripartizione regionale limitata a una cifra della nomenclatura N.I.C.E. è di massima prevista per tutti i paesi della Comunità, salvo il Lussemburgo.

Tale ripartizione regionale è attualmente disponibile soltanto per la Germania (R.f.) e l'Italia.

Portata e limiti della statistica armonizzata dell'occupazione dipendente

La determinazione, con periodicità annuale, del numero di persone occupate in qualità di dipendenti nell'industria secondo una nomenclatura uniforme per tutti i paesi della Comunità, rappresenta un progresso considerevole nella conoscenza del volume e struttura dell'occupazione dipendente.

grepen; zij die hun militaire dienstplicht vervullen zijn daarentegen uitgesloten.

Referentieperiode

De geharmoniseerde statistiek van de afhankelijke beroepsbevolking wordt jaarlijks opgesteld en heeft betrekking op de situatie in de maand april.

Wat Frankrijk betreft, heeft de schatting van het totaal aantal om technische redenen, slechts per 1 januari kunnen plaatsvinden. Het was nog niet mogelijk de gegevens tot 1 april te actualiseren.

Verdeling naar bedrijfstak

De verdeling van de geharmoniseerde statistiek van de afhankelijke beroepsbevolking was oorspronkelijk voorzien op basis van de twee eerste cijfers van de N.I.C.E.

Het Bureau hoopt echter dat de nationale bureaus voor de statistiek in de toekomst in staat zullen zijn deze verdeling uit te breiden tot alle groepen en sub-groepen van de N.I.C.E. welke ook worden aangehouden voor de geharmoniseerde statistiek van de verdiensten en de arbeidsduur.

Een dergelijke uitbreiding is reeds door het Italiaanse Ministerie van Arbeid en Sociale Zorg gerealiseerd voor april 1967.

Regionale verdeling

In principe is er voor alle landen van de Gemeenschappen, met uitzondering van Luxemburg, een regionale verdeling voorzien. Deze is echter beperkt tot één cijfer van de N.I.C.E.

Deze regionale verdeling is momenteel nog slechts beschikbaar voor de Bondsrepubliek Duitsland en Italië; zij zal later voor België worden gegeven.

Draagwijdte en beperkingen van de geharmoniseerde statistiek van de afhankelijke beroepsbevolking

De jaarlijkse samenstelling van het aantal personen werkzaam als loon- en salaristrekken in de industrie naar een voor alle landen van de Gemeenschap uniforme nomenclatuur, vormt een belangrijke vooruitgang voor de kennis van de omvang en de structuur van de afhankelijke beroepsbevolking.

Wie alle neuen Statistiken, die aufgrund der bereits verfügbaren Angaben auf nationaler Ebene erstellt werden, enthält sie noch einige Ungenauigkeiten und bedarf noch gewisser Verbesserungen.

Die in dieser Veröffentlichung für *Deutschland (BR)* angegebenen Zahlen entsprechen den Richtlinien, die im gegenseitigen Einverständnis der Sachverständigen beschlossen wurden. Die Möglichkeiten der Ausdehnung auf die Untergruppen der NICE sind noch zu prüfen.

In *Frankreich* verfügt man zur Zeit nur über eine globale Schätzung über die Gesamtheit der abhängig Beschäftigten nach den Klassen der NICE, Stand am 1. Januar. Eine andere Aufteilung konnte noch nicht geliefert werden; so konnte auch die Unterteilung nach Geschlecht, Arbeitern und Angestellten sowie die regionale Unterteilung nicht erfolgen. Für *Italien* stammen die Angaben nicht aus einer Schätzung, sondern es handelt sich um die Ergebnisse einer spezifischen Erhebung bei den Unternehmen, die das Ministerium für Arbeit und soziale Sicherheit durchgeführt hat. Dadurch war es möglich, alle auf Gemeinschaftsebene angeforderten Angaben zu erhalten. Es ist jedoch zu bemerken, daß die Ergebnisse dieser Erhebung nicht ohne weiteres mit den entsprechenden aufgrund von Stichprobenerhebungen erstellten Angaben des ISTAT über die abhängig Beschäftigten verglichen werden können. Diese Erhebungen erfassen auch alle abhängig Beschäftigten, auf deren Mitarbeit die Unternehmen zurückgreifen können, ohne daß diese aus den verschiedensten Gründen bei den Unternehmen eingetragen sind. Im übrigen erfaßt die Erhebung des Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale nicht die abhängig Beschäftigten sehr kleiner Unternehmen, die im Bereich des Baugewerbes Gelegenheitsarbeiten durchführen und nicht der Kontrolle des Arbeitsministeriums unterworfen sind.

In den *Niederlanden* müssen, außer der Ausweitung der Nomenklatur, die Lücken in bezug auf die Anzahl der Lehrlinge beseitigt und die regionale Unterteilung verbessert werden. Das gleiche gilt auch für *Belgien* im Hinblick auf die Untergruppen der NICE und der regionalen Unterteilungen.

Die statistischen Dienste des Großherzogtums *Luxemburg* waren bisher nicht in der Lage, die Zahlenangaben für diese Gemeinschaftsstatistik zu liefern.

Comme toute nouvelle statistique, ce relevé, établi à partir d'informations déjà disponibles sur le plan national, comporte encore un certain nombre de lacunes et nécessitera encore bien des améliorations.

Pour *l'Allemagne (R.F.)*, les données reproduites dans cette publication correspondent au programme convenu d'un commun accord par le groupe d'experts. Il reste à étudier les possibilités d'extension aux sous-groupes de la N.I.C.E.

En ce qui concerne la *France* on ne dispose encore actuellement que d'une évaluation de l'ensemble de l'emploi salarié par classes de la N.I.C.E. au 1^{er} janvier. Aucune autre répartition n'a encore pu être fournie de sorte que la subdivision par sexe et entre ouvriers et employés ainsi que les répartitions régionales font défaut.

Pour *l'Italie* les données ne proviennent pas d'évaluations mais sont le résultat d'une enquête spécifique effectuée auprès des entreprises par le ministère du travail et de la prévoyance sociale. De ce fait, il a été possible de fournir toutes les indications demandées sur le plan communautaire. On constatera toutefois que les résultats de cette enquête ne peuvent être comparés directement aux informations relatives à l'emploi salarié recueillies par l'I.S.T.A.T. à partir des enquêtes sur les forces de travail et qui comprennent également tous les salariés à la collaboration desquels les entreprises peuvent avoir recours sans qu'ils soient inscrits pour des motifs divers auprès de ces entreprises. En outre, l'enquête du ministère du travail et de la prévoyance sociale ne porte pas sur les travailleurs des petites entreprises qui, dans le secteur de la construction, exécutent des travaux occasionnels et ne sont inscrits auprès d'aucun office public contrôlé par le ministère.

En ce qui concerne les *Pays-Bas*, outre l'extension de la nomenclature, il reste à remédier aux lacunes concernant le nombre d'apprentis et la répartition régionale. Il en est de même pour la *Belgique* en ce qui concerne les sous-groupes de la N.I.C.E. et la répartition régionale.

Les services statistiques du grand-duché de *Luxembourg* n'ont pas encore été en mesure de fournir les données chiffrées pour cette statistique communautaire.

Questa rilevazione, realizzata sulla base di informazioni già disponibili sul piano nazionale, comporta ancora, come ogni nuova statistica, un certo numero di lacune ed è suscettibile di notevoli miglioramenti.

Per la *Germania (R.f.)* i dati riportati in questa pubblicazione corrispondono al programma concordato dal gruppo di esperti. Resta da studiare la possibilità di estensione ai sottogruppi della N.I.C.E.

Per quanto riguarda la *Francia* si dispone attualmente della sola stima del complesso dell'occupazione dipendente per classi della N.I.C.E. al 1° gennaio. Nessuna ulteriore ripartizione ha potuto ancora essere fornita di modo che la suddivisione per sesso e tra operai e impiegati come pure la ripartizione regionale non sono disponibili.

Per l'*Italia* i dati non derivano da stime ma sono il risultato di una indagine specifica effettuata presso le imprese dal Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale. È stato perciò possibile fornire tutte le indicazioni richieste sul piano comunitario. Si avverte tuttavia che i risultati di questa indagine non possono essere direttamente comparati alle informazioni sull'occupazione dipendente raccolte dall'I.S.T.A.T. a partire dalle indagini sulle forze di lavoro, che includono anche tutti i dipendenti alla cui collaborazione le imprese possono aver fatto ricorso senza che, per motivi diversi, siano iscritti presso di esse. L'indagine del Ministero del Lavoro e della Previdenza sociale non concerne inoltre i lavoratori delle piccole imprese che eseguono lavori occasionali nel settore della costruzione e non sono iscritti presso nessun ufficio pubblico controllato dal Ministero.

Per quanto riguarda i *Paesi Bassi*, oltre all'estensione della nomenclatura, occorrerà ancora ovviare alle lacune relative al numero degli apprendisti e alla ripartizione regionale. La stessa cosa dicasi per il *Belgio*, per quanto riguarda i sottogruppi della N.I.C.E. e la ripartizione regionale.

I servizi statistici del Granducato del *Lussemburgo* non sono stati finora in grado di fornire dati per questa statistica comunitaria.

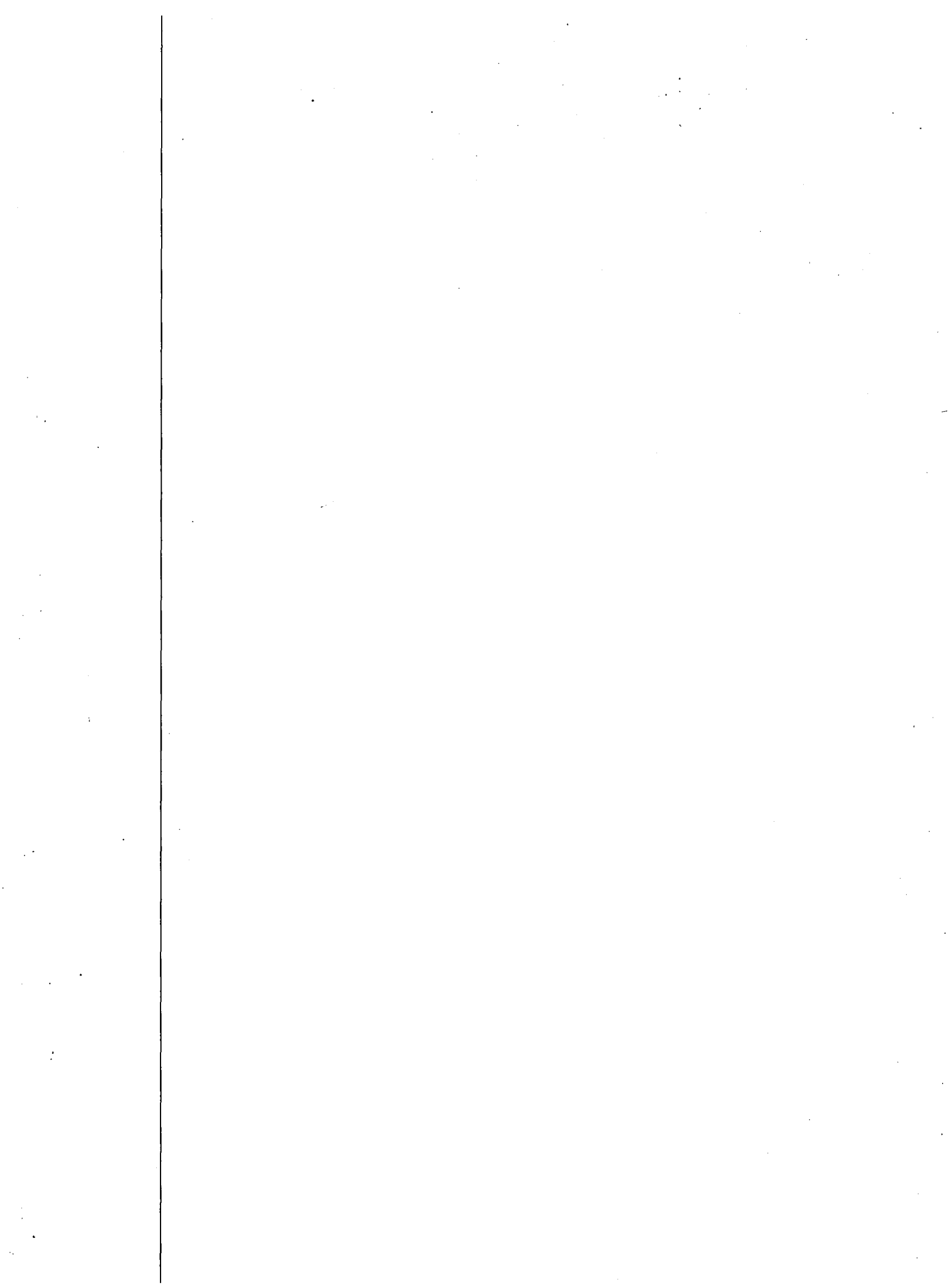
Zoals iedere nieuwe statistiek telt ook de onderhavige, die wordt samengesteld op basis van gegevens die reeds op nationaal niveau beschikbaar zijn, nog een aantal lacunes en vraagt om een aantal verbeteringen.

Voor de *Bondsrepubliek Duitsland* komen de hier vermelde gegevens overeen met het programma dat in een gemeenschappelijk akkoord door de deskundigen is vastgesteld. Blijft nog te bestuderen de mogelijkheden tot uitbreiding tot de sub-groepen van de N.I.C.E.

Wat *Frankrijk* betreft beschikt men tot nog toe slechts over een schatting van het totaal van de afhankelijke beroepsbevolking naar de bedrijfstakken van de N.I.C.E. per 1 januari. Tot nu toe kon nog geen enkele verdeling worden verstrekt naar geslacht en naar arbeiders en beambten en evenmin naar gebied.

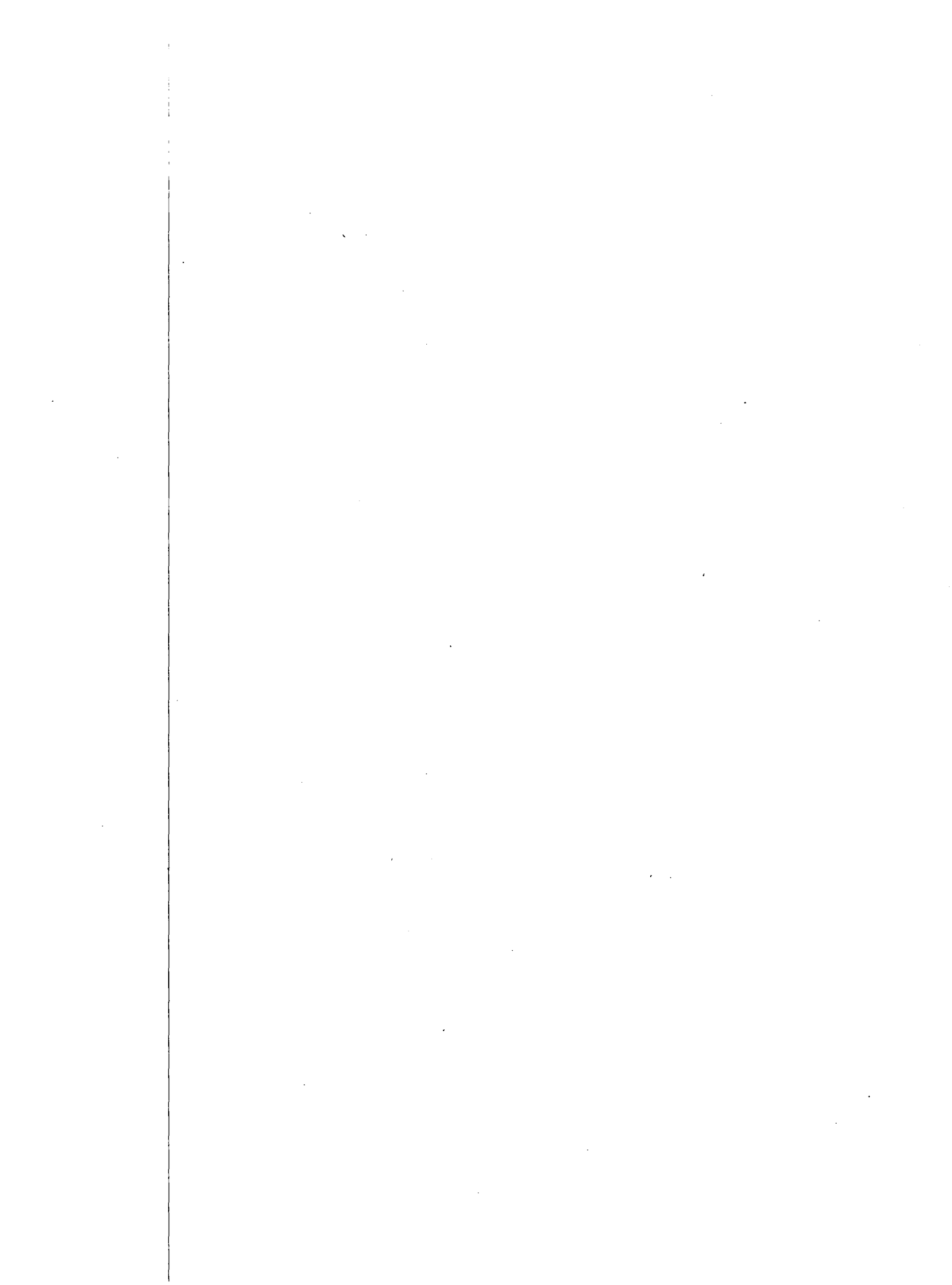
De gegevens voor *Italië* zijn niet afkomstig uit schattingen, maar zijn het resultaat van een specifieke enquête die door het Italiaanse Ministerie van Arbeid en Sociale Zorg in de bedrijven wordt uitgevoerd. Daardoor was het mogelijk alle op het niveau van de Gemeenschap gevraagde gegevens te verstrekken. Men kan echter constateren dat de gegevens van deze enquête niet direct kunnen worden vergeleken met de gegevens betreffende de afhankelijke beroepsbevolking welke door het I.S.T.A.T. worden verzameld op basis van de enquêtes inzake de arbeidskrachten, welke tevens alle werknemers omvatten op wier medewerking de ondernemingen een beroep kunnen doen zonder dat zij om diverse redenen bij deze ondernemingen zijn ingeschreven. Bovendien heeft de enquête van het Ministerie van Arbeid geen betrekking op de werknemers van de kleine ondernemingen, welke in de sector van de bouwnijverheid los werk verrichten en bij geen enkel door het Ministerie gecontroleerd officieel bureau ingeschreven staan. Wat *Nederland* betreft dienen, behalve het uitbreiden van de nomenclatuur, nog lacunes te worden opgevuld betreffende het aantal leerlingen en de regionale verdeling. Hetzelfde is het geval voor *België*, wat betreft de subgroepen van de N.I.C.E. en de regionale verdeling.

De statistische diensten van het Groothertogdom *Luxemburg* waren nog niet in staat de cijfers voor deze Gemeenschapsstatistiek te verschaffen.



Stundenverdienste – Gains horaires
Retribuzioni orarie – Uurverdiensten

2



**Durchschnittliche Bruttostundenverdienste der Arbeiter in der Industrie
Ergebnisse nach Ländern**

**Gains moyens horaires bruts des ouvriers de l'industrie
Résultats par pays**

**Retribuzioni medie orarie lorde degli operai dell'industria
Risultati per paese**

**Gemiddelde bruto uurverdienste van de arbeiders in de industrie
Resultaten per land**

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst
Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda
Gemiddelde bruto-uurverdienste

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	4,27	5,14	5,15	5,25	5,22	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	4,23 4,59 3,29	4,92 5,32 3,92	4,84 5,20 3,96	5,01 5,42 4,00	4,97 5,32 4,10	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	3,90	4,71	4,76	4,80	4,90	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	4,06 4,32 3,66	4,57 4,89 4,08	4,66 5,02 4,13	4,69 5,03 4,17	4,81 5,19 4,23	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,81 3,81 —	4,72 4,72 —	4,76 4,76 —	4,61 4,61 —	5,03 5,03 —	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,79 3,80 2,61	4,52 4,53 3,21	4,51 4,53 3,20	4,60 4,61 3,28	4,65 4,66 3,36	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,74 3,74 2,91	4,63 4,63 —	4,61 4,61 —	4,69 4,69 —	4,90 4,90 —	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,17 4,17 2,70	5,01 5,01 3,21	5,02 5,02 3,20	5,11 5,11 3,28	5,11 5,12 3,36	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,14 4,31	5,01 5,18	5,25 5,41 4,30	5,26 5,43 4,32	5,45 5,60 4,49	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal april/juni en oktober/dezember. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,09 3,53 2,41	3,95 4,46 3,06	3,94 4,41 3,09	4,06 4,58 3,13	4,08 4,57 3,19	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,58 3,74 2,54	4,53 4,70 3,21	4,60 4,77 3,24	4,66 4,83 3,27	4,80 4,98 3,34	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,80 3,76 2,50	3,67 4,72 3,22	3,74 4,78 3,27	3,75 4,78 3,29	3,92 4,93 3,43	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,18 3,58 2,87	3,85 4,30 3,46	3,85 4,30 3,46	3,93 4,41 3,51	3,99 4,47 3,56	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3,94 4,32 3,54	3,93 4,30 3,54	4,03 4,41 3,61	4,07 4,46 3,65	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3,79 4,04 3,48	3,81 4,08 3,48	3,91 4,21 3,55	3,95 4,25 3,59	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,93 3,69 2,73	3,61 4,50 3,36	3,58 4,45 3,34	3,61 4,48 3,37	3,69 4,58 3,44	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	24
241 242	Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3,94 4,52 3,48	3,85 4,42 3,42	3,85 4,41 3,42	3,96 4,54 3,51	Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	[241 242]
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,45 3,62 2,64	4,08 4,25 3,17	4,10 4,27 3,19	4,19 4,36 3,23	4,24 4,41 3,29	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	(a) (a) (a)	4,54 4,74 3,46	4,61 4,81 3,50	4,72 4,91 3,62	4,76 4,96 3,64	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,39 3,83 2,59	4,23 4,72 3,22	4,28 4,76 3,27	4,37 4,84 3,34	4,49 4,98 3,41	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(a) In Gruppe 25 enthalten.

(a) Compreso nel gruppo 25.

Compris au groupe 25.

In groep 25 begrepen.

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	4,14	5,41	5,43	5,46	5,72	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
	Männer — Hommes	4,61	5,94	5,94	5,96	6,23		
	Frauen — Femmes	2,73	3,57	3,59	3,60	3,76		
29	Leder Cuir	3,24	4,02	4,06	4,10	4,16	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
	Männer — Hommes	3,74	4,61	4,64	4,70	4,77		
	Frauen — Femmes	2,59	3,21	3,25	3,27	3,32		
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques	3,63	4,42	4,55	4,57	4,70	Gomma, materie plastice, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
	Männer — Hommes	4,00	4,80	4,93	4,95	5,12		
	Frauen — Femmes	2,82	3,44	3,55	3,53	3,62		
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	4,65	4,76	4,78	4,89	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
	Männer — Hommes	.	5,01	5,10	5,13	5,25		
	Frauen — Femmes	.	3,67	3,80	3,78	3,88		
302	Kunststoff Matières plastiques	.	4,03	4,12	4,15	4,24	Materie plastice Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
	Männer — Hommes	.	4,46	4,54	4,58	4,70		
	Frauen — Femmes	.	3,20	3,28	3,26	3,32		
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq.	.	4,69	4,99	4,98	5,30	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
	Männer — Hommes	.	4,95	5,26	5,24	5,60		
	Frauen — Femmes	.	3,56	3,80	3,78	3,94		
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	3,87	4,64	4,91	4,90	5,20	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
	Männer — Hommes	4,17	4,98	5,27	5,25	5,60		
	Frauen — Femmes	2,85	3,39	3,59	3,60	3,76		
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	5,08	5,41	5,39	5,80	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
	Männer — Hommes	.	5,23	5,57	5,55	5,98		
	Frauen — Femmes	.	3,72	3,98	3,97	4,20		
32	Mineralöl Pétrole	4,30	5,17	5,40	5,34	5,76	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
	Männer — Hommes	4,34	5,22	5,44	5,39	5,82		
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	3,77	4,60	4,53	4,67	4,76	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
	Männer — Hommes	3,96	4,81	4,75	4,88	4,98		
	Frauen — Femmes	2,70	3,32	3,29	3,36	3,44		
332	Glas Verre	.	4,57	4,37	4,72	4,88	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332
	Männer — Hommes	.	4,91	4,75	5,05	5,24		
	Frauen — Femmes	.	3,25	3,14	3,33	3,39		

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,87	4,73	4,82	4,94	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,24	5,02	5,13	5,16	5,29	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	5,14	5,22	5,25	5,40	Siderurgia	341 342 (1) 343
342	Sidérurgie	.	5,19	5,27	5,30	5,45	IJzer- en staalindustrie	
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,53	3,53	3,58	3,63	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,69	4,87	4,90	5,07	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,89	5,00	5,04	5,11	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,76	4,53	4,62	4,68	4,73	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,81	4,88	4,94	4,99	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,95	4,74	4,91	4,94	5,00	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,70	4,87	4,88	4,98	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,91	5,08	5,08	5,16	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(1) Siehe Seite 18
Voir page 18

(1) Vedere pagina 19
Zie bladzijde 19

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	3,44	4,17	4,31	4,34	4,39	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	37
	<i>Männer — Hommes</i>	3,84	4,63	4,77	4,80	4,87		
	<i>Frauen — Femmes</i>	2,78	3,38	3,49	3,51	3,56		
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	4,19	5,01	5,20	5,29	5,31	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	38
	<i>Männer — Hommes</i>	4,29	5,12	5,32	5,41	5,43		
	<i>Frauen — Femmes</i>	3,30	3,99	4,09	4,18	4,18		
381	Schiffbau Industrie navale	.	4,96	5,23	5,23	5,24	Industria navale Scheepsbouw <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	381
	<i>Männer — Hommes</i>	.	4,98	5,24	5,25	5,26		
	<i>Frauen — Femmes</i>	.	3,54	3,69	3,64	3,63		
3831	Kraftwagen Industrie automobile	.	5,26	5,47	5,60	5,60	Industria automobilistica Automobiëlindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	3831
	<i>Männer — Hommes</i>	.	5,33	5,55	5,67	5,67		
	<i>Frauen — Femmes</i>	.	4,53	4,67	4,79	4,76		
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	.	4,58	4,81	4,81	4,82	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	386
	<i>Männer — Hommes</i>	.	4,73	4,96	4,94	4,96		
	<i>Frauen — Femmes</i>	.	3,42	3,59	3,60	3,62		
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	3,31	4,04	4,19	4,21	4,27	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	39
	<i>Männer — Hommes</i>	3,74	4,54	4,70	4,72	4,78		
	<i>Frauen — Femmes</i>	2,75	3,34	3,46	3,48	3,53		
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	3,68	4,47	4,58	4,63	4,72	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	2/3
	<i>Männer — Hommes</i>	4,01	4,84	4,96	5,01	5,11		
	<i>Frauen — Femmes</i>	2,76	3,39	3,44	3,47	3,54		
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	4,28	4,99	4,91	5,02	5,05	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	4
	<i>Männer — Hommes</i>	4,28	4,99	4,91	5,02	5,05		
	<i>Frauen — Femmes</i>	.	.	3,57	3,74	3,72		
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	3,82	4,59	4,65	4,72	4,80	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	1 — 4
	<i>Männer — Hommes</i>	4,09	4,89	4,95	5,02	5,10		
	<i>Frauen — Femmes</i>	2,76	3,39	3,44	3,47	3,54		

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdiens

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Septembre	Mars	Septembre	Mars		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	4,06	4,50	4,59	4,64	4,97	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen	11
1111 (a)	darunter — dont: Steinkohle Houille Männer — Hommes	4,06	4,50	4,59	4,64	4,97	di cui — waaronder: Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen	1111 (a)
	a) unter Tage — fond	4,40	4,86	4,96	5,01	5,40	a) all'interno — ondergronds	
	b) über Tage — jour	3,32	3,73	3,81	3,88	4,18	b) all'esterno — bovengronds	
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes	5,29	5,87	5,90	6,06	6,34	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen	12
121	darunter — dont: Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes	5,29	5,87	5,90	6,06	6,34	di cui — waaronder: Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen	121
	a) unter Tage — fond	5,69	6,27	6,35	6,52	6,80	a) all'interno — ondergronds	
	b) über Tage — jour	4,14	4,76	4,71	4,81	5,06	b) all'esterno — bovengronds	
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes	4,73	5,94	6,43	.	.	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen	13
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes	3,34	3,95	3,99	4,20	4,29	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen	14
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes	2,97	3,70	3,76	3,75	3,83	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen	19
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	4,04	4,53	4,61	4,70	4,98	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
	Männer — Hommes	4,04	4,53	4,61	4,70	4,98	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes	3,53	3,98	4,20	4,43	4,50	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen	20 A
	Frauen — Femmes	3,68	4,15	4,37	4,63	4,68	Donne — Vrouwen	
						3,86		

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

Kwartaal april/juni en oktober/deceember. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Ffr

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriebranche Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Septembre	Mars	Septembre	Mars		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,06 3,24 2,58	3,60 3,84 2,99	3,70 3,94 3,07	3,84 4,12 3,13	3,96 4,23 3,23	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,31 3,39 2,81	3,87 3,98 3,27	4,01 4,08 3,57	4,15 4,23 3,66	4,24 4,35 3,63	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	— — —	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,81 3,07 2,64	3,12 3,40 2,94	3,26 3,54 3,07	3,37 3,67 3,16	3,50 3,80 3,30	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	3,26 3,55 3,05	3,40 3,68 3,20	3,54 3,83 3,33	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	3,14 3,36 2,99	3,26 3,48 3,10	3,39 3,63 3,21	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,89 3,29 2,66	3,30 3,69 3,07	3,43 3,90 3,16	3,48 3,95 3,22	3,61 4,11 3,33	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddengoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	24
241 242	Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	3,30 3,62 2,97	3,40 3,75 3,02	3,53 3,88 3,17	Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{241 {242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,98 3,09 2,53	3,46 3,58 2,91	3,52 3,64 2,99	3,62 3,74 3,08	3,72 3,84 3,20	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,16 3,23 2,67	3,72 3,79 3,18	3,81 3,89 3,21	3,89 3,99 3,18	4,06 4,15 3,43	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,25 3,55 2,76	3,75 4,12 3,15	3,88 4,25 3,30	4,00 4,40 3,36	4,15 4,56 3,51	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Ffr

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Septembre	Mars	Septembre	Mars		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,83 5,38 3,43	5,57 6,23 3,89	5,90 6,53 4,28	6,07 6,80 4,21	6,30 7,00 4,50	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,96 3,17 2,60	3,44 3,69 3,00	3,62 3,93 3,09	3,67 3,96 3,18	3,74 4,03 3,22	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,43 3,73 2,92	3,85 4,22 3,23	3,99 4,38 3,33	4,13 4,51 3,48	4,25 4,65 3,55	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	4,02 4,28 3,42	4,18 4,44 3,57	4,30 4,59 3,63	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	4,18 4,44 3,39	4,21 4,46 3,46	4,46 4,74 3,62	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	3,91 4,39 3,56	3,98 4,40 3,68	4,05 4,50 3,72	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,86 4,10 3,24	4,41 4,69 3,69	4,63 4,90 3,94	4,81 5,13 3,95	4,94 5,26 4,13	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	4,86 5,04 4,25	5,11 5,32 4,42	5,23 5,47 4,45	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,97 5,02	5,99 5,99	6,35 6,35	6,49 6,49	6,79 6,79	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,48 3,63 2,76	3,97 4,15 3,08	4,13 4,31 3,24	4,23 4,42 3,31	4,44 4,63 3,48	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	4,42 4,73 3,45	4,48 4,76 3,56	4,83 5,17 3,72	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Ffr

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriebranche Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rámi d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Septembre	Mars	Septembre	Mars		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,59	4,07	4,21	4,27	4,46	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	.	4,17	4,22	4,46	Siderurgia	{341} {342} (1) {343}
342 (1)	Sidérurgie	.	.	.	.	.	IJzer- en staalindustrie	
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	4,23	4,27	4,52	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	4,34	4,54	4,43	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	4,21	4,23	4,44	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,42	3,96	4,07	4,17	4,33	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,29	3,82	3,86	4,04	4,07	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,84	4,41	4,62	4,74	4,89	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles. Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	4,23	4,41	4,59	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	4,77	4,79	4,95	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(1) Siehe Seite 18
Voir page 18(1) Vedere pagina 19
Zie bladzijde 19

(Fortsetzung — suite)

Ffr

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Septembre	Mars	Septembre	Mars		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,66 3,88 3,21	4,26 4,54 3,68	4,36 4,61 3,83	4,55 4,82 3,98	4,66 4,91 4,12	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,95 4,02 3,16	4,51 4,59 3,62	4,68 4,76 3,78	4,87 4,97 3,86	5,05 5,15 4,06	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	4,43 4,45 3,40	4,73 4,75 3,74	4,86 4,88 3,71	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	5,14 5,21 4,56	5,11 5,17 4,59	5,09 5,15 4,63	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	5,42 5,50 4,19	5,64 5,73 4,32	5,88 5,97 4,35	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,57 3,97 2,92	4,12 4,60 3,34	4,26 4,78 3,44	4,35 4,87 3,50	4,56 5,10 3,68	Industrie manifatturiere diverse Fijnmech., opt. en div. ind. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,42 3,67 2,79	3,91 4,21 3,16	4,06 4,36 3,30	4,18 4,50 3,38	4,33 4,66 3,52	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,40 3,40	3,98 3,98	4,08 4,08	4,24 4,24	4,32 4,32	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,46 3,64 2,79	3,97 4,19 3,16	4,11 4,32 3,30	4,23 4,46 3,38	4,38 4,61 3,52	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst
Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda
Gemiddelde bruto-uurverdienste

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	460	687	696	712	759	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes	379	896	937	944	1 018	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen	1111 (a)
	a) unter Tage — fond	453	940	1 004	1 003	1 101	a) all'interno — ondergronds	
	b) über Tage — jour	332	829	828	855	901	b) all'esterno — bovengronds	
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes	463	527	528	561	569	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen	12
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer Männer — Hommes	417	478	505	520	532	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen	121
	a) unter Tage — fond	482	557	603	624	628	a) all'interno — ondergronds	
	b) über Tage — jour	366	424	441	454	464	b) all'esterno — bovengronds	
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes	572	758	778	734	795	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen	13
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	497	Donne — Vrouwen	
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes	334	373	398	395	416	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen	14
	Frauen — Femmes	281	324	337	340	346	Donne — Vrouwen	
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes	402	500	541	535	581	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen	19
	Frauen — Femmes	404	501	543	537	584	Donne — Vrouwen	
		264	341	347	348	346		
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes	401	484	504	509	533	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen	1
	Frauen — Femmes	402	485	505	510	534	Donne — Vrouwen	
		298	367	373	379	381		
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes	323	391	411	419	442	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen	20 A
	Frauen — Femmes	328	397	417	425	450	Donne — Vrouwen	
						366		

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	352	404	421	424	449	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
	Männer — Hommes	368	436	451	459	478	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	319	343	357	354	388	Donne — Vrouwen	
21	Getränke Boissons	352	420	443	448	482	Bevande Dranken	21
	Männer — Hommes	373	434	462	466	502	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	294	371	373	383	409	Donne — Vrouwen	
22 (a)	Tabakwaren Tabac	285	563	500	617	482	Tabacco Tabak	22 (a)
	Männer — Hommes	386	623	630	665	649	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	264	533	456	592	434	Donne — Vrouwen	
23	Textilgewerbe Industrie textile	291	348	359	368	380	Industria tessile Textielnijverheid	23
	Männer — Hommes	331	399	407	415	427	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	269	320	332	341	352	Donne — Vrouwen	
232	darunter — dont: Wolle Laine	.	392	398	412	422	di cui — waaronder: Lana Wol	232
	Männer — Hommes	.	411	415	433	442	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	375	380	390	401	Donne — Vrouwen	
233	Baumwolle Coton	.	350	351	368	377	Cotone Katoen	233
	Männer — Hommes	.	384	385	404	413	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	333	334	350	359	Donne — Vrouwen	
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	258	302	345	313	337	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddengoed e.d.	24
	Männer — Hommes	283	336	355	351	374	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	249	289	341	300	323	Donne — Vrouwen	
241 242	darunter — dont: Schuhe Chaussures	.	305	315	313	337	di cui — waaronder: Calzature Schoenen	241 242
	Männer — Hommes	.	327	338	351	374	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	281	290	300	323	Donne — Vrouwen	
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	268	327	333	333	366	Legno e sughero Hout en kurk	25
	Männer — Hommes	282	341	346	347	381	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	230	291	295	296	324	Donne — Vrouwen	
26	Holzmöbel Meubles en bois	279	333	346	344	375	Mobili in legno Houten meubelen	26
	Männer — Hommes	287	340	353	352	383	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	236	293	303	300	331	Donne — Vrouwen	
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	373	430	447	473	504	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
	Männer — Hommes	391	464	483	510	541	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	330	345	355	377	405	Donne — Vrouwen	

(a) Der Erhebungsbereich ist ab Oktober 1966 geändert.

(a) A partire dall'ottobre 1966 il campo d'indagine è stato modificato.

A partir du mois d'octobre 1966 le champ d'enquête a été modifié.

Vanaf oktober 1966 is het enquêtegebied veranderd.

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	494 548 337	618 685 403	684 750 460	672 738 451	695 762 454	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	296 328 250	335 367 290	352 385 303	349 381 302	379 414 329	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	397 418 354	447 481 367	460 493 381	456 489 375	477 510 395	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	482 520 379	493 528 392	488 523 386	511 545 411	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	373 404 322	392 425 341	385 418 328	416 453 356	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	459 481 402	472 493 415	472 492 417	486 507 427	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	368 397 283	439 461 359	469 494 374	467 493 370	487 512 392	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	461 472 328	501 512 354	491 502 351	512 521 380	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	554 557	632 633	668 669	665 666	687 688 464	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	325 343 222	381 389 321	397 406 333	398 405 343	422 430 365	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	419 435 321	442 456 323	435 450 318	449 463 336	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.	
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile			
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	489	475	503	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341	
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	424	482	534	507	547	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34	
341	Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie darunter — dont:	427	486	540	512	552	Uomini — Mannen	[341]	
342		311	356	365	375	385	Donne — Vrouwen		[342]
343			499	570	528	587	di cui — waaronder: Siderurgia			[343]
	Männer — Hommes	.	501	574	530	590	IJzer- en staalindustrie Uomini — Mannen		
	Frauen — Femmes	.	368	373	393	403	Donne — Vrouwen		
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	451	481	482	489	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344	
		.	461	493	495	501	Uomini — Mannen		
		.	342	347	347	357	Donne — Vrouwen		
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	461	481	477	493	Fonderie di metalli Gieterijen	345	
		.	466	486	481	497	Uomini — Mannen		
		.	357	371	386	397	Donne — Vrouwen		
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	312	393	421	418	438	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35	
		351	406	435	432	452	Uomini — Mannen		
		207	324	346	340	354	Donne — Vrouwen		
	darunter — dont:						di cui — waaronder:		
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	393	415	416	454	Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353	
		.	395	418	419	459	Uomini — Mannen		
		.	309	328	336	352	Donne — Vrouwen		
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	380	459	489	482	501	Macchine non elettriche Machinebouw	36	
		402	464	494	487	505	Uomini — Mannen		
		255	326	429	425	442	Donne — Vrouwen		
	darunter — dont:						di cui — waaronder:		
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	434	423	431	439	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren	361	
		.	435	424	432	440	Uomini — Mannen		
		.	356	368	362	363	Donne — Vrouwen		
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	471	502	500	517	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363	
		.	474	505	504	521	Uomini — Mannen		
		.	365	444	378	399	Donne — Vrouwen		

(1) Siehe Seite 18
Voir page 18

(1) Yedere pagina 19
Zie bladzijde 19

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre	Aprile		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	362 399 301	424 449 372	447 477 386	441 471 383	455 485 396	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>darunter — dont:</i>	439 445 321	510 514 400	536 540 416	532 536 410	546 550 430	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	38
381	Schiffbau Industrie navale <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	448 449 345	474 475 364	490 491 365	494 495 370	Industria navale Scheepsbouw <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	. . .	593 594 539	591 592 528	601 602 542	Industria automobilistica Automobielinindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	570 571 451	596 598 472	604 606 454	614 615 495	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	310 336 278	356 393 306	374 414 321	374 417 318	393 439 335	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	352 388 271	415 449 331	443 477 352	438 472 348	458 494 364	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	425 425 .	447 447 .	468 468 .	462 462 .	514 514 405	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	356 390 271	421 449 331	447 476 352	442 471 348	467 498 364	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	1 — 4

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst
Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda
Gemiddelde bruto-uurverdienste

Fl

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	3,90	4,57	4,75	4,77	5,01	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	3,90 4,32 3,08	4,57 4,99 3,75	4,76 5,21 3,92	4,79 5,25 3,97	5,04 5,51 4,23	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	— —	— —	— —	— —	— —	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	. . .	. . .	. . .	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,88 2,88 —	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,79 2,87 . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,80 3,80 . .	4,50 4,50 . .	4,69 4,69 . .	4,72 4,72 . .	4,95 4,95 . .	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,96 3,00 . .	3,60 3,64 . .	3,75 3,79 . .	3,92 3,97 . .	4,00 4,04 . .	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,51 2,67 1,60	3,27 3,46 2,10	3,34 3,52 2,20	3,46 3,65 2,28	3,55 3,73 2,37	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,75 2,80	3,35 3,38	3,56 3,58	3,61 3,63	3,76 3,78	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,39 2,68 1,83	2,84 3,15 2,30	2,98 3,30 2,42	3,02 3,32 2,54	3,22 3,51 2,70	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,46 2,79 1,60	3,08 3,44 2,08	3,27 3,66 2,19	3,29 3,68 2,20	3,54 3,96 2,36	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. .	3,15 3,40 2,12	3,32 3,58 2,23	3,33 3,58 2,27	3,56 3,83 2,46	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. .	3,26 3,45 2,33	3,44 3,64 2,44	3,46 3,67 2,43	3,75 3,97 2,63	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	1,79 2,51 1,45	2,26 3,06 1,88	2,35 3,18 1,95	2,43 3,26 2,03	2,55 3,43 2,13	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	24
241 242]	Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. .	2,78 3,01 1,94	2,89 3,11 2,06	2,93 3,16 2,07	3,05 3,29 2,18	Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	[241 [242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,58 2,61	3,18 3,21	3,32 3,35	3,41 3,44	3,54 3,57	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,55 2,56	3,15 3,18	3,22 3,26	3,30 3,34	3,50 3,54	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Papp Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,78 2,92 1,62	3,56 3,71 2,28	3,66 3,82 2,30	3,81 3,98 2,42	3,91 4,08 2,44	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,86 3,01 1,79	3,51 3,64 2,32	3,63 3,75 2,51	3,77 3,90 2,54	3,81 3,94 2,63	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,34 2,56 1,45	2,81 3,06	2,94 3,20	2,96 3,23	3,05 3,34	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,88 2,99 1,76	3,61 3,72 2,17	3,80 3,92 2,29	3,90 4,02 2,27	4,07 4,19 2,48	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,61 3,70	3,77 3,86	3,85 3,94	4,01 4,10	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,02 3,28	3,15 3,43	3,13 3,42	3,33 3,64	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,77 3,85	4,12 4,21	4,18 4,27	4,47 4,56	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,90 3,07 1,66	3,72 3,89 2,15	3,85 4,02 2,26	3,97 4,15 2,34	4,16 4,34 2,46	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,08 4,12	4,19 4,24	4,29 4,33	4,54 4,58	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,52 3,52	4,93 5,02	5,34 5,44	5,32 5,42	5,50 5,61	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Minerallerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,80 2,84 1,74	3,52 3,57 2,26	3,63 3,67 2,39	3,72 3,77 2,45	3,84 3,89 2,58	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,74 3,80	3,88 3,95	3,99 4,06	4,19 4,28	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

FI

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,21 3,22	3,90 3,94	4,08 4,13	4,16 4,21	4,47 4,51	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
341 } 342 } (1) 343 }	darunter — dont: Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,07	4,31	4,31	4,72	Siderurgia IJzer- en staalindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{341 } {342 } (1) {343 }
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,67 3,70	3,77 3,79	4,01 4,04	4,14 4,16	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,59 3,61	3,68 3,70	3,86 3,89	3,98 4,01	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,72 2,75	3,37 3,40	3,54 3,57	3,69 3,72	3,84 3,88	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
353	darunter — dont: Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,38	3,51	3,71	3,83	di cui — waaronder: Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,78 2,78	3,43 3,44	3,52 3,53	3,74 3,75	3,87 3,88	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
361	darunter — dont: Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,19	3,26	3,56	3,61	di cui — waaronder: Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,38 3,40	3,50 3,52	3,75 3,77	3,82 3,84	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(1) Siehe Seite 18
Voir page 18

(1) Vedere pagina 19
Zie bladzijde 19

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	Oktober	April	Oktober	April		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	2,60	3,19	3,33	3,48	3,59	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
	Männer — Hommes	2,77	3,34	3,49	3,65	3,77		
	Frauen — Femmes	1,82	2,38	2,45	2,58	2,65		
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	2,93	3,49	3,65	3,85	3,99	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	38
	Männer — Hommes	2,94	3,50	3,66	3,86	4,00		
	Frauen — Femmes darunter — dont:	.	.	.	.	.
381	Schiffbau Industrie navale	.	3,77	3,92	4,13	4,30	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
	Männer — Hommes	.	3,77	3,96	4,17	4,32		
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
3831	Kraftwagen Industrie automobile	.	3,54	3,73	3,92	4,07	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
	Männer — Hommes	.	3,54	3,72	3,92	4,06		
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	2,70	3,18	3,17	3,39	3,48	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
	Männer — Hommes	2,77	3,32	3,30	3,54	3,62		
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	2,63	3,28	3,41	3,53	3,68	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
	Männer — Hommes	2,83	3,50	3,64	3,77	3,92		
	Frauen — Femmes	1,59	2,07	2,16	2,24	2,34		
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	3,09	3,77	3,89	3,97	4,16	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
	Männer — Hommes	3,09	3,77	3,89	3,97	4,16		
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	2,77	3,43	3,56	3,67	3,82	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4
	Männer — Hommes	2,93	3,61	3,74	3,86	4,02		
	Frauen — Femmes	1,59	2,07	2,16	2,24	2,34		

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst
Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda
Gemiddelde bruto-uurverdienste

Fb

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	50,55	60,54	62,53	64,14	63,63	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	50,59 55,10 39,46	60,57 66,55 45,92	62,48 68,39 47,66	64,11 70,14 49,13	63,64 70,05 48,64	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	—	—	—	—	—	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	42,34	53,13	53,22	54,01	56,19	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	49,80 —	59,68 —	61,45 —	62,97 —	62,77 —	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	37,66 38,57	48,32 49,88	52,46 53,42	53,42 54,85	56,82 58,29 49,02	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	34,79 37,57 26,89	43,47 46,94 34,00	44,22 47,56 35,14	45,59 49,15 35,89	47,67 51,15 38,20	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	36,23 36,68 29,15	47,77 48,37 38,73	48,75 49,32 40,19	50,56 51,18 41,05	53,14 53,81 42,85	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	30,49 39,84 27,76	41,06 49,83 38,23	43,34 52,75 40,30	43,60 52,98 40,58	45,33 53,87 42,57	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes	33,63 37,81 28,71	41,83 47,14 35,41	43,57 48,94 37,09	44,32 49,89 37,58	45,37 51,00 38,57	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	43,04 48,08 37,22	44,48 49,33 38,89	45,28 50,68 39,04	46,20 51,44 40,15	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	43,88 47,56 37,24	46,01 49,99 38,82	46,82 50,93 39,40	47,89 51,96 40,54	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes	27,36 36,58 25,42	35,97 47,10 33,65	37,29 48,18 35,27	37,66 48,86 35,32	39,18 50,66 36,79	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	24
241	Schuhe	. .	43,47	43,76	45,14	46,93	Calzature	[241
242	Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . . .	49,21 40,09	49,20 40,56	50,86 41,77	52,77 43,49	Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	[242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	35,02 35,55 28,66	44,71 45,56 37,85	46,48 47,27 40,06	48,00 48,78 41,55	49,73 50,47 43,60	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	37,91 38,31 29,49	46,75 47,43 39,11	48,77 49,38 41,88	49,18 49,69 43,51	51,50 52,04 45,36	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	38,86 43,06 26,50	47,88 53,30 34,04	50,54 55,74 36,95	50,88 56,17 37,38	53,09 58,48 39,33	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	41,43 44,92 23,83	52,17 56,42 32,29	55,15 59,61 34,27	56,79 61,39 35,30	60,90 65,90 37,50	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	32,22 34,90 26,93	40,77 45,95 32,86	42,78 47,61 35,39	43,38 48,53 35,49	45,14 50,36 37,16	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	38,19 41,40 29,06	48,49 51,64 37,94	49,93 52,89 39,91	51,42 54,34 41,55	52,85 55,98 42,23	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	50,26 51,97 41,38	50,99 52,78 41,72	53,14 54,88 44,43	53,98 55,74 44,81	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	42,63 47,00 32,77	43,97 48,19 34,44	43,87 47,54 35,59	46,89 51,68 36,07	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	54,04 57,67 43,14	57,12 60,18 47,91	59,78 63,30 49,16	59,54 62,58 50,39	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	41,23 44,82 28,56	56,32 59,96 40,64	58,05 62,06 40,79	59,59 63,71 41,87	59,30 63,68 40,42	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	58,40 58,78 43,33	61,90 62,36 43,61	63,40 63,90 43,51	64,14 64,63 44,99	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	61,39 61,78 .	78,36 78,99 .	81,35 81,88 .	85,10 85,10 .	87,37 87,90 .	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	40,19 41,76 27,83	50,98 52,70 35,65	52,18 53,90 36,83	53,46 55,11 38,65	55,58 57,39 39,49	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	48,17 50,73 32,85	49,40 52,01 33,73	49,98 52,33 35,83	53,38 56,31 35,86	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	62,12	64,96	65,35	70,10	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	49,85	59,55	61,23	62,98	64,33	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
341 } 342 } 343 } (1)	darunter — dont: Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	62,57	64,24	66,33	68,10	di cui — waaronder: Siderurgia IJzer- en staalindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{341} {342} (1) {343}
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	56,69	58,56	60,54	61,93	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	52,72	54,25	54,83	54,95	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	42,06	49,44	51,53	52,12	53,17	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
353	darunter — dont: Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	51,58	55,82	57,12	57,87	di cui — waaronder: Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	43,73	52,22	54,96	56,20	56,72	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
361	darunter — dont: Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	58,22	59,23	60,24	62,48	di cui — waaronder: Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	55,68	59,82	60,38	63,21	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(1) Siehe Seite 18
Voir page 18

(1) Vedere pagina 19
Zie bladzijde 19

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fourn. électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	38,85 43,74 31,06	48,80 53,75 38,52	51,50 56,48 41,17	51,19 55,87 41,50	52,73 57,91 41,99	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>darunter — dont:</i>	47,02 47,52 32,75	56,34 56,84 40,80	59,21 59,75 41,88	59,53 60,05 43,78	61,32 61,89 43,89	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	38
381	Schiffbau Industrie navale <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	59,99 60,13 35,71	63,35 63,51	62,06 62,18	64,39 64,55	Industria navale Scheepsbouw <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	59,58 60,11 45,90	62,91 63,48 48,21	64,43 65,03 48,95	66,47 67,14 49,16	Industria automobilistica Automobiëlindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . .	56,85 57,46 42,44	58,76 59,36 43,09	59,55 60,14	59,81 60,37	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	32,40 32,90 28,87	41,12 42,33 33,87	41,63 42,54 36,12	42,56 43,37 37,71	43,92 44,86 38,24	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	38,96 42,66 27,87	48,58 52,94 35,51	50,42 54,84 37,18	51,36 55,92 37,67	52,86 57,51 38,94	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	40,97 40,97	52,82 52,82	54,79 54,79	55,71 55,71	57,23 57,23	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	40,22 43,03 27,87	50,01 53,43 35,51	51,87 55,34 37,18	52,84 56,42 37,67	54,24 57,85 38,94	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	1 — 4

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst
Gain moyen horaire brutRetribuzione media oraria lorda
Gemiddelde bruto-uurverdiens

Flbg

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	—	—	—	—	—	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	64,27	79,64	79,42	78,60	82,09	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	64,27 70,71 56,14	79,64 88,87 70,54	79,42 89,54 69,89	78,60 87,00 70,56	82,09 91,07 73,77	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	45,80 45,80 —	52,57 52,57 —	52,36 52,36 —	53,29 53,29 —	55,16 55,16 —	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	61,25 61,25 —	72,80 72,80 —	72,95 72,95 —	72,39 72,39 —	75,36 75,36 —	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	37,39 40,88 24,06	45,08 49,10 29,97	45,96 49,92 30,41	46,08 49,47 31,40	48,59 52,05 33,42	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	44,49 45,46 28,71	51,92 53,49 32,32	52,01 53,41 33,10	53,83 55,14 34,23	55,14 56,45 35,00	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	33,28 45,30 24,95	45,82 56,63 36,51	46,13 56,73 36,83	46,97 57,24 37,37	51,28 61,91 42,06	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	.	.	.	.	32,90	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	34,71 31,23	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	24,22	29,31	30,76	32,09	32,84	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	24
241	Schuhe	.	.	.	.	.	Calzature	[241
242	Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	[242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	43,91	43,18	43,68	45,68	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	39,02 39,02	51,22 51,22	53,23 53,23	56,27 56,27	56,37 56,37	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	— —	— —	— —	— —	— —	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	48,59 50,10 27,56	56,83 59,16 30,18	57,96 60,53 30,61	59,77 62,43 32,85	61,54 64,09 32,83	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	49,34 49,34 . .	64,64 65,56 57,31	66,42 66,75 62,99	66,17 66,57 59,57	68,29 68,51 65,96	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	58,29 59,29 38,20	61,40 62,47 41,69	58,31 59,73 36,55	62,91 64,74 37,98	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	34,26 34,35 . .	48,71 51,76 35,10	48,39 50,55 36,25	50,70 53,23 37,15	52,85 56,04 38,56	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	43,93 47,12 32,07	53,07 55,99 39,72	55,70 58,56 41,08	56,41 59,35 42,33	57,79 61,01 43,06	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	61,79	73,18	72,71	73,79	78,20	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
341	darunter — dont:						di cui — waaronder:	
342	Eisen- und Stahlindustrie	.	.	72,88	73,99	78,41	Siderurgia	{341}
343	Sidérurgie Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	73,12	74,31	78,72	IJzer- en staalindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{342} (1) {343}
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	49,85	50,93	48,76	49,05	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	47,55	50,30	50,40	50,64	53,07	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
353	darunter — dont: Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	50,84	50,71	51,96	53,40	di cui — waaronder: Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	45,10	55,03	55,89	56,01	59,12	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
361	darunter — dont: Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	di cui — waaronder: Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

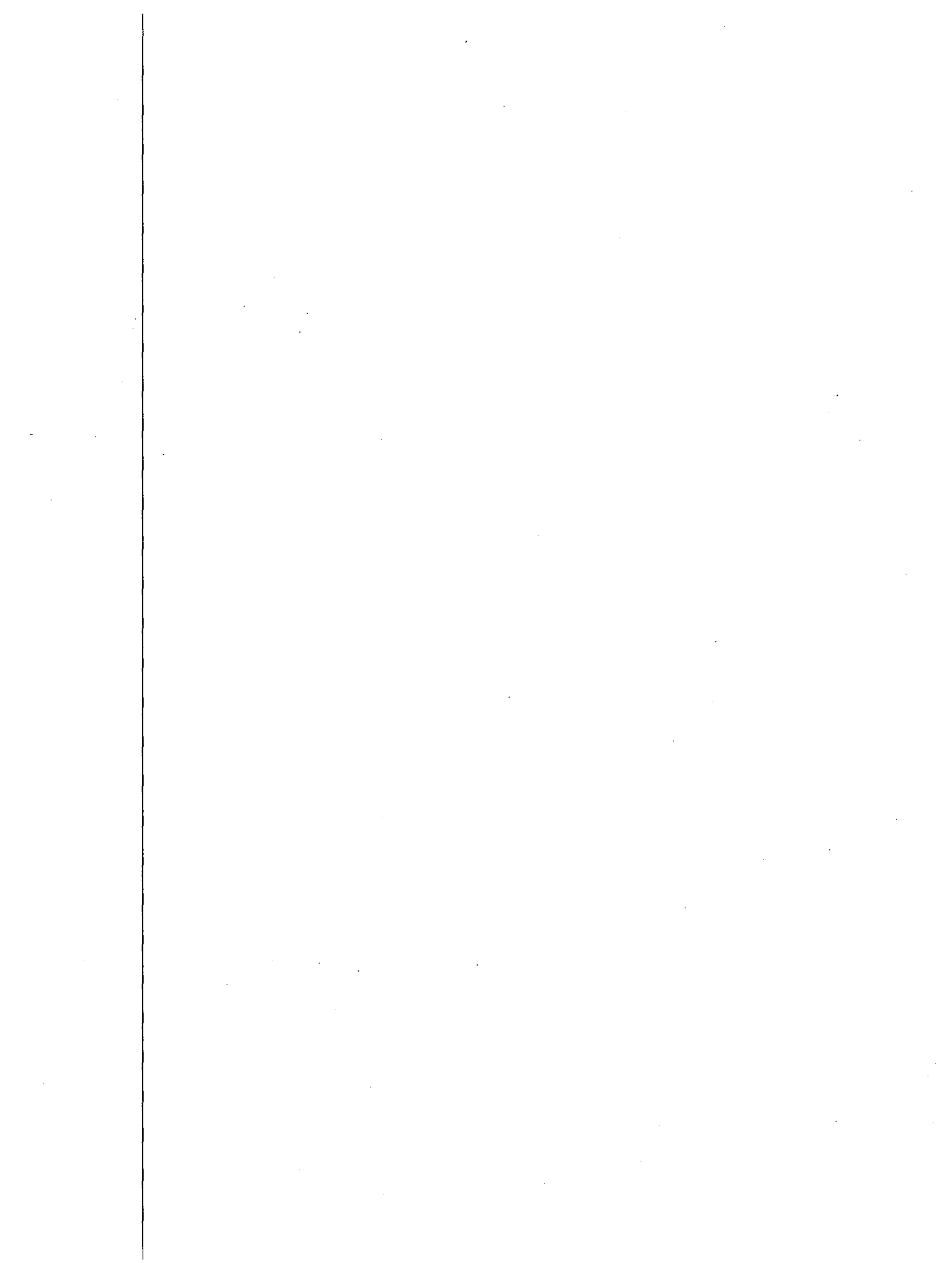
(1) Siehe Seite 18
Voir page 18(1) Vedere pagina 19
Zie bladzijde 19

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1966	1967		1968	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Octobre	Avril	Octobre	Avril		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	48,47	50,38	52,07	53,31	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	—	45,27	47,76	46,22	45,07	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	57,79	66,73	67,14	67,66	71,32	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	41,58	50,57	49,93	51,23	51,90	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	57,02	64,42	64,10	64,94	68,65	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4



**Durchschnittliche Bruttostundenverdienste der Arbeiter in der Industrie
Ergebnisse nach Gebieten**

**Gains moyens horaires bruts des ouvriers de l'industrie
Résultats par région**

**Retribuzioni medie orarie lorde degli operai dell'industria
Risultati per regione**

**Gemiddelde bruto uurverdienste van de arbeiders in de Industrie
Resultaten per gebied**

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst nach Gebieten
Gain horaire moyen brut par régions

April/Avril 1968

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides					
	Männer — Hommes	—	—	4,82	—	5,29
	darunter — dont:					
1111 (a)	Steinkohle Houille					
	Männer — Hommes	—	—	4,78	—	5,03
	a) unter Tage — fond	—	—	5,02	—	5,39
	b) über Tage — jour	—	—	4,10	—	4,13
12	Erzbergbau Minerais métalliques					
	Männer — Hommes	—	—	4,95	—	4,84
	darunter — dont:					
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer					
	Männer — Hommes	—	—	4,84 (b)	—	.
	a) unter Tage — fond	—	—	5,27 (b)	—	.
	b) über Tage — jour	—	—	4,31 (b)	—	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	4,72	—	5,04	—	—
	Männer — Hommes	4,72	—	5,04	—	—
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	4,69	—	4,54	—	4,84
	Männer — Hommes	4,69	—	4,55	—	4,84
	Frauen — Femmes	—	—	(3,68)	—	.
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	4,26	—	4,99	—	5,43
	Männer — Hommes	4,26	—	4,99	—	5,43
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	4,66	—	4,91	—	5,27
	Männer — Hommes	4,66	—	4,91	—	5,27
	Frauen — Femmes	—	—	(3,68)	—	.
20 A	Öle und Fette Corps gras	4,96	5,54	5,18	—	5,72
	Männer — Hommes	5,22	5,72	5,28	—	5,81
	Frauen — Femmes	—	4,53	4,45	—	4,46

(a) Trimester Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.
Trimestre octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(b) Einschließlich Nordrhein-Westfalen.
Y compris Nordrhein-Westfalen.

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)Retribuzione media oraria lorda per regioni
Gemiddelde bruto-uurverdiensde per gebied

DM

Aprile/April 1968

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
4,44	—	—	4,77	4,81	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	11
—	—	—	.	4,56	—	Carbon fossile Steenkolen	1111 (a)
—	—	—	.	4,82	—	<i>Uomini — Mannen</i> a) all'interno — ondergronds	
—	—	—	.	3,86	—	b) all'esterno — bovengronds	
4,75	—	.	.	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	12
4,75	—	.	.	—	—	Minerali ferrosi IJzererts <i>Uomini — Mannen</i> a) all'interno — ondergronds	121
—	—	.	.	—	—	b) all'esterno — bovengronds	
.	—	.	5,00	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	13
—	—	—	5,00	—	—		
4,76	4,62	4,70	4,48	5,64	.	Materiali da costruzione Bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	14
4,77	4,62	4,71	4,51	5,64	.		
.	—	.	3,22	—	.		
4,85	—	4,99	4,03	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	19
4,25	—	4,99	4,03	—	—		
—	—	—	—	—	—		
4,74	4,62	4,77	4,52	4,83	.	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
4,74	4,62	4,78	4,54	4,83	.	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	
.	—	.	3,22	—	.		
—	.	5,86	4,95	—	.	Oli e grassi Oliën en vetten <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	20 A
—	.	6,03	5,28	—	.		
—	.	4,96	4,33	—	.		

(a) Trimestre ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.
Kwartaal oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.(b) Ivi compreso Nordrhein-Westfalen.
Met inbegrip van Nordrhein-Westfalen.

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	4,02	4,32	4,10	4,22	4,16
	Männer — Hommes	4,60	4,96	4,49	4,93	4,71
	Frauen — Femmes	3,12	3,54	3,34	3,35	3,18
21	Getränke Boissons	4,75	5,43	4,87	5,08	5,12
	Männer — Hommes	4,50	5,55	5,08	5,18	5,28
	Frauen — Femmes	3,25	3,69	3,24	3,87	3,59
22	Tabakwaren Tabac	.	5,04	4,07	.	3,59
	Männer — Hommes	.	5,83	4,89	.	4,07
	Frauen — Femmes	.	4,49	3,73	.	3,29
23	Textilgewerbe Industrie textile	3,92	3,77	3,99	4,08	4,30
	Männer — Hommes	4,47	4,34	4,39	4,40	4,73
	Frauen — Femmes	3,45	3,35	3,45	3,45	3,74
	darunter — dont:					
232	Wolle Laine	4,00	—	3,83	—	4,29
	Männer — Hommes	4,47	—	4,17	—	4,64
	Frauen — Femmes	3,53	—	3,47	—	3,84
233	Baumwolle Coton	.	—	4,17	—	4,23
	Männer — Hommes	.	—	4,40	—	4,45
	Frauen — Femmes	.	—	3,54	—	3,88
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	3,66	3,88	3,53	3,58	3,84
	Männer — Hommes	4,50	4,64	4,35	3,99	4,71
	Frauen — Femmes	3,47	3,70	3,37	3,52	3,64
	darunter — dont:					
241	Schuhe	4,06	—	3,70	—	3,96
242	Chaussures					
	Männer — Hommes	4,70	—	4,28	—	4,57
	Frauen — Femmes	3,70	—	3,31	—	3,43
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	4,62	4,80	4,32	4,37	4,57
	Männer — Hommes	4,73	5,08	4,42	4,47	4,67
	Frauen — Femmes	3,69	3,93	3,44	(2,48)	3,69
26	Holzmöbel Meubles en bois	4,13	.	4,67	5,51	5,18
	Männer — Hommes	4,61	.	4,83	5,61	5,32
	Frauen — Femmes	3,13	.	3,72	4,61	3,95
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	4,68	4,72	4,63	.	4,63
	Männer — Hommes	5,26	5,57	5,03	.	5,13
	Frauen — Femmes	3,54	3,83	3,57	.	3,50

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
4,08	3,74	4,22	3,79	3,65	4,26	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
4,58	4,04	4,69	4,22	4,26	4,83	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,20	2,66	3,30	2,96	2,75	3,16	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,70	4,13	4,95	4,56	4,83	5,29	Bevande Dranken	21
4,94	4,46	5,06	4,65	4,92	5,57	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,39	2,78	3,57	3,50	3,45	3,22	<i>Donne — Vrouwen</i>	
2,72	3,77	3,08	4,32	3,37	4,87	Tabacco Tabak	22
3,80	4,66	4,08	5,35	4,54	5,60	<i>Uomini — Mannen</i>	
2,57	3,12	2,84	3,77	2,88	4,31	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,95	3,49	3,89	3,68	2,88	4,12	Industria tessile Textielnijverheid	23
4,48	4,11	4,36	4,09	3,61	4,81	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,44	3,05	3,60	3,40	2,66	3,83	<i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	
3,92	.	3,96	3,69	—	—	Lana Wol	232
4,32	.	4,34	4,10	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,69	.	3,60	3,38	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,69	.	3,91	3,65	—	—	Cotone Katoen	233
(4,05)	.	4,25	3,94	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
(3,71)	.	3,62	3,41	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,83	3,70	3,70	3,54	3,05	4,05	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24
5,03	4,41	4,61	4,50	4,25	4,77	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,48	3,33	3,39	3,28	2,86	3,87	<i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	
4,15	3,91	4,18	3,83	3,65	3,49	Calzature Schoenen	[241 242]
4,83	4,43	4,77	4,46	4,64	4,15	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,79	3,52	3,61	3,35	3,25	2,96	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,12	4,17	4,21	3,94	4,48	5,05	Legno e sughero Hout en kurk	25
4,36	4,34	4,36	4,17	4,59	5,05	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,14	3,13	3,40	3,02	3,42	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,37	4,37	4,57	4,36	4,06	5,39	Mobili in legno Houten meubelen	26
4,52	4,52	4,77	4,64	4,41	5,58	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,29	3,52	3,61	3,46	3,36	3,77	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,33	4,30	4,45	4,33	3,85	4,08	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
4,95	4,66	4,93	4,82	4,70	4,89	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,22	3,40	3,38	3,21	3,04	3,35	<i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriebranche Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	6,09	6,23	5,70	5,77	5,69
	Männer — Hommes	6,59	7,07	6,21	6,25	6,24
	Frauen — Femmes	3,77	3,86	3,71	3,72	3,71
29	Leder Cuir	3,77	(3,41)	3,97	—	4,10
	Männer — Hommes	4,06		4,56	—	4,54
	Frauen — Femmes	3,15	(3,15)	3,31	—	3,36
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques	4,39	5,41	5,00	.	4,83
	Männer — Hommes	4,78	5,86	5,44	.	5,27
	Frauen — Femmes	3,46	4,17	3,82	.	3,72
	darunter — dont:					
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	4,34	5,54	5,22	—	4,79
	Männer — Hommes	4,59	5,95	5,60	—	5,22
	Frauen — Femmes	3,46	4,31	4,05	—	3,89
302	Kunststoff Matières plastiques	4,26	4,38	4,34	.	4,45
	Männer — Hommes	4,85	5,02	4,87	.	4,90
	Frauen — Femmes	3,25	3,49	3,31	.	3,53
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq.	.	—	—	—	5,36
	Männer — Hommes	.	—	—	—	5,69
	Frauen — Femmes	.	—	—	—	3,89
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	4,59	4,98	4,64	4,46	5,55
	Männer — Hommes	5,02	5,37	4,96	4,46	5,87
	Frauen — Femmes	3,74	4,34	3,79	—	3,84
	darunter — dont:					
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	5,40	5,38	4,93	4,71	5,90
	Männer — Hommes	5,47	5,46	4,99	4,71	6,07
	Frauen — Femmes	(3,91)	.	3,84	—	4,24
32	Mineralöl Pétrole	5,01	6,04	5,39	.	5,96
	Männer — Hommes	5,05	6,13	5,46	.	5,99
	Frauen — Femmes	(3,86)	4,35	3,61	.	4,16
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	4,74	5,38	4,84	4,70	5,24
	Männer — Hommes	4,90	5,65	4,95	4,96	5,35
	Frauen — Femmes	3,71	3,79	3,77	3,70	3,85
	darunter — dont:					
332	Glas Verre	4,37	4,30	4,98	—	5,33
	Männer — Hommes	4,74	4,49	5,25	—	5,55
	Frauen — Femmes	3,20	3,64	3,72	—	3,84

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
6,05	5,42	5,44	5,52	5,92	6,09	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	28
6,47	5,97	5,87	5,99	6,36	6,57		
3,98	3,38	3,66	3,90	3,57	3,80		
4,20	3,61	4,48	3,71	—	3,95	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	29
5,11	4,24	4,88	4,53	—	4,77		
3,48	2,93	3,51	3,05	—	2,96		
4,73	4,46	4,42	4,37	3,66	4,83	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	30
5,06	4,75	4,83	4,81	4,04	5,43		
3,59	3,41	3,52	3,35	2,99	3,58		
4,86	4,75	4,57	4,13	3,74	4,60	Gomma e amianto Rubber en asbest <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	301
5,11	4,95	4,87	4,54	4,07	5,00		
3,83	3,63	3,82	3,51	3,11	3,67		
4,21	4,35	4,16	3,94	3,18	4,17	Materie plastiche Kunststof <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	302
4,65	4,66	4,63	4,40	3,82	4,81		
3,21	3,36	3,32	3,08	2,54	3,39		
.	—	4,91	5,23	—	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	303
.	—	5,26	5,46	—	.		
.	—	3,78	4,02	—	.		
5,41	5,63	4,59	4,36	4,12	3,83	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	31
5,83	5,89	4,96	4,86	4,64	4,48		
3,98	3,95	3,61	3,26	3,25	3,32		
5,82	5,84	5,06	5,25	(5,51)	—	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	311
6,13	6,01	5,19	5,36	(5,51)	—		
4,21	4,24	3,83	3,75	—	—		
4,81	.	4,31	4,88	(4,48)	.	Petrolio Aardolie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	32
4,81	.	4,36	5,04	(4,48)	.		
—	—	(3,38)	(3,50)	—	.		
4,88	4,91	4,69	4,14	4,55	4,96	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	33
5,03	5,10	4,84	4,48	4,83	5,23		
3,49	3,56	3,29	3,22	3,67	3,49		
4,62	4,96	4,53	4,13	4,61	4,41	Vetro Glas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	332
5,07	5,26	5,05	4,61	4,92	4,92		
3,29	3,59	2,94	3,03	3,13	3,23		

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
3341	Zement Ciment	.	.	5,04	—	5,16
	Männer — Hommes	.	.	5,04	—	5,17
	Frauen — Femmes	.	.	.	—	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	4,83	6,22	5,20	.	5,42
	Männer — Hommes	4,93	6,29	5,25	.	5,49
	Frauen — Femmes	3,42	4,18	3,86	.	3,73
	darunter — dont:					
341 } (1)	Eisen- und Stahlindustrie	5,07	5,52	5,36	.	5,49
342 } (1)	Sidérurgie					
343 } (1)	Männer — Hommes	5,18	5,62	5,41	.	5,55
	Frauen — Femmes	3,33	.	3,96	.	3,65
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	4,38	6,35	4,99	—	5,15
	Männer — Hommes	4,69	6,42	5,04	—	5,26
	Frauen — Femmes	3,39	4,17	3,95	—	5,80
345	Gießereien Fonderies de métaux	4,67	5,61	5,08	.	5,28
	Männer — Hommes	4,73	5,61	5,15	.	5,37
	Frauen — Femmes	3,56	—	3,67	.	3,87
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	4,47	5,20	4,67	4,68	4,90
	Männer — Hommes	4,87	5,64	4,89	4,98	5,12
	Frauen — Femmes	3,50	3,82	3,48	3,46	3,54
	darunter — dont:					
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	4,91	5,20	5,00	—	5,08
	Männer — Hommes	4,92	5,24	5,03	—	5,12
	Frauen — Femmes	.	4,14	3,58	—	3,47
36	Maschinenbau Machines non électriques	4,76	5,47	4,81	5,15	5,14
	Männer — Hommes	4,84	5,52	4,97	5,16	5,22
	Frauen — Femmes	3,35	3,99	3,58	3,76	3,65
	darunter — dont:					
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	5,00	—	5,11
	Männer — Hommes	.	.	5,03	—	5,14
	Frauen — Femmes	.	.	4,25	—	3,83
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	5,33	5,11	—	5,40
	Männer — Hommes	.	5,36	5,14	—	5,45
	Frauen — Femmes	.	(4,16)	(3,63)	—	3,61

(1) Siehe Seite 18
Voir page 18

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
.	.	4,79	4,51	—	—	Cemento	3341
.	.	4,80	4,51	—	—	Cement	
.	.	.	.	—	—	Uomini — Mannen	
.	.	.	.	—	—	Donne — Vrouwen	
4,78	4,99	4,97	4,91	5,20	5,05	Metalli ferrosi e non ferrosi	34
4,87	5,04	5,08	5,01	5,22	5,28	Ferro- en non-ferro metalen	
3,59	3,40	3,77	3,48	3,52	3,61	Uomini — Mannen	
4,87	4,86	4,75	4,84	5,22	.	Donne — Vrouwen	
4,96	4,92	4,90	4,91	5,23	.	di cui — waaronder:	
3,33	3,09	3,74	3,54	3,51	.	Siderurgia	[341]
4,69	.	4,90	4,94	.	4,65	IJzer- en staalindustrie	[342]
4,89	.	5,04	5,09	.	4,93	Uomini — Mannen	[343] (1)
3,52	.	3,71	3,36	.	3,22	Donne — Vrouwen	
4,77	5,15	5,07	4,96	5,09	5,35	Metalli non ferrosi	344
4,83	5,18	5,15	5,08	5,12	5,56	Non-ferro metalen	
3,74	3,85	3,84	3,51	3,56	3,94	Uomini — Mannen	
4,69	4,24	4,60	4,23	4,72	4,87	Donne — Vrouwen	
4,89	4,54	4,95	4,55	4,81	5,03	Fonderie di metalli	345
3,48	3,23	3,57	3,32	3,43	3,59	Gieterijen	
5,06	4,74	4,94	4,66	4,79	4,78	Uomini — Mannen	
5,11	4,76	4,98	4,73	4,79	4,80	Donne — Vrouwen	
3,38	(3,15)	3,76	2,98	.	3,37	Costruzioni metalliche	353
5,13	4,89	5,01	4,78	4,79	4,81	Metaalconstructie	
5,23	4,96	5,13	4,90	4,87	5,02	Uomini — Mannen	
3,86	3,43	3,87	3,61	3,47	3,51	Donne — Vrouwen	
4,83	.	4,99	4,66	—	—	di cui — waaronder:	
4,85	.	5,04	4,72	—	—	Macchine e trattori agricoli	361
(3,74)	.	4,07	3,60	—	—	Landbouwmach. en -tractoren	
5,18	.	5,11	4,86	4,72	4,97	Uomini — Mannen	
5,23	.	5,20	5,03	4,72	5,18	Donne — Vrouwen	
3,83	—	3,51	3,53	—	3,53	Macchine utensili e utensileria	363
						per macchine	
						Bewerkingsmachines en	
						machinegereedschappen	
						Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	

(1) Vedere pagina 19
Zie bladzijde 19

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	4,12	4,98	4,42	4,71	4,58
	Männer — Hommes	4,69	5,23	4,90	5,02	4,98
	Frauen — Femmes	3,25	4,12	3,63	3,73	3,52
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	4,96	5,41	5,61	5,27	5,32
	Männer — Hommes	4,99	5,46	5,70	5,28	5,49
	Frauen — Femmes	3,68	3,85	4,67	3,91	4,11
	darunter — dont:					
381	Schiffbau Industrie navale	4,98	5,44	5,15	5,35	5,05
	Männer — Hommes	5,00	5,48	5,16	5,35	5,05
	Frauen — Femmes	3,52	3,63	3,49	(4,31)	—
3831	Kraftwagen Industrie automobile	—	.	5,89	5,05	5,78
	Männer — Hommes	—	.	5,96	5,07	5,84
	Frauen — Femmes	—	.	5,11	4,22	4,86
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	4,71	.	4,70	.	.
	Männer — Hommes	5,14	.	4,80	.	.
	Frauen — Femmes	3,66	.	3,50	.	—
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	4,09	5,21	4,59	.	4,57
	Männer — Hommes	4,51	5,70	5,00	.	5,00
	Frauen — Femmes	3,41	3,84	3,73	.	3,44
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	4,56	5,27	4,81	4,97	4,98
	Männer — Hommes	4,95	5,61	5,15	5,24	5,30
	Frauen — Femmes	3,43	3,95	3,64	3,53	3,64
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	5,46	6,14	4,90	5,09	5,23
	Männer — Hommes	5,46	6,14	4,90	5,09	(5,23)
	Frauen — Femmes	—	(3,51)	.	—	3,56
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	4,84	5,45	4,83	5,01	5,05
	Männer — Hommes	5,14	5,74	5,08	5,19	5,28
	Frauen — Femmes	3,43	3,95	3,64	3,53	3,64

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
4,59	3,89	4,53	4,10	4,18	4,15	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
4,93	4,44	5,01	4,63	4,70	4,67	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,79	3,16	3,67	3,46	3,40	3,51	<i>Donne — Vrouwen</i>	
5,58	4,80	5,28	4,80	5,10	4,93	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
5,68	4,90	5,40	5,00	5,26	5,14	<i>Uomini — Mannen</i>	
4,56	3,58	4,21	3,74	4,07	3,87	<i>Donne — Vrouwen</i>	
5,13	4,97	4,97	4,69	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale	381
5,13	4,97	4,97	4,69	.	.	Scheepsbouw	
.	.	—	.	.	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	—	.	.	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	..	5,47	5,01	—	—	Industria automobilistica	3831
.	.	5,54	5,11	—	—	Automobiëlindustrie	
.	.	4,61	4,31	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	4,84	4,78	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	5,08	4,94	—	—	Industria aeronautica	386
.	.	3,82	3,58	—	—	Vliegtuigindustrie	
4,29	4,21	4,34	3,85	(4,00)	4,38	<i>Uomini — Mannen</i>	
4,69	4,62	4,83	4,50	(4,16)	4,91	Industrie manifatturiere diverse	39
3,58	3,02	3,71	3,17	.	3,63	Overige be- en verwerkende nijv.	
4,84	4,56	4,60	4,25	4,72	4,55	<i>Uomini — Mannen</i>	
5,21	4,98	5,01	4,72	5,01	5,06	Industrie manifatturiere	2/3
3,61	3,32	3,60	3,36	3,16	3,59	Be- en verwerkende nijverh.	
4,92	4,65	4,74	4,76	4,74	6,58	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,92	4,65	4,74	4,76	4,74	6,58	Edilizia e genio civile	4
—	—	.	3,81	.	3,62	Bouwnijverheid	
4,85	4,58	4,62	4,34	4,75	4,88	<i>Uomini — Mannen</i>	
5,13	4,89	4,96	4,72	4,93	5,42	Complesso dei gruppi da 1 a 4	1 — 4
3,61	3,32	3,60	3,36	3,16	3,59	Groepen 1 t/m 4 te zamen	
						<i>Uomini — Mannen</i>	
						<i>Donne — Vrouwen</i>	

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst nach Gebieten
Gain horaire moyen brut par régions

Marz/Mars 1968

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides					
	Männer — Hommes	—	—	4,76	5,49	—
	darunter — dont:					
1111 (a)	Steinkohle Houille					
	Männer — Hommes	—	—	4,76	5,49	—
	a) unter Tage — fond	—	—	5,09	6,20	—
	b) über Tage — jour	—	—	4,11	4,35	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques					
	Männer — Hommes	—	—	—	6,64	4,30
	darunter — dont:					
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer					
	Männer — Hommes	—	—	—	6,64	4,30
	a) unter Tage — fond	—	—	—	7,03	4,80
	b) über Tage — jour	—	—	—	5,43	3,63
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel					
	Männer — Hommes	—	—	—	—	—
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	5,21	4,19	3,61	4,55	4,04
	Männer — Hommes	5,21	4,19	3,61	4,55	4,04
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
10	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières		3,28	—	—	—
	Männer — Hommes	—	3,28	—	—	—
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	5,21	4,14	4,75	5,83	4,09
	Männer — Hommes	5,21	4,14	4,75	5,83	4,09
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
20 A	Öle und Fette Corps gras	3,98	4,60	4,46	.	.
	Männer — Hommes	4,03	4,82	4,55	.	.
	Frauen — Femmes	—	3,67	4,09	.	.

(a) Trimester Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestre octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

Retribuzione media oraria lorda per regioni
Gemiddelde bruto-uurverdiens te per gebied

Ffr

Marzo/Maart 1968

Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
.	.	.	.	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	11
.	.	.	.	Carbon fossile Steenkolen <i>Uomini — Mannen</i> a) <i>all'interno — ondergronds</i> b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	1111 (a)
.	.	.	.	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	12
—	—	—	—	Minerali ferrosi IJzererts <i>Uomini — Mannen</i> a) <i>all'interno — ondergronds</i> b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	121
—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	13
3,73	3,71	4,47	4,31	Materiali da costruzione Bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	14
3,73	3,71	4,47	4,31	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	19
.	4,39	.	3,36	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
.	4,39	.	3,36	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	
—	4,67	.	4,77	Oli e grassi Oliën en vetten <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	20 A
—	4,86	.	4,92		
—	.	.	4,00		

(a) Trimestre ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

FRANKREICH
FRANCE

TAB. 8

(Fortsetzung — suite)

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	4,50	3,94	3,95	3,94	3,71
	Männer — Hommes	4,80	4,15	4,29	4,25	4,00
	Frauen — Femmes	3,87	3,21	2,92	3,11	2,99
21	Getränke Boissons	4,97	4,18	4,24	4,15	4,06
	Männer — Hommes	5,14	4,24	4,33	4,26	4,22
	Frauen — Femmes	4,36	3,80	3,18	3,39	3,41
22	Tabakwaren Tabac	.	.	.	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
23	Textilgewerbe Industrie textile	4,24	3,62	3,47	3,42	3,31
	Männer — Hommes	5,00	3,93	3,76	3,65	3,60
	Frauen — Femmes	3,86	3,41	3,24	3,24	3,16
	darunter — dont:					
232	Wolle Laine	.	3,73	3,63	3,51	.
	Männer — Hommes	.	4,03	3,85	3,77	.
	Frauen — Femmes	.	3,49	3,46	3,52	.
233	Baumwolle Coton	.	3,35	3,39	3,37	3,26
	Männer — Hommes	.	3,58	3,65	3,55	3,44
	Frauen — Femmes	.	3,16	3,18	3,24	3,13
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement; literie	4,61	3,18	3,06	3,30	3,37
	Männer — Hommes	5,08	3,68	3,38	3,85	3,81
	Frauen — Femmes	4,27	2,97	2,93	2,99	3,11
	darunter — dont:					
241	Schuhe	4,06	3,23	3,39	3,53	3,64
242	Chaussures					
	Männer — Hommes	4,60	3,40	3,55	3,82	3,86
	Frauen — Femmes	3,08	2,99	3,01	3,16	3,42
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	4,28	3,52	3,01	3,73	3,45
	Männer — Hommes	4,44	3,69	3,01	3,85	3,56
	Frauen — Femmes	3,73	2,92	3,03	2,87	3,00
26	Holz Möbel Meubles en bois	5,25	3,83	3,67	3,91	3,73
	Männer — Hommes	5,41	3,94	3,78	3,99	3,82
	Frauen — Femmes	4,33	3,17	2,81	3,09	3,13
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	4,42	4,42	3,81	4,04	4,02
	Männer — Hommes	5,14	4,92	4,00	4,51	4,40
	Frauen — Femmes	3,86	3,41	3,23	3,22	3,48

TAB. 8

FRANCIA
FRANKRIJK

Ffr

(Segue — vervolg)

	Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
	3,68	3,55	3,96	3,82	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
	3,80	3,81	4,22	4,14	<i>Uomini — Mannen</i>	
	3,03	2,91	3,27	2,99	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	3,75	4,00	3,80	4,23	Bevande	21
	3,93	4,29	3,87	4,33	Dranken	
	.	3,19	3,38	3,52	<i>Uomini — Mannen</i>	
	.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	.	.	.	.	Tabacco	22
	.	.	.	.	Tabak	
	.	.	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
	.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	3,20	3,34	3,49	3,49	Industria tessile	23
	3,58	3,65	3,85	3,98	Textielnijverheid	
	3,07	3,11	3,30	3,30	<i>Uomini — Mannen</i>	
	2,95	3,40	3,50	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	3,29	3,66	3,71	.	<i>di cui — waaronder:</i>	
	2,83	3,13	3,39	.	Lana	232
	.	.	3,45	.	Wol	
	.	.	3,76	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
	.	.	3,28	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	3,15	3,13	3,50	3,43	Cotone	233
	3,52	3,50	4,06	4,01	Katoen	
	2,93	2,93	3,16	3,03	<i>Uomini — Mannen</i>	
	3,28	3,15	3,77	3,44	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	3,56	3,47	4,08	3,79	<i>di cui — waaronder:</i>	
	2,99	2,95	3,32	2,90	Calzature	{241
	3,20	3,52	3,82	3,52	Schoenen	{242
	3,38	3,65	3,97	3,70	<i>Uomini — Mannen</i>	
	2,91	3,11	2,98	2,70	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	3,50	3,58	4,01	3,66	Legno e sughero	25
	3,55	3,65	4,08	3,75	Hout en kurk	
	3,23	3,11	3,23	3,06	<i>Uomini — Mannen</i>	
	3,76	3,96	4,18	3,79	<i>Donne — Vrouwen</i>	
	4,02	4,29	4,51	4,35	Mobili in legno	26
	3,08	3,29	3,56	3,05	Houten meubelen	
					<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
					Carta e articoli di carta	27
					Papier en papierwaren	
					<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
28	Druckerei, Verlags-gewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	7,21	5,00	5,89	5,41	5,23
	Männer — Hommes	8,00	5,60	6,60	6,00	6,23
	Frauen — Femmes	5,25	3,51	3,35	3,60	3,57
29	Leder Cuir	4,15	3,76	3,58	3,51	3,21
	Männer — Hommes	4,48	4,14	3,67	3,74	3,48
	Frauen — Femmes	3,70	3,03	.	3,08	2,82
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern	4,65	3,96	3,93	3,93	3,75
	Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques					
	Männer — Hommes	5,13	4,26	4,61	4,59	4,07
	Frauen — Femmes	3,93	3,35	3,15	3,31	3,04
	darunter — dont:					
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	4,81	4,06	4,82	3,76	3,50
	Männer — Hommes	5,37	4,37	4,98	4,24	3,70
	Frauen — Femmes	4,03	3,33	3,58	3,08	3,08
302	Kunststoff Matières plastiques	4,56	3,88	3,87	3,94	4,00
	Männer — Hommes	4,94	4,05	4,08	4,24	4,22
	Frauen — Femmes	3,77	3,31	3,08	3,18	3,01
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq.	4,22	3,80	.	4,19	—
	Männer — Hommes	4,43	4,11	.	4,88	—
	Frauen — Femmes	3,94	3,53	.	3,71	—
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	4,89	4,69	4,60	4,94	4,28
	Männer — Hommes	5,43	4,97	4,69	5,14	4,56
	Frauen — Femmes	4,37	3,65	3,53	3,40	3,28
	darunter — dont:					
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	5,32	4,96	4,70	5,24	4,48
	Männer — Hommes	5,78	5,17	4,76	5,37	4,66
	Frauen — Femmes	4,88	4,04	.	3,80	.
32	Mineralöl Pétrole	5,83	7,78	5,85	6,45	6,14
	Männer — Hommes	5,83	7,78	5,85	6,45	6,14
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
33	Nichtmetall, Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	5,00	4,50	4,36	3,94	4,15
	Männer — Hommes	5,23	4,77	4,64	4,21	4,22
	Frauen — Femmes	4,15	3,40	3,18	2,97	3,10
	darunter — dont:					
332	Glas Verre	5,63	5,08	5,12	3,73	4,10
	Männer — Hommes	6,31	5,39	5,35	4,15	4,22
	Frauen — Femmes	4,34	3,85	3,84	2,89	.

TAB. 8

FRANCIA
FRANKRIJK

Ffr

(Segue — vervolg)

Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
4,62	5,63	5,35	5,89	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	28
4,97	6,15	5,94	6,64		
3,50	4,22	3,65	3,76		
3,85	3,45	3,77	.	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	29
4,13	3,77	4,02	.		
3,11	2,82	3,42	.		
4,62	3,26	4,14	3,94	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	30
4,81	3,50	4,57	4,25		
4,01	2,77	3,57	3,06		
4,68	3,15	3,58	3,26	Gomma e amianto Rubber en asbest <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	301
4,84	3,32	3,81	3,40		
4,13	2,63	3,12	.		
3,41	3,48	4,22	4,22	Materie plastiche Kunststof <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	302
3,53	3,83	4,47	4,44		
2,86	2,79	3,29	3,24		
—	.	4,30	—	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	303
—	.	4,80	—		
—	.	4,02	—		
4,72	4,96	5,22	5,51	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	31
5,07	5,25	5,45	5,83		
3,59	3,44	4,27	3,86		
4,96	5,36	5,36	6,15	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	311
5,28	5,60	5,60	6,42		
.	3,92	4,31	4,15		
—	4,75	5,77	6,66	Petrolio Aardolie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	32
—	4,75	5,77	6,66		
—	—	—	—		
3,97	4,31	4,54	4,56	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	33
4,38	4,39	4,71	4,77		
3,08	3,01	3,56	2,80		
4,79	4,48	5,38	.	Vetro Glas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	332
5,21	4,75	5,64	.		
.	3,06	4,11	.		

FRANKREICH
FRANCE

TAB. 8

(Fortsetzung — suite)

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
3341	Zement Ciment Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	.	.	.	.	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	5,06 5,13 4,31	4,14 4,22 3,36	4,20 4,23 2,95	4,52 4,58 3,29	4,00 4,13 3,42
341 } 342 } (1) 343 }	darunter — <i>dont</i> : Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	4,90 5,03 3,94	4,15 4,21 3,28	4,24 4,26 2,95	4,57 4,63 3,21	4,27 4,32 3,53
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	4,65 4,74 4,07	4,18 4,26 3,62	4,64 4,69 2,72	4,14 4,26 .	4,25 4,29 3,54
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	5,41 5,48 4,59	4,13 4,21 3,25	3,84 3,85 3,21	4,23 4,26 3,50	3,81 3,84 3,30
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	5,00 5,24 4,02	4,17 4,32 3,44	4,00 4,09 3,08	4,00 4,17 3,17	4,01 4,14 3,34
353	darunter — <i>dont</i> : Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	4,90 4,90 —	3,81 3,81 —	3,81 3,81 —	3,97 3,97 —	4,21 4,21 —
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	5,70 5,83 4,73	4,57 4,64 3,74	4,37 4,41 3,34	4,34 4,39 3,81	4,34 4,37 3,65
361	darunter — <i>dont</i> : Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	4,77 4,82 .	4,70 4,74 3,97	4,69 4,73 .	4,07 4,11 .	3,90 3,92 .
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — <i>Hommes</i> Frauen — <i>Femmes</i>	5,53 5,70 4,30	4,74 4,79 3,43	4,48 4,54 .	4,30 4,37 3,27	4,73 4,76 .

(1) Siehe Seite 18
Voir page 18

TAB. 8

FRANCIA
FRANKRIJK

Ffr

(Segue — vervolg)

	Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
.	.	.	.	.	Cemento Cement	3341
.	.	.	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,45	4,41	4,64	4,90	4,90	Metalli ferrosi e non ferrosi	34
4,50	4,46	4,73	4,96	4,96	Ferro- en non-ferro metalen	
3,69	3,16	3,56	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
			.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,26	3,99	4,57	4,19	4,19	<i>di cui — waaronder:</i>	
4,32	4,04	4,67	4,28	4,28	Siderurgia	{341
.	2,90	3,54	.	.	IJzer- en staalindustrie	{342} (1)
4,62	4,91	4,99	5,46	5,46	<i>Uomini — Mannen</i>	{343}
4,68	4,96	5,12	5,57	5,57	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	3,50	3,52	.	.	Metalli non ferrosi	344
4,54	4,25	4,43	4,07	4,07	Non-ferro metalen	
4,58	4,30	4,48	4,07	4,07	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	3,10	3,66	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,95	3,76	4,37	4,10	4,10	Fonderie di metalli	345
4,09	3,84	4,53	4,17	4,17	Gieterijen	
3,21	3,17	3,58	3,36	3,36	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,93	3,77	4,34	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,93	3,77	4,34	.	.	<i>di cui — waaronder:</i>	
4,89	4,22	4,76	4,66	4,66	Costruzioni metalliche	353
4,90	4,27	4,84	4,69	4,69	Metaalconstructie	
4,67	3,30	3,80	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	4,12	4,74	3,88	3,88	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	4,17	4,80	3,89	3,89	<i>di cui — waaronder:</i>	
4,46	4,53	4,91	5,50	5,50	Macchine non elettriche	36
4,47	4,58	4,98	5,55	5,55	Machinebouw	
.	.	3,67	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
			.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
					<i>di cui — waaronder:</i>	
					Macchine e trattori agricoli	361
					Landbouwmach. en -tractoren	
					<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
					Macchine utensili e utensileria	363
					per macchine	
					Bewerkingsmachines en	
					machinegereedschappen	
					<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	

(1) Vedere pagina 19
Zie bladzijde 19

FRANKREICH
FRANCE

TAB. 8

(Fortsetzung — suite)

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	4,99	4,19	4,26	4,26	3,84
	Männer — Hommes	5,31	4,47	4,42	4,46	4,29
	Frauen — Femmes	4,43	3,68	3,47	3,35	3,38
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	5,66	4,48	4,42	4,29	4,63
	Männer — Hommes	5,81	4,60	4,45	4,35	4,70
	Frauen — Femmes	4,54	3,49	3,62	3,49	3,32
	darunter — dont:					
381	Schiffbau Industrie navale	5,58	4,68	4,41	4,26	4,87
	Männer — Hommes	5,75	4,69	4,42	4,26	4,88
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	4,08
3831	Kraftwagen Industrie automobile	5,56	.	.	.	.
	Männer — Hommes	5,62	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	5,16	.	.	.	.
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	6,26	4,84	.	—	—
	Männer — Hommes	6,38	4,88	.	—	—
	Frauen — Femmes	4,71	4,11	—	—	—
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	5,20	3,98	3,51	3,89	3,55
	Männer — Hommes	5,82	4,32	3,68	4,35	3,98
	Frauen — Femmes	4,02	3,51	3,14	3,21	2,98
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	5,21	4,10	3,86	4,00	3,93
	Männer — Hommes	5,58	4,41	4,19	4,31	4,23
	Frauen — Femmes	4,26	3,34	3,18	3,21	3,16
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	5,16	4,22	4,26	4,15	4,12
	Männer — Hommes	5,16	4,22	4,26	4,15	4,12
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	5,20	4,12	4,14	4,27	4,00
	Männer — Hommes	5,48	4,36	4,38	4,54	4,18
	Frauen — Femmes	4,26	3,34	3,18	3,21	3,16

(a) Ohne Steinkohlenbergbau.
Houillères non comprises.

TAB. 8

FRANCIA
FRANKRIJK

Ffr

(Segue — vervolg)

Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
4,01	3,88	4,38	4,64	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
4,16	4,04	4,67	4,82	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,71	3,40	3,62	3,85	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,05	5,30	4,67	5,08	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
4,24	5,38	4,77	5,11	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,32	3,39	3,70	3,58	<i>Donne — Vrouwen</i>	
—	4,55	.	5,29	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale	381
—	4,58	.	5,31	Scheepsbouw	
—	.	—	3,67	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	.	.	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
—	.	.	—	Industria automobilistica	3831
—	.	.	—	Automobiëlindustrie	
—	.	.	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	.	.	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	5,65	—	.	Industria aeronautica	386
.	5,70	—	.	Vliegtuigindustrie	
.	3,20	—	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,98	3,68	4,38	4,10	Industrie manifatturiere diverse	39
4,33	4,34	4,88	4,74	(Overige be- en verwerkende nijv.	
3,36	2,89	3,64	2,98	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,98	3,93	4,23	4,37	Industrie manifatturiere	2/3
.	.	.	.	Be- en verwerkende nijverh.	
4,26	4,28	4,59	4,70	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,27	3,06	3,40	3,18	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,77	3,81	4,43	4,41	Edilizia e genio civile	4
.	.	.	.	Bouwnijverheid	
3,77	3,81	4,43	4,41	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	—	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,92 (a)	3,90 (a)	4,26 (a)	4,38 (a)	Complesso dei gruppi da 1 a 4	1 — 4
.	.	.	.	Groepen 1 t/m 4 te zamen	
4,11 (a)	4,12 (a)	4,55 (a)	4,56 (a)	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,27	3,06	3,40	3,18	<i>Donne — Vrouwen</i>	

(a) Escluse le minere di carbon fossile.

Exclusief steenkolenmijnen.

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst nach Gebieten
Gain horaire moyen brut par régions

April/Avril 1968

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	.	.	.	.	.
	darunter — dont:					
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes	.	.	.	.	.
	a) unter Tage — fond	.	.	.	.	.
	b) über Tage — jour	.	.	.	.	.
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes	.	525	.	555	.
	darunter — dont:					
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer Männer — Hommes	.	516	.	—	.
	a) unter Tage — fond	.	567	.	—	.
	b) über Tage — jour	.	429	.	—	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes	—	—	—	—	739
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	739
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes	440	451	503	391	414
	Frauen — Femmes	440	452	503	391	413
		.	.	—	332	.
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes	621	455	—	479	.
	Frauen — Femmes	624	457	—	498	.
		338	.	—	308	.
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	540	468	576	457	530
	Männer — Hommes	540	469	576	459	531
	Frauen — Femmes	421	351	463	362	.
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes	439	497	456	451	451
	Frauen — Femmes	451	514	472	454	455
		350	389	356	381	364

(a) Trimester Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestre octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

Retribuzione media oraria lorda per regioni
Gemiddelde bruto-uurverdiens te per gebied

Lit.

Aprile/April 1968

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
	—	—	—		Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	11
	—	—	—	1 018	Carbon fossile Steenkolen <i>Uomini — Mannen</i>	1111 (a)
	—	—	—	1 101	a) <i>all'interno — ondergronds</i>	
	—	—	—	901	b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	
622	—	—	445	545	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	12
	—	—	—		Minerali ferrosi IJzererts <i>Uomini — Mannen</i>	121
	—	—	—		a) <i>all'interno — ondergronds</i>	
	—	—	—		b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	
—	—	—	844	862	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
—	—	—	846	862	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	—	—		—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
458	406	269	327	367	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
459	406	269	327	367	<i>Uomini — Mannen</i>	
377					<i>Donne — Vrouwen</i>	
576	436		634	590	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
578	436		634	591	<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
565	410	314	515	584	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
566	410	315	515	585	<i>Uomini — Mannen</i>	
419		281			<i>Donne — Vrouwen</i>	
444	421	368	360	334	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
452	423	371	361	337	<i>Uomini — Mannen</i>	
372					<i>Donne — Vrouwen</i>	

(a) Trimestre ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	453	498	470	418	472
	Männer — Hommes	493	520	520	458	510
	Frauen — Femmes	400	452	425	328	383
21	Getränke Boissons	503	511	532	472	442
	Männer — Hommes	543	529	565	490	461
	Frauen — Femmes	408	443	409	404	393
22	Tabakwaren Tabac	.	.	.	618	696
	Männer — Hommes	.	.	.	692	735
	Frauen — Femmes	.	.	.	577	671
23	Textilgewerbe Industrie textile	397	383	381	363	342
	Männer — Hommes	431	432	434	416	406
	Frauen — Femmes	376	357	354	331	327
	darunter — dont:					
232	Wolle Laine	426	408	.	422	322
	Männer — Hommes	442	430	.	445	347
	Frauen — Femmes	413	393	.	393	306
233	Baumwolle Coton	373	386	383	360	331
	Männer — Hommes	412	422	432	398	452
	Frauen — Femmes	355	368	356	336	306
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	362	353	329	323	321
	Männer — Hommes	421	406	399	364	347
	Frauen — Femmes	346	337	317	306	309
	darunter — dont:					
241]	Schuhe	362	353	329	323	321
242]	Chaussures					
	Männer — Hommes	421	406	399	364	347
	Frauen — Femmes	346	337	317	306	309
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	384	388	461	356	353
	Männer — Hommes	412	407	472	371	369
	Frauen — Femmes	331	338	297	308	327
26	Holzmöbel Meubles en bois	389	408	459	364	373
	Männer — Hommes	399	418	460	374	381
	Frauen — Femmes	307	355	331	324	330
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	511	510	487	504	482
	Männer — Hommes	554	558	521	541	525
	Frauen — Femmes	398	412	415	395	385

TAB. 9

ITALIA
ITALIË

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
426	523	382	350	336	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
448	570	409	373	361	<i>Uomini — Mannen</i>	
372	430	300	263	244	<i>Donne — Vrouwen</i>	
463	558	442	451	427	Bevande Dranken	21
483	581	453	475	435	<i>Uomini — Mannen</i>	
425	440	359	290	374	<i>Donne — Vrouwen</i>	
542	502	468	335	794	Tabacco Tabak	22
612	668	558	579	827	<i>Uomini — Mannen</i>	
521	451	436	310	771	<i>Donne — Vrouwen</i>	
403	350	332	257	326	Industria tessile Textielnijverheid	23
443	388	363	297	382	<i>Uomini — Mannen</i>	
354	323	311	239	301	<i>Donne — Vrouwen</i>	
438	389	266	294	335	<i>di cui — waaronder:</i>	
460	401	284	296	372	Lana	232
394	373	260	291	319	Wol	
359	.	371	.	353	<i>Uomini — Mannen</i>	
403	.	382	.	402	<i>Donne — Vrouwen</i>	
340	.	363	.	331	Cotone Katoen	233
358	329	283	276	269	<i>Uomini — Mannen</i>	
391	388	293	317	313	<i>Donne — Vrouwen</i>	
346	313	275	263	248	<i>di cui — waaronder:</i>	
358	329	283	276	269	Calzature	24
391	388	293	317	313	Schoenen	
346	313	275	263	248	<i>Uomini — Mannen</i>	
361	399	295	301	291	<i>Donne — Vrouwen</i>	
374	408	296	305	300	Legno e sughero Hout en kurk	25
314	285	288	267	214	<i>Uomini — Mannen</i>	
382	383	286	305	295	<i>Donne — Vrouwen</i>	
388	388	289	312	298	Mobili in legno Houten meubelen	26
340	307	241	249	187	<i>Uomini — Mannen</i>	
419	568	405	480	430	<i>Donne — Vrouwen</i>	
443	597	435	498	445	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
344	474	319	381	288	<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	689	756	730	641	592
	Männer — Hommes	762	829	788	701	642
	Frauen — Femmes	468	487	443	428	432
29	Leder Cuir	421	403	501	369	323
	Männer — Hommes	470	442	513	389	346
	Frauen — Femmes	356	349	438	335	312
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern	518	483	405	410	401
	Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques					
	Männer — Hommes	560	514	440	446	424
	Frauen — Femmes	422	407	352	332	355
	darunter — dont:					
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	567	520	420	357	403
	Männer — Hommes	605	547	447	388	418
	Frauen — Femmes	450	427	375	295	367
302	Kunststoff Matières plastiques	470	420	392	362	371
	Männer — Hommes	519	460	433	394	395
	Frauen — Femmes	401	353	334	325	329
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq.	479	502	—	.	.
	Männer — Hommes	511	513	—	.	.
	Frauen — Femmes	406	471	—	.	.
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	500	481	497	503	562
	Männer — Hommes	525	513	527	528	593
	Frauen — Femmes	397	409	409	341	377
	darunter — dont:					
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	502	488	559	553	615
	Männer — Hommes	512	511	562	555	620
	Frauen — Femmes	390	376	400	374	378
32	Mineralöl Pétrole	693	713	751	745	675
	Männer — Hommes	692	714	752	745	684
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	458	452	469	403	433
	Männer — Hommes	468	463	483	414	442
	Frauen — Femmes	386	374	390	317	403
	darunter — dont:					
332	Glas Verre	495	474	394	418	462
	Männer — Hommes	510	491	416	438	477
	Frauen — Femmes	325	379	332	303	378

TAB. 9

ITALIA
ITALIË

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
601	769	508	575	687	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen	28
666	831	558	621	725	<i>Uomini — Mannen</i>	
427	470	321	315	357	<i>Donne — Vrouwen</i>	
402	.	247	333	232	Cuoio	29
440	.	279	383	252	Leder	
338	.	186	236	181	<i>Uomini — Mannen</i>	
372	491	448	455	323	<i>Donne — Vrouwen</i>	
404	504	471	483	334	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche	30
321	403	331	387	288	Rubber, kunststof, synthetische vezels	
363	532	344	399	322	<i>Uomini — Mannen</i>	
401	537	356	429	333	<i>Donne — Vrouwen</i>	
316	459	322	349	296	<i>di cui — waaronder:</i>	301
385	389	377	306	322	Gomma e amianto	
409	413	413	315	340	Rubber en asbest	
331	291	235	222	280	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
—	.	.	.	.	Materie plastiche	302
—	.	.	.	.	Kunststof	
486	436	439	452	446	<i>Uomini — Mannen</i>	
502	463	471	458	452	<i>Donne — Vrouwen</i>	
398	370	325	296	335	<i>di cui — waaronder:</i>	303
503	440	439	463	456	Fibre artificiali e sintetiche	
505	453	444	464	457	Synthetische vezels	
452	375	324	353	316	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	602	.	739	624	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	602	.	739	624	Industria chimica	31
429	420	391	363	376	Chemische industrie	
441	425	401	368	376	<i>Uomini — Mannen</i>	
324	329	293	252	363	<i>Donne — Vrouwen</i>	
458	522	421	401	306	<i>di cui — waaronder:</i>	311
473	530	429	404	306	Prodotti chimici di base	
317	297	258	252	—	Chemische grondstoffen	
					<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
					Petrolio	32
					Aardolie	
					<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
					Prodotti minerali non metallici	33
					Niet metalen minerale prod.	
					<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
					<i>di cui — waaronder:</i>	332
					Vetro	
					Glas	
					<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
3341	Zement Ciment	529	502	.	496	528
	Männer — Hommes	530	502	.	496	528
	Frauen — Femmes	396	416	.	.	422
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	599	511	762	469	444
	Männer — Hommes	608	516	765	471	447
	Frauen — Femmes	403	383	474	373	391
	darunter — dont:					
341	Eisen- und Stahlindustrie	631	527	844	492	470
342	Sidérurgie					
343	Männer — Hommes	636	530	845	496	475
	Frauen — Femmes	435	375	555	386	379
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	499	508	517	502	377
	Männer — Hommes	521	521	521	505	378
	Frauen — Femmes	358	367	443	373	339
345	Gießereien Fonderies de métaux	584	482	554	392	440
	Männer — Hommes	590	486	556	393	443
	Frauen — Femmes	420	400	433	344	394
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	490	443	488	386	408
	Männer — Hommes	507	465	505	393	418
	Frauen — Femmes	376	359	355	324	351
	darunter — dont:					
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	471	504	.	384	445
	Männer — Hommes	483	506	.	387	450
	Frauen — Femmes	346	355	.	322	340
36	Maschinenbau Machines non électriques	559	496	511	438	460
	Männer — Hommes	569	504	513	439	462
	Frauen — Femmes	483	404	403	355	411
	darunter — dont:					
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	438	435	—	399	468
	Männer — Hommes	440	436	—	399	470
	Frauen — Femmes	363	335	—	356	366
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	606	496	.	460	455
	Männer — Hommes	616	499	.	462	454
	Frauen — Femmes	395	374	.	384	475

(1) Siehe Seite 18
Voir page 18

TAB. 9

ITALIA
ITALIË

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
536	505	519	472	478	Cemento Cement	3341
536	509	520	472	478	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	421	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
569	418	541	491	455	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34
578	420	543	491	455	<i>Uomini — Mannen</i>	
349	289	305	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
636	426	565	503	408	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia	[341]
636	427	565	503	409	IJzer- en staalindustrie	[342] (1)
466	.	417	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	[343]
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
399	416	.	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
411	417	.	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
340	.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
390	416	301	399	.	Fonderie di metalli Gieterijen	345
392	419	301	401	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
317	283	.	278	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
434	422	399	364	431	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
445	431	415	366	434	<i>Uomini — Mannen</i>	
351	341	285	238	265	<i>Donne — Vrouwen</i>	
505	431	351	293	280	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche	353
521	431	353	293	284	Metaalconstructie	
390	—	334	—	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
482	452	527	341	383	Macchine non elettriche Machinebouw	36
483	453	534	341	383	<i>Uomini — Mannen</i>	
460	421	421	250	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
361	463	—	336	413	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli	361
					Landbouwmach. en -tractoren	
361	463	—	336	413	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	.	—	.	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
489	498	.	—	—	Macchine utensili e utensileria per macchine	363
					Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	
491	498	.	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	—	.	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	

(1) Vedere pagina 19
Zie bladzijde 19

(Fortsetzung — suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	482	471	528	392	399
	Männer — Hommes	523	505	536	405	431
	Frauen — Femmes	410	414	486	341	351
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	596	548	528	463	447
	Männer — Hommes	600	555	529	465	454
	Frauen — Femmes	482	409	394	352	344
	darunter — dont:					
381	Schiffbau Industrie navale	.	504	536	499	420
	Männer — Hommes	.	504	537	501	421
	Frauen — Femmes	.	.	398	365	.
3831	Kraftwagen Industrie automobile	614	579	.	.	507
	Männer — Hommes	616	580	.	.	507
	Frauen — Femmes	557	498	.	.	.
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	641	514	.	.	—
	Männer — Hommes	642	515	.	.	—
	Frauen — Femmes	536	429	.	.	—
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	408	421	419	358	349
	Männer — Hommes	467	478	428	394	382
	Frauen — Femmes	345	350	252	318	305
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	512	462	554	411	422
	Männer — Hommes	554	503	579	441	452
	Frauen — Femmes	391	376	397	333	350
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	521	524	570	654	495
	Männer — Hommes	522	524	570	655	495
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	513	466	558	451	437
	Männer — Hommes	551	505	577	485	464
	Frauen — Femmes	391	376	397	333	350

TAB. 9

ITALIA
ITALIË

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
449	468	414	384	392	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
457	524	450	413	416	<i>Uomini — Mannen</i>	
401	356	344	341	352	<i>Donne — Vrouwen</i>	
509	649	482	409	490	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
511	650	483	414	491	<i>Uomini — Mannen</i>	
409	455	397	244	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
487	444	476	432	452	<i>di cui — waaronder :</i>	
487	444	476	432	453	Industria navale Scheepsbouw	381
.	.	.	—	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	—	.	—	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	—	.	—	.	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	3831
.	—	.	—	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	503	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	504	.	.	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
.	.	429	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
420	469	268	475	324	<i>Donne — Vrouwen</i>	
450	479	301	492	331	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv.	39
372	364	185	205	243	<i>Uomini — Mannen</i>	
442	493	420	382	427	<i>Donne — Vrouwen</i>	
472	527	447	415	440	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh.	2/3
363	377	326	290	315	<i>Uomini — Mannen</i>	
484	492	388	483	391	<i>Donne — Vrouwen</i>	
484	492	388	484	391	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
.	.	.	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
452	492	415	418	431	<i>Donne — Vrouwen</i>	
479	514	436	445	438	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen	1 — 4
363	377	326	290	315	<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	

Durchschnittlicher Brutto-Stundenverdienst
nach Gebieten
Gain horaire moyen brut par régions

Retribuzione media oraria lorda per regioni
Gemiddelde bruto-uurverdiens te per gebied

April/Avril 1968

Fl

Aprile/April 1968

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuid-Holland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:		5,01	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour		5,04 5,51 4,23	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	—	—	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes			Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes			Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes			Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes		4,95 4,95	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,07 4,11		Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestre octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestre ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuid-Holland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,60 3,88 2,44	3,51 3,66 2,28	Industria alimentari Voedingsmiddelennijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,85 3,89	3,64 3,66	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,47 3,61 2,98	3,14 3,47 2,66	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,71 4,04 2,46	3,51 3,95 2,35	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	23
232	darunter — dont: Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,58 3,79 2,39	3,56 3,83 2,47	di cui — waaronder: Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	3,75 3,98 2,63	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,69 3,85 2,28	2,49 3,32 2,07	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	24
241 } 242 }	darunter — dont: Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	3,05 3,29 2,19	di cui — waaronder: Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{241 {242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,67 3,70	3,45 3,49	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,75 3,77	3,37 3,41	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,91 4,12 2,52	3,92 4,06 2,41	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuid-Holland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,93 4,08 2,71	3,61 3,72 2,46	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . .	3,08 3,32 .	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,91 4,09 .	4,10 4,22 2,56	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,89 4,00 .	4,05 4,14 .	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,29 3,59 .	3,36 3,66 .	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . .	. . . .	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,21 4,46 2,50 .	4,09 4,21 2,39 .	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,81 4,88 .	4,33 4,36 .	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	5,52 5,64 .	. . . .	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall, Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,95 3,99 2,51 .	3,79 3,85 2,61 .	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,27 4,34 .	4,13 4,22 .	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuidholland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,94	3,90	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
341 } 342 } 343 }	(1) Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie Männer — Hommes Frauen — Femmes	5,06	3,66	di cui — waaronder: Siderurgia IJzer- en staalindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{341 } {342 } {343 } (1)
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,94	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,02	3,70	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,01	3,63	di cui — waaronder: Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,16	3,61	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,17	3,63	di cui — waaronder: Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,07	3,53	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363
		4,10	3,55		

(1) Siehe Seite 18
Voir page 18

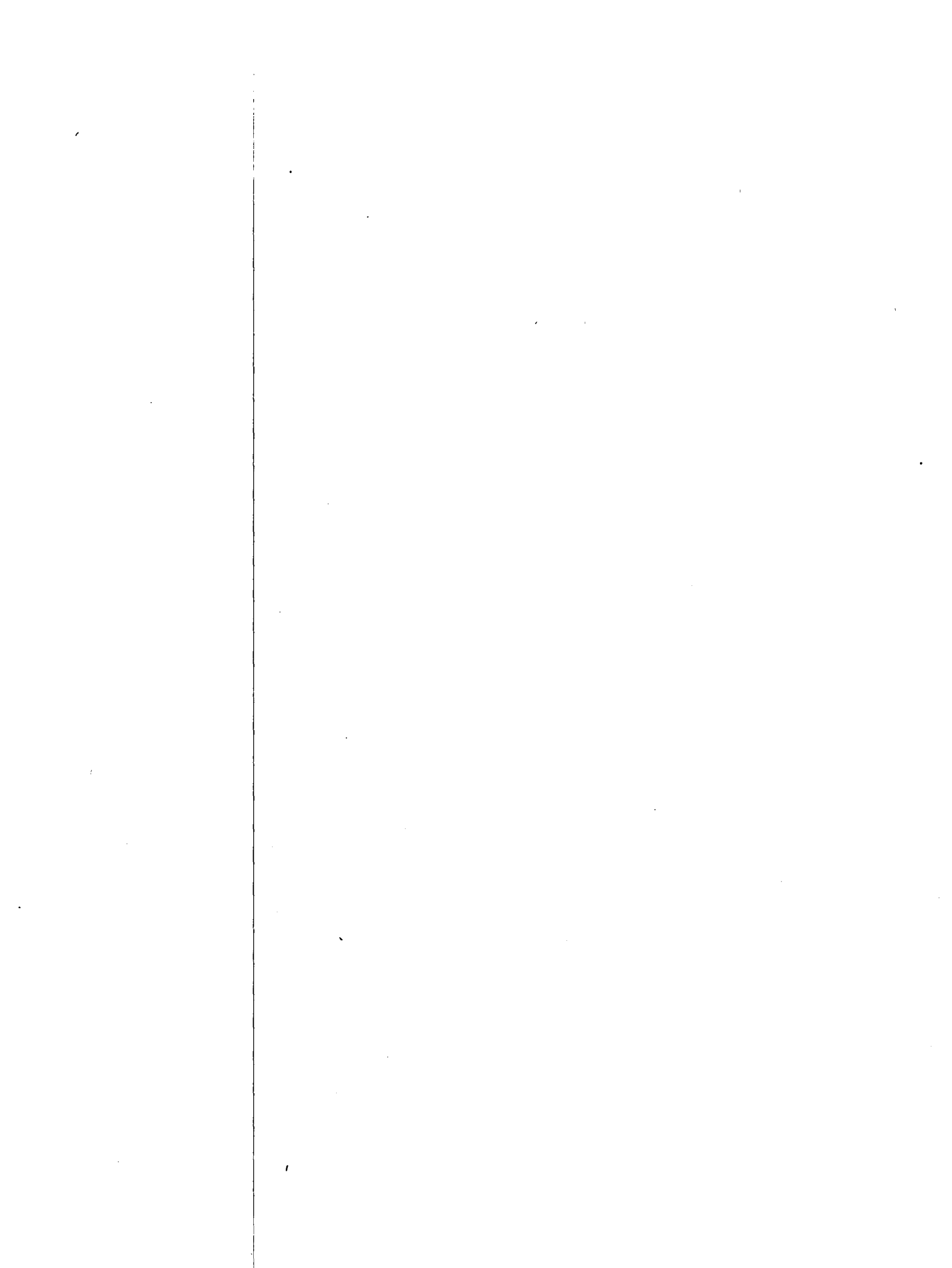
(1) Vedere pagina 19
Zie bladzijde 19

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuidholland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,83 3,91 .	3,53 3,74 2,62	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,18 4,18 .	3,65 3,67 .	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,37 4,37 .	4,02 4,04 .	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	Industria automobilistica Automobielinindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,59 3,75 .	3,29 3,40 .	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,95 4,14 2,48	3,52 3,77 2,27	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,34 4,34 .	3,96 3,96 .	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,05 4,21 2,48	3,68 3,88 2,27	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4



**Durchschnittlich wöchentlich je Arbeiter der Industrie angebotene Arbeitszeit
Ergebnisse nach Ländern**

**Durée hebdomadaire du travail offerte par ouvrier de l'industrie
Résultats par pays**

**Durata settimanale del lavoro offerta per operaio dell'industria
Risultati per paese**

**Gemiddelde wekelijkse per Industrie-arbeider aangeboden arbeidsduur
Resultaten per land**

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit
Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier

Einheit: Stunden mit Dezimalstellen
Unité: heures avec décimales

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia		
		April 1967	Oktober 1967	April 1968	Avril 1967	Septembre 1967	Avril 1968	Avril 1967	Septembre 1967	Avril 1968
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides <i>darunter — dont:</i>	40,3	41,3	41,5	41,3	44,3	41,4	42,0	42,0	42,4
111	Steinkohle Houille	40,0	41,0	41,3	41,3	44,3	41,4	42,8	42,0	42,5
12	Erzbergbau Minerais métalliques <i>darunter — dont:</i>	45,1	44,6	44,6	.	.	.	40,0	42,5	41,9
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	44,7	42,8	44,4	.	.	.	41,7	43,5	42,1
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	45,3	45,9	45,5	47,3	47,3	47,9	42,6	43,6	42,9
14	Baumaterial Matériaux de construction	47,3	48,3	47,9	50,3	50,3	49,8	44,0	44,9	43,4
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	43,1	44,2	43,8	47,2	51,0	46,1	40,0	42,2	42,1
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	41,4	42,4	42,2	43,3	45,8	43,2	40,0	43,0	42,4
20 A	Öle und Fette Corps gras	42,9	42,8	42,5	47,0	47,6	47,3	45,7	45,9	45,4
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	45,6	47,7	45,3	46,8	48,3	46,8	44,0	45,7	45,2
21	Getränke Boissons	45,0	44,7	45,6	45,3	46,3	45,1	44,0	45,1	44,7
22	Tabakwaren Tabac	40,4	40,4	40,2	45,0	45,2	44,9	40,0	42,1	41,8
23	Textilgewerbe Industrie textile <i>darunter — dont:</i>	41,0	41,9	42,3	42,3	41,8	42,3	44,0	44,4	44,1
232	Wolle Laine	40,5	42,5	43,1	41,9	41,2	42,6	44,0	44,4	44,3
233	Baumwolle Coton	39,8	41,3	41,7	42,0	41,1	41,7	44,0	44,3	43,6

TAB. 11

COMUNITÀ
GEMEENSCHAPDurata media settimanale del lavoro offerta per operaio
Per arbeider gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduurUnità: ore e decimali
Eenheid: uren in decimalen

Nederland			Belgique/België			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
April 1967	Oktober 1967	April 1968	Avril 1967	Septembre 1967	Avril 1968	Avril 1967	Septembre 1967	Avril 1968		
42,0	41,9	42,0	39,6	41,4	41,5	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11
42,0	41,9	42,0	39,5	41,3	41,2	—	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Carbon fossile Steenkolen	111
—	—	—	—	—	—	40,0	40,6	41,2	Minerali metalliferi Ertswinning	12
—	—	—	—	—	—	40,0	40,6	41,2	<i>di cui — waaronder:</i> Minerali ferrosi IJzererts	121
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
—	—	—	47,4	46,7	48,4	52,5	51,0	49,6	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
42,8	42,7	42,7	40,5	42,0	42,3	41,7	42,6	42,8	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
45,6	45,4	46,0	44,5	44,3	44,9	—	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
46,5	47,7	46,8	45,4	44,8	44,4	47,8	49,7	47,9	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid	20 B
46,8	46,3	47,3	45,4	45,2	44,9	47,1	48,5	47,1	Bevande Dranken	21
45,6	45,8	45,2	44,3	43,2	43,0	46,5	46,3	45,5	Tabacco Tabak	22
42,7	43,8	44,4	42,1	42,8	42,4	46,2	48,4	48,1	Industria tessile Textielnijverheid	23
42,2	43,7	44,9	38,5	43,9	41,0	—	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Lana Wol	232
41,0	43,6	44,2	43,3	43,0	42,8	—	—	—	Cotone Katoen	233

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia		
		April 1967	Oktober 1967	April 1968	Avril 1967	Septembre 1967	Avril 1968	Aprile 1967	Settembre 1967	Aprile 1968
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont:</i>	38,8	40,0	40,9	42,5	41,9	42,1	40,0	43,6	43,4
241] 242]	Schuhe Chaussures	36,8	39,8	40,4	43,7	43,4	43,1	40,0	43,0	42,8
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	44,0	44,5	44,5	47,5	47,6	47,1	44,0	44,8	44,8
26	Holzmöbel Meubles en bois	41,8	43,6	43,2	48,2	48,4	47,9	44,0	44,7	44,4
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	44,1	44,1	44,4	46,4	46,3	45,9	44,0	44,0	43,4
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	42,9	42,2	43,3	44,5	44,0	44,1	40,0	42,0	42,0
29	Leder Cuir	42,0	42,3	43,1	44,5	44,5	44,6	44,0	44,6	44,2
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont:</i>	41,7	42,6	42,9	44,8	45,7	45,5	44,0	45,4	45,2
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	40,0	41,8	42,2	46,4	46,1	46,0	44,0	45,8	45,6
302	Kunststoff Matières plastiques	42,9	43,2	43,6	46,0	46,2	45,8	44,0	45,4	45,4
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	43,0	43,0	43,1	42,7	42,9	42,6	40,0	44,3	43,8
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont:</i>	43,8	43,5	43,3	45,0	44,8	44,7	44,0	44,5	44,2
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	44,0	43,7	43,4	46,0	45,8	45,6	44,0	44,7	44,3
32	Mineralöl Pétrole	44,4	43,8	42,8	45,4	44,6	44,2	40,0	42,9	42,4
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont:</i>	45,0	44,9	44,6	46,6	47,0	46,4	44,0	45,2	44,8
332	Glas Verre	42,8	42,6	41,9	45,3	45,5	45,2	44,0	44,9	44,8
334.1	Zement Ciment	47,5	46,2	46,1				44,0	43,9	43,2
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	42,4	42,7	43,3	47,1	47,0	46,9	44,0	45,3	45,5

TAB. 11

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Nederland			Belgique/België			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
April 1967	Oktober 1967	April 1968	Avril 1967	Septembre 1967	Avril 1968	Avril 1967	Septembre 1967	Avril 1968		
43,3	44,1	44,0	42,0	42,0	42,3	40,6	42,3	42,1	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
44,5	44,9	45,3	41,9	43,0	39,1	.	.	.	Schoenen, kleding, beddegoed e.d. <i>di cui — waaronder:</i>	241 242
									Calzature Schoenen	
46,1	46,2	46,1	45,2	45,2	45,2	47,6	49,4	45,9	Legno e sughero Hout en kurk	25
45,3	46,0	46,0	44,1	43,9	43,3	50,5	48,7	48,6	Mobili in legno Houten meubelen	26
46,3	45,4	45,8	44,6	44,1	44,2	.	.	.	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
45,7	45,5	46,1	42,7	42,5	41,9	44,1	44,0	45,2	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
45,8	47,2	47,5	44,9	44,5	43,8	.	.	.	Cuoio Leder	29
44,5	44,8	44,5	45,3	45,0	44,7	44,9	46,5	46,8	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>di cui — waaronder:</i>	301 302
45,4	45,9	46,0	44,3	45,2	45,3	.	.	.	Gomma e amianto Rubber en asbest	
45,3	45,6	44,7	46,6	45,3	44,3	47,2	47,4	47,1	Materie plastiche Kunststof	302
43,7	43,4	43,6	45,0	44,0	43,6	.	.	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	303
45,1	44,9	44,9	45,0	45,3	44,9	46,9	47,4	46,0	Industria chimica Chemische industrie <i>di cui — waaronder:</i>	311 32
44,9	44,6	44,5	45,3	46,3	45,6	.	.	.	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	
43,9	43,8	44,1	41,4	40,6	41,3	—	—	—	Petrolio Aardolie	32
46,7	47,0	46,8	45,2	43,8	44,2	46,3	46,4	45,7	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten <i>di cui — waaronder:</i>	332 334.1
46,1	45,8	45,2	45,4	44,2	45,1	—	—	—	Vetro Glas	
.	.	.	47,2	47,5	47,0	.	.	.	Cemento Cement	334.1
45,5	45,2	44,9	45,0	44,4	44,3	42,8	42,6	42,1	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia		
		April 1967	Oktober 1967	April 1968	Avril 1967	Septembre 1967	Avril 1968	Aprile 1967	Settembre 1967	Aprile 1968
341 } 342 } (1) 343 }	<i>darunter — dont:</i> Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	42,7	42,6	43,1	47,5	47,3	47,1	44,0	44,9	45,2
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	42,7	42,9	43,5	47,5	47,7	47,4	44,0	45,6	45,6
345	Gießereien Fonderies de métaux	41,4	42,6	43,7	45,7	45,9	46,0	44,0	45,6	45,5
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	41,9	42,9	43,2	47,6	47,5	47,1	44,0	44,9	45,0
353	<i>darunter — dont:</i> Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	43,6	44,8	44,2		49,6	48,8	44,4	45,0	44,7
36	Maschinenbau Machines non électriques	42,0	42,4	43,3	47,2	46,4	46,7	44,0	45,0	45,1
361	<i>darunter — dont:</i> Landwirtschaftliche Maschinen und Aekerschlepper Machines et tracteurs agricoles	41,8	41,1	43,1	46,4	42,7	45,1	44,0	44,4	45,4
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	42,1	42,5	43,6	48,0	47,4	46,9	44,0	45,4	45,7
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	40,9	41,4	41,6	46,2	46,1	46,1	44,0	44,9	45,0
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	39,7	42,8	42,9	47,1	46,9	46,8	44,0	44,3	45,4
381	<i>darunter — dont:</i> Schiffbau: Industrie navale	46,4	46,1	46,5	48,6	48,5	47,8	44,0	45,9	45,9
383.1	Kraftwagen Automobile	37,5	42,4	42,1	46,7	46,5	46,5	44,0	43,3	45,8
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	42,8	42,2	41,5	46,9	47,1	46,5	40,0	42,9	44,0
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	41,3	41,2	41,2	46,0	45,8	45,5	44,0	44,6	44,6
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	42,0	42,8	43,0	45,7	45,7	45,5	44,0	44,7	44,7
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	43,8	44,1	44,1	49,6	50,2	49,4	40,0	44,0	42,2
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	42,2	43,0	43,1	46,4	46,7	46,2	44,0	44,6	44,3

(1) Siehe Seite 18
Voir page 18

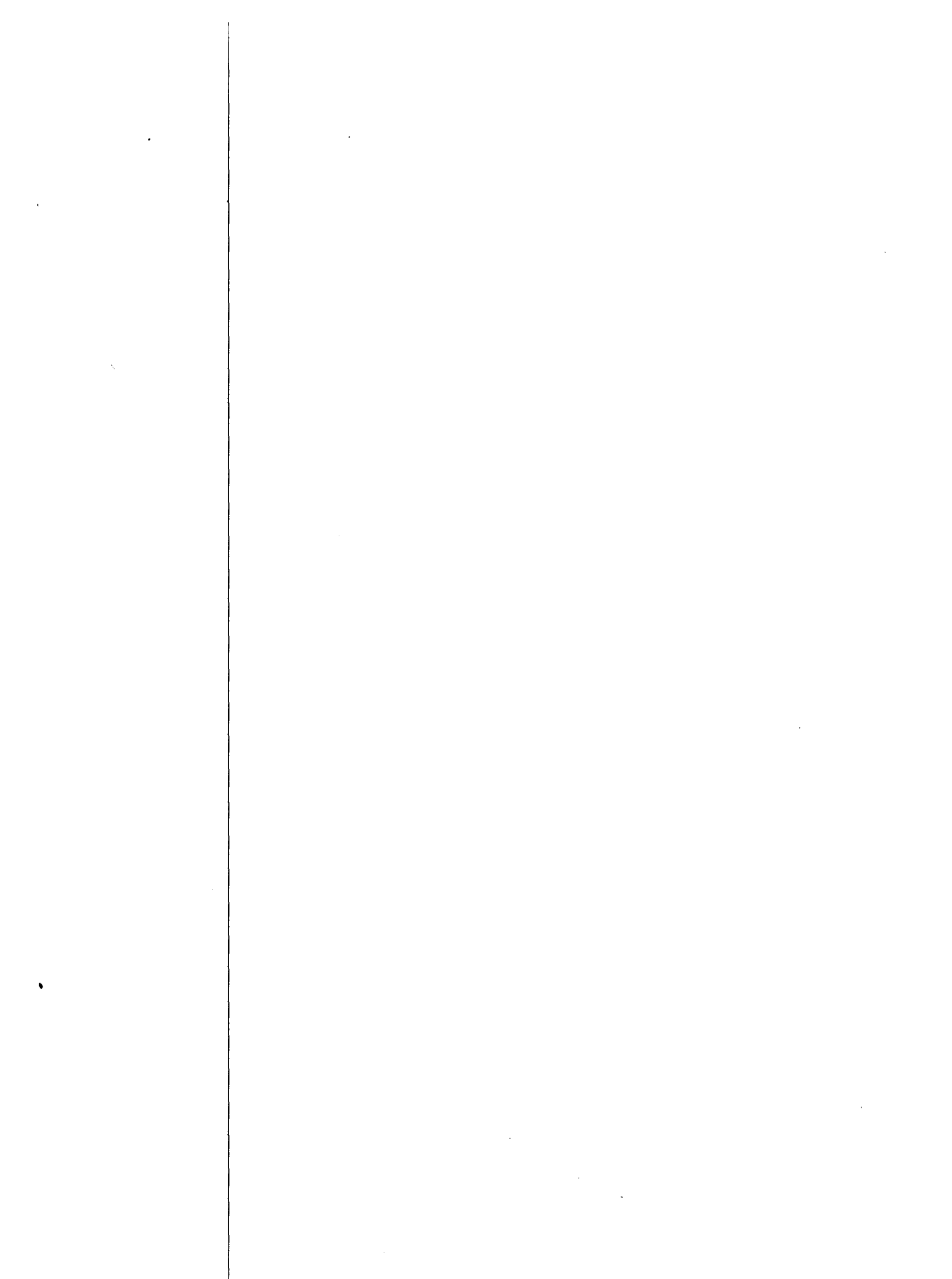
TAB. 11

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Nederland			Belgique/België			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
April 1967	Oktober 1967	April 1968	Avril 1967	Septembre 1967	Avril 1968	Avril 1967	Septembre 1967	Avril. 1968		
45,0	44,6	44,4	45,2	44,4	44,6	.	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia IJzer- en staalindustrie	[341] [342] (1) [343]
46,8	47,0	46,3	44,9	45,0	43,6	.	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
46,2	45,6	45,4	44,4	44,0	44,1	48,1	49,0	48,6	Fonderie di metalli Gieterijen	345
46,2	45,3	45,4	43,4	43,0	43,1	48,8	49,1	47,5	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
47,1	46,2	46,4	45,0	45,2	43,5	49,7	50,3	48,7	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
45,8	44,8	44,8	44,3	43,8	44,3	47,6	46,2	49,4	Macchine non elettriche Machinebouw	36
44,1	43,2	43,4	43,7	43,8	43,8	.	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	361
47,0	45,3	46,8	44,7	44,8	44,5	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
44,7	43,9	43,7	44,9	44,4	44,0	48,2	51,3	47,5	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
45,9	44,6	45,1	43,6	44,1	44,1	45,3	46,1	44,4	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
46,0	45,1	45,3	45,3	44,4	44,0	—	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381
45,5	44,3	44,6	41,7	43,4	44,4	—	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	383.1
.	.	.	44,3	45,1	44,1	—	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
45,4	44,9	44,6	41,1	41,4	40,8	.	.	.	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39
45,3	45,2	45,2	43,9	43,7	43,6	43,7	43,9	43,5	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3
46,1	46,2	46,1	45,0	44,7	44,5	54,9	52,3	54,1	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
45,3	45,4	45,4	43,9	43,8	43,7	46,1	45,7	45,3	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4

(1) Vedere pagina 19
Zie bladzijde 19



**Durchschnittlich wöchentlich je Arbeiter der Industrie angebotene Arbeitszeit
Ergebnisse nach Gebieten**

**Durée hebdomadaire du travail offerte par ouvrier de l'industrie
Résultats par régions**

**Durata settimanale del lavoro offerta per operaio dell'industria
Risultati per regione**

**Gemiddelde wekelijkse per Industrie-arbeider aangeboden arbeidsduur
Resultaten per gebied**

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit nach Gebieten
Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier et par régions

Einheit: Stunden mit Dezimalstellen
Unité: heures et décimales

April/Avril 1968

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	43,0	—	41,6
	<i>darunter — dont:</i>					
111	Steinkohle Houille	—	—	—	—	41,4
12	Erzbergbau Minerais métalliques	—	—	41,7	—	52,4
	<i>darunter — dont:</i>					
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	—	—	44,2	—	—
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	46,0	—	45,3	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	63,0	—	49,4	—	48,6
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	49,7	—	43,7	—	48,5
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	59,5	—	44,2	—	41,9
20. A	Öle und Fette Corps gras	40,7	41,9	43,2	—	43,4
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	45,2	45,1	45,3	44,9	44,7
21	Getränke Boissons	43,1	44,5	46,1	43,5	44,4
22	Tabakwaren Tabac	—	40,4	41,2	—	41,4
23	Textilgewerbe Industrie textile	42,3	44,6	41,4	45,6	43,0
	<i>darunter — dont:</i>					
232	Wolle Laine	41,9	—	42,2	—	43,2
233	Baumwolle Coton	—	—	40,7	—	42,8

Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio e per regioni
Per arbeider en per gebied gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

Aprile/April 1968

Unità: ore e decimali
Eenheid: uren in decimalen

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
43,8	—	—	40,5	40,4	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11
—	—	—	(47,4)	40,4	—	<i>di cui — waaronder:</i> Carbon fossile Steenkolen	111
44,3	—	—	43,4	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning	12
44,3	—	—	43,4	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Minerali ferrosi IJzererts	121
—	—	—	47,9	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
46,6	47,2	46,6	47,3	44,4	—	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
43,4	—	44,3	42,5	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
44,8	47,2	46,0	45,6	40,4	—	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
—	—	41,7	40,1	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
47,3	47,8	45,1	45,5	46,4	44,3	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
46,6	47,6	45,7	46,2	47,7	42,6	Bevande Dranken	21
37,8	42,8	38,2	41,3	42,1	40,7	Tabacco Tabak	22
42,3	42,6	41,9	41,8	39,9	42,8	Industria tessile Textielnijverheid	23
43,6	—	43,7	41,8	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Lana Wol	232
42,1	—	41,6	41,2	—	—	Cotone Katoen	233

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig- Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont:</i>	40,5	41,3	41,1	39,4	40,6
241| 242j	Schuhe Chaussures	40,4	—	40,2	—	39,5
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	45,0	43,3	45,5	43,2	43,7
26	Holzmöbel Meubles en bois	42,4	.	42,0	41,1	42,8
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	43,1	.	44,0	.	44,0
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	44,5	42,6	43,1	43,7	43,2
29	Leder Cuir	44,7	(42,7)	42,5	—	42,5
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont:</i>	44,4	41,7	41,4	.	43,5
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	45,7	41,8	41,0	—	42,9
302	Kunststoff Matières plastiques	45,0	41,6	42,8	.	43,3
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	.	—	—	—	44,3
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont:</i>	43,2	42,7	43,4	45,8	43,1
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	43,5	46,8	45,1	47,2	43,3
32	Mineralöl Pétrole	44,1	42,7	42,1	.	42,2
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont:</i>	43,9	48,7	45,6	45,5	44,8
332	Glas Verre	42,9	45,6	41,6	—	42,2
3341	Zement Ciment	.	.	46,6	—	48,3
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	41,4	44,0	42,2	.	43,6

TAB. 12

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
41,4	40,6	40,6	41,2	40,4	42,3	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
40,0	40,5	40,5	40,9	40,7	42,3	Schoenen, kled., beddegoed e.d. <i>di cui — waaronder:</i>	[241 242]
43,9	45,4	44,7	44,3	45,8	42,1	Calzature Schoenen	25
43,4	46,5	43,9	43,4	43,2	43,8	Legno e sughero Hout en kurk	26
44,2	45,5	45,4	44,4	42,1	.	Mobili in legno Houten meubelen	27
44,3	43,5	43,0	43,6	43,2	42,5	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	28
42,4	41,2	44,3	42,7	—	41,5	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	29
42,3	44,4	43,3	42,9	47,1	45,3	Cuoio Leder	30
41,4	44,3	43,8	42,6	48,0	42,9	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>di cui — waaronder:</i>	301
43,8	44,4	43,7	43,9	42,2	43,5	Gomma e amianto Rubber en asbest	302
.	—	41,4	41,6	—	.	Materie plastiche Kunststof	303
43,0	43,8	44,0	43,5	42,7	41,7	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	31
42,4	44,0	44,9	44,7	(49,1)	—	Industria chimica Chemische industrie <i>di cui — waaronder:</i>	311
47,3	.	47,2	46,9	(53,0)	.	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	32
44,9	44,8	45,6	43,6	44,2	43,3	Petrolio Aardolie	33
40,4	42,6	42,6	40,8	43,1	42,3	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten <i>di cui — waaronder:</i>	332
.	.	43,7	45,3	—	—	Vetro Glas	3341
42,9	44,1	43,7	43,0	42,3	42,5	Cemento Cement	34
						Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig- Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
341 } 342 } (1) 343 }	<i>darunter — dont:</i> Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	42,6	42,5	41,5	.	43,4
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	41,2	44,2	42,9	—	44,0
345	Gießereien Fonderies de métaux	40,3	43,6	43,2	.	44,2
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	44,1	43,6	43,1	43,2	43,3
353	<i>darunter — dont:</i> Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	47,3	46,3	45,8	—	43,9
36	Maschinenbau Machines non électriques	43,2	43,6	43,3	44,6	43,7
361	<i>darunter — dont:</i> Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	43,7	—	43,2
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	42,4	43,3	—	44,2
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	41,0	42,9	41,3	42,0	42,4
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	45,7	46,8	41,8	45,5	43,2
381	<i>darunter — dont:</i> Schiffbau Industrie navale	46,0	48,0	44,9	46,9	44,2
3831	Kraftwagen Automobile	—	.	41,5	40,7	42,9
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	42,9	.	40,4	.	.
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	40,5	41,7	41,0	.	42,1
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	43,5	43,9	42,7	44,4	43,3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	43,0	44,0	43,7	43,2	44,9
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	43,4	43,9	42,9	44,1	43,3

(1) Siehe Seite 18
Voir page 18

TAB. 12

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
43,1	44,0	41,3	42,9	42,2	.	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia IJzer- en staalindustrie	{341 342 343} (1)
42,7	.	44,0	42,0	.	42,6	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
43,0	44,0	44,0	43,6	42,7	42,5	Fonderie di metalli Gieterijen	345
43,1	44,3	43,1	42,0	43,7	42,6	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
44,0	45,4	43,7	43,3	45,2	44,0	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
42,9	43,8	43,7	42,4	44,8	42,0	Macchine non elettriche Machinebouw	36
40,2	.	42,4	43,0	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	361
43,0	.	43,6	43,1	46,6	41,9	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
42,0	42,1	41,1	41,2	42,0	41,2	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
41,6	42,2	43,2	42,3	44,1	41,8	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
43,8	42,7	45,1	41,5	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381
.	.	42,8	42,3	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	3831
.	.	41,8	41,7	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
41,2	42,5	41,0	41,5	(44,4)	40,7	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39
42,8	43,6	42,9	42,6	43,2	42,0	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3
43,5	44,5	43,8	44,0	45,2	43,8	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
43,0	43,9	43,0	42,9	42,8	42,3	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4

(1) Vedere pagina 19
Zie bladzijde 19

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit nach Gebieten
Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier et par régions

Einheit: Stunden mit Dezimalstellen

Unité: heures et décimales

April/Avril 1968

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	42,0	44,5	42,0	40,7
111	darunter — dont: Steinkohle Houille	—	—	44,5	42,0	40,7
12	Erzbergbau Minerais métalliques	42,0	41,8	42,1	39,1	36,0
121	darunter — dont: Eisenerzbergbau Minerai de fer	42,0	40,3	42,1	—	36,0
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	42,2	—	—	44,6
14	Baumaterial Matériaux de construction	44,9	43,7	45,5	44,4	43,4
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	42,2	45,3	—	43,9	42,1
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	43,1	43,0	44,6	42,8	43,6
20 A	Öle und Fette Corps gras	44,9	45,3	45,7	45,6	45,4
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	45,2	45,4	45,6	45,0	44,6
21	Getränke Boissons	45,2	45,3	45,1	44,8	44,4
22	Tabakwaren Tabac	41,9	42,0	42,0	42,0	41,8
23	Textilgewerbe Industrie textile	44,2	43,9	44,7	44,1	43,8
232	darunter — dont: Wolle Lainé	44,0	44,2	38,8	44,3	45,4
233	Baumwolle Coton	44,5	43,1	44,8	44,2	43,2

Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio e per regioni
Per arbeider en per gebied gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

Aprile/April 1968

Unità: ore e decimali
Eenheid: uren in decimalen

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
42,6	—	—	—	42,1	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11
46,1	—	—	—	42,1	<i>di cui — waaronder:</i> Carbon fossile Steenkolen	111
42,1	—	—	39,1	42,0	Minerali metalliferi Ertswinning	12
42,2	—	—	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Minerali ferrosi IJzererts	121
—	—	—	42,0	42,2	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
42,7	42,7	44,6	43,3	41,4	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
37,9	45,3	41,9	42,2	41,9	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
42,3	42,9	42,8	42,3	42,0	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
45,9	45,9	42,2	45,4	45,2	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
45,6	45,4	45,1	44,9	45,4	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid.	20 B
44,1	42,8	44,5	43,6	44,8	Bevande Dranken	21
40,8	41,6	41,0	41,9	43,2	Tabacco Tabak	22
44,6	44,9	44,9	43,1	42,6	Industria tessile Textielnijverheid	23
45,0	45,3	44,7	42,0	44,1	<i>di cui — waaronder:</i> Lana Wol	232
42,5	44,2	45,4	44,1	40,7	Cotone Katoen	233

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont:</i>	44,3	42,9	43,4	43,1	43,2
241}	Schuhe	44,2	42,2	45,7	42,1	43,4
242}	Chaussures					
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	45,4	45,0	45,1	44,8	43,7
26	Holzmöbel Meubles en bois	45,2	44,5	45,2	43,7	44,5
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	43,3	44,3	42,5	42,9	42,4
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	42,4	42,0	41,4	41,9	41,7
29	Leder Cuir	44,9	43,8	45,5	44,2	43,3
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont:</i>	45,5	45,2	45,0	45,2	44,1
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	45,8	45,5	45,1	43,9	45,4
302	Kunststoff Matières plastiques	45,6	45,7	45,0	44,8	44,8
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	44,8	43,3	—	46,0	42,0
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont:</i>	44,6	44,7	42,5	43,6	42,5
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	44,0	45,1	42,3	43,3	42,3
32	Mineralöl Pétrole	42,1	42,5	44,2	42,3	42,9
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont:</i>	44,5	45,1	44,4	44,4	45,3
332	Glas Verre	45,2	45,2	45,5	44,0	45,5
3341	Zement Ciment	42,8	44,9	42,7	42,7	44,6
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	44,9	45,4	45,7	45,2	45,5

TAB. 13

ITALIA
ITALIË

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
44,1	44,2	44,4	44,6	43,1	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
43,8	42,8	44,1	44,0	43,3	Schoenen, kleding, beddegoed e.d. <i>di cui — waaronder:</i>	
					Calzature	241
					Schoenen	242
44,8	45,3	42,8	44,9	42,5	Legno e sughero Hout en kurk	25
44,9	43,5	43,9	45,3	44,0	Mobili in legno Houten meubelen	26
44,3	44,0	43,1	42,8	44,2	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
42,2	41,8	43,5	41,6	41,4	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
43,9	42,3	44,8	45,2	41,6	Cuoio Leder	29
45,5	44,8	44,1	43,5	45,3	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels	30
45,9	45,6	45,5	45,9	45,7	<i>di cui — waaronder:</i> Gomma e amianto Rubber en asbest	301
44,7	45,1	45,0	45,7	40,6	Materie plastiche Kunststof	302
—	43,2	43,3	42,0	—	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	303
44,0	44,3	45,0	45,6	45,8	Industria chimica Chemische industrie	31
43,7	45,0	45,2	45,6	46,0	<i>di cui — waaronder:</i> Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	311
42,1	42,4	42,1	42,5	42,0	Petrolio Aardolie	32
45,0	45,2	44,1	44,6	44,4	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten	33
44,7	45,3	43,2	45,3	45,2	<i>di cui — waaronder:</i> Vetro Glas	332
42,8	42,2	42,5	43,0	43,6	Cemento Cement	3341
46,0	45,7	46,0	45,8	45,2	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
341 } 342 } 343 }	<i>darunter — dont:</i> Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	42,9	45,1	46,0	44,6	40,5
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	45,4	45,8	44,1	45,6	44,7
345	Gießereien Fonderies de métaux	45,9	45,2	45,2	45,2	45,5
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	45,5	44,9	45,8	44,1	44,4
353	<i>darunter — dont:</i> Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	44,6	44,8	46,0	43,7	45,0
36	Maschinenbau Machines non électriques	44,5	45,5	45,6	44,8	45,0
361	<i>darunter — dont:</i> Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	44,9	44,7	—	45,1	45,4
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	46,0	45,8	45,9	44,4	45,5
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	45,4	44,8	45,8	45,0	44,1
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	45,7	45,2	45,6	45,2	44,8
381	<i>darunter — dont:</i> Schiffbau Industrie navale	46,0	43,0	45,9	45,5	45,9
3831	Kraftwagen Automobile	45,9	45,2	45,6	48,0	45,7
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	42,0	47,9	42,1	45,5	—
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	44,7	44,8	45,1	43,9	44,3
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	45,1	44,7	45,2	44,2	44,3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	42,4	42,4	42,5	42,1	41,9
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	44,9	44,5	44,7	43,8	43,7

(1) Siehe Seite 18
Voir page 18

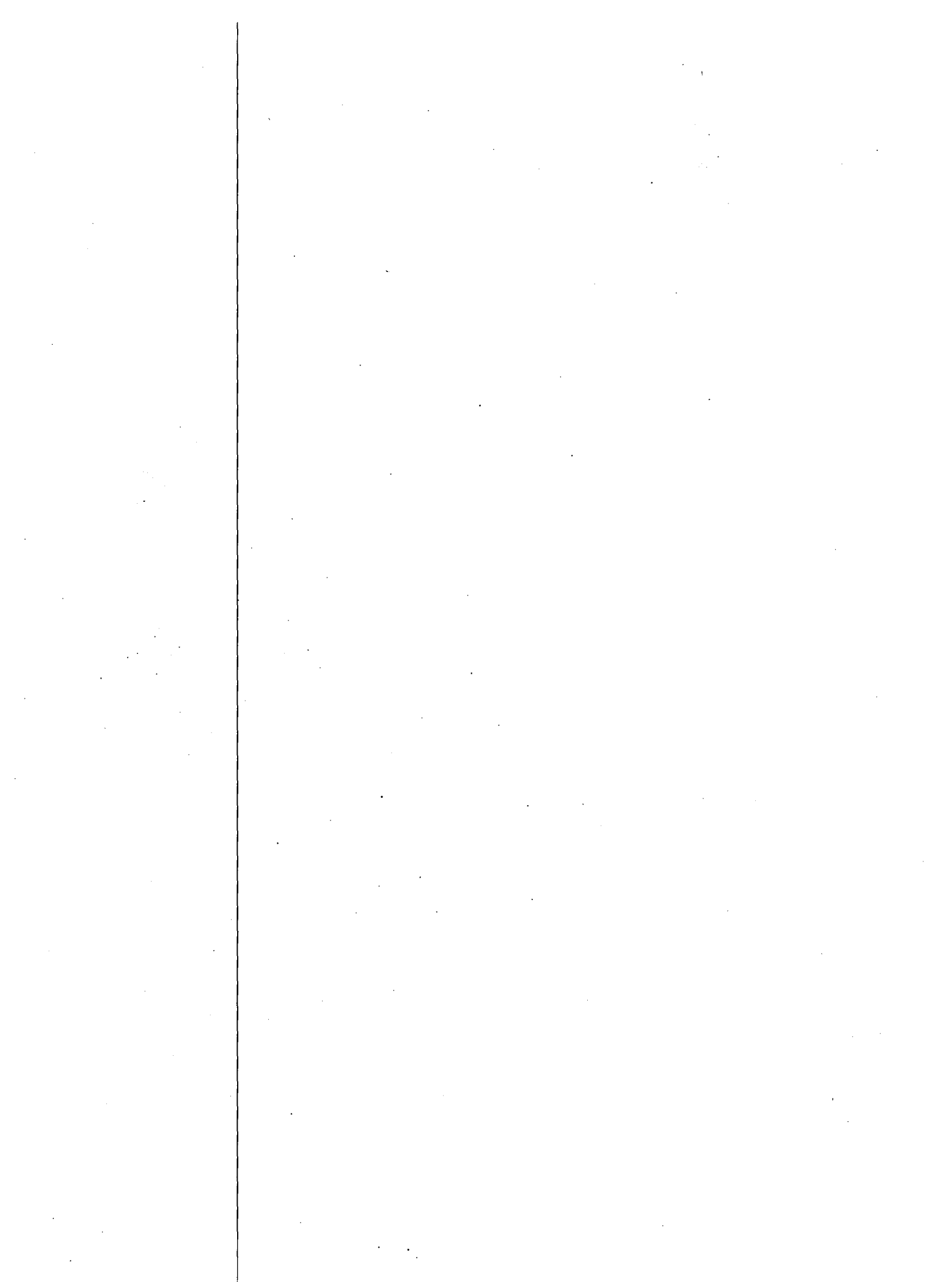
TAB. 13

ITALIA
ITALIË

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
46,0	45,9	46,0	45,9	45,9	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia IJzer- en staalindustrie	{341 342} (1) 343
45,9	45,7	43,2	46,0	42,9	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
45,5	45,7	45,5	44,6	46,0	Fonderie di metalli Gieterijen	345
45,1	45,3	45,1	44,8	45,6	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
44,9	45,5	35,9	43,0	44,5	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
45,1	45,2	45,0	45,0	42,9	Macchine non elettriche Machinebouw	36
46,4	46,0	45,0	45,3	44,7	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	361
45,6	43,1	45,9	—	—	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
45,2	45,2	45,0	45,2	45,5	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
44,1	45,1	44,6	45,0	46,2	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
46,6	45,3	45,9	42,4	47,4	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381
45,6	—	45,7	45,9	41,6	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	3831
—	46,0	42,2	46,0	41,9	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
46,6	45,2	44,8	42,1	40,5	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39
44,7	44,5	44,7	44,2	44,8	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3
42,6	42,0	42,5	42,5	41,5	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
44,4	43,7	44,5	43,6	43,1	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4

(1) Vedere pagina 19
Zie bladzijde 19



Abhängig Beschäftigte in der Industrie im April 1968
Ergebnisse nach Ländern

Emploi salarié dans l'industrie en avril 1968
Résultats par pays

Occupazione dipendente dell'industria per aprile 1968
Risultati per paese

Afhankelijke beroepsbevolking in de industrie in april 1968
Resultaten per land

Zahl der abhängig Beschäftigten
Emploi salarié total

Numero di occupati alle dipendenze
Aantal werknemers in loondienst

April/Avril 1968

1 000

Aprile/April 1968

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	259	.	4,3	28,6	57,5	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen	11
	darunter — dont:	255	.	4,3	28,1	56,9	di cui — waaronder:	
111	Steinkohle Houille Männer — Hommes	4	.	0,0	0,5	0,6	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen	111
	a) unter Tage — fond	.	.	1,7	.	.	a) all'interno — ondergronds	
	b) über Tage — jour	.	.	0,0	.	.	b) all'esterno — bovengronds	
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes	18	.	9,2	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen	12
	darunter — dont:	16	.	9,1	—	—	di cui — waaronder:	
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes	2	.	0,1	—	—	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen	121
	a) unter Tage — fond	.	.	1,6	—	—	a) all'interno — ondergronds	
	b) über Tage — jour	.	.	0,0	—	—	b) all'esterno — bovengronds	
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes	34	.	1,3	2,2	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen	13
	Frauen — Femmes	31	.	1,3	2,0	—	Donne — Vrouwen	
		3	.	0,0	0,2	—		
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes	48	.	39,7	1,7	9,3	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen	14
	Frauen — Femmes	44	.	39,2	1,7	9,0	Donne — Vrouwen	
		4	.	0,5	—	0,3		
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes	17	.	14,8	1,6	0,5	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen	19
	Frauen — Femmes	16	.	14,7	1,5	0,5	Donne — Vrouwen	
		1	.	0,1	0,1	—		
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes	376	.	69,4	34,1	67,3	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen	1
	Frauen — Femmes	362	.	68,6	33,3	66,2	Donne — Vrouwen	
		14	.	0,8	0,8	1,1		
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes	18	.	27,6	a)	4,2	Oli e grassi Olie en vetten Uomini — Mannen	20 A
	Frauen — Femmes	14	.	25,3	.	3,5	Donne — Vrouwen	
		4	.	2,3	.	0,7		

(a) in 20 B enthalten
Compris dans le 20 B

(a) Compresi nel 20 B
In groep 20 B begrepen

(Fortsetzung — suite)

1 000

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique- België	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	570	.	232,4	150,8	78,0	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
	Männer — Hommes	368	.	150,5	127,0	58,9	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	202	.	81,9	23,8	19,1	Donne — Vrouwen	
21	Getränke Boissons	163	.	48,7	15,8	24,3	Bevande Dranken	21
	Männer — Hommes	134	.	36,8	13,9	22,1	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	29	.	11,9	1,9	2,2	Donne — Vrouwen	
22	Tabakwaren Tabac	50	.	34,6	13,1	8,8	Tabacco Tabak	22
	Männer — Hommes	14	.	6,9	8,3	3,1	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	36	.	27,7	4,8	5,7	Donne — Vrouwen	
23	Textilgewerbe Industrie textile	540	.	444,0	80,7	124,1	Industria tessile Textielnijverheid	23
	Männer — Hommes	235	.	159,0	58,1	66,6	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	305	.	285,0	22,6	57,5	Donne — Vrouwen	
	darunter — dont:						di cui — waaronder:	
232	Wolle Laine	.	.	94,1	.	.	Lana Wol	232
	Männer — Hommes	.	.	48,8	.	.	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	45,3	.	.	Donne — Vrouwen	
233	Baumwolle Coton	.	.	114,5	.	.	Cotone Katoen	233
	Männer — Hommes	.	.	38,9	.	.	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	74,6	.	.	Donne — Vrouwen	
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	542	.	327,0	99,0	88,2	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
	Männer — Hommes	131	.	84,2	39,8	18,1	Schoenen, kled., beddengoed e.d.	
	Frauen — Femmes	411	.	242,8	59,2	70,1	Uomini — Mannen	
	darunter — dont:						Donne — Vrouwen	
	di cui — waaronder:							
241	Schuhe	.	.	101,8	.	.	Calzature	241
242	Schuhe	.	.	101,8	.	.	Calzature	
	Chaussures	.	.	101,8	.	.	Schoenen	242
	Männer — Hommes	.	.	48,7	.	.	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	53,1	.	.	Donne — Vrouwen	
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	233	.	157,0	32,9	18,1	Legno e sughero Hout en kurk	25
	Männer — Hommes	191	.	116,0	30,9	16,3	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	42	.	41,0	2,0	1,8	Donne — Vrouwen	
26	Holz Möbel Meubles en bois	285	.	101,0	21,8	28,1	Mobili in legno Houten meubelen	26
	Männer — Hommes	241	.	81,8	20,2	25,0	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	44	.	19,2	1,6	3,1	Donne — Vrouwen	
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	167	.	80,3	33,8	26,7	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
	Männer — Hommes	105	.	55,0	29,0	18,9	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	62	.	25,3	4,8	7,8	Donne — Vrouwen	

(Fortsetzung — suite)

1 000

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique- België	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	378	.	86,1	74,5	36,5	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen	28
	Männer — Hommes	219	.	63,0	59,7	28,0	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	159	.	23,1	14,8	8,5	Donne — Vrouwen	
29	Leder Cuir	74	.	42,7	8,3	7,0	Cuoio Leder	29
	Männer — Hommes	36	.	22,9	6,3	4,4	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	38	.	19,8	2,0	2,6	Donne — Vrouwen	
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques	314	.	175,6	43,0	22,0	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels	30
	Männer — Hommes	212	.	128,4	38,1	16,8	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	102	.	47,2	4,9	5,2	Donne — Vrouwen	
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	.	58,1	.	.	Gomma e amianto Rubber en asbest	301
	Männer — Hommes	.	.	42,0	.	.	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	16,1	.	.	Donne — Vrouwen	
302	Kunststoff Matières plastiques	.	.	43,0	.	.	Materie plastiche Kunststof	302
	Männer — Hommes	.	.	25,0	.	.	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	18,0	.	.	Donne — Vrouwen	
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq.	.	.	35,6	.	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	303
	Männer — Hommes	.	.	26,0	.	.	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	9,6	.	.	Donne — Vrouwen	
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	551	.	192,5	69,9	65,0	Industria chimica Chemische industrie	31
	Männer — Hommes	389	.	145,8	59,6	51,0	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	162	.	46,7	10,3	14,0	Donne — Vrouwen	
311	darunter — dont: Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	85,2	.	.	di cui — waaronder: Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	311
	Männer — Hommes	.	.	77,8	.	.	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	7,4	.	.	Donne — Vrouwen	
32	Mineralöl Pétrole	52	.	17,1	10,3	9,3	Petrolio Aardolie	32
	Männer — Hommes	47	.	16,4	9,9	8,4	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	5	.	0,7	0,4	0,9	Donne — Vrouwen	
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	387	.	225,8	49,4	69,7	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod.	33
	Männer — Hommes	316	.	191,5	46,1	61,6	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	71	.	34,3	3,3	8,1	Donne — Vrouwen	
332	darunter — dont: Glas Verre	.	.	44,7	.	.	di cui — waaronder: Vetro Glas	332
	Männer — Hommes	.	.	38,6	.	.	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	6,1	.	.	Donne — Vrouwen	

(Fortsetzung — suite)

1 000

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique- België	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	17,3	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	714	.	220,6	42,5	114,6	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
	darunter — dont:	632	.	208,6	39,9	110,2	di cui — waaronder:	
341	Eisen- und Stahlindustrie	82	.	12,0	2,6	4,4	Siderurgia	341
342	Sidérurgie	.	.	127,2	.	.	IJzer- en staalindustrie	342
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	122,8	.	.	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	343
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	29,8	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	63,7	.	.	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	847	.	332,1	110,5	84,5	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
	darunter — dont:	667	.	277,4	101,8	71,1	di cui — waaronder:	
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	180	.	54,7	8,7	13,4	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	1 288	.	295,4	88,8	65,5	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
	darunter — dont:	1 089	.	264,6	82,9	56,4	di cui — waaronder:	
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	199	.	30,8	5,9	6,1	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	25,1	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363
		.	.	47,9	.	.		
		.	.	44,6	.	.		
		.	.	3,3	.	.		

(Fortsetzung — suite)

1 000

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique- België	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	951 610 341	.	244,7 163,1 81,6	110,7 92,6 18,1	74,1 52,5 21,6	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	729 629 100	.	381,5 354,6 26,9	123,2 118,0 5,2	95,3 88,2 7,1	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	38,0 37,0 1,0	.	.	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	118,5 111,3 7,2	.	.	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	16,3 15,5 0,8	.	.	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	272 158 114	.	67,1 36,7 30,4	16,9 14,3 2,6	25,1 20,9 4,2	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	9 125 6 437 2 688	.	3 733,5 2 588,4 1 145,1	1 195,9 996,4 199,5	1 066,2 801,9 264,3	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	1 967 1 882 85	.	781,0 771,6 9,4	396,0 390,4 5,6	237,0 232,5 4,5	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	11 468 8 681 2 787	.	4 583,8 3 428,5 1 155,3	1 626,0 1 420,1 205,9	1 370,5 1 100,6 269,9	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4

Zahl der Arbeiter
Nombre d'ouvriers

April/Avril 1968

1 000

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)		France	
		Arbeiter	darunter: Lehrlinge	Ouvriers	dont: Apprentis
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	218	9	.	.
	Männer — Hommes	216	9	.	.
	Frauen — Femmes	2	1	.	.
	darunter — dont:				
111	Steinkohle Houille	210	9	.	.
	Männer — Hommes	208	9	.	.
	Frauen — Femmes	2	—	.	.
12	Erzbergbau Minerais métalliques	14	1	.	.
	Männer — Hommes	13	1	.	.
	Frauen — Femmes	1	—	.	.
	darunter — dont:				
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	4	.	.	.
	Männer — Hommes	4	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	—	.	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	27	1	.	.
	Männer — Hommes	26	1	.	.
	Frauen — Femmes	1	—	.	.
14	Baumaterial Matériaux de construction	40	1	.	.
	Männer — Hommes	38	1	.	.
	Frauen — Femmes	2	.	.	.
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	13	1	.	.
	Männer — Hommes	13	1	.	.
	Frauen — Femmes	.	—	.	.
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	312	13	.	.
	Männer — Hommes	306	13	.	.
	Frauen — Femmes	6	.	.	.
20 A	Öle und Fette Corps gras	10	.	.	.
	Männer — Hommes	8	.	.	.
	Frauen — Femmes	2	—	.	.

(a) in 20 B enthalten
Compris dans le 20 B

TAB. 15

COMUNITÀ
GEMEENSCHAPNumero di operai
Aantal arbeiders

1 000

Aprile/April 1968

Italia		Nederland		Belgique-België		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Operai	di cui: Apprendisti	Arbeiders	waaronder: Leerlingen	Ouvriers	dont: Apprentis		
3,6	—	23,5	.	54,7	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11
3,6	—	23,5	.	54,4	—	Uomini — Mannen	
0,0	—	—	—	0,3	—	Donne — Vrouwen	
1,4	—	22,1	0,2	49,8	2,8	di cui — waaronder: Carbon fossile	111
1,4	—	21,7	0,2	49,5	2,8	Steenkolen	
0,0	—	0,4	—	0,3	—	Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	
7,9	.	.	.	—	—	Minerali metalliferi	12
7,8	—	.	.	—	—	Ertswinning	
0,1	.	.	.	—	—	Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	
1,4	—	—	—	—	—	di cui — waaronder: Minerali ferrosi	121
1,4	—	—	—	—	—	IJzererts	
0,0	—	—	—	—	—	Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	
1,0	—	1,0	.	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale	13
1,0	—	1,0	.	—	—	Aardolie en aardgas	
0,0	—	—	—	—	—	Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	
37,0	0,6	1,5	.	7,9	—	Materiali da costruzione	14
36,9	0,6	1,5	.	7,8	—	Bouwmaterialen	
0,1	0,0	—	—	0,1	—	Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	
13,2	.	1,1	.	0,4	—	Altri minerali, torba	19
13,1	.	1,1	.	0,4	—	Overige mineralen, veenderijen	
0,1	—	—	—	—	—	Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	
62,7	0,6	27,1	.	63,0	—	Industrie estrattive	1
						Winning van delfstoffen	
62,4	0,6	27,1	.	62,5	—	Uomini — Mannen	
0,3	0,0	—	—	0,5	—	Donne — Vrouwen	
22,1	0,2	(a)	.	2,2	—	Oli e grassi	20 A
20,8	0,1	.	.	1,9	—	Oliën en vetten	
1,3	0,1	.	.	0,3	—	Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	

(a) Compresi nel 20 B
In groep 20 B begrepen

(Fortsetzung — suite)

1 000

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)		France	
		Arbeiter	darunter: Lehrlinge	Ouvriers	dont: Apprentis
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	402	27	.	.
	Männer — Hommes	287	24	.	.
	Frauen — Femmes	115	3	.	.
21	Getränke Boissons	119	5	.	.
	Männer — Hommes	103	4	.	.
	Frauen — Femmes	16	1	.	.
22	Tabakwaren Tabac	38	.	.	.
	Männer — Hommes	8	—	.	.
	Frauen — Femmes	30	.	.	.
23	Textilgewerbe Industrie textile	430	9	.	.
	Männer — Hommes	167	4	.	.
	Frauen — Femmes	263	5	.	.
	darunter — dont:				
232	Wolle Laine	.	.	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.
233	Baumwolle Coton	.	.	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	445	19	.	.
	Männer — Hommes	90	2	.	.
	Frauen — Femmes	355	17	.	.
	darunter — dont:				
241	Schuhe	.	.	.	.
242	Chaussures	.	.	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	204	6	.	.
	Männer — Hommes	171	5	.	.
	Frauen — Femmes	33	1	.	.
26	Holzmöbel Meubles en bois	246	11	.	.
	Männer — Hommes	215	10	.	.
	Frauen — Femmes	31	1	.	.
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	135	4	.	.
	Männer — Hommes	85	3	.	.
	Frauen — Femmes	50	1	.	.

(a) In gruppe 25 enthalten
Compris au groupe 25

TAB. 15

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

1 000

(Segue — vervolg)

Italia		Nederland		Belgique-België		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Operai	di cui: Apprendisti	Arbeiders	waaronder: Leerlingen	Ouvriers	dont: Apprentis		
191,0	11,1	111,4	.	63,6	4,5	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
121,5	4,3	95,8	.	49,5	4,4	Uomini — Mannen	
69,5	6,8	15,6	.	14,1	0,1	Donne — Vrouwen	
38,2	0,6	9,3	.	18,6	—	Bevande	21
29,2	0,3	8,7	.	17,5	—	Dranken	
9,0	0,3	0,6	.	1,1	—	Uomini — Mannen	
			.			Donne — Vrouwen	
32,7	0,0	10,2	.	7,1	—	Tabacco	22
5,6	0,0	6,1	.	1,9	—	Tabak	
27,1	0,0	4,1	.	5,2	—	Uomini — Mannen	
			.			Donne — Vrouwen	
400,3	31,3	65,4	.	109,7	0,2	Industria tessile	23
129,7	3,7	47,2	.	57,4	0,1	Textielnijverheid	
270,6	27,5	18,2	.	52,3	0,1	Uomini — Mannen	
			.			Donne — Vrouwen	
83,2	2,0	.	.	.	.	di cui — waaronder:	
			.			Lana	232
			.			Wol	
40,5	0,7	.	.	.	.	Uomini — Mannen	
42,7	1,2	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	
103,7	2,0	.	.	.	.	Cotone	233
			.			Katoen	
31,6	0,4	.	.	.	.	Uomini — Mannen	
72,1	1,6	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	
302,6	50,8	83,7	.	76,9	0,8	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
72,4	8,3	29,8	.	12,7	0,0	Schoenen, kled., beddengoed e.d.	
230,2	42,5	53,9	.	64,2	0,8	Uomini — Mannen	
			.			Donne — Vrouwen	
96,9	17,2	.	.	.	.	di cui — waaronder:	
			.			Calzature	[241
46,0	6,5	.	.	.	.	Schoenen	[242
50,9	10,8	.	.	.	.	Uomini — Mannen	
			.			Donne — Vrouwen	
146,5	14,7	26,0	.	16,0	1,2	Legno e sughero	25
108,7	9,7	25,2	.	14,8	1,2	Hout en kurk	
37,8	5,0	0,8	.	1,2	—	Uomini — Mannen	
			.			Donne — Vrouwen	
92,7	14,1	17,5	.	25,2	(a)	Mobili in legno	26
			.			Houten meubelen	
76,6	9,8	16,8	.	23,0	(a)	Uomini — Mannen	
16,1	4,3	0,7	.	2,2	(a)	Donne — Vrouwen	
70,3	3,9	26,4	.	21,1	0,5	Carta e articoli di carta	27
			.			Papier en papierwaren	
47,5	1,4	23,2	.	14,9	0,5	Uomini — Mannen	
22,8	2,5	3,2	.	6,2	0,0	Donne — Vrouwen	

(a) Compresi nel gruppo 25
In groep 25 begrepen

(Fortsetzung — suite)

1 000

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)		France	
		Arbeiter	darunter: Lehrlinge	Ouvriers	dont: Apprentis
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	234	16	.	.
	Männer — Hommes	141	14	.	.
	Frauen — Femmes	93	2	.	.
29	Leder Cuir	63	2	.	.
	Männer — Hommes	30	1	.	.
	Frauen — Femmes	33	1	.	.
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern	238	7	.	.
	Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques				
	Männer — Hommes	162	6	.	.
	Frauen — Femmes	76	1	.	.
	darunter — dont:				
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	.	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.
302	Kunststoff Matières plastiques	.	.	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq.	.	.	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	313	8	.	.
	Männer — Hommes	229	7	.	.
	Frauen — Femmes	84	1	.	.
	darunter — dont:				
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.
32	Mineralöl Pétrole	30	1	.	.
	Männer — Hommes	29	1	.	.
	Frauen — Femmes	1	—	.	.
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	319	7	.	.
	Männer — Hommes	270	6	.	.
	Frauen — Femmes	49	1	.	.
	darunter — dont:				
332	Glas Verre	.	.	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.

TAB. 15

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

1 000

(Segue — vervolg)

Italia		Nederland		Belgique-België		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Operai	di cui: Apprendisti	Arbeiders	waaronder: Leerlingen	Ouvriers	dont: Apprentis		
70,7	10,6	44,9	.	26,6	—	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen	28
52,4	6,5	39,9	.	21,7	—	Uomini — Mannen	
18,3	4,2	5,0	.	4,9	—	Donne — Vrouwen	
39,2	6,1	7,0	.	6,0	0,2	Cuoio	29
20,7	2,0	5,3	.	3,8	0,1	Leder	
18,5	4,1	1,7	.	2,2	0,1	Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	
151,3	7,8	30,3	.	16,9	.	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche	30
						Rubber, kunststof, synthetische vezels	
110,8	4,1	27,7	.	13,0	.	Uomini — Mannen	
40,5	3,7	2,6	.	3,9	.	Donne — Vrouwen	
						di cui — waaronder:	
48,5	1,3	.	.	.	.	Gomma e amianto	301
35,0	0,7	.	.	.	.	Rubber en asbest	
13,5	0,6	.	.	.	.	Uomini — Mannen	
						Donne — Vrouwen	
37,2	4,0	.	.	.	.	Materie plastiche	302
						Kunststof	
21,3	1,4	.	.	.	.	Uomini — Mannen	
15,9	2,6	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	
30,8	0,0	.	.	.	.	Fibre artificiali e sintetiche	303
						Synthetische vezels	
22,2	0,0	.	.	.	.	Uomini — Mannen	
8,6	0,0	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	
136,7	1,6	41,3	.	41,4	0,1	Industria chimica	31
						Chemische industrie	
104,4	0,7	37,0	.	33,0	0,1	Uomini — Mannen	
32,3	0,9	4,3	.	8,4	0,0	Donne — Vrouwen	
						di cui — waaronder:	
66,1	0,4	.	.	.	.	Prodotti chimici di base	311
						Chemische grondstoffen	
61,0	0,2	.	.	.	.	Uomini — Mannen	
5,1	0,2	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	
11,0	0,0	7,0	.	4,4	.	Petrolio	32
						Aardolie	
10,9	0,0	7,0	.	4,3	.	Uomini — Mannen	
0,1	—	—	—	0,1	.	Donne — Vrouwen	
204,5	7,9	40,4	.	58,8	.	Prodotti minerali non metallici	33
						Niet metalen minerale prod.	
174,6	4,7	38,7	.	53,0	.	Uomini — Mannen	
29,9	3,2	1,7	.	5,8	.	Donne — Vrouwen	
						di cui — waaronder:	
39,6	2,7	.	.	.	.	Vetro	332
						Glas	
34,5	1,8	.	.	.	.	Uomini — Mannen	
5,1	0,9	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	

(Fortsetzung — suite)

1 000

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)		France	
		Arbeiter	darunter: Lehrlinge	Ouvriers	dont: Apprentis
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	572	19	.	.
	darunter — dont:				
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	.	.	.
342	Sidérurgie	533	18	.	.
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	39	1	.	.
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	658	50	.	.
	darunter — dont:				
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	888	88	.	.
	darunter — dont:				
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	804	86	.	.
		84	2	.	.
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.

TAB. 15

COMUNITA
GEMEENSCHAP

1 000

(Segue — vervolg)

Italia		Nederland		Belgique-België		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Operai	di cui: Apprendisti	Arbeiders	waaronder: Leerlingen	Ouvriers	dont: Apprentis		
14,0	0,0	Cemento	3341
13,8	0,0	.	.	.	.	Cement
0,2	—	.	.	.	.	Uomini — Mannen
		.	.	.	.	Donne — Vrouwen
188,4	2,5	30,2	.	96,2	.	Metalli ferrosi e non ferrosi	34
181,6	2,1	29,3	.	93,8	.	Ferro- en non-ferro metalen	
6,8	0,4	0,9	.	2,4	.	Uomini — Mannen	
			.		.	Donne — Vrouwen	
107,1	0,6	di cui — waaronder:	341
						Siderurgia	
105,3	0,6	IJzer- en staalindustrie	342
1,8	0,0	Uomini — Mannen	343
		.	.	.	.	Donne — Vrouwen
24,7	0,5	Metalli non ferrosi	344
22,5	0,4	.	.	.	.	Non-ferro metalen
2,2	0,1	.	.	.	.	Uomini — Mannen
		.	.	.	.	Donne — Vrouwen
56,6	1,3	Fonderie di metalli	345
53,8	1,1	.	.	.	.	Gieterijen
2,8	0,2	.	.	.	.	Uomini — Mannen
		.	.	.	.	Donne — Vrouwen
288,0	30,0	84,6	.	69,2	.	Oggetti in metallo	35
244,6	25,7	80,6	.	59,4	.	Produkten uit metaal	
43,4	4,3	4,0	.	9,8	.	Uomini — Mannen	
			.		.	Donne — Vrouwen	
22,6	3,2	di cui — waaronder:	353
21,3	3,0	.	.	.	.	Costruzioni metalliche
1,3	0,3	.	.	.	.	Metaalconstructie
		.	.	.	.	Uomini — Mannen
		.	.	.	.	Donne — Vrouwen
232,2	16,3	61,6	.	49,9	.	Macchine non elettriche	36
215,2	15,8	60,1	.	44,1	.	Machinebouw	
17,0	0,6	1,5	.	2,8	.	Uomini — Mannen	
			.		.	Donne — Vrouwen	
22,2	2,1	di cui — waaronder:	361
						Macchine e trattori agricoli	
						Landbouwmach. en -tractoren	
21,8	2,1	Uomini — Mannen	363
0,4	0,0	.	.	.	.	Donne — Vrouwen
38,3	3,1	.	.	.	.	Macchine utensili e utensileria
						per macchine	
						Bewerkingsmachines en	
						machinegereedschappen	
37,1	3,1	.	.	.	.	Uomini — Mannen
1,2	0,0	.	.	.	.	Donne — Vrouwen

(Fortsetzung — suite)

1 000

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)		France	
		Arbeiter	darunter: Lehrlinge	Ouvriers	dont: Apprentis
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fourn. électriques	637	47	.	.
	Männer — Hommes	392	45	.	.
	Frauen — Femmes	245	2	.	.
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	570	57	.	.
	Männer — Hommes	517	56	.	.
	Frauen — Femmes	53	1	.	.
	darunter — dont:			.	.
381	Schiffbau Industrie navale	.	.	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.
3831	Kraftwagen Industrie automobile	.	.	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	.	.	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	192	16	.	.
	Männer — Hommes	110	15	.	.
	Frauen — Femmes	82	1	.	.
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	6 743	399	.	.
	Männer — Hommes	4 893	356	.	.
	Frauen — Femmes	1 850	43	.	.
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	1 737	98	.	.
	Männer — Hommes	1 724	98	.	.
	Frauen — Femmes	13	.	.	.
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	8 792	510	.	.
	Männer — Hommes	6 923	467	.	.
	Frauen — Femmes	1 869	43	.	.

TAB. 15

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

1 000

(Segue — vervolg)

Italia		Nederland		Belgique-België		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Operai	di cui: Apprendisti	Arbeiders	waaronder: Leerlingen	Ouvriers	dont: Apprentis		
188,0	9,0	64,1	.	51,9	.	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
121,2	5,9	53,6	.	34,9	.	Uomini — Mannen	
66,8	3,1	10,5	.	17,0	.	Donne — Vrouwen	
305,8	15,2	95,9	.	73,3	.	Materiale da trasporto	38
293,1	14,4	94,8	.	70,6	.	Transportmiddelenindustrie	
12,7	0,8	1,1	.	2,7	.	Uomini — Mannen	
			.		.	Donne — Vrouwen	
31,8	0,7	.	.	.	.	di cui — waaronder:	
			.		.	Industria navale	381
31,6	0,7	.	.	.	.	Scheepsbouw	
0,2	0,0	.	.	.	.	Uomini — Mannen	
			.		.	Donne — Vrouwen	
97,0	0,0	.	.	.	.	Industria automobilistica	3831
			.		.	Automobilindustrie	
94,7	0,0	.	.	.	.	Uomini — Mannen	
2,3	0,0	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	
12,0	0,1	.	.	.	.	Industria aeronautica	386
			.		.	Vliegtuigindustrie	
11,9	0,1	.	.	.	.	Uomini — Mannen	
0,1	0,0	.	.	.	.	Donne — Vrouwen	
57,4	7,6	11,4	.	22,6	1,9	Industrie manifatturiere diverse	39
			.			Overige be- en verwerkende nijv.	
31,0	3,0	10,1	.	19,5	1,9	Uomini — Mannen	
27,4	4,5	1,3	.	3,1	—	Donne — Vrouwen	
3 170,3	241,4	868,6	.	854,7	15,5	Industrie manifatturiere	2/3
			.			Be- en verwerkende nijverh.	
2 172,4	122,5	736,9	.	644,7	14,4	Uomini — Mannen	
997,9	118,9	131,7	.	210,0	1,1	Donne — Vrouwen	
735,3	19,9	363,4	.	220,7	2,1	Edilizia e genio civile	4
			.			Bouwnijverheid	
733,6	19,6	361,9	.	219,9	2,1	Uomini — Mannen	
1,7	0,3	1,5	.	0,8	—	Donne — Vrouwen	
3 968,2	261,9	1 259,1	.	1 138,4	17,6	Complesso dei gruppi da 1 a 4	1 — 4
			.			Groepen 1 t/m 4 te zamen	
2 968,3	142,6	1 125,9	.	927,1	16,5	Uomini — Mannen	
999,9	119,2	133,2	.	211,3	1,1	Donne — Vrouwen	

Zahl der Angestellten
Nombre d'employés

Numero di impiegati
Aantal employés

April/Avril 1968

1 000

Aprile/April 1968

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique- België	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	41	.	0,7	5,1	2,8	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11
	Männer — Hommes	39	.	0,7	4,6	2,5	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	2	.	0,0	0,5	0,3	Donne — Vrouwen	
	darunter — dont:						di cui — waaronder:	
111	Steinkohle Houille	.	.	0,3	.	.	Carbon fossile Steenkolen	111
	Männer — Hommes	.	.	0,3	.	.	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	0,0	.	.	Donne — Vrouwen	
12	Erzbergbau Minerais métalliques	4	.	1,3	.	—	Minerali metalliferi Ertswinning	12
	Männer — Hommes	3	.	1,3	.	—	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	1	.	0,0	.	—	Donne — Vrouwen	
	darunter — dont:						di cui — waaronder:	
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer	.	.	0,2	.	—	Minerali ferrosi IJzererts	121
	Männer — Hommes	.	.	0,2	.	—	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	0,0	.	—	Donne — Vrouwen	
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	7	.	0,3	1,2	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
	Männer — Hommes	5	.	0,3	1,0	—	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	2	.	0,0	0,2	—	Donne — Vrouwen	
14	Baumaterial Matériaux de construction	8	.	2,7	0,2	1,4	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
	Männer — Hommes	6	.	2,3	0,2	1,2	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	2	.	0,4	—	0,2	Donne — Vrouwen	
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	4	.	1,6	0,5	0,1	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
	Männer — Hommes	3	.	1,6	0,4	0,1	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	1	.	0,0	0,1	0,0	Donne — Vrouwen	
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	64	.	6,7	7,0	4,3	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
	Männer — Hommes	56	.	6,2	6,2	3,7	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	8	.	0,5	0,8	0,6	Donne — Vrouwen	
20 A	Öle und Fette Corps gras	8	.	5,5	(a)	2,0	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
	Männer — Hommes	6	.	4,5	.	1,6	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	2	.	1,0	.	0,4	Donne — Vrouwen	

(a) in 20 B enthalten
Compris dans le 20 B

(a) Compresi nel 20 B
In groep 20 B begrepen

(Fortsetzung — suite)

1 000

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique- België	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	168 81 87	.	41,4 29,0 12,4	39,4 31,2 8,2	14,4 9,4 5,0	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	44 31 13	.	10,5 7,6 2,9	6,5 5,2 1,3	5,7 4,6 1,1	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	12 6 6	.	1,9 1,3 0,6	2,9 2,2 0,7	1,7 1,2 0,5	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes	110 68 42	.	43,7 29,3 14,4	15,3 10,9 4,4	14,4 9,2 5,2	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	23
232	darunter — dont: Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	10,9 8,3 2,6	.	.	di cui — waaronder: Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	10,8 8,3 2,5	.	.	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes	97 41 56	.	24,4 11,8 12,6	15,3 10,0 5,3	11,3 5,4 5,9	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddengoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	24
241 } 242 }	darunter — dont: Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	4,9 2,7 2,2	.	.	di cui — waaronder: Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{241 {242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	29 20 9	.	15,0 7,3 3,2	6,9 5,7 1,2	2,1 1,5 0,6	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	39 26 13	.	8,3 5,2 3,1	4,3 3,4 0,9	2,9 2,0 0,9	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	32 20 12	.	10,0 7,5 2,5	7,4 5,8 1,6	5,6 4,0 1,6	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

1 000

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique- België	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	144 78 66	.	15,4 10,6 4,8	29,6 19,8 9,8	9,9 6,3 3,6	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	11 6 5	.	3,5 2,2 1,3	1,3 1,0 0,3	1,0 0,6 0,4	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	76 50 26	.	24,3 17,6 6,7	12,7 10,4 2,3	5,1 3,8 1,3	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	9,6 7,0 2,6	.	.	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	5,8 3,7 2,1	.	.	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	4,8 3,8 1,0	.	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	238 160 78	.	55,8 41,4 14,4	28,6 22,6 6,0	23,6 18,0 5,6	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	19,1 16,8 2,3	.	.	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	22 18 4	.	6,1 5,5 0,6	3,3 2,9 0,4	4,9 4,1 0,8	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	68 46 22	.	21,3 16,9 4,4	9,0 7,4 1,6	10,9 8,6 2,3	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	5,1 4,1 1,0	.	.	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

1 000

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique- België	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	3,3 2,9 0,4	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	142	.	32,2	12,3	18,4	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	.	20,1	.	.	di cui — waaronder: Siderurgia	341
342	Sidérurgie	.	.	.	.	.	IJzer- en staalindustrie	342
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	99 43	.	27,0 5,2	10,6 1,7	16,4 2,0	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	343
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	5,1 4,0 1,1	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	7,1 5,6 1,5	.	.	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	189	.	44,1	25,9	15,3	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	125 64	.	32,8 11,3	21,2 4,7	11,7 3,6	di cui — waaronder: Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	400	.	63,2	27,2	15,6	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	285 115	.	49,4 13,8	22,8 4,4	12,3 3,3	di cui — waaronder: Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	4,4 3,3 1,1	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363
		.	.	9,6 7,5 2,1	.	.		

(Fortsetzung — suite)

1 000

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique- België	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	314	.	56,7	46,6	22,2	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
	Männer — Hommes	218	.	41,9	39,0	17,6	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	96	.	14,8	7,6	4,6	Donne — Vrouwen	
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	159	.	75,7	27,3	22,0	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
	Männer — Hommes	112	.	61,5	23,2	17,6	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	47	.	14,2	4,1	4,0	Donne — Vrouwen	
	darunter — dont:						di cui — waaronder:	
381	Schiffbau Industrie navale	.	.	6,2	.	.	Industria navale Scheepsbouw	381
	Männer — Hommes	.	.	5,4	.	.	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	0,8	.	.	Donne — Vrouwen	
3831	Kraftwagen Industrie automobile	.	.	21,5	.	.	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	3831
	Männer — Hommes	.	.	16,6	.	.	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	4,9	.	.	Donne — Vrouwen	
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	.	.	4,3	.	.	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
	Männer — Hommes	.	.	3,6	.	.	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	.	.	0,7	.	.	Donne — Vrouwen	
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	80	.	8,7	5,5	2,5	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv.	39
	Männer — Hommes	48	.	5,7	4,2	1,4	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	32	.	3,0	1,3	1,1	Donne — Vrouwen	
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	2 382	.	563,2	327,3	211,5	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh.	2/3
	Männer — Hommes	1 544	.	416,0	259,5	157,2	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	838	.	147,2	67,8	54,3	Donne — Vrouwen	
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	230	.	45,7	32,6	16,3	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
	Männer — Hommes	158	.	38,0	28,5	12,6	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	72	.	7,7	4,1	3,7	Donne — Vrouwen	
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	2 676	.	615,6	366,9	232,9	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen	1 — 4
	Männer — Hommes	1 758	.	460,2	294,2	173,5	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	918	.	155,4	72,7	58,6	Donne — Vrouwen	

Abhängig Beschäftigte in der Industrie im April 1968
Ergebnisse nach Gebieten

Emploi salarié dans l'industrie en avril 1968
Résultats par région

Occupazione dipendente dell'industria per aprile 1968
Risultati per regione

Afhankelijke beroepsbevolking in de industrie in april 1968
Resultaten per gebied

Abhängig Beschäftigte nach Gebieten
Emploi salarié par régions

April/Avril 1968

1 000

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig- Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
	Abhängig Beschäftigte Emploi salarié					
1	Bergbau, Steine und Erden Industries extractives	1	1	29	.	267
	Männer — Hommes	1	1	26	.	259
	Frauen — Femmes	.	—	3	—	8
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	247	239	851	100	2 688
	Männer — Hommes	181	168	643	79	2 022
	Frauen — Femmes	66	71	208	21	666
4	Baugewerbe Bâtiment et génie	96	53	244	13	514
	Männer — Hommes	91	49	235	13	494
	Frauen — Femmes	5	4	9	.	20
1 — 4	Zusammen — Ensemble	344	293	1 124	113	3 469
	Männer — Hommes	273	218	904	92	2 775
	Frauen — Femmes	71	75	220	21	694
	Arbeiter Ouvriers					
1	Bergbau, Steine und Erden Industries extractives	1	1	18	.	223
	Männer — Hommes	1	1	17	.	220
	Frauen — Femmes	.	—	1	—	3
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	181	157	666	69	1 977
	Männer — Hommes	136	119	515	57	1 541
	Frauen — Femmes	45	38	151	12	436
4	Baugewerbe Bâtiment et génie	86	43	219	10	451
	Männer — Hommes	86	43	218	10	449
	Frauen — Femmes	.	.	1	.	2
1 — 4	Zusammen — Ensemble	268	201	903	79	2 651
	Männer — Hommes	223	163	750	67	2 210
	Frauen — Femmes	45	38	153	12	441
	Angestellte Employés					
1	Bergbau, Steine und Erden Industries extractives	.	.	11	—	44
	Männer — Hommes	.	.	9	—	39
	Frauen — Femmes	—	—	2	—	5
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	66	82	185	31	711
	Männer — Hommes	45	49	128	22	481
	Frauen — Femmes	21	33	57	9	230
4	Baugewerbe Bâtiment et génie	10	10	25	3	63
	Männer — Hommes	5	6	17	3	45
	Frauen — Femmes	5	4	8	.	18
1 — 4	Zusammen — Ensemble	76	92	7	34	818
	Männer — Hommes	50	55	5	25	565
	Frauen — Femmes	26	37	2	9	253

TAB. 17

GERMANIA (RF).
DUITSLAND (BR)Occupati alle dipendenze per regione
Werknemers in loondienst naar gebied

1 000

Aprile/April 1968

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
10	9	5	16	38	.	Occupati alle dipendenze Werknemers in loondienst	
10	8	5	15	37	.	Industrie estrattive	1
	1		1	1	—	Winning van delfstoffen	
889	470	1 633	1 546	132	330	Uomini — Mannen	
647	349	1 065	976	111	196	Donne — Vrouwen	2/3
242	121	568	570	21	134	Industrie manifatturiere	
175	115	294	365	25	73	Be- en verwerkende nijverheid	
						Uomini — Mannen	
167	111	281	349	24	68	Donne — Vrouwen	4
8	4	13	16	1	5	Edilizia e genio civile	
1 074	594	1 932	1 927	195	403	Bouwnijverheid	
824	468	1 351	1 340	172	264	Uomini — Mannen	1 — 4
250	126	581	587	23	139	Donne — Vrouwen	
						Operai Arbeiders	
9	9	5	15	31	.	Industrie estrattive	1
9	8	5	14	31	.	Winning van delfstoffen	
	1		1		—	Uomini — Mannen	
630	354	1 205	1 162	102	240	Donne — Vrouwen	2/3
475	268	800	748	88	146	Industrie manifatturiere	
155	86	405	414	14	94	Be- en verwerkende nijverheid	
10	105	260	327	22	64	Uomini — Mannen	
9	104	257	324	22	63	Donne — Vrouwen	4
1	1	3	3	—	1	Edilizia e genio civile	
789	468	1 470	1 504	155	304	Bouwnijverheid	
632	380	1 062	1 086	141	209	Uomini — Mannen	1 — 4
157	88	408	418	14	95	Donne — Vrouwen	
						Impiegati Employés	
1	—	.	1	7	—	Industrie estrattive	1
1	—	.	1	6	—	Winning van delfstoffen	
	—	.	—	1	—	Uomini — Mannen	
259	116	428	384	30	90	Donne — Vrouwen	2/3
172	81	265	228	23	50	Industrie manifatturiere	
87	35	163	156	7	40	Be- en verwerkende nijverheid	
25	10	34	38	3	9	Uomini — Mannen	
19	7	24	25	2	5	Donne — Vrouwen	4
6	3	10	13	1	4	Edilizia e genio civile	
285	126	462	423	40	99	Bouwnijverheid	
192	88	289	254	31	55	Uomini — Mannen	1 — 4
93	38	173	169	9	44	Donne — Vrouwen	

Abhängig Beschäftigte nach Gebieten
Emploi salarié par régions

April/Avril 1968

1 000

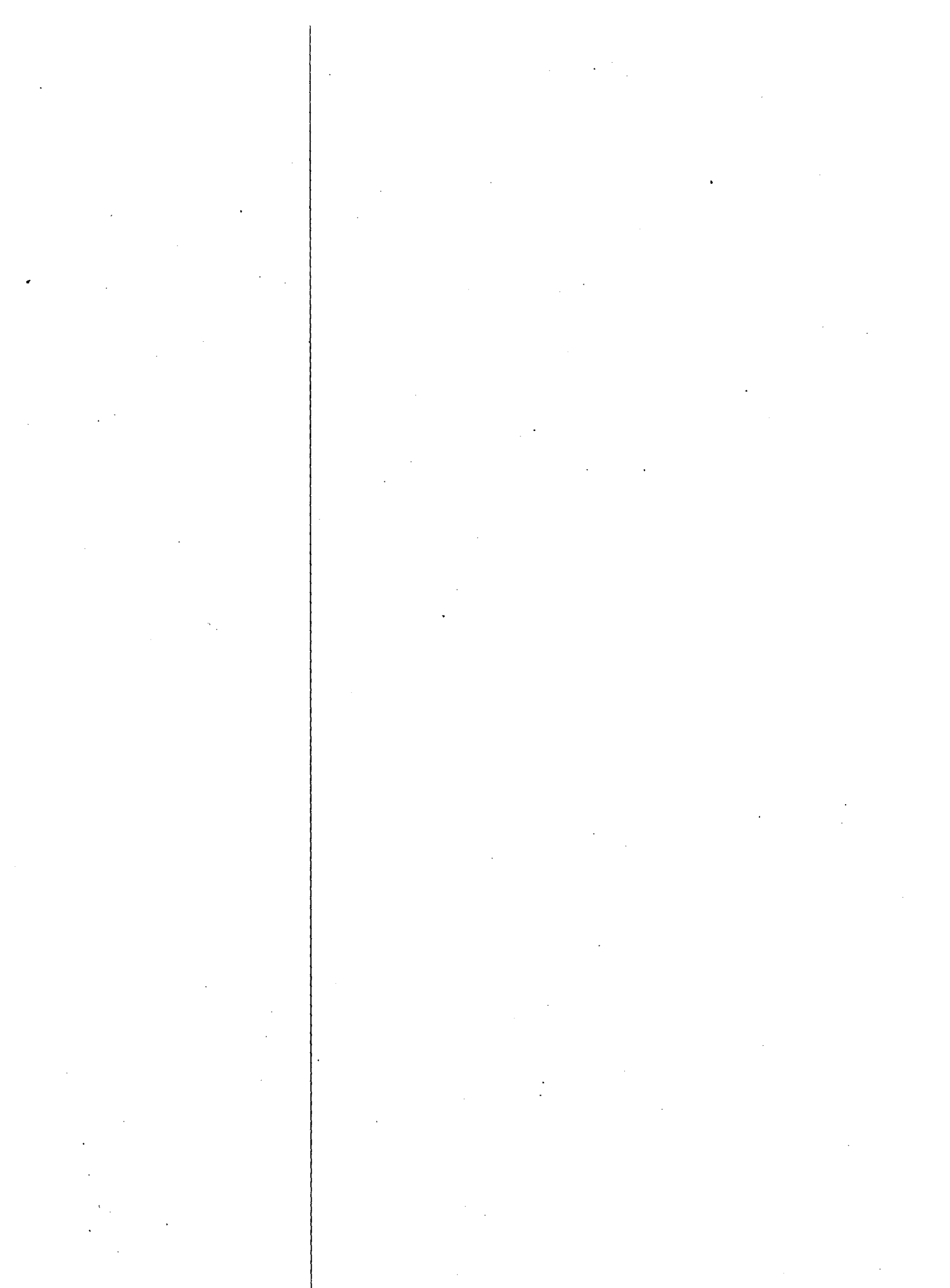
N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Liguria	Lombardia	Veneto-Friuli Venezia-Giulia- Trentino	Emilia-Romagna- Marche
	Abhängig Beschäftigte Emploi salarié					
1	Bergbau, Steine und Erden Industries extractives	4,6	1,5	5,3	8,4	3,3
	Männer — Hommes	4,5	1,5	5,2	8,2	3,2
	Frauen — Femmes	0,1	0,0	0,1	0,2	0,1
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	638,8	120,0	1 100,6	512,7	414,6
	Männer — Hommes	449,4	97,7	712,4	348,6	278,8
	Frauen — Femmes	189,4	22,3	388,3	164,1	135,8
4	Baugewerbe Bâtiment et génie	56,1	46,9	105,2	108,2	107,4
	Männer — Hommes	54,7	46,3	103,4	106,6	105,5
	Frauen — Femmes	1,4	0,6	1,8	1,6	1,9
1 — 4	Zusammen — Ensemble	699,4	168,5	1 211,1	629,3	525,3
	Männer — Hommes	508,6	145,5	821,0	463,3	387,6
	Frauen — Femmes	190,8	23,0	390,2	166,0	137,7
	Arbeiter Ouvriers					
1	Bergbau, Steine und Erden Industries extractives	4,1	1,3	4,8	7,5	2,8
	Männer — Hommes	4,1	1,3	4,8	7,4	2,8
	Frauen — Femmes	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	538,0	97,8	907,1	450,0	357,2
	Männer — Hommes	378,9	79,8	574,5	302,7	238,0
	Frauen — Femmes	159,1	18,0	332,5	147,3	119,2
4	Baugewerbe Bâtiment et génie	51,9	43,5	96,8	102,0	101,0
	Männer — Hommes	51,7	43,4	96,5	101,7	100,5
	Frauen — Femmes	0,2	0,1	0,3	0,3	0,5
1 — 4	Zusammen — Ensemble	594,1	142,7	1 008,7	559,5	461,0
	Männer — Hommes	434,8	124,6	675,9	411,8	341,4
	Frauen — Femmes	159,3	18,1	332,8	147,7	119,6
	Angestellte Employés					
1	Bergbau, Steine und Erden Industries extractives	0,4	0,2	0,4	0,9	0,4
	Männer — Hommes	0,4	0,2	0,3	0,8	0,4
	Frauen — Femmes	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	100,8	22,2	193,5	62,6	57,4
	Männer — Hommes	70,5	17,9	137,8	45,9	40,8
	Frauen — Femmes	30,3	4,3	55,7	16,7	16,5
4	Baugewerbe Bâtiment et génie	4,1	3,4	8,4	6,2	6,5
	Männer — Hommes	3,0	2,9	6,9	4,9	5,0
	Frauen — Femmes	1,1	0,5	1,5	1,3	1,5
1 — 4	Zusammen — Ensemble	105,4	25,8	202,4	69,8	64,3
	Männer — Hommes	73,8	20,9	145,1	51,5	46,2
	Frauen — Femmes	31,5	4,9	57,3	18,2	18,1

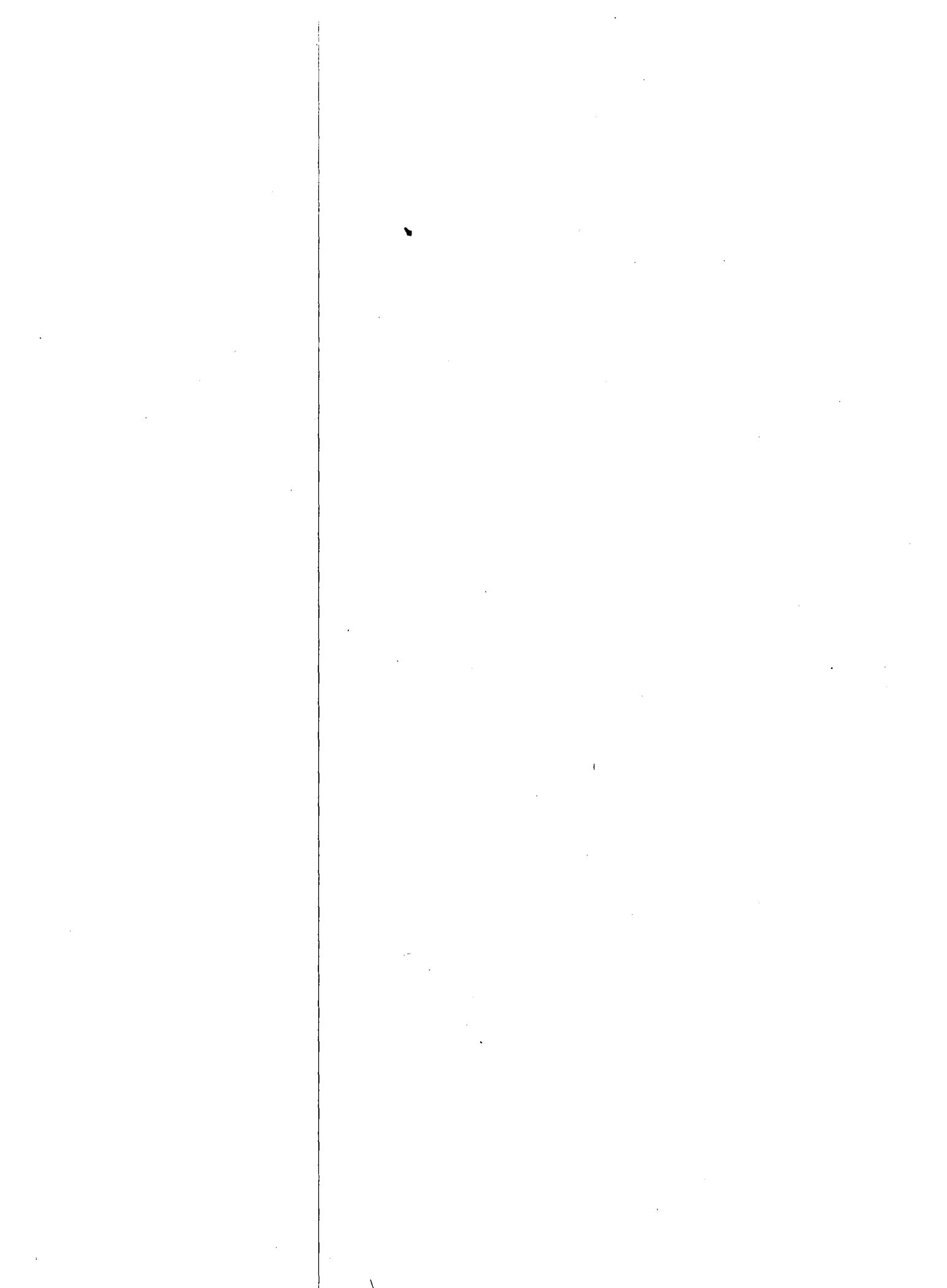
Occupati alle dipendenze per regione
Werknemers in loondienst naar gebied

1 000

Aprile/April 1968

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
12,3	3,3	2,4	7,0	21,3	Occupati alle dipendenze Werknemers in loondienst	
12,2	3,3	2,4	7,0	21,1	Industrie estrattive	1
0,1	0,0	0,0	0,0	0,2	Winning van delfstoffen	
320,6	145,9	172,6	168,1	139,6	<i>Uomini — Mannen</i>	
222,1	109,3	129,1	121,8	119,4	<i>Donne — Vrouwen</i>	
98,5	36,7	43,6	46,3	20,2	Industrie manifatturiere	2/3
71,0	56,9	51,0	101,8	76,3	Be- en verwerkende nijverheid	
70,4	56,3	50,8	101,5	76,0	<i>Uomini — Mannen</i>	
0,6	0,6	0,2	0,3	0,3	<i>Donne — Vrouwen</i>	
403,9	206,2	226,1	276,9	237,1	Edilizia e genio civile	4
304,8	168,8	182,3	230,3	216,4	Bouwnijverheid	
99,1	37,4	43,8	46,7	20,7	<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
					Complesso — Te zamen	1 — 4
					<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
					Operai Arbeiders	
11,3	3,1	2,4	6,5	18,7	Industrie estrattive	1
11,2	3,1	2,4	6,5	18,6	Winning van delfstoffen	
0,1	0,0	0,0	0,0	0,1	<i>Uomini — Mannen</i>	
280,2	120,4	151,3	149,9	118,3	<i>Donne — Vrouwen</i>	
191,4	89,1	114,5	106,1	100,3	Industrie manifatturiere	2/3
88,8	31,3	39,8	43,8	18,0	Be- en verwerkende nijverheid	
67,7	52,6	48,7	97,8	73,2	<i>Uomini — Mannen</i>	
67,6	52,6	48,6	97,7	73,2	<i>Donne — Vrouwen</i>	
0,1	0,0	0,1	0,2	0,0	Edilizia e genio civile	4
359,2	176,1	202,4	254,3	210,2	Bouwnijverheid	
270,2	144,8	162,5	210,3	192,1	<i>Uomini — Mannen</i>	
89,0	31,3	39,9	44,0	18,1	<i>Donne — Vrouwen</i>	
					Complesso -- Te zamen	1 — 4
					<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	
					Impiegati Employés	
1,0	0,2	0,1	0,5	2,6	Industrie estrattive	1
1,0	0,2	0,1	0,5	2,5	Winning van delfstoffen	
0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	<i>Uomini — Mannen</i>	
40,4	25,6	21,3	18,2	21,3	<i>Donne — Vrouwen</i>	
30,7	20,1	17,6	15,7	19,0	Industrie manifatturiere	2/3
9,7	5,4	3,7	2,5	2,3	Be- en verwerkende nijverheid	
3,3	4,2	2,3	4,0	3,0	<i>Uomini — Mannen</i>	
2,9	3,6	2,2	3,8	2,8	<i>Donne — Vrouwen</i>	
0,4	0,6	0,1	0,2	0,2	Edilizia e genio civile	4
44,7	30,1	23,7	22,7	26,9	Bouwnijverheid	
34,6	24,0	19,8	20,0	24,3	<i>Uomini — Mannen</i>	
10,1	6,1	3,8	2,7	2,6	<i>Donne — Vrouwen</i>	
					Complesso — Te zamen	1 — 4





Zusammenfassung der wichtigsten Ergebnisse der harmonisierten Statistik über Stundenverdienste, Arbeitszeit und abhängig Beschäftigten in der Industrie für April 1968

Résumé des principaux résultats des statistiques harmonisées des gains, de la durée du travail et de l'emploi salarié dans l'industrie pour avril 1968

Riepilogo dei principali risultati delle statistiche armonizzate delle retribuzioni, della durata del lavoro e dell'occupazione dipendente nell'industria per aprile 1968

Samenvatting van de belangrijkste gegevens van de geharmoniseerde statistiek van de verdiensten, de arbeidsduur en de werknemers in loondienst in de industrie, voor april 1968

ZUSAMMENFASSUNG DER WICHTIGSTEN ERGEBNISSE

Es ist wichtig, aus den zahlreichen Tabellen die wesentlichen Merkmale der Ergebnisse der harmonisierten Erhebungen über die Stundenverdienste, die Arbeitszeit und die abhängig Beschäftigten herauszustellen.

Die nachstehende Untersuchung bezieht sich für die Stundenverdienste einerseits auf die im April 1968 gegenüber früheren Perioden eingetretene Entwicklung und andererseits auf einen Vergleich dieser Entwicklung mit jener der Lebenshaltungskosten. Schließlich wird auch die Entwicklung der Nominallöhne der Männer der entsprechenden Reihe für die Frauen gegenübergestellt.

Außerdem wird die Arbeitszeit der einzelnen Ländern miteinander verglichen. Dagegen wäre für die Verdienste ein derartiger Niveau-Vergleich wenig sinnvoll und könnte sogar zu falschen Schlußfolgerungen führen, da der Verdienst für einen kurzen Bezugszeitraum nur einen von Land zu Land und von Industrie zu Industrie sehr unterschiedlich hohen Anteil an der Gesamtentlohnung der Arbeiter darstellt. Aus diesem Grund verzichtet auch das Statistische Amt auf die Wiedergabe dieser Verdienste in einer einheitlichen Währung.

1. Die Stundenverdienste der Arbeiter.

a) Entwicklung der Nominalverdienste.

In der folgenden Tabelle ist die seit April 1964 eingetretene Entwicklung der Nominalverdienste je Stunde (Männer + Frauen in der Industrie insgesamt, d.h. NICE-Gruppen 1 bis 4) zusammengefaßt.

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	
April 1964	100	100	100	100	100	100	Avril 1964
Oktober 1964	104	103	108	104	105	100	Octobre 1964
April 1965	109	105	113	110	110	103	Avril 1965
Oktober 1965	114	109	115	113	113	107	Octobre 1965
April 1966	118	111	119	119	119	109	Avril 1966
Oktober 1966	120	115	118	124	124	113	Octobre 1966
April 1967	122	119	126	129	129	112	Avril 1967
Oktober 1967	124	122	124	132	131	114	Octobre 1967
April 1968	126	127	131	138	135	120	Avril 1968

RÉSUMÉ DES PRINCIPAUX RÉSULTATS.

Il importe de dégager des nombreux tableaux, les caractéristiques essentielles des résultats des enquêtes harmonisées des gains horaires et de la durée du travail et de l'emploi salarié.

L'analyse qui suit porte, en ce qui concerne les gains horaires, d'une part sur l'évolution intervenue en avril 1968 par rapport aux périodes précédentes et d'autre part sur la comparaison de cette évolution avec celle du coût de la vie. Enfin, l'évolution des gains nominaux des hommes sera confrontée avec celle qui s'est produite pour les femmes.

On comparera en outre les durées de travail entre les différents pays. Pour les gains par contre, une telle comparaison des niveaux absolus n'aurait guère de sens et risquerait même de provoquer des conclusions erronées, le gain de la courte période de référence ne représentant qu'une part très inégale de la rémunération totale des ouvriers d'un pays à l'autre et d'une industrie à l'autre. C'est la raison pour laquelle l'Office a renoncé à une conversion de ces gains en une monnaie commune.

1. Les gains horaires des ouvriers.

a) Évolution des gains nominaux.

Le tableau ci-après résume l'évolution des gains horaires nominaux (hommes + femmes pour l'ensemble de l'industrie, c'est-à-dire les groupes 1 à 4 de la N.I.C.E.) intervenue depuis avril 1964.

**RIASSUNTO
DEI PRINCIPALI RISULTATI**

È opportuno enucleare dalle numerose tabelle le caratteristiche principali dei risultati delle indagini armonizzate delle retribuzioni orarie, della durata del lavoro e dell'occupazione dipendente.

L'analisi che segue si riferisce, per quanto riguarda le retribuzioni orarie, da una parte all'evoluzione intervenuta nell'aprile 1968 rispetto al periodo precedente e d'altra parte alla comparazione di detta evoluzione con quella del costo della vita. L'evoluzione delle retribuzioni nominali degli uomini sarà infine confrontata con quella verificata per le donne.

Sarà inoltre confrontata la durata del lavoro nei diversi paesi. Per le retribuzioni invece un tale confronto di valori assoluti non avrebbe senso e rischierebbe anzi di provocare delle conclusioni errate, dato che le retribuzioni nel breve periodo di riferimento rappresentano solo una parte della retribuzione totale degli operai molto variabile tra un paese e l'altro e tra l'una e l'altra industria. È per questa ragione che l'Istituto ha rinunciato a una conversione di tali retribuzioni in moneta comune.

1. Le retribuzioni orarie degli operai.

a) Evoluzione delle retribuzioni nominali.

La tabella seguente riassume l'evoluzione delle retribuzioni orarie nominali (uomini + donne per il complesso dell'industria, vale a dire i gruppi da 1 a 4 della N.I.C.E.) verificatasi dall'aprile 1964.

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	
Aprile 1964	100	100	100	100	100	100	April 1964
Ottobre 1964	104	103	108	104	105	100	Oktober 1964
Aprile 1965	109	105	113	110	110	103	April 1965
Ottobre 1965	114	109	115	113	113	107	Oktober 1965
Aprile 1966	118	111	119	119	119	109	April 1966
Ottobre 1966	120	115	118	124	124	113	Oktober 1966
Aprile 1967	122	119	126	129	129	112	April 1967
Ottobre 1967	124	122	124	132	131	114	Oktober 1967
Aprile 1968	126	127	131	138	135	120	April 1968

**SAMENVATTING
VAN DE BELANGRIJKSTE GEGEVENS**

Uit de talrijke tabellen dient men nu de meest kenmerkende conclusies van de resultaten van de geharmoniseerde enquêtes inzake lonen, arbeidsduur en werknemers naar voren te brengen.

Voor wat de lonen betreft, heeft het hierna volgende commentaar betrekking enerzijds op de in april 1968 opgetreden ontwikkeling ten opzichte van de vorige periodes en anderzijds op de vergelijking van deze ontwikkeling met die van de levensduurte. Ten slotte zal de ontwikkeling van de nominale lonen van de mannen tegenover die van de vrouwen gesteld worden.

Bovendien wordt de arbeidsduur, tussen de onderscheidene landen vergeleken. Een dergelijke vergelijking voor de lonen, daarentegen, zou geen zin hebben en ze zou zelfs tot onjuiste conclusies kunnen leiden, daar de verdiensten over deze korte referentieperiode van land tot land en van industrie tot industrie slechts een zeer ongelijk deel van het totale loonbedrag der arbeiders uitmaken. Dit is dan ook de reden waarom het Bureau van een omrekening van deze verdiensten in een gemeenschappelijke munteenheid heeft afgezien.

1. De uurverdiensten van de arbeiders.

a) De ontwikkeling van de nominale lonen.

In de hierna volgende tabel wordt de sinds april 1964 opgetreden ontwikkeling van de nominale uurverdiensten (mannen + vrouwen voor de industrie in haar geheel, d.w.z. voor de groepen 1 tot 4 van de N.I.C.E.) samengevat.

In der Zeit von April 1964 bis April 1968 war die Steigerung der Nominalverdienste je Stunde in den Niederlanden und in Belgien am stärksten (38 bzw. 35 v.H.), während Luxemburg die schwächste Progression (20 v.H.) zu verzeichnen hatte.

Kurzfristig gesehen zeigt die jüngste Entwicklung, April 1968 gegenüber Oktober 1967, eine verhältnismäßig starke Verdiensterhöhung in Italien und Luxemburg (5-6 v.H.), eine noch recht bemerkenswerte Steigerung von 3-4 v.H. in Frankreich, den Niederlanden und in Belgien und ein etwas langsames Wachstum in der Größenordnung von 2 v.H. in Deutschland.

Die Industriezweige mit den stärksten Steigerungen für April 1968 gegenüber der vorherigen Bezugsperiode, dem Oktober 1967, waren in den Ländern:

- Deutschland:
 - Erdöl- und Erdgasgewinnung;
 - Mineralölverarbeitung;
 - Herstellung chemischer Grundstoffe.
- Frankreich:
 - Gewinnung fester Brennstoffe;
 - Herstellung und Verarbeitung von Glas;
 - Kunststoffverarbeitung.
- Italien:
 - Baugewerbe;
 - Eisen- und Stahlindustrie;
 - Halz- und Korkverarbeitung.
- Niederlande:
 - Eisen- und Stahlindustrie;
 - Textilgewerbe;
 - Eisen- und Metallerzeugung und -bearbeitung.
- Belgien:
 - Zementherstellung;
 - Druckerei, Verlags- und verwandte Gewerbe;
 - Kunststoffverarbeitung.
- Luxemburg:
 - Tabakverarbeitung;
 - Kunststoffverarbeitung;
 - Eisen- und Metallerzeugung und -bearbeitung.

b) *Entwicklung der Realverdienste*

So interessant die Entwicklung der Nominalver-

Pour ce qui concerne la période d'avril 1964 à avril 1968, c'est aux Pays-Bas et en Belgique que l'augmentation nominale des gains horaires a été la plus forte (respectivement 38 % et 35 %) tandis que le Luxembourg enregistrait la progression la plus faible (20 %).

A court terme, l'évolution récente d'avril 1968 par rapport à octobre 1967 fait apparaître une augmentation relativement importante pour l'Italie et le Luxembourg (entre 5 et 6 %), un accroissement encore très sensible de 3 à 4 % pour la France, les Pays-Bas et la Belgique et une progression un peu moins rapide, de l'ordre de 2 %, pour l'Allemagne.

Les industries qui ont enregistré en avril 1968 les hausses les plus importantes par rapport au précédent relevé d'octobre 1967 sont, dans les différents pays, les suivantes:

- Allemagne:
 - Extraction de pétrole brut et de gaz naturel;
 - Industrie du pétrole;
 - Fabrication de produits chimiques de base.
- France:
 - Extraction de combustibles solides;
 - Industrie du verre;
 - Transformation de matières plastiques.
- Italie:
 - Industrie du bâtiment;
 - Sidérurgie;
 - Industrie du bois et du liège.
- Pays-Bas:
 - Sidérurgie;
 - Industrie textile;
 - Production et première transformation de métaux ferreux et non ferreux.
- Belgique:
 - Fabrication de ciment;
 - Imprimerie, édition et industries annexes;
 - Transformation des matières plastiques.
- Luxembourg:
 - Industrie du tabac;
 - Transformation des matières plastiques;
 - Production et première transformation de métaux ferreux et non ferreux.

b) *Évolution des gains réels.*

Aussi intéressante que puisse être l'évolution des

Per quanto riguarda il periodo tra l'aprile 1964 e l'aprile 1968, è nei Paesi Bassi e in Belgio che l'aumento nominale delle retribuzioni orarie è stato il più forte (rispettivamente 38 e 35 %) mentre nel Lussemburgo si registrava l'aumento più lieve (20 %).

A breve termine, l'evoluzione tra l'ottobre 1967 e l'aprile 1968 rivela un aumento relativamente importante per l'Italia e il Lussemburgo (tra 5 e 6 %), un aumento ancora molto sensibile, da 3 a 4 %, per la Francia, i Paesi Bassi e il Belgio ed un incremento un po' meno rapido, dell'ordine del 2 %, per la Germania.

Le industrie che hanno registrato nell'aprile 1968 gli aumenti più importanti rispetto alla precedente rilevazione d'ottobre 1967 sono nei diversi paesi le seguenti:

- Germania:
 - Estrazione di petrolio e gas naturale;
 - Industria del petrolio;
 - Industria dei prodotti chimici di base.
- Francia:
 - Estrazione di combustibili solidi;
 - Industria del vetro;
 - Trasformazione delle materie plastiche.
- Italia:
 - Industria edile;
 - Siderurgia;
 - Industria del legno e del sughero.
- Paesi Bassi:
 - Siderurgia;
 - Industria tessile;
 - Produzione e prima trasformazione dei metalli ferrosi e non ferrosi.
- Belgio:
 - Produzione di cemento;
 - Tipografia, editoria e industrie annessi;
 - Trasformazione di materie plastiche.
- Lussemburgo:
 - Industria del tabacco;
 - Trasformazione di materie plastiche;
 - Produzione e prima trasformazione di metalli ferrosi e non ferrosi.

b) *Evoluzione delle retribuzioni reali.*

Per quanto interessante possa essere l'evoluzione

Voor de periode van april 1964 tot april 1968 was de stijging van de nominale uurverdiensten het sterkst in Nederland en België (respectievelijk 38 % en 35 %) terwijl Luxemburg de minst sterke stijging boekte (20 %).

Op korte termijn geeft de jongste ontwikkeling, van oktober 1967 tot april 1968, de meest belangrijke stijging aan voor Italië en Luxemburg (5 à 6 %); een betrekkelijk gevoelige stijging van 3 tot 4 % voor Frankrijk, Nederland en België en een mindere, ongeveer 2 %, voor Duitsland.

De bedrijfstakken die in april 1968 de belangrijkste stijgingen hebben gekend in vergelijking tot de in oktober 1967 vastgestelde loonniveaus zijn, in de verschillende landen de volgende:

- Duitsland:
 - Winning van aardolie en aardgas;
 - Aardolie-industrie;
 - Fabricage van chemische grondstoffen.
- Frankrijk:
 - Winning van vaste brandstoffen;
 - Glasnijverheid;
 - Verwerking van kunststoffen.
- Italië:
 - Bouwnijverheid;
 - IJzer- en staalnijverheid;
 - Hout- en kurknijverheid.
- Nederland:
 - IJzer- en staalnijverheid;
 - Textielnijverheid;
 - Productie en verwerking van ferro- en non-ferro metalen.
- België:
 - Fabricage van cement;
 - Grafische nijverheid, uitgeverijen en aanverwante industrieën;
 - Verwerking van kunststoffen.
- Luxemburg:
 - Tabaknijverheid;
 - Verwerking van kunststoffen;
 - Productie en verwerking van ferro- en non-ferro metalen.

b) *De ontwikkeling van de reële lonen.*

Hoe belangwekkend de evolutie van de nominale

dienste auch sein mag, so läßt sich die Verdienstentwicklung doch besser beurteilen, wenn man Realwerte zugrunde legt, d.h. einen Vergleich mit der Entwicklung der Lebenshaltungskosten anstellt.

Dazu weist die nachstehende Tabelle für die von der harmonisierten Verdienststatistik berücksichtigten Perioden die Entwicklung der Verbraucherpreise ⁽¹⁾ auf der Basis April 1964 = 100 ⁽²⁾ nach.

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique Belgie	Luxembourg	
April 1964	100	100	100	100	100	100	Avril 1964
Oktober 1964	101	102	103	98	103	102	Octobre 1964
April 1965	103	102	106	104	105	103	Avril 1965
Oktober 1965	104	104	107	103	106	106	Octobre 1965
April 1966	108	105	108	111	110	108	Avril 1966
Oktober 1966	108	106	109	109	111	108	Octobre 1966
April 1967	110	109	112	114	113	109	Avril 1967
Oktober 1967	109	109	113	112	115	112	Octobre 1967
April 1968	111	113	114	116	116	113	Avril 1968

Auf Grund dieser Zahlen ermittelt man, daß die Realverdienste der Arbeiter (Männer + Frauen; Industrie insgesamt, d.h. NICE-Gruppen 1 bis 4) im Oktober 1967 und im April 1968 gegenüber April 1964 folgendes Niveau erreicht haben:

April 1964 = 100

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique Belgie	Luxembourg	
Oktober 1967	114	112	110	118	115	102	Octobre 1967
April 1968	114	112	115	119	117	106	Avril 1968

Diese Zahlen entsprechen für den untersuchten Zeitraum April 1964 bis April 1968 einer durchschnittlichen jährlichen Steigerungsrate der Realverdienste von 4,4 v.H. in den Niederlanden, 4 v.H. in Belgien, 3,6 v.H. in Italien, 3,3 v.H. in Deutschland, 2,9 v.H. in Frankreich und 1,5 v.H. in Luxemburg.

Aber dieser Anstieg verläuft keineswegs gleichmäßig und regelmäßig, so daß kurzfristig die Entwicklung der Realverdienste von Land zu Land sehr unterschiedlich sein kann. So betrug von Oktober

⁽¹⁾ Diese Angaben sind nicht ganz vergleichbar miteinander, da die zu ihrer Berechnung angewandten Methoden nicht für alle Länder einheitlich sind.

⁽²⁾ Für Frankreich März 1964 = 100; die Tabellenangaben für Frankreich gelten für die Bezugsmonate März und September.

gains nominaux, c'est en termes réels, c'est-à-dire par comparaison avec l'évolution du coût de la vie, que l'on peut le mieux apprécier l'évolution des gains.

A cette fin, le tableau ci-après indique pour les périodes considérées dans les statistiques harmonisées des gains, l'évolution des prix à la consommation ⁽¹⁾ sur la base avril 1964 = 100 ⁽²⁾.

A partir de ces chiffres, on peut calculer que, par rapport à avril 1964, les gains réels des ouvriers, (hommes + femmes; ensemble de l'industrie, c'est-à-dire les groupes de 1 à 4 de la N.I.C.E.) ont atteint en octobre 1967 et avril 1968 les niveaux suivants:

Avril 1964 = 100

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique Belgie	Luxembourg	
Oktober 1967	114	112	110	118	115	102	Octobre 1967
April 1968	114	112	115	119	117	106	Avril 1968

Ces chiffres correspondent, pour la période considérée d'avril 1964 à avril 1968 à un rythme d'accroissement annuel moyen des gains réels de 4,4 % aux Pays-Bas, de 4 % en Belgique, de 3,6 % en Italie, de 3,3 % en Allemagne, de 2,9 % en France et de 1,5 % au Luxembourg.

Mais cet accroissement ne se poursuit pas de façon égale et régulière, si bien qu'à court terme, l'évolution des gains réels peut être fort divergente d'un pays à l'autre. Ainsi, d'octobre 1967 à avril 1968, l'aug-

⁽¹⁾ Ces chiffres ne sont pas absolument comparables entre eux, les concepts méthodologiques ayant servi à leur élaboration n'étant pas uniformes pour tous les pays.

⁽²⁾ Pour la France, mars 1964; les données du tableau relatives à la France se réfèrent à la situation existant aux mois de mars et de septembre.

delle retribuzioni nominali è in termini reali, vale a dire in riferimento all'evoluzione del costo della vita, che si può meglio apprezzare l'evoluzione delle retribuzioni.

A tal fine, la tabella seguente indica, per il periodo considerato nella statistica armonizzata delle retribuzioni, l'evoluzione dei prezzi al consumo ⁽¹⁾ su base aprile 1964 = 100 ⁽²⁾.

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	
Aprile 1964	100	100	100	100	100	100	April 1964
Ottobre 1964	101	102	103	98	103	102	Oktober 1964
Aprile 1965	103	102	106	104	105	103	April 1965
Ottobre 1965	104	104	107	103	106	106	Oktober 1965
Aprile 1966	108	105	108	111	110	108	April 1966
Ottobre 1966	108	106	109	109	111	108	Oktober 1966
Aprile 1967	110	109	112	114	113	109	April 1967
Ottobre 1967	109	109	113	112	115	112	Oktober 1967
Aprile 1968	111	113	114	116	116	113	April 1968

A partire da tali dati si può calcolare che, rispetto all'aprile 1964, le retribuzioni reali degli operai (uomini + donne; complesso dell'industria, vale a dire i gruppi da 1 a 4 della N.I.C.E.) abbiano raggiunto nell'ottobre 1967 e nell'aprile 1968 i livelli seguenti:

Aprile 1964 = 100

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	
Ottobre 1967	114	112	110	118	115	102	Oktober 1967
Aprile 1968	114	112	115	119	117	106	April 1968

Questi dati corrispondono, per il periodo considerato dall'aprile 1964 all'aprile 1968 ad un ritmo di incremento annuo medio dei salari reali del 4,4 % nei Paesi Bassi, del 4 % in Belgio, del 3,6 % in Italia, del 3,3 % in Germania, del 2,9 % in Francia, e dell' 1,5 % nel Lussemburgo.

Ma questo incremento non si verifica in modo costante e regolare, cosicché a breve termine l'evoluzione dei salari reali può essere molto diversa tra un paese e l'altro. L'aumento dei salari reali è stato

⁽¹⁾ Questi dati non sono completamente comparabili tra loro, poiché le basi metodologiche sulle quali è impostata la loro elaborazione non sono uniformi per tutti i paesi.

⁽²⁾ Per la Francia, marzo 1964; i dati della tabella relativi alla Francia si riferiscono alla situazione ai mesi di marzo e settembre.

lonen ook moge zijn, kan men het best de evolutie van de lonen beoordelen in reële waarde d.w.z. vergeleken met de ontwikkeling van de levensduurte.

De volgende tabel geeft te dien einde voor de geharmoniseerde statistiek der uurverdiensten in beschouwing genomen perioden, de ontwikkeling weer van de prijzen inzake levensonderhoud ⁽¹⁾ op basis van april 1964 = 100 ⁽²⁾.

Uitgaande van deze cijfers kan men vaststellen dat ten opzichte van april 1964, de reële verdiensten der arbeiders (mannen + vrouwen; gezamenlijke nijverheid, d.w.z. voor de groepen 1 tot 4 van de N.I.C.E.) in oktober 1967 en april 1968 de volgende niveaus hadden bereikt:

april 1964 = 100

Voor de in beschouwing genomen periode van april 1964 tot april 1968 stemmen deze cijfers overeen met een gemiddeld jaarlijks stijgingsrythme van de reële lonen van 4,4 % voor Nederland, van 4 % voor België, van 3,6 % voor Italië, van 3,3 % voor Duitsland, van 2,9 % voor Frankrijk en van 1,5 % voor Luxemburg.

Deze stijging verloopt echter niet op een eenvoudige en regelmatige manier, zodanig zelfs dat op korte termijn de ontwikkeling van de reële verdien-

⁽¹⁾ Deze cijfers zijn onderling niet volkomen vergelijkbaar, aangezien de methodologische begrippen die aan hun berekening ten grondslag lagen niet voor alle landen eenvormig waren.

⁽²⁾ Voor Frankrijk maart 1964. De voor Frankrijk in de tabel vermelde cijfers hebben betrekking tot de bestaande toestand tijdens de maanden maart en september.

1967 bis April 1968 die Erhöhung der Realverdienste in Luxemburg 4,8 v.H., in Italien 3,5 v.H., in Belgien 1,8 v.H., in den Niederlanden 1 v.H., in Frankreich 0,6 v.H. und in der Bundesrepublik 0,1 v.H.

c) *Vergleich der Entwicklung der Stundenverdienste von Männern und Frauen.*

Die folgende Aufstellung zeigt die gegenüber April 1964 erfolgte Steigerung der nominalen Stundenlöhne der männlichen Arbeiter einerseits und der weiblichen Arbeiter andererseits für das verarbeitende Gewerbe insgesamt (NICE-Gruppen 2 und 3).

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique Belgie	Luxembourg	
Oktober 1967							Octobre 1967
Männer	125	123	122	133	131	118	Hommes
Frauen	126	121	128	141	135	143	Femmes
April 1968							Avril 1968
Männer	127	127	127	138	135	124	Hommes
Frauen	128	126	134	147	140	152	Femmes

Aus dieser Tabelle wird ersichtlich, daß überall, ausgenommen in Frankreich, die Entwicklung der Nominalverdienste der Frauen schneller war als jene der Männer; dies gilt besonders für Luxemburg.

Allerdings scheint für die jüngste Zeit, d.h. von Oktober 1967 bis April 1968 diese Entwicklung ziemlich parallel verlaufen zu sein, wenn man von Luxemburg absieht, wo der Anstieg der Frauenverdienste wieder stärker war als der der Männerlöhne.

2. **Wöchentlich angebotene Arbeitszeit der Arbeiter.**

Für die Industrie insgesamt (Gruppe 1 bis 4 der NICE) betrug die angebotene Arbeitszeit für Arbeiter im April 1968 im Durchschnitt der Gemeinschaft 44,2 Stunden. Dabei lagen Deutschland und Belgien unter diesem Durchschnitt und Frankreich, die Niederlande und Luxemburg wesentlich höher:

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique Belgie	Luxembourg	
April 1966	43,8	46,6	.	45,7	.	.	Avril 1966
Oktober 1966	43,9	47,3	.	46,0	44,2	45,7	Octobre 1966
April 1967	42,2	46,4	44,0	45,3	43,9	46,1	Avril 1967
Oktober 1967	43,0	46,7	44,6	45,4	43,8	45,7	Octobre 1967
April 1968	43,1	46,2	44,3	45,4	43,7	45,3	Avril 1968

mentation des gains réels a été de 4,8 % au Luxembourg, de 3,5 % en Italie, de 1,8 % en Belgique, de 1 % aux Pays-Bas, de 0,6 % en France et de 0,1 % en Allemagne.

c) *Évolution comparée des gains horaires des hommes et des femmes.*

Le tableau ci-après montre quel a été depuis avril 1964 l'accroissement respectif des gains horaires nominaux des ouvriers, pour les hommes d'une part, et pour les femmes d'autre part, pour l'ensemble des industries manufacturières (groupes 2 et 3 de la N.I.C.E.).

Ce tableau permet de constater que partout, sauf en France, depuis avril 1964, l'évolution des gains nominaux des femmes a été plus rapide que celle des hommes, surtout au Luxembourg.

Toutefois, à court terme, c'est-à-dire d'octobre 1967 à avril 1968, cette évolution semble avoir été assez parallèle, sauf pour le Luxembourg où la progression des gains des femmes s'est encore avérée plus sensible que celle qui est enregistrée pour les hommes.

2. **La durée du travail offerte aux ouvriers.**

Pour l'ensemble de l'industrie (groupes 1 à 4 de la N.I.C.E.) la durée du travail offerte aux ouvriers était en avril 1968 en moyenne de la Communauté de 44,2 heures, l'Allemagne et la Belgique restaient en dessous de cette moyenne et la France, les Pays-Bas et le Luxembourg la dépassaient assez fortement:

infatti pari, tra l'ottobre 1967 e l'aprile 1968, al 4,8 % nel Lussemburgo, de 3,5 % in Italia, all'1,8 % in Belgio, all'1 % nei Paesi Bassi, allo 0,6 % in Francia, e allo 0,1 % in Germania.

c) *Evoluzione comparata delle retribuzioni orarie degli uomini e delle donne.*

La tabella seguente indica l'incremento, dall'aprile 1964, delle retribuzioni orarie nominali degli operai, rispettivamente per gli uomini e le donne, per il complesso delle industrie manifatturiere (gruppi 2 e 3 della N.I.C.E.).

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	
Ottobre 1967							Ottobre 1967
Uomini	125	123	122	133	131	118	Mannen
Donne	126	121	128	141	135	143	Vrouwen
Aprile 1968							April 1968
Uomini	127	127	127	139	135	124	Mannen
Donne	128	126	134	147	140	152	Vrouwen

Questa tabella permette di constatare che, salvo in Francia, dall'aprile 1964 in poi l'evoluzione delle retribuzioni nominali delle donne è stata più accentuata di quella degli uomini nel Lussemburgo.

A breve termine tuttavia, vale a dire tra l'ottobre 1967 e l'aprile 1968, detta evoluzione sembra essere stata abbastanza parallela, salvo per il Lussemburgo ove l'aumento della retribuzione della donna si è manifestata più sensibile di quello registrato per gli uomini.

2. **La durata del lavoro offerta agli operai.**

La durata del lavoro offerta agli operai per l'insieme dell'industria (gruppi da 1 a 4 della N.I.C.E.), era in media, nell'aprile 1968, di 44,2 ore per l'insieme della Comunità; la Germania (R.f.) e il Belgio erano al di sotto di questa media e la Francia, i Paesi Bassi e il Lussemburgo la superavano di molto:

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	
Aprile 1966	43,8	46,6	.	45,7	.	.	April 1966
Ottobre 1966	43,9	47,3	.	46,0	44,2	45,7	Ottobre 1966
Aprile 1967	42,2	46,4	44,0	45,3	43,9	46,1	April 1967
Ottobre 1967	43,0	46,7	44,6	45,4	43,8	45,7	Ottobre 1967
Aprile 1968	43,1	46,2	44,3	45,4	43,7	45,3	April 1968

sten sterk van land tot land kan afwijken. Zo bedroeg de stijging van de reële lonen 4,8 % in Luxemburg, 3,5 % in Italië, 1,8 % in België, 1 % in Nederland, 0,6 % in Frankrijk en 0,1 % in Duitsland.

c) *Vergelijking van de ontwikkeling van de uurverdiensten van de mannen met die van de vrouwen.*

De volgende tabel toont aan welke de respectievelijke stijging was van de nominale uurverdiensten van de mannen enerzijds en van de vrouwen anderzijds sedert april 1964 voor de gezamenlijke industriële bedrijfstakken van de be- en verwerkende nijverheid (groepen 2 en 3 van de N.I.C.E.).

Aan de hand van deze tabel kan men vast stellen dat, met uitzondering van Frankrijk, de nominale lonen van de vrouwen sinds april 1964 sneller stijgen dan die van de mannen en dat deze stijging vooral in Luxemburg waar te nemen is.

Op korte termijn echter, d.w.z. van oktober 1967 tot april 1968, schijnt deze evolutie meer parallel te verlopen, uitgezonderd in Luxemburg waar de stijging van de verdiensten van de vrouwen weer belangrijker is dan die, welke voor de mannen wordt vastgesteld.

2. **De aan de arbeiders aangeboden arbeidsduur.**

Voor het geheel van de industrie (groep 1 tot en met 4 van de N.I.C.E.) was de aan de arbeiders aangeboden arbeidsduur in april 1968 voor de Gemeenschap gemiddeld 44,2 uur. Duitsland en België bleven onder dit gemiddelde en Frankrijk, Nederland en Luxemburg lagen hier sterk boven:

Immer noch für die Gemeinschaft insgesamt war die niedrigste wöchentliche Arbeitszeit in der Industrie der festen Brennstoffe zu verzeichnen (41,5 Stunden) sowie in der Schuh- und Bekleidungsindustrie (41,9 Stunden); die Zahl der Stunden war hingegen besonders hoch bei den Baumaterialien (47,7 Stunden), den Nahrungsmittelindustrien (fast 46 Stunden), den nicht metallischen Mineralerzeugnissen, den Stahl- und Leichtmetallkonstruktionen, im Schiffsbau und der Luftfahrzeugindustrie (45 Stunden) sowie im Baugewerbe (45 3/4 Stunden).

Der Rückgang in der wöchentlich angebotenen Arbeitszeit für die Arbeiter ist gegenüber April 1967 nur sehr gering. In Deutschland, Italien und den Niederlanden hat sich die Arbeitszeit sogar leicht erhöht.

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique Belgie	Luxembourg	
April 1967	100	100	(100)	100	100	100	Avril 1967
Oktober 1967	101,9	100,6	(101,4)	100,0	99,8	99,1	Octobre 1967
April 1968	102,1	99,6	(100,7)	100,2	99,5	98,3	Avril 1968

In Deutschland kannten fast alle Industrien ein Ansteigen der wöchentlichen Arbeitszeit. Eine Ausnahme bilden lediglich der Bergbau, die Nahrungsmittelindustrien, die chemische Industrie, Erdöl und nicht metallische Mineralerzeugnisse.

In Frankreich besteht dagegen eine Tendenz zur Verringerung der Zahl der angebotenen Stunden und festgestellte Erhöhungen in einigen Industrien überschreiten nicht 2 %.

In Italien scheinen die stärksten Erhöhungen in der Arbeitszeit im Luftfahrzeugbau (10 %) sowie in der Schuh- und Bekleidungsindustrie erfolgt zu sein.

In den Niederlanden und in Belgien ist die Arbeitszeit besonders in der Textilindustrie (7 %) und in Belgien auch im Schiffsbau besonders gestiegen.

3. Die abhängig Beschäftigten.

Die Zahl der abhängig Beschäftigten in der Industrie (Gruppe 1 bis 4 der NICE), die im April 1966 etwa 26 440 000 Personen betrug, war im April 1967

Toujours pour l'ensemble de la Communauté la durée hebdomadaire du travail la plus faible a été constatée pour l'industrie des combustibles solides (41,5 heures) et l'industrie des chaussures et de l'habillement (41,9); un nombre d'heures fort élevé a par contre été relevé pour les matériaux de construction (47,7 heures), les industries alimentaires (près de 46 heures), les produits minéraux non métalliques, la construction métallique, les industries navales et aéronautiques (45 heures) ainsi que dans le bâtiment (45 heures 3/4).

Les diminutions de la durée hebdomadaire du travail offerte aux ouvriers intervenues par rapport au mois d'avril 1967 ne sont que très faibles, en Allemagne, en Italie et aux Pays-Bas la durée a même légèrement augmenté:

En Allemagne pratiquement toutes les industries ont connu des augmentations de la durée du travail à l'exception des industries minières, des industries alimentaires, de la chimie, du pétrole et des produits minéraux non métalliques.

En France par contre la tendance est à la diminution des heures offertes et les augmentations constatées dans quelques industries ne dépassent pas 2 %.

En Italie les hausses les plus fortes semblent s'être manifestées dans l'industrie aéronautique (10 %) ainsi que dans les industries de l'habillement et des chaussures.

Aux Pays-Bas et en Belgique la durée du travail s'est notamment accrue dans les industries du textile (7 %) et en Belgique également dans les chantiers navals.

3. L'emploi salarié.

L'emploi salarié dans l'industrie (groupes 1 à 4 de la N.I.C.E.) qui s'élevait à environ 26 440 000 personnes en avril 1966 s'était réduit en avril 1967 à 25 900 000,

Sempre per l'insieme della Comunità la più bassa durata settimanale del lavoro è stata constatata per l'industria dei combustibili solidi (41,5 ore) e l'industria delle calzature e dell'abbigliamento (41,9 ore); un elevato numero di ore è stato rilevato al contrario per i materiali da costruzione (47,7 ore), le industrie alimentari (circa 46 ore), i prodotti minerali non metallici, le costruzioni metalliche, le industrie navali e aeronautiche (45 ore) e nell'edilizia (45 ore 3/4).

Le diminuzioni della durata settimanale del lavoro offerta agli operai intervenute in rapporto al mese di aprile 1967 sono molto lievi; nella Germania (R.f.), in Italia e nei Paesi Bassi la durata è perfino leggermente aumentata:

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	
Aprile 1967	100	100	(100)	100	100	100	April 1967
Ottobre 1967	101,9	100,6	(101,4)	100,0	99,8	99,1	Oktober 1967
Aprile 1968	102,1	99,6	(100,7)	100,2	99,5	98,3	April 1968

In Germania (R.f.) quasi tutte le industrie hanno registrato aumenti della durata del lavoro eccetto le industrie estrattive, le industrie alimentari, chimica, del petrolio e i prodotti minerali non metallici.

Al contrario, in Francia la tendenza alla diminuzione delle ore offerte e gli aumenti registrati in qualche industria non superano il 2 %.

In Italia i più forti aumenti si sono manifestati nell'industria aeronautica (10 %) e nelle industrie dell'abbigliamento e delle calzature.

Nei Paesi Bassi e in Belgio la durata del lavoro è aumentata in particolare nell'industria tessile (7 %) e solo in Belgio anche nell'industria navale.

3. L'occupazione dipendente.

L'occupazione dipendente nell'industria (gruppi da 1 a 4 della N.I.C.E.) che era di circa 26 440 000 persone nell'aprile 1966 si riduceva nell'aprile 1967 a

Nog altijd voor de Gemeenschap in haar geheel werd de laagste wekelijkse arbeidsduur aangetroffen in de industrie van de vaste brandstoffen (41,5 uur) en schoen- en kledingindustrie (41,9 uur); een zeer hoge arbeidsduur daarentegen werd aangetroffen in de bouwmaterialenindustrie (47,7 uur), de voedingsmiddelenindustrie (bijna 46 uur), de niet metalen minerale produkten, de metaalconstructie, de scheepsbouw- en vliegtuigindustrie (45 uur) evenals in de bouwindustrie (45 3/4 uur).

De verlagingen van de aan de arbeiders aangeboden arbeidsduur welke zich sinds april 1967 hebben voorgedaan zijn slechts zeer gering, waarbij zelfs kan worden opgemerkt dat in Duitsland, Italië en Nederland zich een lichte stijging heeft voorgedaan.

In Duitsland hebben zich voor praktisch alle industrieën verhogingen voorgedaan van de arbeidsduur met uitzondering van de mijnbouw, de voedingsindustrie, de chemie, de olie en de niet metalen minerale produkten.

In Frankrijk daarentegen gaat de tendentie naar een verlaging van het aantal aangeboden uren en de in enkele industrieën geconstateerde verhoging was niet hoger dan 2 %.

De grootste stijgingen in Italië deden zich voor in de vliegtuigindustrie (10 %) evenals in de kleding- en schoenindustrie.

In Nederland en in België is de arbeidsduur met name toegenomen in de textielindustrie (7 %) en in België eveneens in de scheepsbouw.

3. Werknemers in loondienst.

Het aantal werknemers in loondienst in de industrie (groep 1 tot en met 4 van de N.I.C.E.) die ongeveer 26 440 000 personen omvatte in april 1966, heeft zich

auf 25 900 000 zurückgegangen. Im April 1968 hat diese Zahl leicht wieder zugenommen. Sie betrug etwa 26 000 000.

en avril 1968 on constate une très légère reprise, l'emploi salarié se chiffrant donc à un peu plus de 26 000 000.

	Deutschland (BR)	France (¹)	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	
April 1966	12 090	6 907	4 179	1 644	1 435	(59)	Avril 1966
April 1967	11 444	6 974	4 375	1 645	1 407	(57)	Avril 1967
April 1968	11 468	(7 000)	4 584	1 696	1 371	(58)	Avril 1968

(¹) Frankreich ist nicht in der Lage gewesen, für 1968 die harmonisierte Statistik zu erstellen. Die angegebene Zahl ist geschätzt. Luxemburg nimmt an dieser Erhebung nicht teil. Die Zahlen sind anderen Quellen entnommen oder geschätzt.

(¹) La France n'a pas été en mesure d'établir la statistique harmonisée pour 1968. Le chiffre indiqué est une estimation. Le Luxembourg ne participe pas à cette enquête, les chiffres ont été repris d'autres sources ou estimés.

Der stärkste Anstieg der abhängig Beschäftigten ergab sich in Italien. Es ist jedoch möglich, daß das Ausmaß dieses Anstiegs leicht überschätzt ist. In Deutschland ist das Niveau der abhängig Beschäftigten praktisch gleich geblieben, während in Belgien und in den Niederlanden ein leichter Rückgang gegenüber April 1967 festzustellen ist.

L'augmentation la plus forte de l'emploi salarié a été constatée en Italie, il se peut toutefois que l'ampleur de cette augmentation soit légèrement surestimée. En Allemagne l'emploi salarié est resté relativement au même niveau qu'en avril 1967 tandis que de légères diminutions sont intervenues en Belgique et aux Pays-Bas.

Der Anteil der Frauen an den abhängig Beschäftigten hat sich von einem Jahr zum anderen nicht verändert. Der Prozentsatz bleibt jedoch sehr unterschiedlich in den einzelnen Ländern. In Deutschland und in Italien sind etwa ein Viertel aller abhängig Beschäftigten Frauen, während es in Belgien nur 20 % und in den Niederlanden nur 13 % sind. In den Niederlanden hat die weibliche Beschäftigung sogar gegenüber 1967 noch etwas abgenommen.

La part des femmes dans l'emploi salarié n'a pratiquement pas changé d'une année à l'autre. Le pourcentage reste toutefois variable entre pays, en Allemagne et en Italie les femmes constituent environ un quart des salariés, tandis qu'en Belgique 20 % seulement et aux Pays-Bas 13 % des salariés sont des femmes. Dans ce dernier pays l'emploi féminin a encore légèrement diminué par rapport à 1967.

Die Industrien mit einer Mehrzahl von Arbeitnehmerinnen sind die Tabakindustrie (40 bis 80 %), die Bekleidungsindustrie und Schuhindustrie (60 bis 80 %) sowie die Lederindustrie (24 bis 50 %).

Les industries employant une grande majorité de travailleuses sont l'industrie du tabac (40 à 80 %), l'habillement et les chaussures (60 à 80 %) ainsi que le cuir (24 à 50 %).

25 900 000 persone. In aprile 1968 si è constatata una leggerissima ripresa in quanto l'occupazione dipendente raggiungeva la cifra di poco più di 26 000 000.

ten opzichte van april 1967 verminderd tot 25 900 000, terwijl voor april 1968 men een zeer lichte stijging aantreft waarbij het aantal werknemers in loondienst even boven de 26 000 000 ligt.

	Deutschland (BR)	France (¹)	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	
Aprile 1966	12 090	6 907	4 179	1 644	1 435	(59)	April 1966
Aprile 1967	11 444	6 974	4 375	1 645	1 407	(57)	April 1967
Aprile 1968	11 468	(7 000)	4 584	1 696	1 371	(58)	April 1968

(¹) La Francia non è stata in grado di fornire i dati della statistica armonizzata per il 1968. I dati indicati risultano da stime. Il Lussemburgo non partecipa a questa indagine; i dati sono stati ripresi da altre fonti o stimati.

(¹) Voor Frankrijk was het niet mogelijk de geharmoniseerde statistiek voor 1968 op te stellen. Het aangegeven cijfer is een schatting. Luxemburg neemt niet deel aan deze enquête, de aangegeven cijfers zijn ontleend aan andere bronnen of geschat.

Il più forte aumento dell'occupazione dipendente è stato constatato in Italia; sembra tuttavia che tale aumento sia leggermente sopravvalutato. In Germania (R.f.) l'occupazione dipendente si è mantenuta sullo stesso livello dell'aprile 1967, mentre leggere diminuzioni sono intervenute in Belgio e nei Paesi Bassi.

De grootste toename van het aantal werknemers in loondienst deed zich in Italië voor waarbij echter moet worden opgemerkt dat de omvang van deze stijging lichtelijk overschat is. In Duitsland is het aantal werknemers in loondienst vrijwel op hetzelfde niveau gebleven als in april 1967, terwijl zich voor België en Nederland geringe dalingen hebben voorgedaan.

La percentuale di donne nell'occupazione dipendente non è praticamente mutata da un anno all'altro. Detta percentuale è tuttavia assai diversa da paese a paese; in Germania (R.f.) e in Italia le donne costituiscono circa un quarto dei lavoratori dipendenti, mentre in Belgio solo il 20 % e nei Paesi Bassi il 13 %. In quest'ultimo paese l'occupazione femminile è ancora leggermente diminuita in rapporto al 1967.

Het aandeel van de vrouwen in het aantal werknemers in loondienst heeft zich van jaar tot jaar praktisch niet veranderd. Het aandeel van de vrouwen daarentegen blijft tussen de landen verschillen. Zo vormen de vrouwen in Duitsland en Italië ongeveer een vierde van het aantal werknemers tegen slechts 20 % in België en 13 % in Nederland. In laatstgenoemd land is het vrouwelijk aandeel ten opzichte van 1967 zelfs nog licht gedaald.

Le industrie che occupano una grande maggioranza di lavoratrici sono l'industria del tabacco (dal 40 all'80 %), l'abbigliamento e le calzature (dal 60 all' 80 %) e l'industria del cuoio (dal 24 al 50 %).

De industrieën waar een groot gedeelte vrouwelijke arbeidskrachten werkzaam zijn zijn de tabakindustrie (40 tot 80 %), de kleding- en schoenindustrie (60 tot 80 %) evenals de lederindustrie (24 tot 50 %).

Indizes des durchschnittlichen Brutto-Stundenverdienstes im April 1968

Indices du gain moyen horaire brut en avril 1968

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						April/Avril/		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides									
	Männer — Hommes	122,2	122,4	165,0	128,5	125,9	—	101,4	108,3	109,1
	darunter — dont:									
1111 (a)	Steinkohle Houille									
	Männer — Hommes	117,5	122,4	268,6	129,2	125,8	—	102,7	108,3	108,6
	a) unter Tage — fond	115,9	122,7	243,0	127,5	127,1	—	102,3	108,9	109,7
	b) über Tage — jour	124,6	125,9	271,4	137,3	123,3	—	103,5	109,7	108,8
12	Erzbergbau Minerais métalliques									
	Männer — Hommes	125,6	119,8	122,9	—	—	127,7	102,9	107,5	107,8
	darunter — dont:									
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer									
	Männer — Hommes	118,5	119,8	127,6	—	—	127,7	103,2	107,5	105,3
	a) unter Tage — fond	120,1	119,5	130,3	—	—	128,8	103,4	107,1	104,1
	b) über Tage — jour	115,6	122,2	126,8	—	—	131,4	102,4	107,4	105,2
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	132,0	.	139,0	.	—	—	105,7	.	102,2
	Männer — Hommes	132,0	.	139,0	.	—	—	105,7	.	102,2
	Frauen — Femmes	—	—	.	.	—	—	—	—	.
14	Baumaterial Matériaux de construction	122,7	128,4	124,6	.	132,7	120,4	103,1	107,5	104,5
	Männer — Hommes	122,6	128,4	124,9	.	132,7	120,4	102,9	107,5	104,8
	Frauen — Femmes	128,7	—	123,1	.	—	—	105,0	—	102,7
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	131,0	129,0	144,5	.	—	—	106,3	101,9	107,4
	Männer — Hommes	135,0	129,0	144,6	.	—	—	106,3	101,9	107,6
	Frauen — Femmes	.	—	131,1	.	—	—	—	—	99,7
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	122,5	123,3	132,9	130,3	126,0	123,0	101,8	108,0	105,8
	Männer — Hommes	122,8	123,3	132,8	130,3	126,0	123,0	102,0	108,0	105,7
	Frauen — Femmes	124,4	—	127,9	.	—	—	105,0	—	102,1
20 A	Öle und Fette Corps gras	131,6	127,5	127,3	135,1	150,9	—	109,8	107,1	107,5
	Männer — Hommes	129,9	127,2	137,2	134,7	151,1	—	103,5	107,1	107,9
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	104,4	.	.

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre.

TAB. 19

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

Numeri indici della retribuzione media oraria lorda nell'aprile 1968

Indexcijfers van de gemiddelde bruto-uurverdiens te in april 1968

Aprile 1967 = 100			Oktober/Octobre/Ottobre 1967 = 100						Rami d'industria	N.I.C.E.
Neder-land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Industriële bedrijfstak	
105,5	101,8	—	99,4	107,1	106,6	105,0	99,2	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i> Carbon fossile Steenkolen <i>Uomini — Mannen</i> a) <i>all'interno — ondergronds</i> b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	11 1111 (a)
105,9	101,9	—	99,2	107,1	100,8	105,2	99,3	—		
105,8	102,4	—	98,2	107,8	109,8	105,0	99,9	—		
107,9	102,1	—	102,5	107,7	105,4	106,5	99,0	—		
—	—	103,4	102,1	104,6	101,4	—	—	104,4	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i> Minerali ferrosi IJzererts <i>Uomini — Mannen</i> a) <i>all'interno — ondergronds</i> b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	12 121
—	—	103,4	102,6	104,6	102,3	—	—	104,4		
—	—	101,7	103,2	104,3	100,6	—	—	104,7		
—	—	105,6	101,4	105,2	102,2	—	—	104,5		
—	—	—	109,1	—	108,3	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	13
—	—	—	109,1	—	108,2	—	—	—		
—	105,6	105,3	101,1	102,1	105,3	—	104,0	103,5	Materiali da costruzione Bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	14
—	105,6	105,3	101,1	102,1	105,6	—	104,0	103,5		
—	—	—	102,4	—	101,8	—	—	—		
—	—	—	104,5	102,1	108,6	—	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	19
—	—	—	104,5	102,1	108,8	—	—	—		
—	—	—	—	—	99,4	—	—	—		
105,5	102,1	103,3	100,0	106,0	104,7	104,9	99,7	104,1	Industria estrattive Winning van delfstoffen	1
105,5	102,1	103,3	100,2	106,0	104,7	104,9	99,7	104,1	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	
—	—	—	102,4	—	100,5	—	—	—		
106,7	108,3	—	103,6	101,6	105,5	102,0	106,4	—	Oli e grassi Oliën en vetten <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	20 A
106,6	109,1	—	103,1	101,1	105,9	101,8	106,3	—		
—	—	—	103,9	—	—	—	—	—		

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre.

Kwartaal april/juni en oktober/december.

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						April/Avril/		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	132,0	129,4	127,6	141,4	137,0	130,0	103,6	107,0	106,7
	Männer — Hommes	129,5	130,6	129,9	139,7	136,1	127,3	103,6	107,4	106,0
	Frauen — Femmes	132,4	125,2	121,6	148,1	142,1	138,9	103,2	105,2	108,7
21	Getränke Boissons	134,1	128,1	136,9	136,7	146,7	123,9	104,3	105,7	108,8
	Männer — Hommes	133,2	128,3	134,6	135,0	146,7	124,2	104,4	106,6	108,7
	Frauen — Femmes	131,5	129,2	139,1	.	147,0	121,9	103,1	101,7	109,7
22	Tabakwaren Tabac	140,0	.	169,1	134,7	148,7	154,1	104,8	—	96,4
	Männer — Hommes	131,1	.	168,1	131,0	135,2	136,7	103,1	—	103,0
	Frauen — Femmes	137,2	.	164,4	147,5	153,4	168,6	104,9	—	95,2
23	Textilgewerbe Industrie textile	125,5	124,6	130,6	143,9	134,9	.	103,6	107,4	105,8
	Männer — Hommes	124,9	123,8	129,0	141,9	134,9	.	104,0	107,3	104,9
	Frauen — Femmes darunter — dont:	124,0	125,0	130,9	147,5	134,3	.	102,9	107,5	106,0
232	Wolle Laine	.	.	.	.	.	.	103,6	108,6	106,0
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	103,7	107,9	106,5
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	103,1	109,2	105,5
233	Baumwolle Coton	.	.	.	.	.	.	103,7	108,0	107,4
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	104,2	108,0	107,3
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	103,2	107,4	107,5
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	125,9	124,9	130,6	142,5	143,2	135,6	103,1	105,2	97,7
	Männer — Hommes	124,1	124,9	132,2	136,7	138,5	145,2	102,9	105,4	105,4
	Frauen — Femmes darunter — dont:	126,0	125,2	129,7	146,9	144,7	140,6	103,0	105,4	94,7
241 242	Schuhe Chaussures	.	.	.	.	.	.	102,9	107,0	107,0
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	102,7	107,2	110,7
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	102,6	106,7	111,4
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	122,9	124,8	136,6	137,2	142,0	.	103,4	105,7	109,9
	Männer — Hommes	121,8	124,3	135,1	136,8	142,0	.	103,3	105,5	110,1
	Frauen — Femmes	124,6	126,5	140,9	.	152,1	.	103,1	107,0	109,8
26	Holzmöbel Meubles en bois	.	128,5	134,4	137,3	135,8	144,5	103,3	106,6	108,4
	Männer — Hommes	.	128,5	133,4	138,3	135,9	144,5	103,1	106,7	108,5
	Frauen — Femmes	.	128,5	140,3	.	153,8	—	104,0	106,9	109,2
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	132,4	127,7	135,1	140,6	136,6	—	104,9	107,0	112,8
	Männer — Hommes	130,0	128,5	138,4	139,7	135,8	—	104,6	107,3	112,0
	Frauen — Femmes	131,7	127,2	122,7	150,6	148,4	—	104,3	106,4	114,1

TAB. 19

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Aprile 1967 = 100			Oktober/Octobre/Ottobre 1967 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder-land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
106,3	107,8	105,7	100,5	103,1	105,9	102,6	104,6	105,4	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	20 B
106,0 107,7	107,5 108,7	104,3 109,9	99,8 101,9	102,7 103,2	104,1 109,6	102,2 103,9	104,1 106,4	105,2 106,4		
105,6	109,0	106,0	103,0	102,2	107,6	104,2	105,1	102,4	Bevande Dranken <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	21
105,6	109,1 106,6	105,7 105,7	103,1 102,1	102,8 99,2	107,7 106,8	104,1	105,1 104,4	102,4 102,2		
108,1	104,6	111,2	104,5	.	78,1	106,6	104,0	109,2	Tabacco Tabak <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	22
106,4 111,6	102,1 105,6	109,1 114,2	103,1 104,3	.	97,6 73,3	105,7 106,3	101,7 104,9	108,2 112,6		
108,3	104,1	.	101,5	103,9	103,3	107,6	102,4	.	Industria tessile Textielnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	23
108,2 107,8	104,2 104,0	.	101,4 101,4	103,5 104,4	102,9 103,2	107,6 107,3	102,2 102,6	.		
107,2	103,9	.	101,0	104,1	102,4	106,9	102,0	.	Lana Wol <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	232
107,0 110,3	104,3 103,2	.	101,1 101,1	104,1 104,1	102,1 102,8	107,0 108,4	101,5 102,8	.		
109,0	104,1	.	101,0	104,0	102,4	108,4	102,3	.	Cotone Katoen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	233
109,1 107,8	103,9 104,4	.	101,0 101,1	104,3 103,5	102,2 102,6	108,2 108,2	102,0 102,9	.		
108,5	105,1	106,8	102,2	103,7	107,7	104,9	104,0	102,3	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddengoed e.d. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	24
107,9 109,2	105,1 104,3	99,4 106,8	102,2 102,1	104,1 103,4	106,6 107,7	105,2 104,9	103,7 104,2	101,0 102,6		
105,5	107,2	.	102,9	103,8	107,7	104,1	104,0	.	Calzature Schoenen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	[241 242
105,8 105,8	107,3 107,2	.	102,9 102,6	103,5 105,0	106,6 107,7	104,1 105,3	103,8 104,1	.		
106,6	107,0	105,8	101,2	102,8	109,9	103,8	103,6	104,6	Legno e sughero Hout en kurk <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	25
106,6	106,8 108,8	106,3 114,6	101,1 101,9	102,7 103,9	109,8 109,4	103,8	103,5 104,9	103,0 112,9		
108,7	105,6	105,9	100,8	104,4	109,0	106,1	104,7	100,2	Mobili in legno Houten meubelen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	26
108,6	105,4 108,3	105,9 —	101,0 100,6	104,0 107,9	108,8 110,3	106,0	104,7 104,3	100,2 —		
106,8	105,0	—	102,7	103,8	106,6	102,6	104,3	—	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	27
106,8 106,1	104,9 106,4	— —	102,9 102,1	103,6 104,5	106,1 107,4	102,5 100,8	104,1 105,2	— —		

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						April/Avril/		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	138,2	130,4	140,7	133,2	147,0	126,7	105,3	106,8	101,6
	Männer — Hommes	135,1	130,1	139,1	130,9	146,7	127,9	104,9	107,2	101,6
	Frauen — Femmes	137,7	131,2	134,7	146,9	157,4	119,1	104,7	105,1	98,7
29	Leder Cuir	128,4	126,4	128,0	130,3	140,1	.	102,5	103,4	107,7
	Männer — Hommes	127,5	127,1	126,2	130,5	144,3	.	102,8	102,5	107,5
	Frauen — Femmes	128,2	123,8	131,6	.	138,0	.	102,2	104,2	108,6
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques	129,5	123,9	120,2	141,3	138,4	138,4	103,3	106,5	103,7
	Männer — Hommes	128,0	124,7	122,0	140,1	135,2	138,9	103,9	106,2	103,4
	Frauen — Femmes darunter — dont:	128,4	121,6	111,6	140,9	145,3	.	102,0	106,6	103,7
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	.	.	.	.	—	102,7	107,0	103,7
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	102,9	107,2	103,2
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	102,1	106,1	104,8
302	Kunststoff Matières plastiques	.	.	.	.	.	.	102,9	106,7	106,1
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	103,5	106,8	106,6
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	101,2	106,8	104,4
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq.	.	.	.	.	.	.	106,2	103,6	103,0
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	106,5	102,5	102,8
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	103,7	104,5	102,9
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	134,4	128,0	132,3	143,4	143,8	154,3	105,9	106,7	103,8
	Männer — Hommes	134,3	128,3	129,0	141,4	142,1	163,1	106,3	107,3	103,6
	Frauen — Femmes darunter — dont:	131,9	127,5	138,5	148,2	141,5	.	104,7	104,8	104,8
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	.	.	.	.	107,2	107,6	102,2
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	107,4	108,5	101,8
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	105,5	104,7	107,3
32	Mineralöl Pétrole	134,0	136,6	124,0	156,3	142,3	—	106,7	106,9	102,8
	Männer — Hommes	134,1	135,3	123,5	159,4	142,3	—	107,0	106,9	102,8
	Frauen — Femmes	.	—	.	.	.	—	.	—	.
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	126,3	127,6	129,8	137,1	138,3	131,6	105,1	107,5	106,3
	Männer — Hommes	125,8	127,5	125,4	137,0	137,4	129,5	104,8	107,4	105,9
	Frauen — Femmes darunter — dont:	127,4	126,1	164,4	148,3	141,9	134,3	104,6	107,4	109,6
332	Glas Verre	.	.	.	.	.	—	111,7	109,3	101,6
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	110,3	109,3	101,5
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	108,0	107,8	104,0

TAB. 19

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Aprile 1967 = 100			Oktober/Octobre/Ottobre 1967 = 100						Rami d'industria	N.I.C.E.
Neder-land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Industriële bedrijfstak	
105,0	110,4	106,2	104,8	103,8	103,4	101,1	107,2	103,0	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	28
105,1 104,8	110,6 109,4	105,9 107,3	104,5 104,4	102,9 106,9	103,3 100,7	101,0 103,5	107,3 106,2	102,7 99,9		
103,7	105,5	.	101,5	101,9	108,8	103,0	104,1	.	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	29
104,4	105,8 105,0	.	101,5 101,5	101,8 101,3	108,7 108,9	103,4	103,8 104,7	.		
107,1	105,8	102,8	102,8	102,9	104,6	104,4	102,8	103,2	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	30
106,9 108,3	105,8 105,8	102,6 104,7	103,4 102,5	103,1 102,0	104,3 105,3	104,2 109,3	103,0 101,6	102,9 110,7		
106,4	105,9	—	102,3	102,9	104,7	104,2	101,6	—	Gomma e amianto Rubber en asbest <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	301
106,2	105,6 107,4	—	102,3 102,6	103,4 101,7	104,2 106,5	104,1	101,6 100,9	—		
105,7	106,6	102,5	102,2	105,9	108,1	106,4	106,9	107,9	Materie plastiche Kunststof <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	302
106,1	107,2 104,7	103,6 91,1	102,6 101,8	106,3 104,6	108,4 108,5	106,4	108,7 101,3	108,4 103,9		
108,5	104,2	.	106,4	101,8	103,0	106,9	99,6	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	303
108,3	104,0 105,2	.	106,9 104,2	102,3 101,1	103,0 102,4	106,8	98,9 102,5	.		
108,1	102,2	109,2	106,1	102,7	104,3	104,8	99,5	104,2	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	31
108,0 108,8	102,6 99,1	110,9 106,4	106,7 104,4	102,5 104,6	103,9 105,9	104,6 105,1	100,0 96,5	105,3 103,8		
108,4	103,6	.	107,6	102,3	104,3	105,8	101,2	.	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	311
108,0	103,6 103,2	.	107,7 105,8	102,8 100,7	103,8 108,3	105,8	101,1 103,4	.		
103,0	107,4	—	107,9	104,6	103,3	103,4	102,7	—	Petrolio Aardolie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	32
103,1	107,4	—	108,0	104,6	103,3	103,5	103,3	—		
105,8	106,5	103,8	101,9	105,0	106,0	103,2	104,0	102,4	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	33
106,0 107,9	106,5 107,2	104,2 104,8	102,0 102,4	104,8 105,1	106,2 106,4	103,2 105,3	104,1 102,2	102,8 101,7		
108,0	108,1	—	103,4	107,8	103,2	105,0	106,8	—	Vetro Glas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	332
108,4	108,3 106,3	—	103,8 101,8	108,6 104,5	102,9 105,7	105,4	107,6 100,1	—		

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Avrile 1964 = 100						April/Avril/		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique Belgie	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
3341	Zement Ciment	.	.	.	.	.	.	104,4	.	102,9
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	104,4	.	102,9
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	109,1	.	112,5
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	124,8	124,2	129,0	139,3	129,0	126,6	103,1	105,9	102,4
	Männer — Hommes	124,4	124,2	129,3	140,1	129,6	127,1	103,3	106,1	102,2
	Frauen — Femmes	126,7	126,3	123,8	.	145,6	.	103,8	105,7	105,5
	darunter — dont:									
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	.	.	.	.	.	103,4	107,0	103,0
342	Sidérurgie	.	.	.	.	.	.	103,4	106,9	102,8
343	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	102,8	110,9	108,0
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	.	.	.	.	.	—	104,1	102,1	101,7
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	104,2	101,6	101,6
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	103,1	97,1	102,9
345	Gießereien Fonderies de métaux	.	.	.	.	.	.	102,2	105,5	102,5
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	102,6	105,4	102,3
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	102,7	106,6	107,0
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	125,8	126,6	140,4	141,2	126,4	111,6	102,4	106,4	104,0
	Männer — Hommes	124,8	127,1	128,8	141,1	126,7	112,2	102,3	106,4	103,9
	Frauen — Femmes	127,7	125,7	171,0	.	133,8	.	102,3	107,0	102,3
	darunter — dont:									
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	.	123,7	.	.	.	.	102,3	105,4	109,4
	Männer — Hommes	.	123,7	.	.	.	.	102,2	105,4	109,8
	Frauen — Femmes	.	—	.	.	.	—	100,9	—	107,3
36	Maschinenbau Machines non électriques	126,6	127,3	131,8	139,2	129,7	131,1	101,8	105,8	102,5
	Männer — Hommes	126,2	127,2	125,6	139,6	130,8	130,7	101,8	106,0	102,2
	Frauen — Femmes	129,4	131,5	173,3	.	128,8	124,6	101,6	106,8	103,0
	darunter — dont:									
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	.	.	.	.	102,3	108,5	103,8
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	102,0	108,2	103,8
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	101,8	110,9	98,6
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	.	.	.	.	.	101,6	103,8	103,0
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	101,7	103,7	103,2
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	101,1	102,3	89,9

(1) Siehe Seite 18
Voir page 18

TAB. 19

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Aprile 1967 = 100			Oktober/Octobre/Ottobre 1967 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
.	107,9	.	102,5	.	105,9	.	107,3	.	Cemento Cement <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	3341
.	107,9	.	102,7	.	106,1	.	107,6	.		
.	.	.	102,1	.	103,9	.	.	.		
109,6	105,1	107,6	102,5	104,4	107,9	107,4	102,1	106,0	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	34
109,2	105,1	107,6	102,7	104,6	107,8	107,1	102,1	105,9		
.	103,6	109,2	101,9	104,4	102,7	.	102,0	111,1	<i>di cui — waaronder:</i>	
109,5	106,0	107,6	102,9	105,7	111,1	109,5	102,7	106,0	Siderurgia Ijzer- en staalindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	{341} {342} (1) {343}
109,6	106,0	107,7	102,8	105,9	111,3	109,4	102,6	105,9		
.	105,2	109,1	101,4	108,9	102,5	.	106,2	111,2		
109,8	105,8	—	103,5	97,6	101,5	103,2	102,3	—	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	344
109,8	105,6	—	103,6	96,8	101,2	103,0	102,2	—		
.	108,7	—	102,5	96,3	102,9	.	105,6	—		
108,2	101,3	96,3	101,4	105,0	103,4	103,1	100,2	100,6	Fonderie di metalli Gieterijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	345
108,4	101,4	96,3	101,6	104,7	103,3	103,1	100,4	100,6		
.	98,1	—	101,9	105,1	102,8	.	95,7	—		
108,5	103,2	105,3	101,1	103,8	104,8	104,1	102,0	104,8	Oggetti in metallo Produkten uit metaal <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	35
108,7	102,8	105,4	101,0	104,0	104,6	104,3	101,5	104,8	<i>di cui — waaronder:</i>	
.	106,0	89,1	101,2	104,6	104,1	.	105,8	103,9	Costruzioni metalliche Metaalconstructie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	353
109,1	103,7	105,3	101,0	100,7	109,1	103,2	101,3	102,8		
109,1	103,8	105,3	101,0	100,7	109,5	103,2	101,3	102,8		
.	.	—	100,6	—	104,8	.	.	—		
109,9	103,2	105,8	101,2	103,2	103,9	103,5	100,9	105,6	Macchine non elettriche Machinebouw <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	36
109,9	103,1	105,5	101,2	103,1	103,7	103,5	100,8	105,4	<i>di cui — waaronder:</i>	
.	102,7	109,5	101,4	103,4	104,0	.	100,2	101,8	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren	361
110,7	105,5	.	102,0	104,1	101,9	101,4	103,7	.		
110,7	105,5	.	102,0	103,8	101,9	101,4	103,7	.	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	.	101,3	106,8	100,3	.	.	.		
109,1	105,7	.	101,6	103,3	103,4	101,9	104,7	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinereedschappen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	363
109,1	104,6	.	101,6	103,3	103,4	101,9	103,5	.		
.	—	.	101,7	102,6	105,6	.	—	.		

(1) Vedere pagina 19
Zie bladzijde 19

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1984 = 100						April/Avril/		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	127,6	127,3	125,7	138,1	135,7	.	101,9	106,9	101,8
	Männer — Hommes	126,8	126,5	121,6	136,1	132,4	.	102,1	106,5	101,7
	Frauen — Femmes	128,1	128,3	131,6	145,6	135,2	.	102,0	107,6	102,6
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	126,7	127,8	124,4	136,2	130,4	—	102,1	107,9	101,9
	Männer — Hommes	126,6	128,1	123,6	136,1	130,2	—	102,1	108,2	101,9
	Frauen — Femmes darunter — dont:	126,7	128,5	134,0	.	134,0	—	102,2	107,4	103,4
381	Schiffbau Industrie navale	.	.	.	.	.	—	100,2	109,7	104,2
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	100,4	109,7	104,2
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	98,4	109,1	101,6
3831	Kraftwagen Industrie automobile	.	.	.	.	.	—	102,4	99,0	101,3
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	102,2	98,8	101,3
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	101,9	101,5	100,6
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	.	.	.	.	.	—	100,2	108,5	103,0
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	100,0	108,5	102,8
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	100,8	103,8	104,9
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	129,0	127,7	126,8	128,9	135,6	.	101,9	107,0	105,1
	Männer — Hommes	127,8	128,5	130,7	130,7	136,4	.	101,7	106,7	106,0
	Frauen — Femmes	128,4	126,0	120,5	.	132,5	.	102,0	107,0	104,4
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	128,3	126,6	130,1	139,9	135,7	123,4	103,1	106,7	103,4
	Männer — Hommes	127,4	127,0	127,3	138,5	134,8	124,0	103,0	106,9	103,6
	Frauen — Femmes	128,3	126,2	134,3	147,2	139,7	152,4	102,9	106,7	103,4
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	118,0	127,1	120,9	134,6	139,7	124,8	102,9	105,9	109,8
	Männer — Hommes	118,0	127,1	120,9	134,6	139,7	124,8	102,9	105,9	109,8
	Frauen — Femmes	.	—	.	.	.	—	104,2	—	.
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	125,7	126,6	131,2	137,9	134,9	120,4	103,2	106,6	104,5
	Männer — Hommes	124,7	126,6	127,7	137,2	134,4	120,5	103,0	106,7	104,6
	Frauen — Femmes	128,3	126,2	134,3	147,2	139,7	152,4	102,9	106,7	103,4

TAB. 19

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Aprile 1987 = 100			Oktober/Octobre/Ottobre 1987 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak		N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg			
107,8	102,4	105,8	101,2	102,4	103,2	103,2	103,0	102,4	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37	
108,0	102,5	106,8	101,4	101,9	103,0	103,3	103,7	103,9	Uomini — Mannen		
108,2	102,0	103,0	101,4	103,5	103,4	102,7	101,2	90,5	Donne — Vrouwen		
109,3	103,6	94,4	100,4	103,7	102,6	103,6	103,0	97,5	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38	
109,3	103,6	94,7	100,4	103,6	102,6	103,6	103,1	97,7	Uomini — Mannen		
.	104,8	—	100,0	105,2	104,9	.	100,3	—	Donne — Vrouwen		
109,7	101,6	—	100,2	102,7	100,8	104,1	103,8	—	di cui — waaronder: Industria navale	381	
109,1	101,6	—	100,2	102,7	100,8	103,6	103,8	—	Scheepsbouw		
.	.	—	99,7	99,2	101,4	.	.	—	Uomini — Mannen		
.	.	—	.	.	.	.	.	—	Donne — Vrouwen	
109,1	105,7	—	100,0	99,6	101,7	103,8	103,2	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	3831	
109,1	105,8	—	100,0	99,6	101,7	103,6	103,2	—	Uomini — Mannen		
.	102,0	—	99,4	100,9	102,7	.	100,4	—	Donne — Vrouwen		
.	101,8	—	100,2	104,3	101,7	.	100,4	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386	
.	101,7	—	100,4	104,2	101,5	.	100,4	—	Uomini — Mannen		
.	.	—	100,6	100,7	109,0	.	.	—	Donne — Vrouwen		
109,8	105,5	.	101,4	104,8	105,1	102,7	103,2	.	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv.	39	
109,7	105,5	.	101,3	104,7	105,3	102,3	103,4	.	Uomini — Mannen		
.	105,9	.	101,4	105,1	105,3	.	101,4	.	Donne — Vrouwen		
107,9	104,8	106,2	101,9	103,6	104,6	104,2	102,9	105,4	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh.	2/3	
107,7	104,9	106,4	102,0	103,6	104,7	104,0	102,8	105,5	Uomini — Mannen		
108,3	104,7	104,4	102,0	104,1	104,6	104,5	103,4	106,8	Donne — Vrouwen		
106,9	104,5	103,9	100,6	101,9	111,3	104,8	102,7	101,3	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4	
106,9	104,5	103,9	100,6	101,9	111,3	104,8	102,7	101,3	Uomini — Mannen		
.	—	—	99,5	—	.	.	—	—	Donne — Vrouwen		
107,3	104,6	107,1	101,7	103,5	105,7	104,1	102,6	105,7	Complesso del gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen	1 — 4	
107,5	104,5	107,4	101,6	103,4	105,7	104,1	102,5	105,7	Uomini — Mannen		
108,3	104,7	104,4	102,0	104,1	104,6	104,5	103,4	106,8	Donne — Vrouwen		

Indizes der durchschnittlich wöchentlich je Arbeiter angebotenen Arbeitszeit im April 1968

Indices de la durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier en avril 1968

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1966 = 100						April/Avril/		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	101,5	98,1	.	100,2	.	—	103,0	100,2	.
111	darunter — dont: Steinkohle Houille	102,0	98,1	.	.	.	—	103,3	100,2	.
12	Erzbergbau Minerais métalliques	97,2	.	.	—	—	98,6	98,9	.	.
121	darunter — dont: Eisenerzbergbau Minerai de fer	98,7	.	.	—	—	98,6	99,3	.	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	100,0	100,8	.	.	—	—	100,4	101,3	.
14	Baumaterial Matériaux de construction	99,4	98,2	.	.	104,3	99,0	101,3	99,0	.
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	98,4	97,1	.	.	—	.	101,6	97,7	.
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	100,2	98,2	.	89,5	91,6	97,7	101,9	99,8	.
20 A	Öle und Fette Corps gras	99,3	100,0	.	101,8	99,6	—	99,1	100,6	.
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	99,3	100,6	.	99,8	97,8	94,9	99,3	100,0	.
21	Getränke Boissons	99,1	99,6	.	99,6	97,0	99,4	101,3	99,6	.
22	Tabakwaren Tabac	98,8	100,0	.	100,9	95,3	100,0	99,5	99,8	.
23	Textilgewerbe Industrie textile	99,1	97,5	.	98,4	95,9	102,6	103,2	100,0	.
232	darunter — dont: Wolle Laine	.	.	.	.	.	.	106,4	101,7	.
233	Baumwolle Coton	.	.	.	.	.	.	104,8	99,3	.

(a) Da die in Italien für April 1967 durchgeführte Erhebung über die angebotene Arbeitszeit als erste Erhebung dieser Art noch gewisse Mängel aufwies, kann dieser Erhebungszeitraum nicht als Basis für Indexberechnungen benutzt werden.

Étant donné qu'en Italie l'enquête sur la durée offerte du travail a été effectuée pour la première fois en avril 1967 et que ce relevé était encore affecté de certaines lacunes cette période ne peut être utilisée comme base pour le calcul d'indices.

Numeri indici della durata media settimanale del lavoro offerta per operaio nell'aprile 1968
 Indexcijfer van de per arbeider gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur in april 1968

Aprile 1967 = 100			Oktober/Octobre/Ottobre 1967 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder-land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia (a)	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
89,4	104,8	—	100,5	93,5	101,0	100,2	100,2	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11
100,0	104,3	—	100,7	93,5	101,2	100,2	99,8	—	<i>di cui — waaronder:</i> Carbon fossile Steenkolen	111
—	—	103,0	100,0	.	98,6	—	—	101,5	Minerali metalliferi Ertswinning	12
—	—	103,0	103,7	.	96,8	—	—	101,5	<i>di cui — waaronder:</i> Minerali ferrosi IJzererts	121
.	—	—	99,1	101,3	98,4	.	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
.	102,1	94,5	99,2	99,0	96,7	.	103,6	97,3	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
.	—	.	99,1	90,4	99,8	.	—	.	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
99,8	104,4	102,6	99,5	94,3	98,6	100,0	100,7	100,5	Industria estrattive Winning van delfstoffen	1
100,9	100,9	—	99,3	99,4	98,9	101,3	101,4	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
100,6	97,8	100,2	95,0	96,9	98,9	98,1	99,1	96,4	Industria alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
101,1	98,9	100,0	102,0	97,4	99,1	102,2	99,3	97,1	Bevande Dranken	21
99,1	97,1	97,8	99,5	99,3	99,3	98,7	99,5	98,3	Tabacco Tabak	22
104,0	100,7	104,1	101,0	101,2	99,3	101,4	99,1	99,4	Industria tessile Textielnijverheid	23
106,4	106,5	.	101,4	103,4	99,8	102,7	93,4	.	<i>di cui — waaronder:</i> Lana Wol	232
107,8	98,8	.	101,0	101,5	98,4	101,4	99,5	.	Cotone Katoen	233

(a) Dato che nell'aprile 1967 l'indagine sulla durata offerta del lavoro è stata effettuata per la prima volta in Italia e che tale rilevazione era ancora caratterizzata da qualche lacuna, detto periodo non può essere utilizzato come base per il calcolo di indici.

Aangezien in Italië de enquête betreffende de arbeidsduur aangeboden aan de arbeiders voor de eerste maal in april 1967 werd uitgevoerd en deze waarnemingen nog zekere lacunes inhielden, kan deze periode niet als basis voor de berekening van indexcijfers worden aangewend.

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1966 = 100						April/Avril/Aprile		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont:</i>	100,0	99,1	.	97,1	95,1	97,9	105,4	99,1	.
241]	Schuhe	.	.	.	.	.	.	109,8	98,6	.
242]	Chaussures	.	.	.	.	.	.	.	.	.
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	.	100,0	.	100,4	101,3	98,7	101,1	99,2	.
26	Holzmöbel Meubles en bois	97,5	99,4	.	99,8	97,7	97,0	103,3	99,4	.
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	99,1	99,4	.	100,0	97,4	.	100,7	98,9	.
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	99,5	100,5	.	100,0	96,5	103,2	100,9	99,1	.
29	Leder Cuir	99,3	99,8	.	104,2	96,3	.	102,6	100,2	.
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont:</i>	98,6	98,7	.	98,5	98,9	99,2	102,9	101,6	.
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	.	.	.	.	.	105,5	99,1	.
302	Kunststoff Matières plastiques	.	.	.	.	.	.	101,6	99,6	.
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	.	.	.	.	.	.	100,2	99,8	.
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont:</i>	96,9	99,1	.	99,6	104,2	95,0	98,9	99,3	.
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	.	.	.	.	98,6	99,1	.
32	Mineralöl Pétrole	96,8	98,2	.	100,5	97,6	—	96,4	97,4	.
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont:</i>	97,2	98,7	.	100,2	97,4	97,2	99,1	99,6	.
332	Glas Verre	.	.	.	.	.	—	97,9	99,8	.
3341	Zement Ciment	.	.	.	.	.	.	97,1	.	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	97,7	99,8	.	103,5	99,6	107,7	102,1	99,6	.

TAB. 20

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Aprile 1967 = 100			Oktober/Octobre/Ottobre 1967 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België (b)	Luxem- bourg		
101,6	100,7	103,7	102,3	100,5	99,5	99,8	100,7	99,5	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
101,8	93,3	.	101,5	99,3	99,5	100,9	90,9	.	Schoenen, kleding, beddengoed e.d. <i>di cui — waaronder:</i>	241 242
100,0	100,0	96,4	100,0	98,9	100,0	99,8	100,0	92,9	Calzature Schoenen	
101,5	98,2	96,2	99,1	99,0	99,3	100,0	98,6	99,8	Legno e sughero Hout en kurk	25
98,9	99,1	.	100,7	99,1	98,6	100,9	100,2	.	Mobili in legno Houten meubelen	26
100,9	98,1	102,5	102,6	100,2	100,0	101,3	98,6	102,7	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
103,7	97,6	.	101,9	100,2	99,1	100,6	98,4	.	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
100,0	98,7	104,2	100,7	99,6	99,6	99,3	99,3	100,6	Cuoio Leder	29
101,3	102,3	.	101,0	99,8	99,6	100,2	100,2	.	Gomma, materie plastiche, fibre arti- ficiali e sintetiche	30
98,7	95,1	99,8	100,9	99,1	100,0	97,6	97,8	99,4	Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>di cui — waaronder:</i>	301
99,8	96,9	.	100,2	99,3	98,9	100,5	99,1	.	Gomma e amianto Rubber en asbest	
99,6	99,8	98,1	99,5	99,8	99,3	100,0	99,1	97,0	Materie plastiche Kunststof	302
99,1	100,7	.	99,3	99,6	99,1	99,8	98,5	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	303
100,5	99,8	—	97,7	99,1	98,8	100,7	101,7	—	Industria chimica Chemische industrie	31
100,2	97,8	98,7	99,3	98,7	99,1	99,6	100,9	98,5	<i>di cui — waaronder:</i>	311
98,0	99,3	—	98,4	99,3	99,8	98,7	102,0	—	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	
.	99,6	.	99,8	.	98,4	.	98,9	.	Petrolio Aardolie	32
98,7	98,4	98,4	101,4	99,8	100,4	99,3	99,8	98,8	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten	33
.	99,6	.	99,8	.	98,4	.	98,9	.	<i>di cui — waaronder:</i>	332
98,7	98,4	98,4	101,4	99,8	100,4	99,3	99,8	98,8	Vetro Glas	
.	99,6	.	99,8	.	98,4	.	98,9	.	Cemento Cement	334.1
98,7	98,4	98,4	101,4	99,8	100,4	99,3	99,8	98,8	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1966 = 100						April/Avril/		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
341 } 342 } 343 }	darunter — dont: Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	.	.	.	.	.	.	100,9	99,2	.
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	.	.	.	.	.	.	101,9	99,8	.
345	Gießereien Fonderies de métaux	.	.	.	.	.	.	105,6	100,7	.
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	97,7	99,2	.	97,4	95,6	95,6	103,1	98,9	.
353	darunter — dont: Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	.	.	.	.	.	.	101,4	.	.
36	Maschinenbau Machines non électriques	97,3	100,2	.	97,6	98,0	103,1	103,1	98,9	.
361	darunter — dont: Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	.	.	.	.	103,1	97,2	.
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	.	.	.	.	.	103,6	97,7	.
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	97,7	100,0	.	97,3	96,5	104,4	101,7	99,8	.
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	97,9	99,2	.	98,9	99,5	94,7	108,1	99,4	.
381	darunter — dont: Schiffsbau Industrie navale	.	.	.	.	.	—	100,2	98,4	.
383.1	Kraftwagen Automobile	.	.	.	.	.	—	112,3	99,6	.
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	.	.	.	.	.	—	97,0	99,1	.
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	97,2	99,3	.	96,5	99,0	.	99,8	98,9	.
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	98,2	99,3	.	98,9	97,8	92,4	102,4	99,6	.
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	98,9	98,8	.	100,0	98,5	97,3	100,7	99,6	.
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	98,4	99,1	.	99,3	97,1	94,2	102,1	99,6	.

TAB. 20

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Aprile 1967 = 100			Oktober/Octobre/Ottobre 1967 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België (b)	Luxem- bourg		
98,7	98,7	.	101,2	99,6	100,7	99,6	100,5	.	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia Ijzer- en staalindustrie	{341 342 343
98,9	97,1	.	101,4	99,4	100,0	98,5	96,9	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
98,3	99,3	101,0	102,6	100,2	99,8	99,6	100,2	99,2	Fonderie di metalli Gieterijen	345
98,3	99,3	97,3	100,7	99,2	100,2	100,2	100,2	96,7	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
98,5	96,7	98,0	98,7	98,4	99,3	100,4	96,2	96,8	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
97,8	100,0	103,8	102,1	100,6	100,2	100,0	101,1	106,9	Macchine non elettriche Machinebouw	36
98,4	100,2	.	104,9	105,6	102,3	100,5	100,0	.	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	361
99,6	99,6	.	102,6	98,9	100,7	103,3	99,3	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
97,8	98,0	98,5	100,5	100,0	100,2	99,5	99,1	92,6	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
98,3	101,1	98,0	100,2	99,8	102,5	101,1	100,0	96,3	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
98,5	97,1	—	100,9	98,6	100,0	100,4	99,1	—	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381
98,0	106,5	—	99,3	100,0	105,8	100,7	102,3	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	383.1
.	99,5	—	98,3	98,7	102,6	.	97,8	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
98,2	99,3	.	100,0	99,3	100,0	99,3	98,6	.	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39
99,8	99,3	99,5	100,5	99,6	100,0	100,0	99,8	99,1	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3
100,0	98,9	98,5	100,0	98,4	95,9	99,8	99,6	103,4	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
100,2	99,5	98,3	100,2	98,9	99,3	100,0	99,8	99,1	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4

Entwicklung der abhängig Beschäftigten insgesamt gegenüber dem Vorjahr

Évolution de l'emploi salarié total par rapport à l'année précédente

Evoluzione dell'occupazione dipendente totale in rapporto all'anno precedente

Ontwikkeling van de werknemers t.o.v. het voorafgaande jaar

Aprile/Avril 1968 = 100

April/Avril 1968 = 100

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	81,4	.	87,8	80,1	87,5	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11
12	Erzbergbau Minerais métalliques	112,5	.	69,7	.	—	Minerali metalliferi Ertswinning	12
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	340,0	.	76,5	104,8	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
14	Baumaterial Matériaux de construction	111,6	.	103,9	94,4	97,9	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	81,0	.	114,7	94,1	100,0	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	92,2	.	97,9	82,6	89,0	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras	100,0	.	99,3	13,4	93,3	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	102,0	.	101,0	137,7	100,4	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
21	Getränke Boissons	102,5	.	100,0	101,9	96,0	Bevande Dranken	21
22	Tabakwaren Tabac	102,0	.	123,1	94,9	96,7	Tabacco Tabak	22
23	Textilgewerbe Industrie textile	98,5	.	97,7	89,9	94,0	Industria tessile Textielnijverheid	23
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	100,6	.	101,9	94,6	95,1	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d.	24
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	105,9	.	103,7	99,7	93,3	Legno e sughero Hout en kurk	25
26	Holzmöbel Meubles en bois	111,3	.	105,1	97,3	99,3	Mobili in legno Houten meubelen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	94,9	.	105,1	98,5	98,9	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27

(Fortsetzung — suite)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	99,2	.	101,2	99,3	100,3	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen	28
29	Leder Cuir	101,4	.	106,2	98,8	94,6	Cuoio Leder	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques	109,4	.	137,0	98,9	100,0	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels	30
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	95,2	.	102,1	100,0	99,1	Industria chimica Chemische industrie	31
32	Mineralöl Pétrole	110,6	.	95,5	99,0	105,7	Petrolio Aardolie	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	101,0	.	88,9	98,4	98,2	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod.	33
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	95,3	.	99,7	101,4	97,8	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	101,0	.	105,1	99,2	97,9	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
36	Maschinenbau Machines non électriques	102,4	.	101,9	98,7	101,1	Macchine non elettriche Machinebouw	36
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	95,0	.	101,5	98,1	99,7	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	103,0	.	103,7	102,5	98,8	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	99,6	.	102,9	101,8	98,8	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv.	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	100,3	.	102,3	98,6	97,7	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh.	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	87,7	.	107,5	101,2	98,7	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	100,2	.	103,1	98,8	97,4	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen	1 — 4

Anteil der weiblichen abhängig Beschäftigten

Pourcentage de femmes dans l'emploi salarié

Einheit: %
Unité: ‰

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Arbeiter — Ouvriers — Operai — Arbeiders					Angestellte — Employés		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique Belgie	Deutsch- land (BR)	France	Italia
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	0,9	.	0	0	0,5	5,0	.	0
12	Erzbergbau Minerais métalliques	7,2	.	1,3	—	.	25,0	.	0
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	3,7	.	0	0	.	28,6	.	0
14	Baumaterial Matériaux de construction	5,0	.	0,3	0	0,3	25,0	.	14,8
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	0	.	0,8	0	0	25,0	.	0
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	1,9	.	0,5	0	0,8	12,5	.	7,5
20 A	Öle und Fette Corps gras	20,0	.	5,9	5,4	13,6	25,0	.	18,2
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	28,6	.	36,4	14,3	22,2	51,9	.	30,0
21	Getränke Boissons	13,5	.	23,6	6,5	5,9	29,6	.	27,6
22	Tabakwaren Tabac	79,0	.	82,9	40,2	73,2	50,0	.	31,6
23	Textilgewerbe Industrie textile	61,2	.	67,6	27,8	47,7	38,3	.	33,0
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	79,9	.	76,1	64,4	83,5	57,8	.	51,6
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	16,3	.	25,8	3,1	7,5	31,1	.	30,5
26	Holzmöbel Meubles en bois	12,6	.	17,4	4,0	8,7	33,4	.	37,3
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	37,1	.	32,4	12,1	29,4	37,5	.	25,0

Percentuale di donne nell'occupazione dipendente

Percentage vrouwelijke werknemers

Unità : %
Eenheid : %

Impiegati — Employés		Insgesamt — Total — Totale — Totaal						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België			
9,8	10,7	1,6	.	0	1,7	1,0	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11	
—	.	11,1	.	1,1	—	.	Minerali metalliferi Ertswinning	12	
16,7	.	8,8	.	0	9,1	.	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13	
0	14,3	8,4	.	1,3	0	3,2	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14	
20,0	0	6,0	.	0,7	6,3	0	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19	
11,4	14,0	3,7	.	1,2	2,3	1,6	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1	
23,8	20,0	22,2	.	8,3	12,1	16,7	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A	
20,6	34,7	35,5	.	35,2	15,9	24,5	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B	
20,0	19,3	17,9	.	24,4	12,0	9,1	Bevande Dranken	21	
24,1	29,4	72,0	.	80,1	36,6	64,8	Tabacco Tabak	22	
28,8	36,1	56,6	.	64,2	28,0	46,3	Industria tessile Textielnijverheid	23	
34,6	52,2	75,9	.	74,3	59,8	79,5	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d.	24	
17,4	28,6	18,1	.	26,1	6,1	9,9	Legno e sughero Hout en kurk	25	
20,9	31,0	15,5	.	19,0	7,3	11,0	Mobili in legno Houten meubelen	26	
21,6	28,6	37,2	.	31,5	14,2	29,2	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27	

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Arbeiter — Ouvriers — Operai — Arbeiders					Angestellte — Employés			
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Deutsch- land (BR)	France	Italia	
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	39,8	.	25,9	11,1	18,4	45,9	.	31,2	
29	Leder Cuir	52,5	.	47,2	24,3	36,7	45,5	.	37,1	
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques fibres artificielles et synthétiques	32,0	.	26,8	8,6	23,1	34,2	.	27,6	
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	26,9	.	23,6	10,4	20,3	32,8	.	25,8	
32	Mineralöl Pétrole	3,4	.	0,9	0	2,3	18,3	.	9,8	
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	15,4	.	14,6	4,2	9,9	32,4	.	20,7	
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	6,8	.	3,6	3,0	2,5	30,4	.	16,1	
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	17,7	.	15,1	4,7	14,2	33,9	.	25,6	
36	Maschinenbau Machines non électriques	9,5	.	7,3	2,4	5,6	28,8	.	21,8	
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	38,5	.	35,5	16,4	32,8	30,6	.	26,1	
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	9,4	.	4,2	1,1	3,7	29,6	.	18,8	
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	42,7	.	46,9	11,4	13,7	40,0	.	34,5	
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	27,5	.	31,5	15,2	24,6	35,3	.	26,1	
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	0,8	.	0,2	0,4	0,4	31,3	.	16,8	
1—4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	21,3	.	25,2	10,6	18,6	34,3	.	25,2	

TAB. 22

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue -- verroly)

Impiegati — Employés		Ingesamt — Total -- Totale — Totaal						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België			
33,1	36,4	42,1	.	26,8	19,9	23,3	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh.. uitgeverijen	28	
23,1	40,0	51,4	.	46,4	24,1	37,1	Cuoio Leder	29	
18,1	25,5	32,6	.	26,9	11,4	23,6	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels	30	
21,0	23,7	29,4	.	24,3	14,7	21,5	Industria chimica Chemische industrie	31	
12,1	16,3	9,6	.	4,1	3,9	9,7	Petrolio Aardolie	32	
17,8	21,1	18,4	.	15,2	6,7	11,6	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod.	33	
13,8	10,9	11,6	.	5,4	6,1	3,8	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34	
18,1	23,5	21,3	.	16,5	7,9	15,9	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35	
16,2	21,2	15,5	.	10,4	6,6	9,3	Macchine non elettriche Machinebouw	36	
16,3	20,7	35,9	.	33,3	16,4	29,1	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37	
15,0	20,0	13,7	.	7,1	4,2	7,5	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38	
23,6	44,0	41,9	.	45,3	15,4	16,7	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv.	39	
20,7	25,7	29,5	.	30,7	16,7	24,8	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh.	2/3	
12,6	22,7	4,3	.	1,2	1,4	1,9	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4	
19,8	25,2	24,3	.	25,2	12,7	19,7	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen	1 — 4	

Anteil der Angestellten an den abhängig Beschäftigten
Pourcentage d'employés dans l'emploi salarié

Percentuale di impiegati nell'occupazione dipendente
Percentage employés van de werknemers in loondienst

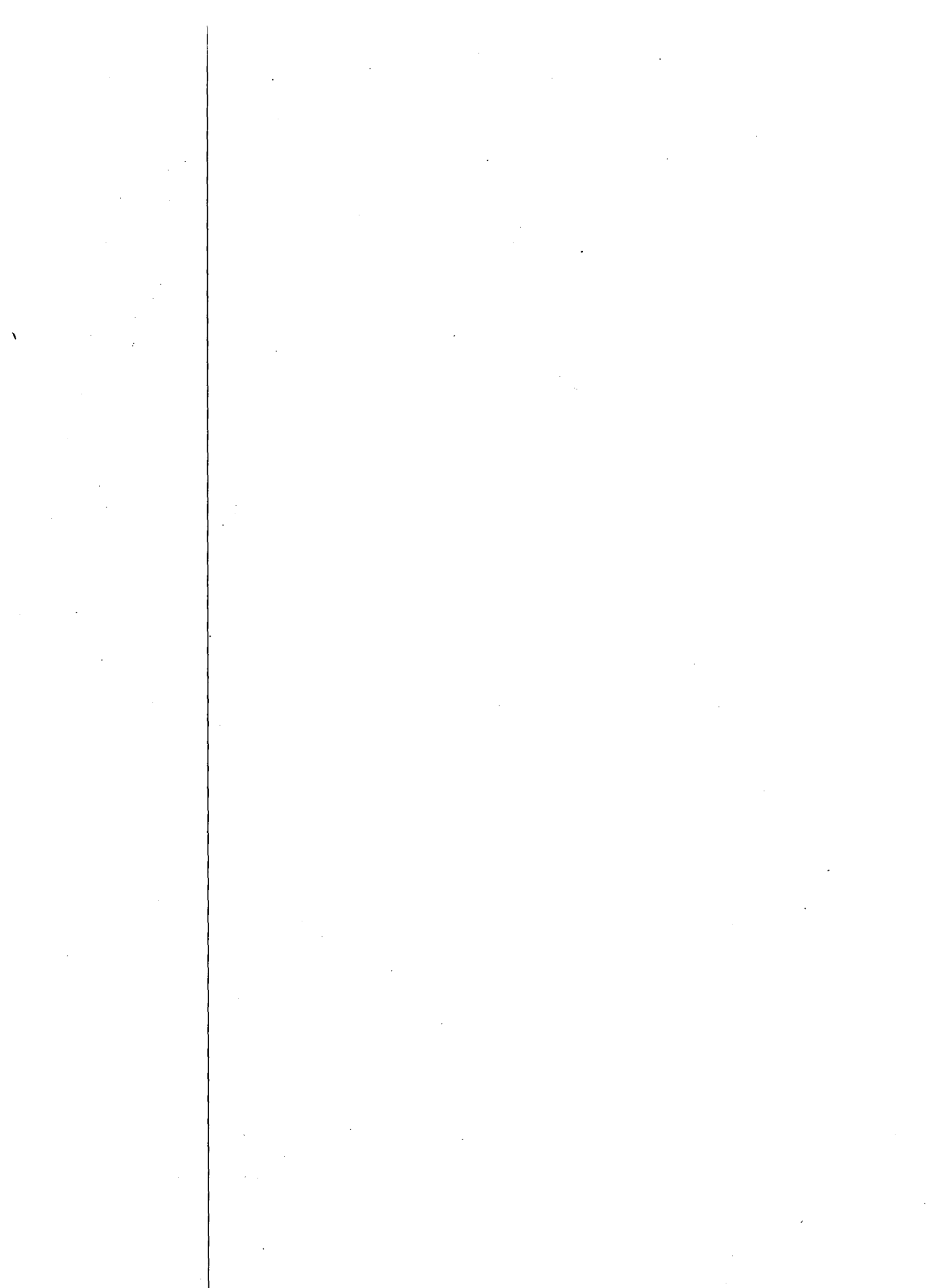
April/Avril 1968 Einheit: % Unité: %
Unità: % Eenheid: % Aprile/April 1968

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	15,8	.	16,3	17,8	4,9	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11
12	Erzbergbau Minerais métalliques	22,2	.	14,1	.	—	Minerali metalliferi Ertswinning	12
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	20,6	.	23,1	54,5	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
14	Baumaterial Matériaux de construction	16,7	.	6,8	11,8	15,1	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	23,5	.	10,8	31,3	20,0	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	17,0	.	9,7	20,5	6,4	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras	44,4	.	19,9	36,2	47,6	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	29,5	.	17,8	25,7	18,5	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
21	Getränke Boissons	27,0	.	21,6	41,1	23,5	Bevande Dranken	21
22	Tabakwaren Tabac	24,0	.	5,5	22,1	19,3	Tabacco Tabak	22
23	Textilgewerbe Industrie textile	20,4	.	9,8	19,0	11,6	Industria tessile Textielnijverheid	23
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	17,9	.	7,5	15,5	12,8	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d.	24
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	12,4	.	6,7	21,0	11,6	Legno e sughero Hout en kurk	25
26	Holz Möbel Meubles en bois	13,7	.	8,2	19,7	10,3	Mobili in legno Houten meubelen	26
27	Papier und Papp Papier, articles en papier	19,2	.	12,5	21,9	21,0	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27

(Fortsetzung — suite)

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	38,1	.	17,9	39,7	27,1	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen	28
29	Leder Cuir	14,9	.	8,2	15,7	14,3	Cuoio Leder	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques	24,2	.	13,8	29,5	23,2	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels	30
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	43,2	.	29,0	40,9	36,3	Industria chimica Chemische industrie	31
32	Mineralöl Pétrole	42,3	.	35,7	32,0	52,7	Petrolio Aardolie	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	17,6	.	9,4	18,2	15,6	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod.	33
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	19,9	.	14,6	28,9	16,1	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	22,3	.	13,3	23,4	18,1	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
36	Maschinenbau Machines non électriques	31,1	.	21,4	30,6	23,8	Macchine non elettriche Machinebouw	36
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	33,0	.	23,2	42,1	30,0	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	21,8	.	19,8	22,2	23,1	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	29,4	.	13,0	32,5	10,0	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv.	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	26,1	.	15,1	27,4	19,8	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh.	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	13,6	.	5,8	8,2	6,9	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
1—4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	23,3	.	13,4	22,6	16,9	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen	1—4



VERÖFFENTLICHUNGEN

PUBLICATIONS

PUBBLICAZIONI

UITGAVEN

PUBLICATIONS

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer Price per issue Prezzo di ogni numero					Prix par numéro Prijis per nummer					Preis Jahresabonnement Price annual subscription Prezzo abbonamento annuo			Prix abonnement annuel Prijis jaarabonnement		
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	
		PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN		PUBLICATIONS PÉRIODIQUES													
Allgemeine Statistik (violett) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch 11 Hefte jährlich	Statistiques générales (violet) allemand / français / italien / néerlandais / anglais 11 numéros par an	4,—	5,—	620	3,60	50	44,—	55,—	6 880	40,25	550						
Studien und Erhebungen 4 Hefte jährlich	Études et enquêtes statistiques 4 numéros par an	8,—	10,—	1 250	7,25	100	28,—	35,—	4 370	25,50	350						
Statistische Grundzahlen deutsch, französisch, italienisch, niederländisch, englisch Ausgabe 1969	Statistiques de base allemand, français, italien, néerlandais, anglais édition 1969	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Außenhandel: Monatsstatistik (rot) deutsch / französisch 11 Hefte jährlich	Commerce extérieur: Statistique mensuelle (rouge) allemand / français 11 numéros par an	4,—	5,—	620	3,60	50	40,—	50,—	6 250	36,50	500						
Außenhandel: Analytische Übersichten (rot) (Nimexe); vierteljährlich deutsch / französisch	Commerce extérieur: Tableaux analytiques (rouge) (Nimexe); publication trimestrielle allemand / français																
Band A — Landwirtschaftliche Erzeugnisse	Volume A — Produits agricoles	12,—	15,—	1 870	11,—	150	40,—	50,—	6 250	36,50	500						
Band B — Mineralische Stoffe	Volume B — Produits minéraux	6,—	7,50	930	5,40	75	20,—	25,—	3 120	18,—	250						
Band C — Chemische Erzeugnisse	Volume C — Produits chimiques	12,—	15,—	1 870	11,—	150	40,—	50,—	6 250	36,50	500						
Band D — Kunststoffe, Leder	Volume D — Matières plastiques, cuir	10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400						
Band E — Holz, Papier, Kork	Volume E — Bois, papier, liège	8,—	10,—	1 250	7,25	100	24,—	30,—	3 750	22,—	300						
Band F — Spinnstoffe, Schuhe	Volume F — Matières textiles, chaussures	12,—	15,—	1 870	11,—	150	40,—	50,—	6 250	36,50	500						
Band G — Steine, Gips, Keramik, Glas	Volume G — Pierres, plâtre, céramique, verre	8,—	10,—	1 250	7,25	100	24,—	30,—	3 750	22,—	300						
Band H — Eisen und Stahl	Volume H — Fonte, fer et acier	10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400						
Band I — Uedle Metalle	Volume I — Autres métaux communs	10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400						
Band J — Maschinen, Apparate	Volume J — Machines, appareils	12,—	15,—	1 870	11,—	150	40,—	50,—	6 250	36,50	500						
Band K — Beförderungsmittel	Volume K — Matériel de transport	6,—	7,50	930	5,40	75	20,—	25,—	3 120	18,—	250						
Band L — Präzisionsinstrumente, Optik	Volume L — Instruments de précision, optique	10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400						
12 Bände zu je 4 Heften	les 12 volumes à 4 fascicules chacun	—	—	—	—	—	360,—	450,—	56 250	325,—	4 500						
Außenhandel: Einheitliches Länderverzeichnis (rot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch jährlich	Commerce extérieur: Code géographique commun (rouge) allemand / français / italien / néerlandais / anglais publication annuelle	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Außenhandel: Erzeugnisse EGKS (rot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch jährlich bisher erschienen: 1955-1967	Commerce extérieur: Produits CECA (rouge) allemand / français / italien / néerlandais publication annuelle déjà parus: 1955 à 1967	16,—	20,—	2 500	14,50	200	—	—	—	—	—						
Überseeische Assoziierte: Rückblickendes Jahrbuch des Außenhandels der AASM (1959-1966) — Per Land deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch Schon erschienen: Tschad, Zentralafrikanische Republik, Gabun, Kongo (Brazzaville), Senegal und Dahomey In Vorbereitung für 1969: 9 Hefte	Associés d'outre-mer: Annuaire rétrospectif du Commerce extérieur des États africains et malgache (1959-1966) (vert-olive) allemand / français / italien / néerlandais / anglais déjà parus: Tchad, Centrafrique, Gabon, Congo-Brazzaville, Sénégal et Dahomey 9 numéros à paraître en 1969	8,—	10,—	1 250	7,25	100	—	—	—	—	—						
Überseeische Assoziierte: Memento (olivgrün) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch erscheint alle 2 Jahre (Ausgabe 1968)	Associés d'outre-mer: Memento (vert-olive) allemand / français / italien / néerlandais / anglais publication bi-annuelle (édition 1968)	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Energiestatistik (rubinrot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch vierteljährlich Jahrbuch (im Abonnement eingeschlossen)	Statistiques de l'énergie (rubis) allemand / français / italien / néerlandais publication trimestrielle annuaire (compris dans l'abonnement)	8,—	10,—	1 250	7,25	100	36,—	45,—	5 620	32,40	450						
		10,—	12,50	1 560	9,—	125	—	—	—	—	—						

TITOLO

TITEL

TITLE

PUBBLICAZIONI PERIODICHE

PERIODIEKE UITGAVEN

PERIODICAL PUBLICATIONS

Statistiche generali (viola)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
11 numeri all'anno

Algemene Statistiek (paars)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
11 nummers per jaar

General statistics (purple)
German / French / Italian / Dutch / English
11 issues per year

Studi ed indagini statistiche
4 numeri all'anno

Statistische Studies en Enquêtes
4 nummers per jaar

Statistical Studies and Surveys
4 issues per year

Statistiche generali
tedesco, francese, italiano, olandese, inglese
edizione 1969

Basisstatistieken
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels
Uitgave 1969

Basic Statistics
German, French, Italian, Dutch, English
1969 issue

Commercio estero: Statistica mensile (rosso)
tedesco / francese
11 numeri all'anno

Buitenlandse Handel: Maandstatistiek (rood)
Duits / Frans
11 nummers per jaar

Foreign Trade: Monthly Statistics (red)
German / French
11 issues per year

Commercio estero: Tavole analitiche (rosso)
(Nimexe); pubblicazione trimestrale
tedesco / francese

Buitenlandse Handel: Analytische tabellen (rood)
(Nimexe), driemaandelijks
Duits / Frans

Foreign Trade: Analytical Tables (red) (Nimexe); quarterly
German / French

Volume A — prodotti agricoli
Volume B — prodotti minerali
Volume C — prodotti chimici
Volume D — materie plastiche, cuoio
Volume E — legno, carta, sughero

Deel A — landbouwprodukten
Deel B — minerale produkten
Deel C — chemische produkten
Deel D — plastische stoffen, leder
Deel E — hout, papier, kurk

Volume A — Agricultural products
Volume B — Mineral products
Volume C — Chemical products
Volume D — Plastic materials, leather
Volume E — Wood, paper, cork

Volume F — materie tessili, calzature

Deel F — textielstoffen, schoeisel

Volume F — Textiles, footwear
Volume G — Articles of stone, of plaster, ceramic products, glass and glassware

Volume G — pietre, gesso, ceramica, vetro
Volume H — ghisa, ferro e acciaio
Volume I — altri metalli comuni

Deel G — steen, gips, keramiek, glas
Deel H — gietijzer, ijzer en staal
Deel I — onedele metalen

Volume H — Iron and steel, and articles thereof
Volume I — Basemetals

Volume J — macchine ed apparecchi
Volume K — materiale da trasporto

Deel J — machines en toestellen
Deel K — vervoermaterieel
Deel L — precisie-instrumenten, optische toestellen

Volume J — Machinery and mechanical appliances
Volume K — Transport equipment

Volume L — strumenti di precisione, ottica
i 12 volumi, di 4 fascicoli ciascuno

12 delen van 4 afleveringen, elk

Volume L — Precision instruments, optics
12 volumes of 4 booklets each

Commercio estero: Codice geografico comune (rosso)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
pubblicazione annuale

Buitenlandse Handel: gemeenschappelijke landenlijst (rood)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
jaarlijks

Foreign Trade: Standard Country Classification (red)
German / French / Italian / Dutch / English
yearly

Commercio estero: Prodotti CECA (rosso)
tedesco / francese / italiano / olandese
pubblicazione annuale
già pubblicati gli anni 1955-1967

Buitenlandse Handel: Produkten EGKS (rood)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
jaarlijks
tot dusver verschenen: 1955-1967

Foreign Trade: ECSC products (red)
German / French / Italian / Dutch
yearly
previously published: 1955-1967

Associati d'oltremare: Annuario retrospettivo del commercio estero del SAMA (1959-1966) — per paese (verde oliva)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
già pubblicati nel 1968: Ciad, Centrafrica, Gabon, Congo-Brazzaville, Senegal, Dahomey
da pubblicare nel 1969: 9 fascicoli

Overzeese Geassocieerden: Retrospectief jaarboek van de buitenlandse handel van de G.A.S.M. (1959-1966) (olijfgroen)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
reeds eerder verschenen: Tsjad, Centraalafrikaanse Republiek, Gabon, Congo-Brazzaville, Senegal, Dahomey
in 1969 zullen nog 9 nummers verschijnen

Overseas Associates: Retrospective Yearbook of Foreign Trade of the AASM by Country (1959-1966) (olive-green)
German / French / Italian / Dutch / English
already issued: Chad, Central African Republic, Gabon, Congo Brazzaville, Senegal, Dahomey
9 issues in 1969

Associati d'oltremare: Memento (verde oliva)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
pubblicazione biennale (edizione 1968)

Overzeese Geassocieerden: Memento (olijfgroen)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
tweejarig — Uitgave 1968

Overseas Associates: Memento (olive-green)
German / French / Italian / Dutch / English
biannual (1968 issue)

Statistiche dell'energia (rubino)
tedesco / francese / italiano / olandese
pubblicazione trimestrale
annuario (compreso nell'abbonamento)

Energiestatistiek (robijn)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
driemaandelijks
jaarboek (inbegrepen in het abonnement)

Energy Statistics (ruby)
German / French / Italian / Dutch
quarterly
Yearbook (included in the subscription)

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer Price per issue Prezzo di ogni numero					Preis Jahresabonnement Price annual subscription Prezzo abbonamento annuo							
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb			
PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS PÉRIODIQUES													
Industriestatistik (blau) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch vierteljährlich Jahrbuch (im Abonnement eingeschlossen)	Statistiques industrielles (bleu) allemand / français / italien / néerlandais publication trimestrielle annuaire (compris dans l'abonnement)	6,— 10,—	7,50 12,50	930 1 560	5,40 9,—	75 125	24,— —	30,— —	3 750 —	22,— —	300 —			
Eisen und Stahl (blau) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch zweimonatlich Jahrbuch 1964, 1966, 1968	Sidérurgie (bleu) allemand / français / italien / néerlandais publication bimestrielle annuaire 1964, 1966, 1968	6,— 10,—	7,50 12,50	930 1 560	5,40 9,—	75 125	30,— —	37,50 —	4 680 —	27,30 —	375 —			
Sozialstatistik (gelb) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch oder deutsch / französisch 6 Hefte jährlich Jahrbuch (nicht im Abonnement eingeschl.)	Statistiques sociales (jaune) allemand / français / italien / néerlandais ou allemand / français 6 numéros par an Annuaire (non compris dans l'abonnement)	8,— 10,—	10,— 12,50	1 250 1 500	7,25 9,—	100 125	32,— —	40,— —	5 000 —	29,— —	400 —			
Agrarstatistik (grün) deutsch / französisch 8-10 Hefte jährlich	Statistique agricole (vert) allemand / français 8-10 numéros par an	6,—	7,50	930	5,40	75	36,—	45,—	5 620	32,50	450			
Verkehrstatistik (karmesinrot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch Jahrbuch	Statistiques des Transports (cramoisi) allemand / français / italien / néerlandais Annuaire	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—			
EINZELVERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS NON PÉRIODIQUES													
Sozialstatistik: Sonderreihe Wirtschaftsrechnungen (gelb) deutsch / französisch und italienisch / niederländisch 7 Hefte, bestehend aus jeweils einem Text- und einem Tabellenteil Einzelnummer Gesamtausgabe	Statistiques sociales: Série spéciale « Budgets familiaux » (jaune) allemand / français et italien / néerlandais 7 numéros, comprenant chacun un exposé et des tableaux par numéro série complète	16,— 96,—	20,— 120,—	2 500 15 000	14,50 87,50	200 1 200	— —	— —	— —	— —	— —			
Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften (NACE) Ausgabe 1969 deutsch / französisch und italienisch / niederländisch	Nomenclature des Activités dans les Communautés européennes (NACE) Edition 1969 allemand / français et italien / néerlandais	10,—	12,50	1 500	9,—	125	—	—	—	—	—			
Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel (CST) deutsch, französisch, italienisch, niederländisch	Classification statistique et tarifaire pour le commerce international (CST) allemand, français, italien, néerlandais	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—			
Einheitliches Güterverzeichnis für die Verkehrstatistik (NST) Ausgabe 1968 deutsch, französisch, italienisch, niederländisch	Nomenclature uniforme de marchandises pour les statistiques de transport (NST) Edition 1968 allemand, français, italien, néerlandais	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—			
Harmonisierte Nomenklatur für die Außenhandelsstatistiken der EWG-Länder (NIMEXE) Vollständiger Text - Ausgabe 1969 deutsch, französisch, italienisch, niederländisch	Nomenclature harmonisée pour les statistiques du commerce extérieur des pays de la C.E.E. (NIMEXE) Texte intégral - Edition 1969 allemand, français, italien, néerlandais	60,—	75,—	9 370	54,50	750	—	—	—	—	—			
Einige Zahlen: Zehn Jahre Gemeinsamer Markt in Tabellen - deutsch, französisch, italienisch, niederländisch, englisch (franz. Ausgabe vergriffen)	Quelques chiffres: Dix ans de Marché Commun en tableaux - allemand, français, italien, néerlandais, anglais édition française épuisée	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—			

TITOLO	TITEL	TITLE
PUBBLICAZIONI PERIODICHE	PERIODIEKE UITGAVEN	PERIODICAL PUBLICATIONS
<p>Statistiche dell'Industria (blu) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione trimestrale annuario (compreso nell'abbonamento)</p>	<p>Industriestatistiek (blauw) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands driemaandelijks jaarboek (inbegrepen in het abonnement)</p>	<p>Industrial Statistics (blue) German / French / Italian / Dutch quarterly Yearbook (included in the subscription)</p>
<p>Siderurgia (blu) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione bimestrale annuario 1964, 1966, 1968</p>	<p>Ijzer en staal (blauw) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands tweemaandelijks jaarboek 1964, 1966, 1968</p>	<p>Iron and Steel (blue) German / French / Italian / Dutch bimonthly Yearbook 1964, 1966, 1968</p>
<p>Statistiche sociali (giallo) tedesco / francese / italiano / olandese o tedesco / francese 6 numeri all'anno Annuario (non compreso nell'abbonamento)</p>	<p>Sociale Statistiek (geel) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands of Duits / Frans 6 nummers per jaar jaarboek (niet inbegrepen in het abonnement)</p>	<p>Social Statistics (yellow) German / French / Italian / Dutch or German / French 6 issues yearly Yearbook (not included in the subscription)</p>
<p>Statistica agraria (verde) tedesco / francese 8-10 numeri all'anno</p>	<p>Landbouwstatistiek (groen) Duits / Frans 8-10 nummers per jaar</p>	<p>Agricultural Statistics (green) German / French 8-10 issues yearly</p>
<p>Statistica dei trasporti (cremisi) tedesco / francese / italiano / olandese Annuario</p>	<p>Vervoerstatistieken (carmoziijn) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands jaarboek</p>	<p>Transport Statistics (crimson) German / French / Italian / Dutch Yearbook</p>
PUBBLICAZIONI NON PERIODICHE	NIET-PERIODIEKE UITGAVEN	NON PERIODICAL PUBLICATIONS
<p>Statistiche sociali: Serie speciale « Bilanci familiari » (giallo) tedesco / francese e italiano / olandese 7 numeri, comprendenti ciascuno un testo e delle tabelle ogni numero serie completa</p>	<p>Sociale Statistiek: bijzondere reeks « Budget-onderzoek » (geel) Duits / Frans en Italiaans / Nederlands 7 nummers met elk een tekstgedeelte en een tabellengedeelte per nummer gehele reeks</p>	<p>Social Statistics: Special Series of Economic Accounts (yellow) German / French and Italian / Dutch 7 issues, each containing text and tables per issue whole series</p>
<p>Nomenclatura delle attività economiche nelle Comunità europee (NACE) Edizione 1969 tedesco / francese e italiano / olandese</p>	<p>Systematische Bedrijfsindeling in de Europese Gemeenschappen (NACE) - Uitgave 1969 Duits / Frans en Italiaans / Nederlands</p>	<p>Nomenclature of Economic Activities in the European Communities (NACE) 1969 issue German / French and Italian / Dutch</p>
<p>Classificazione statistica e tariffaria per il commercio internazionale (CST) tedesco, francese, italiano, olandese</p>	<p>Classificatie voor statistiek en tarief van de internationale handel (CST) Duits, Frans, Italiaans, Nederlands</p>	<p>Statistical and Tariff Classification for International Trade (CST) German, French, Italian, Dutch</p>
<p>Nomenclatura uniforme delle merci per la statistica dei trasporti (NST) - Edizione 1968 tedesco, francese, italiano, olandese</p>	<p>Eenvormige goederennomenclatuur voor de vervoerstatistieken (NST) - Uitgave 1968 Duits, Frans, Italiaans, Nederlands</p>	<p>Standard Goods Nomenclature for Transport Statistics (NST) - 1968 issue German, French, Italian, Dutch</p>
<p>Nomenclatura armonizzata per le statistiche del commercio estero dei paesi della CEE (NIMEXE) Testo integrale - Edizione 1969 tedesco, francese, italiano, olandese</p>	<p>Geharmoniseerde nomenclatuur voor de statistieken van de buitenlandse handel van de Lid-Staten van de EEG (NIMEXE) Volledige tekst - Uitgave 1969 Duits, Frans, Italiaans, Nederlands</p>	<p>Harmonized Nomenclature for the Foreign Trade Statistics of the EEC-Countries (NIMEXE) Full Text - 1969 issue German, French, Italian, Dutch</p>
<p>Alcune cifre: Dieci anni di Mercato Comune in tabelle tedesco, francese, italiano, olandese, inglese (edizione francese esaurita)</p>	<p>Enkele cijfers: Tien jaar Gemeenschappelijke Markt Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels (Franse uitgave niet meer in voorraad)</p>	<p>Selected Figures: The Common Market ten years on: Tables 1958-1967 German, French, Italian, Dutch, English (French edition out of print)</p>

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 8,— durch die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden:

Cette publication est vendue, par numéro, au prix de Ffr 10,— ou Fb 100,—. S'adresser aux bureaux de vente ci-dessous :

Questa pubblicazione è in vendita al prezzo di Lit. 1.250,— il numero. Ogni richiesta va rivolta agli uffici di vendita seguenti :

Deze publikatie kost Fl. 7,25 resp. Fb 100,— per nummer en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoopadressen :

This publication is delivered by the following sales agents at the price of: single copies: Fb 100,—:

DEUTSCHLAND (B.R.) BUNDESANZEIGER, Postfach - Köln 1 — Fernschreiber: Anzeiger Bonn 08.882.595, Postscheckkonto: 83.400 Köln

FRANCE SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES - 26, rue Desaix, Paris 15^e - Compte courant postal: Paris 23-96

ITALIA LIBRERIA DELLO STATO - Piazza G. Verdi, 10 — Roma - ccp: 1/2640
Agenzie: ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B e Via XX Settembre (Palazzo Ministero delle Finanze) - MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3 - FIRENZE — Via Cavour, 46/R - NAPOLI — Via Chiaia, 5 - GENOVA — Via XII Ottobre, 172

NEDERLAND STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJBEDRIJF — Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage. Postgirorekening: 42 53 00

BELGIË-BELGIQUE BELGISCH STAATSBLAD — Leuvense weg 40 - Brussel - PCR: 50-80
MONITEUR BELGE — 40, rue de Louvain - Bruxelles - CCP 50-80

LUXEMBOURG OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES — 37, rue Glesener - Luxembourg
CCP: 191-90, compte courant bancaire: Banque Internationale du Luxembourg R 101/6830

GREAT BRITAIN AND COMMONWEALTH H.M. STATIONERY OFFICE — P.O. Box 569 - London S.E. 1

ANDERE LÄNDER - AUTRES PAYS - ALTRI PAESI - ANDERE LANDEN - OTHER COUNTRIES

ZENTRALVERTRIEBSBÜRO DER VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

UFFICIO CENTRALE DI VENDITA DELLE PUBBLICAZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE

CENTRAAL VERKOOPKANTOOR VAN DE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

CENTRAL SALES OFFICE FOR PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

**STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

R. Dumas Generaldirektor / Directeur général / Direttore Generale / Directeur-Generaal / Director General

E. Hentgen Assistent / Assistant / Assistente / Assistent / Assistant

Direktoren / Directeurs / Direttori / Directeuren / Directors:

V. Paretti Allgemeine Statistik und Statistik der assoziierten Staaten / Statistiques générales et statistiques des Etats associés / Statistica Generale e statistiche degli Stati associati / Algemene Statistiek en Statistiek van de geassocieerde Staten / General Statistics and Statistics on the associated States

C. Legrand Energiestatistik / Statistiques de l'énergie / Statistiche dell'Energia / Energiestatistiek / Energy Statistics

S. Ronchetti Handels- und Verkehrsstatistik / Statistiques du commerce et des transports / Statistica del Commercio e dei Trasporti / Statistieken van de Handel en Vervoer / Trade and Transports Statistics

F. Grotius Industrie- und Handwerksstatistik / Statistiques industrielles et artisanales / Statistica dell'Industria e dell'Artigianato / Industrie- en Ambachtsstatistiek / Industrial and Craft Statistics

P. Gavanier Sozialstatistik / Statistiques sociales / Statistica Sociale / Sociale Statistiek / Social Statistics

S. Louwes Agrarstatistik / Statistiques agricoles / Statistica Agraria / Landbouwstatistiek / Agricultural statistics

